

Expo sur de bons rails

Affluence ■ Avant son premier week-end, la manifestation affiche une belle santé. Les directeurs Martin Heller et Ruedi Rast ont exprimé leur satisfaction hier



Echos très positifs de la part des visiteurs, plus de 60.000 entrées enregistrées jeudi (dont près de 20.000 à Neuchâtel), peu de files d'attente et météo idéale: Ruedi Rast et Martin Heller, respectivement directeurs technique et artistique, ont dressé hier à Bienne un bilan très satisfaisant des premiers jours de l'Exposition nationale. Ils ne sont pas surpris par le succès des icônes de la manifestation (Nuage, Monolithe...), mais estiment très réjouissant que les autres expositions, même les plus sérieuses, intéressent autant les visiteurs. De bon augure avant d'affronter le premier week-end d'Expo.02.

■ pages 2, 3 et 5

Après une longue visite de l'artéplage d'Yverdon, les jambes sont lourdes. Petite sieste, surveillée par le Nuage. PHOTO KEYSTONE

Malgré un bénéfice net en chute de 90% à 420 millions de francs, Swisscom est bien trop riche! Ce qui lui pose quelques problèmes de stratégie non pas économique, mais de communication... Surtout lorsqu'il s'agit de faire comprendre au public que l'entreprise doit fermer six centres de renseignements afin d'améliorer ses marges et de rester concurrentielle. Une décision qui laissera 250 personnes sur le carreau, même si le géant bleu affirme que chacun se verra proposer un travail dans un autre centre; perspective toute théorique cependant pour la plupart des femmes concernées.

OPINION

Swisscom est trop riche!

Swisscom est trop riche donc, avec un trésor de guerre qui s'élève aujourd'hui à 10 milliards de francs. Une fortune colossale que cette société qui contrôle deux tiers du marché suisse des télécommunications n'entend pas dilapider dans des opérations sans lendemain à l'étranger. Elle envisage plutôt de réduire son nombre d'actions pour faire monter le cours. Juste récompense sans doute pour les actionnaires, mais inscrite dans une pure logique de plus-value financière.

Swisscom a-t-elle toutefois le choix des moyens? Pas forcément, si l'on sait que sur le marché européen des télécommunications, elle n'occupe que le septième rang et qu'elle ne peut espérer en occuper un autre parce que le sixième, British Telecom, «pèse» déjà cinq fois plus lourd qu'elle! Et comme il serait suicidaire de vouloir croître en achetant les No 8, 9 et 10 – la cuisante expérience de Swissair aura au moins servi à quelque chose –, les moyens financiers du premier opérateur helvétique doivent être prioritairement investis dans l'innovation, la recherche et le développement, seule option raisonnable dans cette branche de haute technologie. Or, la construction d'un réseau fixe et mobile de nouvelle génération mobilise énormément de capitaux, alors que la saturation du marché est déjà là et que la concurrence ne reste pas inactive.

Sur un marché à économies d'échelles, les grandes sociétés sont toujours avantagées: elles deviennent toujours plus grandes par le jeu des concentrations et des consolidations. Swisscom affirme son intention de rester, à terme, le principal opérateur du pays et le démontre en prenant une décision économiquement fondée, mais socialement cruelle aussi.

Mario Sessa

FOOTBALL Le temps des regrets



Remo Meyer (à la lutte avec Alan Smith) et ses camarades de l'équipe de Suisses des M21 auraient mérité mieux que la défaite concédée (1-2) face à l'Angleterre à Zurich.

PHOTO KEYSTONE
■ page 23

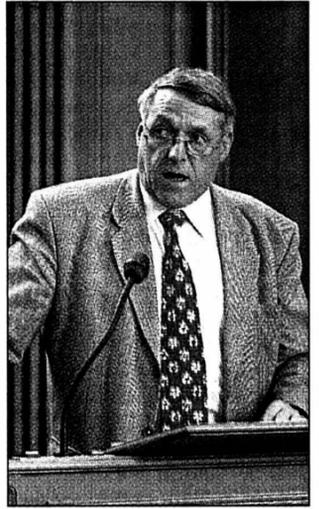
En paix avec sa conscience Ruth Metzler ■ Le régime du délai n'est pas une solution, mais une réponse à un dilemme



Dans une interview, la conseillère fédérale Ruth Metzler plaide pour le régime du délai, soumis à la votation populaire le 2 juin prochain, et préconise le rejet de l'initiative «Pour la mère et l'enfant». Mais elle juge que le scrutin n'est qu'une étape. Après, il s'agira de muscler la politique familiale.

PHOTO SACHA BITTEL
■ page 39

GRAND CONSEIL Un Sagnard au perchoir



Jean-Gustave Béguin, de La Sagne, sera élu mardi prochain président du Grand Conseil neuchâtelois. Il y apportera la défense de l'unité cantonale, mais aussi l'indépendance d'une émotion pragmatique. PHOTO A-GALLEY

■ page 7

SWISSCOM

Six centres d'appel fermés

Le bénéfice net de Swisscom a chuté au premier trimestre 2002. De 4,48 milliards de francs, il a plongé à 420 millions. Afin de stimuler sa performance, le géant bleu va fermer six centres d'appel, dont ceux de Porrentruy et de Fribourg.

■ page 41

LIVRES ET DISQUES

Un regard neuf sur le monde

Dans «L'art de grandir», son dernier roman, Claude Darbellay (photo a) se glisse dans la peau d'un nouveau-né. Un défi littéraire que l'écrivain chaud-fonnier s'est lancé, poursuivant son exploration des limites du langage. Rencontre.

■ page 22



NEUCHÂTEL

Le ballon dans les airs

Premiers vols pour le ballon captif, hier, à Neuchâtel. Les invités, puis les clients ont découvert le Littoral à 150 mètres du sol, juste reliés à la terre ferme par un énorme câble et entre les mains de pilotes expérimentés.

■ page 9

FÉLICITÉ

Osez la lentille de contact progressive!

OPTIQUE SANDOZ
Tél. 032-731 12 61
CAP 2000 - 2034 Peseux

AGENDA DE L'ARTEPLAGE DE NEUCHÂTEL

A) La Grande Scène
Aujourd'hui
 7e Festival européen des jeunes musiciens:
 11h15: jazz (Suisse); 14h: musique de chambre (Irlande); 15h45: musique classique (Allemagne); 17h30: musique classique avec 26 violoncelles; 19h15: musique chorale (Roumanie).
Demain
 9h30-16h: Journée des Eglises - Festival des chœurs; 18h: Picason. Musique cubaine contemporaine.
Lundi
 13h/16h/19h: Picason. Musique cubaine contemporaine.

B) Le Cargo
Aujourd'hui
 22h: Shakedown/Freq Nasty : breakbeat & electro.
Demain
 22h: Peshay/Mc Moose Otis & Rom1 feat Jamalski/DJ Soulsorce.

C) Théâtre des Roseaux
Aujourd'hui
 17h: Oana Pellea et Mihai Gruia Sandu «Je m'en vais». Spectacle clownesque et poétique.
Lundi
 13h30-18h: «Dintjan». Invitation à la danse contemporaine avec Alias compagnie et la Cie Philippe Saire.

D) Débarcadère Arteplage du Jura

E) Scène des Galets
Lundi
 11h/13h/15h/17h: Clown Linaz «Patchwork». Pantomime, clownerie, acrobatie et théâtre.

F) Patinoires du Littoral
Aujourd'hui
 7e Festival européen des jeunes musiciens.
 11h: Musique classique par un orchestre de plus de 180 interprètes (Slovénie).
Demain
 7e Festival européen des jeunes musiciens.
 18h: «A Song of Earth». Création musicale de Mario Beretta.*

G) Piazza

H) Scène de la Passerelle

I) Sons et Lumières
Tous les soirs
 22h15: spectacle de nuit: comme un étrange appel.

* Spectacles payants

Infographie: François Allainou

EXPOSITIONS

1. Le Palais de l'équilibre
2. Manna
3. Piazza Pinocchio
4. Ada
5. Robotics
6. Magie de l'énergie
7. Biopolis
8. Beaufort 12
9. Aua extrema

EN PASSANT

10. Histoires de voir

ATTRACTIONS

11. Funpark

À SAVOIR

Expo Nationale Suisse
 15 mai - 20 octobre 2002

Informations générales.
 Hébergement: Call Center
Expo.02
 Tél. 0900 02 02 02 (Fr. 0.50/min.)
 Site Internet: www.expo.02.ch

Horaires, billets de train, billets Expo.02
 Tél. 0900 300 300 (Fr. 1.19/min.)
 Site Internet: www.cff.ch

Billets Events
 Tél. 0848 800 800
 Site Internet: www.ticketcorner.ch

Informations générales, service pour groupes (dès 10 personnes)
 Tél. 0901 02 02 02 (Fr. 0.70/min.)
 Site Internet: www.expo.02.ch

Buena Vista Littoral Club

Mardi soir, Neuchâtel va accueillir un monument de la musique cubaine. Compay Segundo, de son vrai nom Maximò Francisco Repilado Muñoz, va emmener le public sur son île, la plus grande des Antilles. Par sa musique, le «sòn» traditionnel. Par ses chansons (dont la très célèbre «Chan Chan»). Par son sourire et son charisme extraordinaires.



de bouffées de cigares (cubains, évidemment!). Pour l'anecdote, il se plaît à rappeler que c'est sa grand-mère qui l'a initié au «tabaco».

Compay («compère») Segundo (pour la deuxième voix), c'est une vie, presque un siècle, dédiée à la musique. Car si, en Europe, on le connaît depuis l'inévitable «Buena Vista Social Club», il va de soi qu'il existait bien avant. Il a appris à jouer de la guitare tout petit. Puis du «tres», une guitare cubaine à trois doubles-cordes. Ensuite, il a inventé l'«harmonico», une autre guitare, à sept cordes, plus sophistiquée, avant de composer sa première chanson («Yo vengo aquí») à l'âge de 15 ans. Compay Segundo a également pris part avec un groupe à l'inauguration du Capitole de La Havane, le 20 mai 1929! Et entre 1948 et 1955, il a chanté en duo avec Compay... Primero, dans la formation Los Compadres (d'où vient le diminutif Compay).



Le génial et très charismatique Cubain sera aux patinoires du Littoral mardi. Un nonagénaire qui nous fera vibrer au «sòn» des Antilles. PHOTO A-KEYSTONE

passé. Le bolero, les sérénades ont plus inspiré de danses sensuelles que la salsa. C'était plus facile et plus élégant pour séduire les femmes... Et quand on lui demande d'expliquer son succès, il réplique que les Européens, jeunes ou moins jeunes, en avaient un peu assez des sons électroniques stridents. Sa

musique, traditionnelle et simple, lui permet de transmettre au public tout le romantisme qu'elle dégage. A déguster comme un verre de bon rhum, sans modération. Car hélas, Compay Segundo n'est pas éternel... /FTR

Compay Segundo, mardi 21 mai, 20h15, aux patinoires du Littoral à Neuchâtel

Notre sélection du week-end

BIENNE

Aujourd'hui
 Diverses scènes. 10h30-19h: 7e Festival européen des jeunes musiciens.
Theater Mummenschanz.
 10h30-13h15: «Mummenschanz Filmsets». 16h/18h: «Expo Special» Das Zeit. 18h/20h15: David Dimitri. One-man show.
Demain
 Diverses scènes. 9h30-16h: Journée des Eglises - Festival des chœurs.
Theater Mummenschanz.
 10h30: «Mummenschanz Filmsets». 15h/17h30: «Expo Special» Das Zeit. 18h/20h15: David Dimitri.
Lundi
Theater Mummenschanz.
 10h30-13h15: «Mummenschanz Filmsets». 16h/18h: «Expo Special» Das Zeit. 18h: David Dimitri.
Scène du Rivage.
 11h30/14h/15h: Podewitz. Cabaret, comédie, humour. 17h/19h: Echo. Jodie et musique techno.
Hauptbühne.
 15h/17h/20h/21h30/22h: Emocion Tango. Ateliers, shows, concerts.

MORAT

Aujourd'hui
 Espace public et scènes de l'arteplage. 10h-24h: Journée cantonale de Fribourg.
Tente du centenaire. 17h: «Fantasma». Création originale de Denis Guelpa et Max Jendly.*
Exposition Blindkuh. 19h30: Klänge der Nacht. Composition sonore présentée dans l'obscurité.
Demain
 Espace public et scènes de l'arteplage. 9h30/16h: Journée des Eglises - Festival des chœurs.

Tente du centenaire. 18-20h30: «Fantasma».*
Lundi
Tente du centenaire. 14h30-16h30: Crescendo. Extrait de comédies musicales. 20h15: «Fantasma».*

YVERDON

Aujourd'hui
 Diverses scènes. 10h-20h: 7e Festival européen des jeunes musiciens.
Festival Site.
 11h/14h/18h/21h: Traber Show - Entre ciel et terre.
Mondial. 14h: Bi Kidude (Tanzanie); 16h: Kidumbak (Tanzanie); 20h30: Cultural Music Club, Bi Kidude, Kidumbak (Tanzanie). 22h30: Mondial Night: DJ John John + Dia Show.
Demain
Espace public de l'arteplage. 9h30/19h45: Journée des Eglises - Festival des chœurs.
Mondial. 11h: Cultural Musical Theatre, Zanzibar. 14h: Bi Kidude; 16h: Kidumbak; 20h30: Cultural Music Club; 22h30: Mondial Night: DJ John John + Dia Show.
Festival Site. 14h/18h/21h: Traber Show.
Lundi
Mondial. 11h: Cultural Musical Theatre, Zanzibar-Tanzanie. 22h30: Mondial Night: DJ John John + Dia Show.
Festival Site. 11h/14h/18h/21h: Traber Show.
Scène des Collines: 11h30/15h: Les Indécis «Le Quatrième Volet», spectacle humoristique. 17h: Chabada, duo comique.
Scène des étoiles. 13h/15h/17h/19h: Marxis, jazz crooner. 14h: Chabada.
Yverdôme. 15h: Ecole Atelier Rudra Béjart Lausanne & Ballet national mexicain. 17h: Dolor. 20h15: Le geste du danseur.

Les robots prennent le pouvoir

Robotics ■ D'abord, on vous pose des questions. Ensuite, vous réfléchissez. Enfin, des machines hypersophistiquées donnent les réponses à votre place

Par
Pascal Hofer

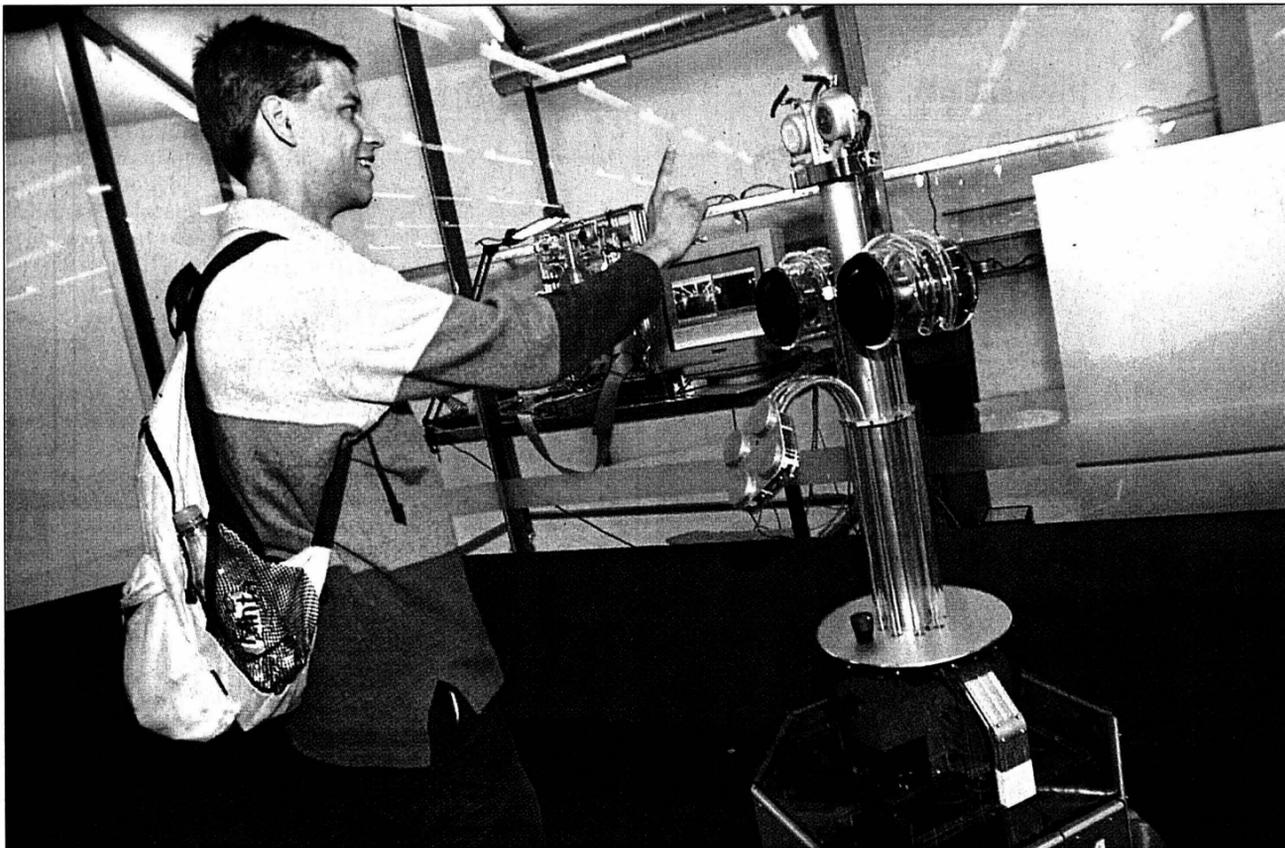
Orange et métallique, le bras mécanique saisit la poupée et, amoureusement, se met à la bercer. Puis, tendu à la verticale, il la porte, comme on le fait en jouant avec un petit enfant. Enfin, il la secoue violemment, et là, on se dit que la poupée doit trouver cela beaucoup moins agréable. Le tout derrière une vitrine sur laquelle est écrit: «Vont-ils prendre le pouvoir?»

«Ils», ce sont les robots. Et cette question n'en est qu'une parmi d'autres proposées à la sagacité des visiteurs de Robotics, l'une des expositions qu'abritent les galets de l'artéplage de Neuchâtel. «Sont-ils mortels?», par exemple, vous demande un petit véhicule qui, à la manière d'un hamster, tourne sans fin à l'intérieur d'une roue.

Sept êtres artificiels

Disons-le d'emblée, Robotics suscite davantage la réflexion que l'émotion. Pour autant, il n'y a pas que les neurones des visiteurs qui sont invités à entrer en activité: comment rester insensible aux personnages artificiels déambulant parmi des êtres qui, eux, sont bien vivants? Comment ne pas être presque gêné lorsque l'un de ces robots, ses yeux-caméras braqués sur vous – sourcils mobiles compris –, a la mauvaise idée de s'approcher de vous, puis vous adresse la parole? Je reste là ou je le laisse passer? Je lui réponds ou je reste coi? Essayez d'entrer en discussion avec votre lave-linge, pour voir...

Car ce sont bien sûr les robots qui sont les vedettes du lieu. Au nombre de sept actuellement (les responsables de Robotics visent dix unités), ils présentent l'exposition aux visiteurs, thème par thème: médecine, industrie, photogra-



Un jeune être humain (à gauche...) tend un doigt devant les «yeux» d'un robot.

PHOTO MARCHON

phie, etc. Vous choisissez la langue de votre choix sur des touches lumineuses, et c'est parti: Monsieur – à moins que ça soit Madame, nous ne nous

sommes pas penchés pour voir si ces engins étaient sexués – commence son discours, avant de vous inviter à le suivre à un autre endroit, ce qu'il fait en

évitant les obstacles. Là encore, même si elle vous le demande poliment, il ne va pas de soi de suivre ce qui reste une machine. Pas bête, certes, mais

une machine quand même. En le suivant pas à pas, vous réalisez alors, un peu penaud, que le robot a bel et pris le pouvoir. /PHO

Possible, pas possible

Ingénieur en microtechnique, Laetitia Mayor fait partie de l'équipe qui a réalisé et qui «manage» Robotics. Elle répond à nos questions.

– **Votre principale fierté avec cette exposition?**

– Avec sept robots de ce type fonctionnant simultanément, nous signons un record du monde, puisque le précédent record s'élevait à trois robots.

– **D'une façon générale, quel commentaire suscite le comportement des visiteurs?**

– Beaucoup d'entre eux parlent aux robots, alors qu'un tel échange n'est pas encore possible.

– **Cette attitude vous vexerait-elle, puisqu'elle aurait tendance à montrer que les attentes des visiteurs sont placées plus haut que ce que vous pouvez proposer?**

– Non, pas du tout. Ça remet les choses en place, ça

montre aux gens ce qu'il est possible de faire aujourd'hui et ce qui ne l'est pas. En fait, ils sont influencés par ce que l'on peut voir, notamment, au cinéma et à la télévision, alors que la réalité est différente.

Une réalité qui reste impressionnante. Un robot ne dit-il pas aux visiteurs que, s'il voulait tout leur expliquer à propos du thème qui lui a été confié, sa mémoire lui permettrait de s'exprimer quatorze jours durant? /pho

Robotics. L'exposition a été réalisée par des collaborateurs de l'École polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL): professeurs, assistants et doctorants en microtechnique (en majorité), électronique et informatique, soit 16 personnes qui ont préparé Robotics durant une année. A l'intérieur même du lieu d'exposition, visibles derrière une vitre, certaines de ces personnes planchent tout au long de la journée sur la programmation des robots, pour réparer les éventuelles pannes d'une part, améliorer encore le comportement des robots (en les observant) d'autre part. /pho

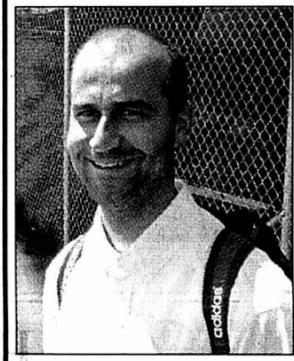
A VISITÉ

Cela fait déjà plus de quatre heures qu'André Reber, 34 ans (photo Huber), se balade sur l'artéplage de Neuchâtel. Cet enseignant de Langnau, dans l'Emmental, prépare la visite de sa classe, qu'il a prévue à la fin du mois de juin.

Alors, cette Expo? «C'est impressionnant! Tous les sens sont occupés: on voit, on écoute, on sent les petits cailloux sous ses pieds (allusion à «Aua Extrema»)...» Et le cadre? «Les constructions sont impressionnantes aussi, bien sûr. Comme la météo!»

Mais l'idée de se servir de l'Expo pour apprendre quelque chose à ses élèves le laisse plus hésitant. «Difficile. Trop difficile pour tout comprendre du premier coup. Mais au deuxième tour, ça va déjà mieux! Je me servirai de la documentation...»

Le sens de l'Expo pour la Suisse? «Avec les ordinateurs, internet, la télévision, le monde entier est constamment à portée de main. Je me demande si cette exposition nationale était vraiment nécessaire... Mais elle est en tout cas un bon lieu de rencontre!» /nhu



EXPO TINS

FA-18 et réveil brutal

Voler dans le FA-18 quand il plonge sur le spectacle de Ro-châtel? Un reportage rêvé par NHU et RGT, chacun de son côté, la nuit précédant le dernier vol. Renseignements pris à la source, les dormeurs se sont réveillés par trois coups de gong: 1. Les appareils utilisés sont monoplaces; 2. Auraient-ils été biplaces qu'il aurait fallu une autorisation du commandant suprême de l'armée suisse... 3. Le lascar éventuellement retenu aurait dû passer une visite médicale, histoire de vérifier qu'il pouvait supporter les «g» des accélérations... Ce sera pour la prochaine exposition nationale! /réd

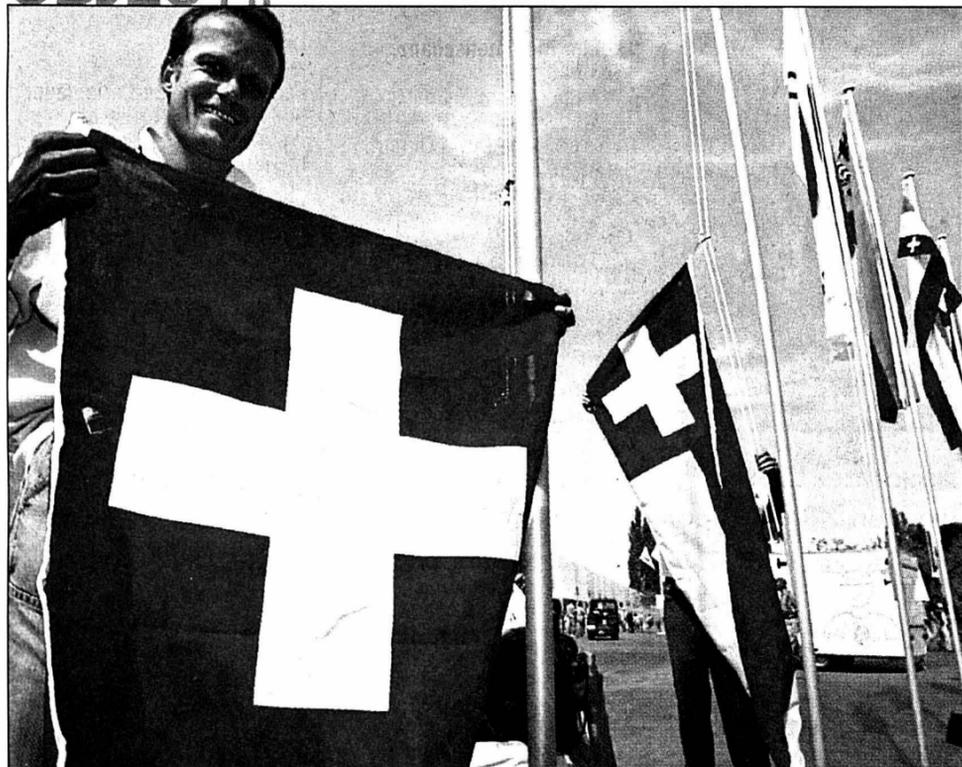
Des arbres, des vrais

Beaucoup de visiteurs, entrant sur l'artéplage de Neuchâtel, s'approchent avec suspicion des platanes plantés dans le gazon artificiel. Ils les touchent, les tâtent, hésitent. Mais oui, nature et artifice! Ils sont faussement faux, donc vraiment vrais! /réd

Le cri de la power tower

Quand les étudiants de la faculté des lettres de l'Université de Neuchâtel ont trop chaud, ils ouvrent les fenêtres. C'est normal. Ils entendent invariablement deux bruits: «Vvvvvvv...», c'est la nacelle de la tour infernale qui monte. Puis: «Iiiiiiiii...»: Ce sont ses occupants qui crient quand elle descend! /réd

OBJECTIF



Polémique ou pas? En tous cas, des drapeaux suisses ont été accrochés hier sur les artéplages, comme ici à Neuchâtel.

PHOTO KEYSTONE

Accident à «Happy end» Toboggans ■ Arrivée plutôt brutale pour un visiteur

Le bonheur peut parfois revêtir de drôles de formes. En témoigne le Biennois Jacques Rüfenacht, qui se retrouve à l'hôpital avec trois fractures à la jambe après avoir dévalé avec enthousiasme, le jour de l'ouverture d'Expo.02, un des toboggans de «Happy End» sur l'artéplage de Bienne.

«Je faisais partie des sceptiques. Mais le peu que j'ai vu m'a conquis», avoue encore le visiteur. Le troisième pavillon qu'il découvre, Happy End, était vraiment «génial». «Il est clair que je n'allais pas louper les toboggans de la sortie. J'adore ça. Je suis descendu comme une fusée. A l'arrivée, j'ai posé mon pied par-terre et, tac, ça a pété.» Jacques prend l'incident avec humour. «Ça ne pouvait arriver qu'à moi. Ma femme et moi n'arrêtons pas de rire.» Transporté en civière à l'infirmerie

du site, il repart en taxi à l'hôpital pour faire des radios. Le verdict tombe. Après une heure d'opération, Jacques se retrouve avec quatre vis dans la jambe et douze semaines de repos forcé. «Je ne voulais rien dire. C'était un accident. Simplement, quand on a dit à la radio que la fermeture des toboggans était due à des égratignures sans importance, j'ai été surpris.»

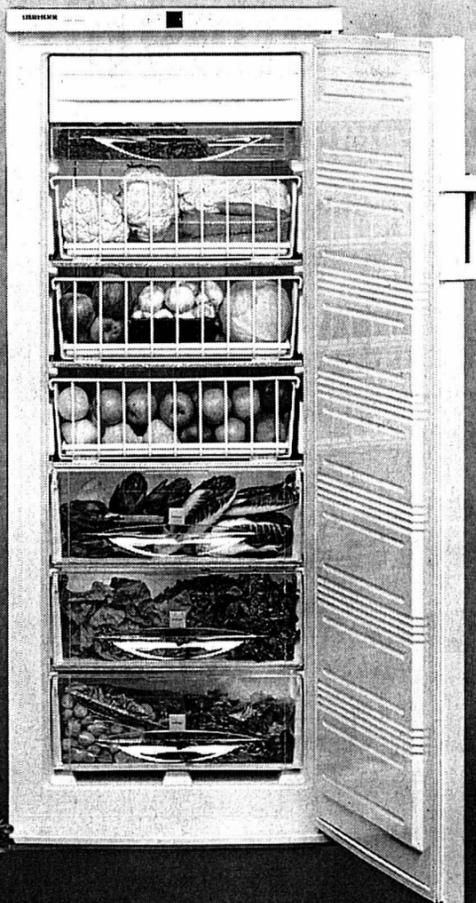
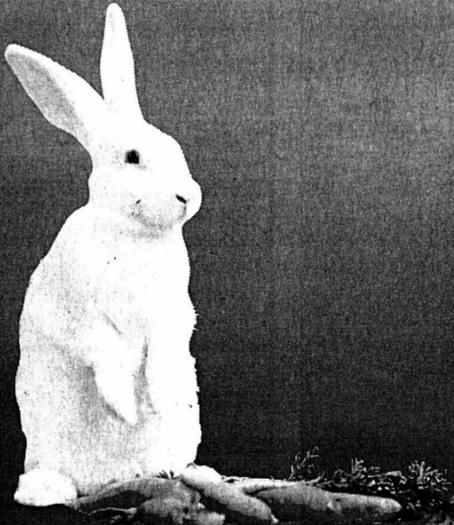
«Nous ne savions pas que ce Monsieur s'était cassé la jambe», explique Christina Bulushek, porte-parole du promoteur du pavillon. Les tests que nous avons effectués avant l'ouverture du pavillon avaient été positifs. » Afin de renforcer la sécurité, l'accès aux toboggans a été rouvert seulement hier matin: le temps de placer des hôtesses supplémentaires et, surtout, de prolonger l'arrivée des toboggans de quelques mètres. /JKE - Le Journal du Jura

www.fors.ch



Les experts le savent:

«Dans les réfrigérateurs Biofresh de Liebherr, les fruits et légumes restent frais et croquants bien plus longtemps.»



Grand concours Biofresh:

Gagnez maintenant votre réfrigérateur Biofresh!

Après de votre revendeur spécialisé:

Concessionnaires A: Colombier McM Mayor SA, rue du Verger 4; La Chaux-de-Fonds Marti F., av. Léopold-Robert 83.

Concessionnaires: Bevaix Fornachon J.-M., rue du Temple 4b; Couvet Roy Bernard, Grand-Rue 16; Fleurier Société électrique du Val-de-Travers SA, rue du Grenier 2; La Chaux-de-Fonds ISP agencements Sàrl, bd des Eplatures 36; Monnin Agencement, bd des Eplatures 46f; Pierrot Ménager, rue de la Serre 90; Sommer SA, rue F.-Courvoisier 62; Le Landeron Hartmeier W., rue St-Maurice 1.

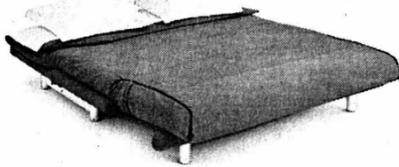
006-378332



LE STYLE DE VIE.



Les amis viennent.



Les amis restent.

MULTY. Design: Claude Brisson. Banquette 3 places avec matelas Bultex en tissu manila. PROMOTION: dès Fr 1.999,- (Tissu manila, cat. C) Coussin cale-reins: Fr 109.- pièce. Demandez le catalogue Ligne Roset.



MEUBLES ROSSETTI S.A. MOBILIER CONTEMPORAIN

BOUDRY / NE 032 842 10 58 YVERDON-LES-BAINS 024 425 04 94 info@rossetti-mobilier.ch

028-355136

Pour tes 23 ans demain Joyeux anniversaire Ta sœur Rachel et maman



028-35531

Le Garden Centre à Gampelen



Offres à saisir:

Begonia semperflorens (T9) Fr. 0.90 / la pièce

Rabais de 15% sur les grils

Dimanche ouvert (10 h - 16 h)

20 mai 2002 (lundi de Pentecôte)

Au plaisir de votre visite. Famille P. Dietrich et collaborateurs/collaboratrices

163-719008/DUO

BELLARIA - ADRIATIQUE/ITALIE HOTEL SEMPRINI ***

Tel. 0039-0541/346337 FAX 346564. Information et Réservation: Tel+Fax 027/4581327. Bord de mer, Parking, Garage, chambres avec salle de bains, tél., TV et balcon avec vue sur la mer. Air conditionné, petit-déjeuner buffet/menu au choix/buffet de légumes. De € 38,20 à € 54,20. Rabais pour les enfants. Plan pour famille: 2+2=3. Plage privée avec parasol et chaise longue, vélos, excursion en bateau avec ski nautique gratuits. 046-759351



Toutes dimensions, toutes exécutions

FRISBA SA, rte. de Servion, 1083 Mézières VD Tél. 021-903 27 27, Fax 021-903 26 91 www.frisba.ch 139-739864/ROC

Mot caché

Solution: Le mot à former de la grille avec les lettres inutilisées est:

MOLAIRE

18/05/02

RIMINI-MAREBELLO, Adriatique/Italie HOTEL KONRAD*** Tél. 0039/0541-373 054. Tout près de la mer, parc avec arbres. Chambres spacieuses avec salle de bains, tv sat., tél., coffre-fort, balcons vue mer. Parking. Possibilité de tennis, boules, vélos. Salle ventilée, menu au choix, viande/poisson à la grille, riche buffet de garnitures, petit déjeuner-buffet. Juin, sept. € 29,50/32,00; juillet € 31,00/36,68, août € 36,68/45,00, enfants réduction jusqu'à 50%

Adine voyante, médium, réponse précises et rapides. Travail, santé, amour. 0901 555 435 7/7, 7 h à 24 h. 1200 CP 208. Fr. 2.50/min.

016 08974

Avant 7 heures

dans vos boîtes aux lettres, grâce au portage à domicile.

L'EXPRESS



www.peugeot.ch

PEUGEOT 206. STOP LIKING, START LOVING.



206 PEUGEOT

Il se pourrait que la Peugeot 206 devienne votre prochaine grande passion. Pour vous séduire, elle déploie d'exceptionnelles qualités de routière, des raffinements techniques de pointe et une ligne

fascinante. Le tout à un prix très abordable de Fr. 16 600.- net (version XR, I.I, 3 portes, 60 cv). Venez donc l'essayer.

PEUGEOT. POUR QUE L'AUTOMOBILE SOIT TOUJOURS UN PLAISIR.

Votre partenaire Peugeot dans la région:

Concessionnaires PEUGEOT:

GARAGE CLAUDE MOSSET: Neuchâtel, Rue des Parcs 147, 032 729 35 35, Hauterive, Rouges Terres 25, 032 756 75 75

GARAGE CLAUDE HOTZ: Fleurier, Rue de l'Industrie 19, 032 861 29 22

BOUDRY: GARAGE B. RUEDIN Route de Grandson 18, 032 842 44 23

PESEUX: GARAGE LA CITE SA Boubin 3, 032 731 77 71

143-754925

Premiers échos très positifs

Affluence ■ Selon l'Expo, les icônes des arteplages impressionnent et l'ensemble des expositions connaissent un beau succès. Plus de 60.000 entrées comptées jeudi

Par
Philippe Oudot/ROC

Respectivement directeur technique et artistique, Ruedi Rast et Martin Heller sont très satisfaits des deux premières journées de l'Expo. Les visiteurs sont souvent fascinés par l'architecture des arteplages et s'intéressent aux différentes expositions, même si certaines attirent plus que d'autres. Quant au flux des visiteurs, il correspond aux attentes. Des adaptations sont toutefois nécessaires pour améliorer la situation.

Depuis qu'il a repris la direction technique, Ruedi Rast a sans cesse été confronté au lancinant problème des économies. Hier face à la presse, il a dit sa satisfaction de voir que l'attention portée pour que les coupes budgétaires respectent le concept architectural des arteplages a porté ses fruits: «Il a fallu se battre, mais nous avons pu sauver l'essentiel.» Au terme des mesures d'économie, le coût global de toutes les constructions s'est finalement élevé à 450 millions de francs. Une facture qui aurait doublé sans les corrections apportées tout au long du projet, a-t-il révélé.

Petits pépins

En tout cas, «les visiteurs sont très impressionnés par les icônes des quatre arteplages. Ce qui démontre bien qu'elles ont gardé toute leur force». Que ce soit le Monolithe rouillé de Morat, les tours biscornues de Bienne, ou le nuage d'Yverdon. Un nuage dans lequel les visiteurs perdent leurs repères avant de les retrouver en arrivant à l'air libre au Bar des anges, au sommet. «De

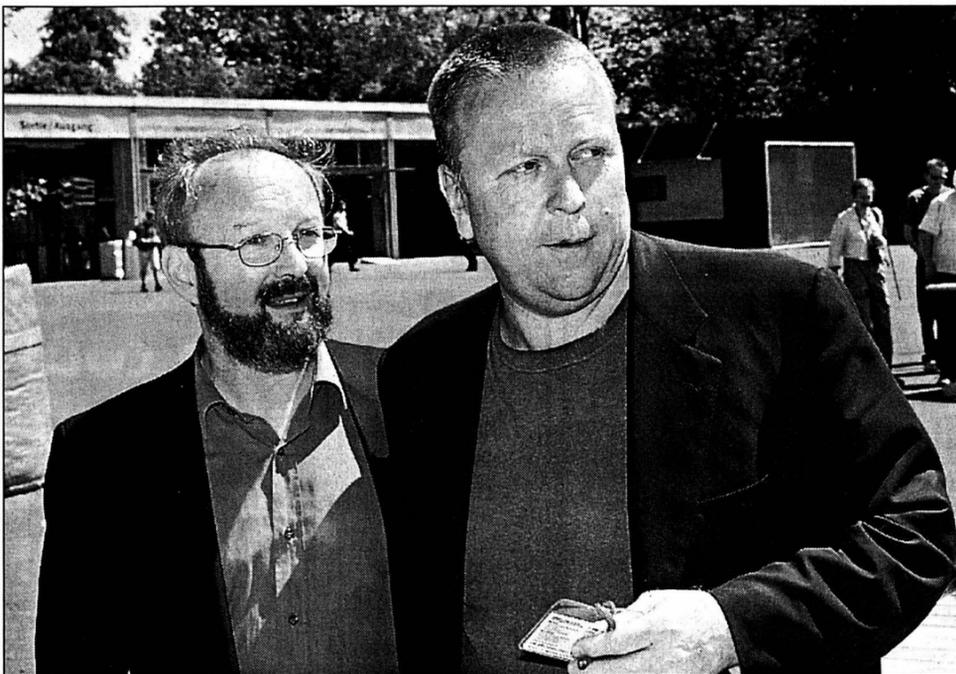
nuit, l'expérience est encore plus forte!», a souligné Martin Heller.

Et si la signalétique n'est pas encore optimale, que de petits pépins quotidiens – du style WC bouchés ou poubelles mal placées –, ont été relevés et sont réglés ou sont en passe de l'être, les responsables de l'Expo n'ont pas enregistré de problèmes majeurs. «Nous devons toujours procéder à des adaptations – la paroi de glace d'Aua Extrema par exemple, ou le toboggan de Happy End en tenant compte des premières expériences», a constaté Martin Heller. Mais globalement, le directeur artistique s'est dit très satisfait de la façon dont le public perçoit les expositions.

Plus d'explications

Une découverte qui se fait de manière bon enfant et décontractée, avec des gens curieux, intéressés, réceptifs. Et même si la thématique de certaines expositions n'est pas évidente au premier abord, il s'est félicité de voir la réaction du public: «Nous avons mis beaucoup de soin à la présentation, même si le sujet traité est délicat. Les gens se parfaitement rendu compte qu'ils sont pris au sérieux et n'ont pas le sentiment qu'on leur jette quelque chose à la figure avec arrogance en leur disant: débrouillez-vous, c'est de l'art!» A titre d'exemple, il a cité le pavillon de la Confédération Nouvelle DestiNation, à Bienne, qui n'est pas tombé dans le piège de la leçon pédagogique pour aborder les relations entre l'individu et l'Etat, mais l'a fait par le biais du sport.

Il a aussi relevé qu'un certain nombre de visiteurs souhaitent plus d'explications. Un



Ruedi Rast (à gauche) et Martin Heller sur l'arteplage de Bienne, souriants: les premiers chiffres sont excellents.

PHOTO GERBER-LE JOURNAL DU JURA

besoin pris au sérieux, mais il n'est pas question d'installer des panneaux explicatifs. «Nous songeons plutôt à améliorer

la formation du personnel d'accueil pour répondre aux questions, ou à distribuer des flyers à ceux qui le souhaiteraient». Et d'ajouter

que des explications sont également disponibles dans des catalogues ou sur internet. /POU-Journal du Jura

Attentes raisonnables

Le flux des visiteurs correspond assez bien aux projections des responsables. «Nous savions que le Monolithe ou le nuage Blur seraient pris d'assaut. Mais ce qui est réjouissant, c'est qu'il n'y a pas eu de cohue et qu'en général, les files d'attente sont restées raisonnables», indique Martin Heller. Or, la journée de jeudi a été très fréquentée, avec 60.548 entrées (20.316 à Bienne, 19.337 à Neuchâtel, 10.482 à Morat et 10.376 à Yverdon).

Et de souligner que s'il est encore trop tôt pour tirer des conclusions, pareille fréquentation est de bon augure car elle est nettement supérieure aux attentes et contraste fortement avec les premiers jours de l'Expo 2000 de Hanovre – ou de l'Expo 64 à Lausanne – largement boudés par le public.

Bouche à oreille déterminant

S'agissant du succès des expositions, Martin Heller a

constaté que le sérieux pavillon «Argent et Valeur» de la Banque nationale remportait un vif succès – le robot qui détruit les billets de banque fascinant plus d'un visiteur.

Quant au Monolithe, le Panorama Suisse, version 2.1 fait aussi un véritable tabac. En fait, il estime que c'est surtout le bouche à oreille qui sera déterminant en matière de fréquentation des différentes expositions. /pou

La tribune va disparaître



Elle a l'air imposante, plantée là en face des trois galets géants. Elle aura pourtant bientôt disparu. La grande tribune du spectacle d'ouverture à Neuchâtel, comme ses consœurs sur les trois autres arteplages, sera démontée ce week-end. La scène de la Passerelle, qui était cachée sous elle, va enfin pouvoir s'exprimer. En accueillant notamment dans une semaine un «Centre des musiques du monde» pour la journée cantonale Neuchâtel-Appenzell. Avantage: la vue sur les galets depuis l'entrée et la grande scène sera dégagée. Et ceux qui n'ont pas aimé le spectacle d'ouverture apprécieront peut-être d'en voir disparaître les dernières traces.

PHOTO MARCHON

Pentecôte œcuménique

Eglises ■ Un tilleul enracinera l'événement à Neuchâtel

Trois célébrations œcuméniques simultanées en ville, des chorales de toute la Suisse sur l'arteplage, plantation d'un tilleul: à Neuchâtel, comme sur les autres villes-arteplages, les Eglises fêteront dignement la Pentecôte demain dimanche.

Les trois célébrations auront lieu à la fois au temple du Bas (réformé), à l'église rouge (paroisse catholique-romaine Notre-Dame) et à l'église méthodiste. «Ce sera la même liturgie dans les trois lieux», précise Elisabeth Reichen, coordinatrice du comité neuchâtelois Open.02. «Open» comme «ouvert», mais aussi comme «présence œcuménique à l'exposition nationale». Une présence qui ne se limite pas aux fêtes (Pentecôte et le Jeûne fédéral), mais qui se voudra quotidienne. Dès ce dimanche, les trois églises seront ouvertes chaque jour (de 14h à 18h pour l'église rouge, de 16h à 18h pour le temple du Bas, de 18h à 22h pour l'église méthodiste). Comme

lieux de prière et de recueillement, d'écoute et même d'exposition. Au temple du Bas, on y montre des œuvres de Benoît de Dardel. A l'église rouge, c'est le théologien Maurice Zundel qui est à l'honneur.

Souhaitant marquer cet événement dans la durée, les représentants des Eglises planteront un tilleul à l'issue des offices au Jardin anglais. La petite manifestation (11h30) sera animée par un ensemble de cuivres de Marthalen (ZH), qui rejoindra ensuite l'arteplage.

Cette formation alémanique s'y produira en compagnie de très nombreux autres groupes, essentiellement vocaux. Tous arteplages confondus, ils seront environ 110, adeptes du gospel, de chants orthodoxes ou de compositions plus classiques. A Neuchâtel, ils resteront de 10h à 15h30. Ensuite, ils rejoindront soit Bienne soit Yverdon, cadres prévus pour des vespérales (respectivement à 16h30 et 17 heures). /SDX

NUAGE D'YVERDON

Horizon bien dégagé

Expo.02 espère obtenir le feu vert du gouvernement vaudois pour pomper l'eau du lac avant la fin du mois. Mais quoiqu'il arrive, l'avenir de «Blur», le nuage-vedette de l'arteplage yverdonnois semble assuré: la Ville d'Yverdon ne le laissera pas s'évaporer.

Le canton de Vaud n'a toujours pas délivré la fameuse autorisation de pomper l'eau du lac. C'est donc toujours le réseau de la ville d'Yverdon qui alimente le nuage artificiel «Blur». Cette situation est bien sûr temporaire, mais dans le pire des cas, elle pourrait durer... jusqu'en octobre.

Aucune pénurie

Charles Forestier, municipal yverdonnois de l'Energie se veut confiant: «Nous avons des réserves dans les stations de pompage». Bien sûr la situation sera plus délicate en été, aux mois de juillet et août. La demande sera alors très forte, à une époque de remplissage des piscines et d'arrosage intensif des pelouses. «Les réseaux voisins pourraient nous fournir la quantité manquante le cas échéant.» Une vague de sécheresse serait quand même un obstacle certain.

Le nuage «Blur» peut par ailleurs fonctionner sans problème lorsque la consommation d'eau monte fortement dans le reste de la ville, aux heures des repas notamment. Aucune pénurie ne frapperait donc les citoyens yverdonnois.

La sécurité d'abord

Seul bémol: en cas d'incendie majeur. «Dans un tel scénario, la Commune devrait impérativement fermer le robinet, et le nuage s'arrêterait immédiatement. La sécurité de la population reste la priorité absolue», explique Daniel Jaccaud, commandant des pompiers yverdonnois. /BPE-La Presse-Nord vaudois

ENVIRONNEMENT

Responsable insatisfait

Dépenses d'énergie en hausse pour le nuage «Blur» (voir ci-dessus), poubelles mal placées et couverts en plastique: Jean-Carlo Pedroli, responsable du contrôle environnemental d'Expo.02 n'est pas encore satisfait. Il a donné dix jours à l'Expo pour régler ces problèmes. Dans le cas contraire, il devra adresser un rapport aux autorités.

Le nuage d'Yverdon devrait ainsi consommer trois fois plus d'énergie que prévu, estime le responsable. Concernant la gestion des déchets, le chef du contrôle environnemental critique trois points: un manque de poubelles, un marquage insuffisant du tri des déchets (particulièrement pour les résidus compostables) et les couverts en plastique encore utilisés par un tiers des restaurants et des kiosques.

Selon Frédéric Hohl, directeur d'exploitation de la manifestation, il s'agit là de «maladies de jeunesse» et les problèmes seront rapidement réglés. /ats

Centre commercial JUMBO

OUVERT

Lundi de Pentecôte

de 10 h à 17 h

Boulevard des Eplatures 20 - LA CHAUX-DE-FONDS

Nombreuses actions!

132-114278/4x4

**Nouveaux horaires
dès le 15 mai 2002**

**Lundi - mardi
mercredi - vendredi 9 h - 19 h**

Jeudi 9 h - 21 h

Samedi 8 h - 18 h

MANOR

JUMBO
DO IT · DECO · GARDEN

JUMBO
HYPERMARCHÉ

Suisstech¹

Des centaines d'activités professionnelles ont leur publicité sur Internet, avez vous pensé à la vôtre...

Suisstech s'occupe principalement de conception de sites internet "nouvelle génération"

-Flash, site en 3D, (x)html-

Notre première offre de base, vous permet de posséder votre propre espace sur internet

Dès 998.- !!!

Suisstech se déplace aussi chez vous **gratuitement** avec un ordinateur-portable pour vous montrer les différentes offres.

Suisstech, Wilerstrasse 19b, 4563 Gerlafingen
www.suisstech.ch / 078 852 42 84

028.355592

MARIE-VIRGINIE
MEDIUM
GRANDE
REPUTATION
0901.902.900
RDV 079/709.42.28
8H-15H 7/7 4.23/
018-035126

AVIS DE
RECHERCHE



ALIDÉ
CARPANINI

Merci
de renseigner
Tél. 079 450 46 85

La solution des délais est arbitraire:

Que coûte un avortement?

La vie d'un être humain !

Personne n'a le droit de tuer un enfant né. Pourquoi existerait-il un droit de tuer un enfant non né ?

OUI Par conséquent:
à l'Initiative pour
la mère et l'enfant

www.mamma.ch, Cp., 4011 Bâle

BIJOUTERIE POUSSIÈRE D'OR
Rue des Moulins 51
2000 Neuchâtel
Tél. 032 724 20 11

**NOUVELLE COLLECTION
DE BIJOUX
OR ET ARGENT**

Achat et échange
de votre or ancien
Réparations

028-355547

Une piqûre
aux
grands
effets:
Donnez de
votre sang



THUYAS
Action 2 pour 1

Demandez notre liste de prix
Hortiplants S.A.
Tél. 027 763 25 80 - Fax 027 763 25 89
Livraison et plantation
dans toute la Suisse romande

COMMERCES

A remettre pour raison de santé,
dans cadre magnifique

Café-Bar

région suisse romande.
Bonne clientèle, bon rendement,
excellent chiffres d'affaires.

Ecrire sous chiffres T 028-355511, à
Publicitas S.A., case postale 1536,
2001 Neuchâtel 1. 028-355511

A vendre dans le Jura neuchâtelois
Jolie petite boucherie

avec tout le matériel nécessaire. Bien
placée et très bon chiffre d'affaires.
Faire offre sous chiffres V 132-114316
à Publicitas S.A., case postale 2054,
2302 La Chaux-de-Fonds. 132-114316/OUO

L'EXPRESS

**Bulletin
de changement
d'adresse**

à faire parvenir 5 jours à l'avance
soit à notre réception rue Saint-Maurice 4,
soit par courrier à: L'EXPRESS, service de diffusion,
case postale 2216, 2001 Neuchâtel
ou par FAX: 032 / 723 53 99.
Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch

N° abonné:

ADRESSE ACTUELLE (domicile)

Nom:

Prénom:

*Téléphone: / *Prof. ou Natel: /

Rue: No:

No postal: Localité:

Date: Signature:

NOUVELLE ADRESSE (vacances ou définitive)

Nom:

Prénom:

*Téléphone: / *Prof. ou Natel: /

c/o:

Rue: No:

No postal: Localité:

Valable dès: Reprise de la distribution au domicile le:

*A l'usage exclusif du service de diffusion. (fichier non divulgué à des tiers)

AVIS IMPORTANT: Pour éviter les confusions, les ordres ne sont pas acceptés par téléphone, ils ne peuvent devenir effectifs que 3 jours (samedi et dimanche non compris) après réception de la demande par notre service de diffusion. Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.

Pour tout changement temporaire effectué il est perçu une taxe de Fr. 3.-. Les frais de port pour des envois à l'étranger sont facturés en plus.

L'indication du numéro postal est indispensable pour la Suisse et pour les autres pays qui l'ont introduit.

L'EXPRESS décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.

Espace réservé à
L'EXPRESS

Code Sect. Bande JA Taxe Port AV

A découper et à conserver

Prouvé scientifiquement:

**Dès le
premier jour,
un être humain
à part entière.**

**L'homme ne devient pas homme,
il est homme - à chaque phase
de son développement.**

**Tout délai est arbitraire.
Protégeons la vie à naître.**

Le 2 juin **Non!**
'Régime du délai'



Association suisse "OUI À LA VIE", case postale 63, 8775 Luchsingen. CCP: 87-52668-3

172-055700/ROC

L'unité cantonale avant tout

Grand Conseil ■ Jean-Gustave Béguin, de La Sagne, deviendra mardi le 149^e président du législatif cantonal neuchâtelois. Agriculteur, rassembleur et libéral: tout un programme

Par
Rémy Gogniat

Jean-Gustave Béguin sera élu mardi prochain à la présidence du Grand Conseil neuchâtelois par ses collègues députés. Il sera le 149^e président du législatif cantonal. Sa personnalité rassemblera plus d'une fois un Grand Conseil parfois tenté par les dérives sinon les outrances. Libéral, Jean-Gustave Béguin est avant tout une personnalité et un caractère. Il n'a pas, comme d'aucun, son drapeau dans sa poche. Mais par principe, ses convictions ne portent d'ombre à personne, et notamment pas à la gauche quand l'unité cantonale est en jeu. Homme de consensus, l'agriculteur sagnard l'est cependant après un vif débat ou quand s'installe sa chaleureuse convivialité. Portrait.

Vous arrivez quelques jours après l'inauguration d'Expo.02. Regrettez-vous de ne pas avoir été élu avant le 15 mai, pour l'ouverture?

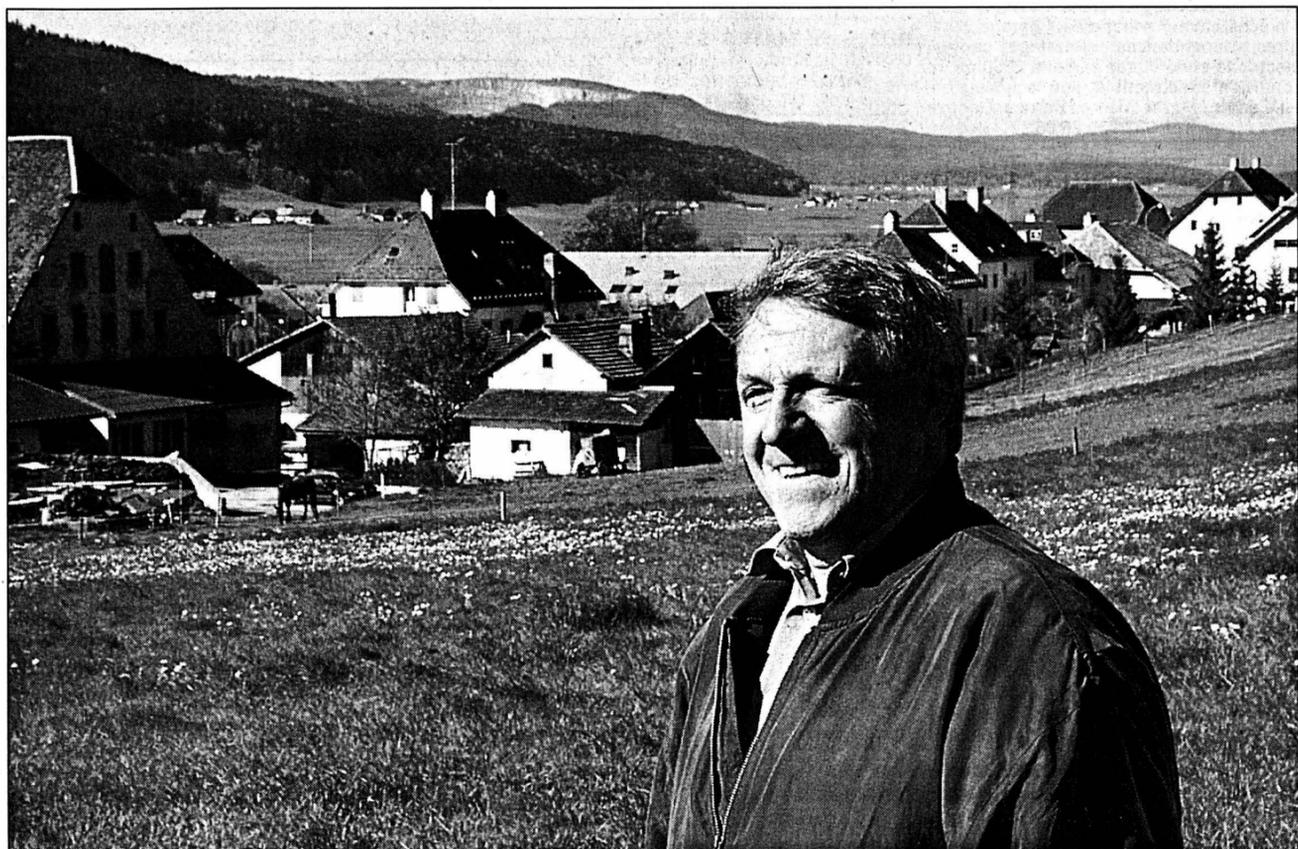
Jean-Gustave Béguin: Je ne suis pas celui qui l'ouvre, mais celui qui la ferme! Blague à part, je suis heureux que cette présidence tombe pendant l'Expo. Ça fait depuis 1996 que j'y trempe à travers une commission à Lignum (la filière suisse du bois) pour la création du Palais de l'équilibre. J'ai vécu tous les stades et tous les coups de bluff. Je n'ai jamais perdu de courage même s'il a fallu parfois cacher un peu sa déception. L'Expo sera un événement national qui marquera une ou deux générations de Suisses. Ce sera un succès.

Le Conseil d'Etat vient de publier son programme de législation. Qu'en dites-vous?

J.-G. B.: D'abord que c'est un parcours qui a été balisé au préalable par les initiatives de la droite et de la gauche. Moi, je n'ai pas apprécié l'initiative fiscale de la Chambre du commerce. Je ne l'ai pas signée. Je ne signe pas ce qui me semble irréalisable. Ils ont demandé plus pour avoir moins? C'est très politique. Mais la politique doit aussi fonctionner. Le mérite de l'initiative est de montrer une direction juste. Il faut baisser la fiscalité. Mais raisonnablement. Les trois initiatives socialistes sur la famille sont tout aussi irréalistes. Elles ont le même effet que l'autre, mais en sens inverse. Maintenant, en ce qui concerne le programme de législation... Il ne débouche pas sur ce qu'on en attendait, précisément en matière fiscale et d'aide à la famille. Il n'y a pas de pistes claires qui créeront le débat. Pris comme une réflexion politique, et vu le climat d'incertitude que nous vivons, c'est néanmoins une réflexion positive et dynamique.

L'idée d'un métro Neuchâtel - Le Crêt-du-Loche, ça vous intéresse?

J.-G. B.: Je ne suis déjà pas transport public, vu le lieu où j'habite. J'attends qu'on me prouve qu'un métro serait plus indispensable qu'un deuxième tube sous La Vuedes-Alpes. Si on l'avait construit d'emblée, on aurait pu amener le tunnel vers Le Crêt-du-Loche malgré la pente plus forte, puisqu'on aurait pu dépasser les camions. Et on s'économiserait le prix du métro. Mais le canton de Berne, à l'époque, voulait qu'on se rapproche des Convers. Après, il n'avait plus le moyen d'en tirer parti!



L'ancien président de commune devant son village de toujours.

PHOTO LEUENBERGER

Vous êtes libéral. Vous reconnaissez-vous dans la droite dure?

J.-G. B.: Non. Je m'inscris dans un courant libéral qui se nourrit à la source d'un esprit indépendant. L'Etat n'a pas à changer l'individu. Ce serait une belle horreur. Le libéralisme doit cependant prendre ponctuellement en compte les problèmes des autres. Mais je ne m'identifie pas à l'extrême-droite libérale. On ne me verra jamais à l'UDC.

Des projets, comme président du Grand Conseil?

J.-G. B.: J'aurai à diriger la mise en place de la nouvelle législation sur le Grand Conseil qui découle de la Constitution: mensualisation des sessions, ordres du jour mouvants, meilleure information des députés, gestion des rapports entre le bureau du Grand Conseil, le Conseil d'Etat et la Chancellerie. Je ne connais pas encore forcément toutes les techniques, mais je n'ai pas de souci d'organisation, et je crois disposer d'un état d'esprit disponible. /RGT

Elle ne sait plus où elle va

Des agriculteurs sont poursuivis devant le tribunal pour avoir bloqué les grandes coopératives à La Chaux-de-Fonds et à Marin. Vous partagez les soucis de vos collègues?

J.-G. B.: Je comprends leur action. Je comprends qu'il faille parfois des opérations coup-de-poing pour cimenter une cohésion, pour être reconnu comme interlocu-

teur. Mais je suis aussi réservé, parce que Coop et Migros doivent être des partenaires des agriculteurs. Ceux-ci ferment les portes par lesquelles ils doivent passer.

Sur le plan légal, leur action est-elle discutable?

J.-G. B.: A un moment donné, la Constitution et les lois donnent aussi le droit de passer outre à une législation de police. Cela dit, il y a une part de récupération, de la part de Fernand Cuche, pour ses idées. Il a une énorme qualité d'écoute, mais pour l'agriculture, il va trop loin. Je ne suis pas d'accord de mélanger agriculture et mondialisation. Je ne suis pas antimondialiste. La mondialisation est même un espoir pour trouver un réel équilibre entre le Nord et le Sud. Bien sûr que la politique, via l'Organisation mondiale du commerce, doit imposer un cadre et des cauteles, éliminer les excès du néolibéralisme. De même il faut veiller à ne pas extrapoler sur les dérapages et fausser l'esprit critique des gens: on commence par admirer «les guignols de l'info» et la TV finit par remplacer la Constitution... Mais je sais bien: c'est difficile de faire son choix dans la multitude d'informations.

L'agriculture évolue vite. Où va-t-elle?

J.-G. B.: Elle ne le sait plus. Elle essaie de trouver de nouvelles marques, non pas pour savoir ce qu'il faut produire mais simplement pour continuer d'exister. La parenthèse ouverte par la loi fédérale de 1954 est refermée. On nous disait à l'époque: «Produisez! La Confédération commercialisera.» On était complètement assisté, comme en Russie (on y revient d'ailleurs avec certains intégrismes de protection pour la nature et les animaux)! Il y a 40 ans, je vendais le porc à 4 ou 5 francs le kilo (contre 95 cts à l'époque de mon père). Aujourd'hui, c'est toujours le même prix: vous vous représentez ce que l'agriculture a perdu? Il faudrait un juste milieu. J'ai de la peine à faire passer mon expérience sans paraître raseur ou ringard. Je veux bien croire qu'on ne retombera jamais dans les nécessités de l'après-guerre. Mais il ne faudrait pas trop négliger l'agriculture non plus. On pourrait vite retrouver le besoin d'une alimentation de proximité. Mais on jongle avec ces valeurs. On les sort quand ça nous arrange. Je me pose constamment des questions. Je me sens parfois trop conscient. /rgt

De père en fils

Né en 1937; fils unique d'un fermier arrivé comme domestique de campagne à La Sagne en 1914, venant de Neuchâtel; 42 ans de mariage avec Anneli («On ne sait jamais, mais ça devrait encore durer un moment...»); trois enfants et quatre petits-enfants. A remis son train de paysan à son fils au début de l'année; école primaire, Ecole d'agriculture à Cernier, c'est tout: «Je suis un autodidacte.» Qu'a-t-il appris? «Tout et rien. Quand on n'a pas de titre, on n'a rien.» Mais il sait beaucoup de choses. A-t-il toujours voulu être agriculteur? «Etant gamin, j'ai eu l'occasion de dire une fois que des études m'intéresseraient peut-être. Mais on ne me l'a laissé dire qu'une fois. Je ne regrette rien. Surtout que je ne monterais pas au perchoir si je n'avais pas été agriculteur. A défaut de toujours donner d'excellents politiciens, l'agriculture en a fourni beaucoup pour faire vivre nos communautés locales.»

Rassurez-vous! Il est aussi président de Cobel, commission neuchâteloise pour la promotion du bois comme énergie, liée à Lignum et au Service cantonal de l'énergie.

Internet. «Je ne touche pas les ordinateurs. Mais je vais m'y mettre. J'ai déjà un natel. Je finirai bien par avoir un e-mail.»

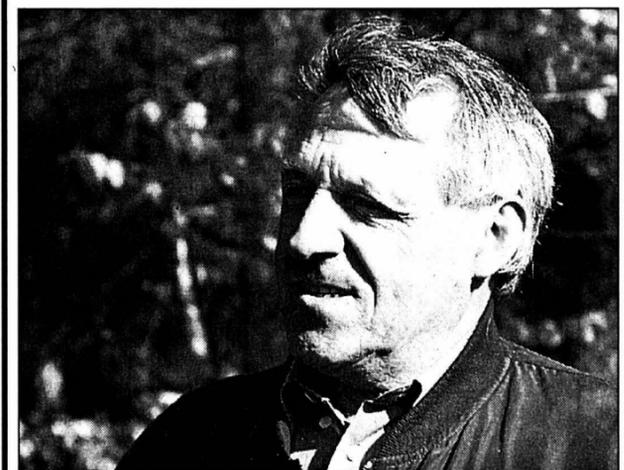
Hobbys. «Je m'intéresse à tellement de choses. Je n'ai pas de télé, mais je lis beaucoup, surtout la presse ordinaire et professionnelle. Au moins une heure par jour. Je suis aussi passionné par la nature. Je fais un peu de photo et de l'apiculture. Les abeilles, c'est vraiment un laboratoire de sciences naturelles.»

Références politiques. «Il faudrait en citer trop. Mais je retiendrais au moins le conseiller national genevois Jacques-Simon Eggly, Jean Guinand et Jean-François Aubert. Et puisqu'on peut aussi se référer à des adversaires politiques, Jean Studer.»

Combats politiques. «Je me suis beaucoup engagé pour la péréquation financière intercommunale et pour l'unité cantonale.»

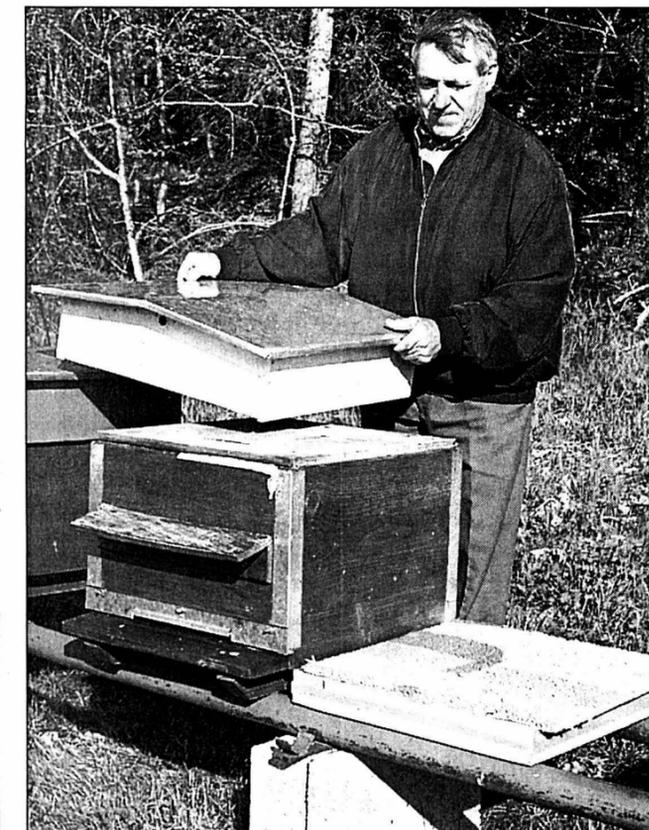
Une phrase à retenir? «Une idée émise ne meurt jamais. Elle ressurgit toujours quelque part, même sous une autre forme.» /rgt

Conseiller général dès 1976, conseiller communal et président de commune de 1980 à 1995, député au Grand Conseil depuis 1985. «C'est ma dernière législation.»



Jean-Gustave Béguin: «On est vite en haut, et on est vite oublié.»

PHOTO LEUENBERGER



Jean-Gustave Béguin avec son «laboratoire de sciences naturelles.»

PHOTO LEUENBERGER



Tél. 032 729 42 42
Fax 032 729 42 43

bazar.ch/01

PUBLICITAS SA
Rue Saint-Maurice 4
2001 Neuchâtel

HOMME avec expérience, cherche à faire du jardinage ou autres. Tél. 076 446 05 79. 028-355434

MITSUBISHI COLT 1,5, modèle 89, 147 000 km, expertisée, bon état. Fr. 2600.-. Tél. 079 439 91 52. 028-355458

NISSAN PRIMERA 2.0 SLX 1992, expertisée 2002, peinture récente, crochet de remorquage. Fr. 4500.-. Tél. 032 751 52 81, le soir. 028-355209

OPEL VECTRA 2.0, 104 000 km, pneus été + hiver, Fr. 3500.-. Tél. 079 405 26 55. 028-355595

OPEL ASTRABREAK, 1.8i, 1998, 58 000 km, expertisée du jour, climatisée, airbags, etc., très soignée, Fr. 13 500.-. Tél. 079 250 41 04. 165-779408

VW CORRADO VR6, 1994, 172 000 km, bleu nacré, climatisation, très bon état, hi-fi professionnelle, jantes alu, Fr. 11 000.-. Tél. 079 449 31 44. 028-354815

VW VENTO VR6 Safety, 2.8, 09.95, 141 000 km, vert métallisé, roues été + hiver, expertisée, bon état général. Fr. 9500.-, à discuter. Tél. 079 464 27 54. 132-114150

25 BREAKS EXPERTISÉS, de différentes marques, Renseignements: 079 301 38 82.

Immobilier à vendre



AU CREUX-DU-VAN, chalet-villa, 4 pièces, cave, 2 salles d'eau, garage 2 voitures, dépendances, chauffage central, électricité solaire, sur parcelle 2550 m² en zone non constructible, vue lacs Neuchâtel, Léman, Morat, plaines Bernes, Genève + les Alpes. Tél. 032 835 26 03. 028-354966

BEVAIX rez-de-chaussée, 3 1/2 pièces, entièrement refait à neuf, grand corridor, cuisine agencée et habitable + balcon. Fr. 200 000.-. Tél. 079 325 92 90, heures de repas. 028-354906

CHÉZARD, villa mitoyenne 4 1/2 pièces, situation calme, jardin, garage. Fr. 390 000.-. Tél. 032 853 61 71, le soir. 028-355582

LA CHAUX-DE-FONDS, quartier nord, bel appartement, 3 1/2 pièces, avec jardin, Fr. 250 000.-. Ecrire sous chiffres Q 028-354871 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1

LA CHAUX-DE-FONDS, est de la ville, appartement de 3 pièces, 86 m², cheminée de salon. Ecrire sous chiffres R 132-113920 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

NEUCHÂTEL, 5 pièces haut standing, 129 m², véranda, terrasse, balcon, 3 places de parc. Fr. 475 000.-. Tél. 078 787 48 00. 028-354903

SAVAGNIER au Miemorat, terrain agricole environ 9000 m². Ecrire sous chiffres F 028-355123 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

Immobilier à louer



LA CHAUX-DE-FONDS, quartier vieille ville, grand 3 pièces, cuisine agencée, Fr. 1100.-, chauffage compris, libre tout de suite. Tél. 032 961 20 21. 014-074051

LA CHAUX-DE-FONDS, 3 pièces, cuisine agencée, Jacob-Brandt 8, Fr. 1050.-, chauffage compris, libre tout de suite. Tél. 032 961 20 21. 014-074052

LA CHAUX-DE-FONDS, grand 4 pièces, cuisine agencée ouverte, 2 salles de bains, Fr. 1830.-, avec chauffage, pour tout de suite, Jacob-Brandt 8. Tél. 032 961 20 21. 014-074050

HAUTERIVE, pour le 01.07.2002, superbe appartement de 3 1/2 pièces, situation idéale avec vue, tout confort. Fr. 1850.-, garage et charges comprises. Tél. 079 637 51 34. 028-355575

À LA CHAUX-DE-FONDS, grand 2 pièces avec balcon, cuisinière à gaz, situation calme. Fr. 591.-, charges comprises. Libre le 31.08.2002. Tél. 079 213 51 88 le soir, dès 19h30. 132-114348

LA CHAUX-DE-FONDS, Rosiers 10, 3 pièces, situation calme. Fr. 678.-, charges comprises. Libre dès le 01.07 ou 01.08. Tél. 032 914 38 28 ou 079 688 30 41.

LE LOCLE, centre ville, 4 pièces, cheminée de salon, cuisine agencée, ascenseur, parking au sous-sol. Fr. 1150.-, charges comprises. Libre au 1^{er} juillet. Tél. 079 741 19 93. 132-113461

LE LOCLE, appartement de 7 pièces, tout confort, Midi 1, 4^e étage. Loyer Fr. 1100.- + charges. Tél. 079 775 69 34. 132-114075

MARIN, grand 3 1/2 pièces, lumineux, avec grand balcon et cheminée. Loyer net actuel Fr. 1320.-, dès octobre Fr. 1260.-. Possibilité de louer un garage. Libre dès le 15 juillet 2002. Tél. 032 753 16 46, soir. 028-355460

NEUCHÂTEL centre, 3 1/2 pièces, meublé, semaine ou mois. Tél. 079 240 24 38. 028-355397

LES PONTS-DE-MARTEL, rez, 2 pièces, tout confort et 3 pièces, mansardé, 2^e étage, tranquillité, cuisines équipées. Tél. 032 937 14 86. 132-114326

RUE G.-A. MATILE 53, 3^e est, pour le 01.07.2002, studio 1 1/2 pièce avec vue, salle de bains avec baignoire. Fr. 448.-, charges comprises. Tél. 032 721 29 68. 028-355580

MEIER ACTION TUYAS
GARDEN CENTER
2013 COLOMBIER
Tél. 032 843 41 00
50% DE RABAIS
028-351786

1 mètre Fr. 11,50
ACTION

SERRIÈRES, grand 4 1/2 pièces, cuisine agencée ouverte, 2 salles de bains, balcon, cave. Possibilité de louer place de parc dans garage. Libre tout de suite (fin juin au plus tard). Tél. 076 586 69 15. 028-355312

Immobilier demandes d'achat



ON CHERCHE à acheter maison ou ferme, Les Bois, Le Boéchet et environs. Tél. 032 961 10 15. 132-113847

RÉGION NEUCHÂTEL, appartement 4-5 pièces, situation calme, dans petit immeuble. Ecrire sous chiffres Q 028-355603 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

Immobilier demandes de location



CHERCHE LOCAL pour atelier de mécanique de précision. Si possible appartement. Tél. 032 863 25 04 - Fax 032 863 25 14. 028-351798

DANS VILLAGE, cherche au minimum 3 pièces avec cachet. Pour date à convenir. Tél. 032 721 13 91 (répondeur). Merci! 028-354481

Animaux



PERDU CORTAILLOD, quartier des Planches, chat jaune avec taches blanches, environ 8 mois, répondant au nom de Bille. Récompense. Tél. 078 624 12 64. 028-355124

ADORABLES CHATONS SIAMOIS à vendre, vaccinés. Tél. 078 712 47 40. 028-355446

CHERCHE CHATON MÂLE, de préférence beige ou blanc. Très bons soins. Tél. 078 754 53 37. 028-355519

RECHERCHE PERROQUET gris du Gabon qui s'est sauvé de son domicile. Récompense. Si vous l'avez recueilli, veuillez appeler au tél. 079 467 78 10. 028-355566

A VENDRE, un cheval très gentil, hongre, 6 ans, 1,74 m, alezan, pour balades. Fr. 5000.-. Tél. 079 602 80 40. 132-114178

A vendre



FOOTBALL DE TABLE (sans monnayeur), état de neuf. Fr. 550.-. Tél. 032 724 06 54. 028-355503

FRIGO À ENCASTRER Thermo, Fr. 200.-. Dimension: 143 cm x 55 cm x 55 cm. Tél. 032 724 06 54. 028-355584

IMAC DV 400, 196 Ram, DD 1060, Fr. 1300.-; Graveur CD, Fr. 250.-; Logiciels et jeux, livraison et installation possible. Tél. 032 926 45 16. 132-114344

PIANO DROIT Schmidt-Flohr. Tél. 032 731 68 83, le soir 028-355342

VÉLO ENFANT 6-9 ans, bon état. Fr. 60.-. Tél. 032 841 32 68. 028-355587

VOILIER MOPELIA, longueur 845, largeur 298, tir.eau 0,90 /180. 8 personnes, 5 couchettes, cuisinette /w/c, moteur hb Selva 155 6 CV, Fr. 14 000.-, à discuter. Fax/Tél. 032 753 60 53/079 240 65 88. 028-355269

4 PNEUS ÉTÉ; 205/50/16, roulés 1000 km. Tél. 079 210 79 29. 028-355567

Rencontres



ÉCOUTEZ OU participez! (tarif local). Tél. 021 683 80 71/www.oiseaurare.ch

JEUNE FEMME, 35 ans, suisse, cherche homme suisse, simple, jusqu'à 40 ans, affectueux, sérieux, sportif (roller, ski etc.), aimant enfants et animaux. Pas sérieux s'abstenir. Chiffre K 006-378467 à Publicitas AG, case postale 1264, 2501 Biel/Bienne 1

UN RAYON DE SOLEIL dans votre Vie! Offrez-vous le Bonheur d'être à deux cet été! Ensemble Tél. 032 913 19 20. Contact gratuit. 132-113984

Vacances



À LA PLAGE, 15 km Expo.02 NE, chalet 2 chambres. Location/semaine dès Fr. 800.-, parking compris. Case postale 1715 - 2001 Neuchâtel 1. 028-355461

CALPE-COSTA BLANCA, confortable 2 pièces, terrasse, dans résidence calme avec piscine et tennis, la quinzaine Fr. 430.-. Tél. 032 963 11 35. 028-354688

COSTA BLANCA - Calpe, villa avec piscine, 4-6 personnes, jardin, calme, tout confort, proche de la mer. Tél. 032 963 11 35. 028-354680

EN PROVENCE, à louer villa avec piscine, vue panoramique. Tél. 0033 4 42 75 34 74 ou 0033 6 17 17 27 85. 028-355215

Demandes d'emploi



COUPLE FRANÇAIS avec voiture cherche emploi à Neuchâtel et environs. Etudie toutes propositions. Libre tout de suite. Tél. 032 724 28 26. 028-355503

GARY, petits déménagements, Suisse ou étranger, débarras. Tél. 079 377 23 23. 028-336721

GOUVERNANTE cherche travail accessoire 1 x par semaine dès 15h30. Tél. 032 842 25 29. 196-097753

Offres d'emploi



CHERCHE DAME, pour garder 2 enfants à domicile, St-Blaise, jeudi et vendredi ou le week-end. Tél. 032 753 43 65. 028-355498

CHERCHE DAME/MAMAN de jour, pour garder bébé à mi-temps, dès fin juillet. Tél. 078 853 63 85. 028-353784

CHERCHONS DAME QUALIFIÉE, pour s'occuper d'un couple âgé + ménage, 6 heures par jour, du 29.07.02 au 16.08.02 + remplacements occasionnels. Réponses sous chiffres: Z 028-355544 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

FLEURISTE à 50% est recherchée par Loup Fleurs à Boudry. Tél. 032 853 34 24.

JEUNE RETRAITÉ avec flair pour la mécanique! «Horaire à la carte sur appel». Pour divers travaux atelier, magasin pièces de rechanges et entretien jardin. Tél. 032 843 04 04. 028-355227

Véhicules d'occasion



ACHÈTE À BON PRIX, tous véhicules, état indifférent. Tél. 079 606 09 55. 028-353852

ACHAT tous véhicules, état sans importance. Paiement cash. Tél. 079 200 91 77. 028-349522

APRILIA Pegaso 650, 97, 7500 km, noire, 1ère main, service ok, expertisée. Fr. 6000.-, casque + valise. Tél. 032 926 31 46. 132-114236

APRILIA RED ROSE 125, 15 000 km. Fr. 2900.-. Tél. 079 638 54 93. 028-355340

BATEAU, 140 ch, 6 places. Idéal pour ski nautique, ballades, excellent état général. Fr. 9900.-, avec place de port. Tél. 079 412 28 32. 028-355029

BUS CAMPING VW Westfalia, équipement d'origine, année 81, 141 000 km, excellent état, expertisée. Fr. 8500.-. Non expertisée, Fr. 7000.-. Tél. 032 968 19 43. 132-113471

TROIS CUISINES

Exposition permanente
PROMOTION
du 21.5 au 31.5.02

Pour l'achat d'un agencement de cuisine valeur Fr. 14'500.-

1 LAVE-VAISSELLE
valeur **FR. 1780.- OFFERT**

Comble-Emine 1 • 2053 Cernier • Tél. 032 853 39 40 • Fax 032 853 49 24 • Natel 079 240 63 36
e-mail: troiscuisines@bluewin.ch • www.mypage.bluewin.ch/troiscuisines 028-355667



BMW 320 i, grise, 4 portes, 228 000 km, 1986, ABS + options. Entretien suivi BMW (factures), non expertisée. Fr. 800.-, à discuter. Tél. 079 433 44 31. 028-355457

CHRYSLER VOYAGER, 98, TD, 60 000 km, superbe, urgent. Tél. 079 210 79 29.

CHRYSLER VOYAGER 3.3 4x4, 260 000 km, expertisé, 1994, boîte à vitesses révisée, Fr. 4500.- ou par mois. Tél. 076 423 19 61. 028-355285

FORD MONDÉO TD Break Trend, 09/2001, 35 000 km. Fr. 30 000.-. Tél. 079 276 47 63.

MERCEDES 190, 2,5 diesel, bordeaux métallisé, cuir, jantes spéciales. Tél. 076 324 51 53/032 730 52 58. 028-355001

MINIBUS VW, 1978, aménagement camping original, bas prix. Tél. 079 224 23 00, détails sur http://minibus.maisonavendre.ch 028-355532

PERSONNE ÂGÉE cherche une boule pour laver le linge. Ecrire sous chiffres E 028-355614 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

RÉNOVATION DE FAÇADES, maçonnerie, chape liquide, carrelage, transformations. Devis gratuit. Tél. 078 657 71 13. 132-112630

ROBES DE MARIÉE et accessoires, smokings. Un choix impressionnant chez Annette Geuggis. Cortailod. Tél. 032 842 30 09. 028-350008

120 MINUTES DE RIRE! Avec le cabaret "Les poules parlent d'eux et les chickens d'elles". A la Passade, Boudry, il reste quelques places disponibles pour les représentations des dimanche 19, 17 heures, samedi 25, 20h30 et dimanche 26 mai, 17 heures. Location: de 17 à 18h30 au tél. 032 841 52 32. 028-355213

CLAUDE DURUSSEL SILENCE COUPABLE



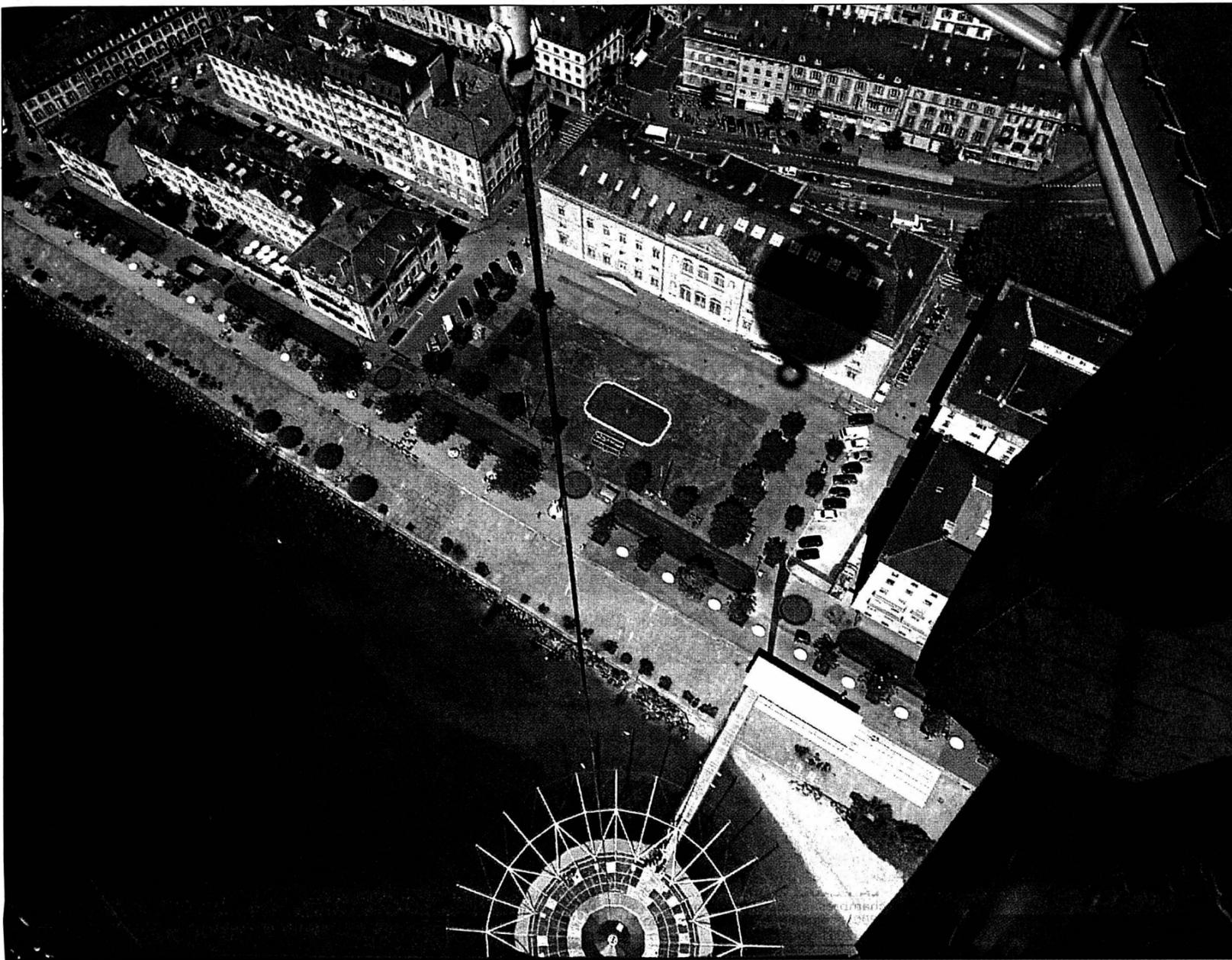
En période de vacances scolaires, le petit inventeur besogneux, l'un des rares et derniers de son espèce à travailler encore dans un garage, était parfois obligé de les congédier pour bénéficier du calme nécessaire à la concrétisation de ses projets. Les motards en herbe n'avaient pas quitté la cour que madame Meier, la voisine de palier des Kovacs, traversa, tout excitée, le couloir pour venir heurter à la porte des «Hongrois». La clef pivotait dans la serrure, un joli visage rond, auréolé des cheveux très blonds apparut dans l'encadrement.
- Bonjour Kati, votre mari est-il là?
- Mais non, je suis désolée! Il est à Zurich, pour affaires.
- C'est que... je venais voir s'il pouvait me dépanner!
- Vraiment navrée, passez demain, il rentrera tard ce soir.

Madame Meier avait en effet commandé par correspondance une barre de séchage pour le linge. Le prétendu auxiliaire miracle s'était très vite transformé en instrument de torture; le ressort gisait au fond de la baignoire, la vis de blocage manquait, à moins qu'elle ne soit tombée dans la cuvette des toilettes! Le mode d'emploi stipulait: «la tige, pas tirer lorsque le ressort est tendu. Vous pouvez, par pression, la barre au plus serré ramener»: Quel charme suave avait donc cette traduction littérale en provenance directe de la Suisse alémanique!
Comme beaucoup de personnes du quartier, madame Meier pensait à tort que toute la camelote vendue dans certains catalogues était forcément le fruit de l'imagination du seul inventeur qu'elle connaissait: Janos Kovacs. Par simple déduction, elle sollicitait donc

une assistance technique à la source. Ce mardi 5 avril, Janos avait déserté son atelier lausannois pour Zurich, la capitale économique helvétique. Il en revint fourbu. Le voyage n'avait pas été de tout repos et il avait de plus appris une mauvaise nouvelle. Cette double infortune avait eu raison de l'enthousiasme qui l'habitait ce matin encore. A sa descente du train, un coup de cafard lui enleva l'envie de rentrer tout de suite à la maison. Traversant la place de la Gare, il s'enfila dans un petit bistrot vis-à-vis de la station centrale et commanda un remontant, juste pour faire passer la pilule amère qui lui restait en travers de la gorge.

Premiers vols pour le ballon

Quai Ostervald ■ La boule jaune a emmené ses premiers invités et clients à 150 mètres du sol pour découvrir le Littoral différemment. Ils n'ont pas été déçus



La cour du Collège latin et le quai Ostervald vus à travers le centre de la nacelle du ballon. Au premier plan, le câble porteur. Tout en bas, la plateforme d'arrimage. PHOTO MARCHON

Par
Alexandre Caldara

«Monsieur, on peut monter?» Tout premier vol pour le ballon captif et déjà tous les regards sont braqués sur lui. Captivant! «Désolé Mesdemoiselle, les trois vols d'inauguration sont réservés aux invités, mais dès 15h30, tous les vols seront ouverts au public», répond l'un des responsables du ballon captif, hier matin, au bout du quai Ostervald, à Neuchâtel.

Comment ressort-on d'un vol où l'on se retrouve projeté en moins de trois minutes à 150 mètres de la terre ferme, juste relié par un énorme

câble, et entre les mains de pilotes expérimentés? «Ce n'est pas effrayant, on peut même qualifier le vol de très agréable et, en plus, c'est silencieux», raconte Fabien Coquillat, architecte communal adjoint. Marceline Walt, de Neuchâtel, se dit elle aussi enchantée: «L'impression est beaucoup plus forte que sur la grande roue du FunPark de l'artplage. Voir Neuchâtel ainsi, c'est féerique! Quand on est tout là haut, on se sent tout petit!»

Gonflé à l'hélium

Les professionnels du tourisme s'emballent aussi: «Doux, tout est tellement doux, aucune brusquerie, on ne sent rien pendant que le ballon monte,

et quand il s'arrête, on se retrouve face à ce paysage saisissant», décrit Corinne Stehlin, coordinatrice Littoral à Tourisme neuchâtelois, avant de poursuivre avec conviction: «On va le vendre, c'est sûr.»

Mais comment diable l'un des plus grands ballons du monde (22 mètres de diamètre et 32 de hauteur) gonflé à l'hélium (5500 m³) et grimant à 50 mètres la minute peut-il être silencieux? «Le ballon captif est radiocommandé comme les voitures électriques avec lesquelles jouent les enfants. A bord nous avons simplement une commande un peu à l'image de celle utilisée sur les chantiers pour diriger une grue, et

une radio avec laquelle nous sommes reliés à la plateforme», explique l'aéronaute Jean-Christophe Chevalier. Ces jours-ci, avec un autre aéronaute, il forme cinq jeunes pilotes, deux jeunes garçons et trois jeunes filles. Mais tous les vols sont dirigés par un pilote et un copilote.

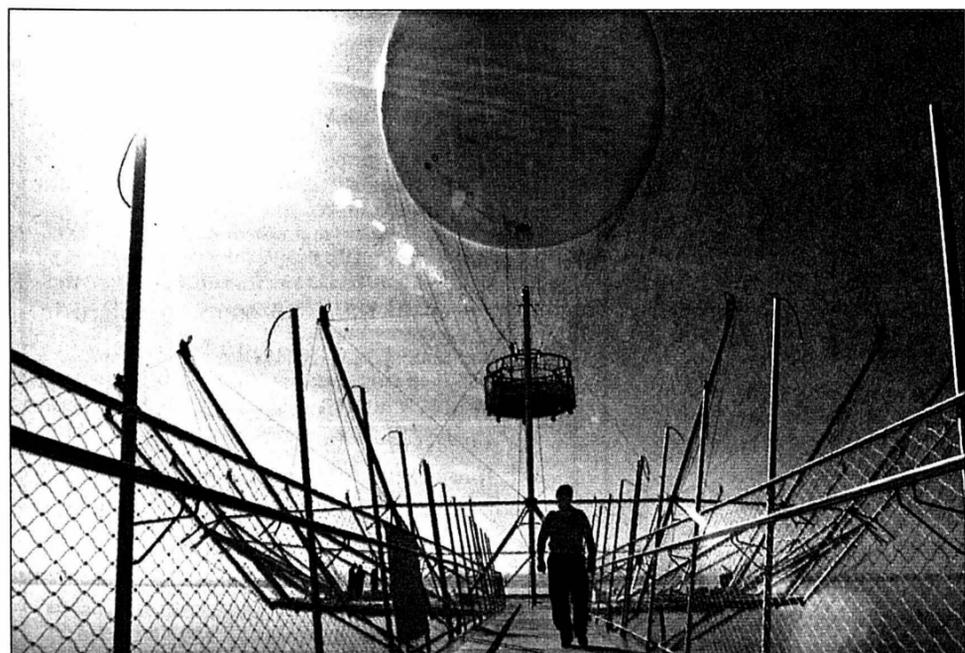
«Première mondiale»

Pour le moment, le gros ballon jaune est vierge de toute publicité: «Je ne veux en tout cas pas que l'on devienne un banal vecteur de publicité. Par contre, nous pourrions accueillir des œuvres picturales ou photographiques. J'avais d'ailleurs eu un contact avec le peintre Balthus»,

explique le directeur du projet Jean-Louis Hulin.

Un projet qui aura coûté deux millions de francs, financés en grande partie par la compagnie financière H & K Holding SA, à Bière. «Ce n'est pas notre première expérience. Mais dans ce domaine sur pilotes et avec des ancrages dans l'eau, c'est une première mondiale», se réjouit Jean-Louis Hulin.

Le ballon pourra-t-il braver la tempête? «Nous pouvons voler jusqu'à une force de vent de 13 mètres/seconde. En ce vendredi par exemple, nous bénéficions d'un vent d'un mètre/seconde. La marge est donc grande», précise Jean-Christophe Chevalier. /ACA



Quand deux boules jaunes se rencontrent...

PHOTO MARCHON

Jusqu'à minuit

Pour pouvoir monter à bord, il faudra débours 34 francs pour un adulte et 27 francs pour un enfant. Mais pour tous les enfants de moins de 16 ans résidant en ville de Neuchâtel, le vol sera gratuit en dehors des heures d'affluence et sur présentation d'une pièce d'identité. Tout enfant de moins de 16 ans devra en outre être accompagné par un adulte.

La durée du vol est de 15 minutes. Le ballon sera en fonction sept jours sur sept, de 9h30 à minuit. Il sera aussi possible de voler les vendredis, samedis et dimanches du matin, sur réservation 48 heures à l'avance.

Tous les vols seront aussi des visites guidées, avec explication sur les différents panoramas, puisque la nacelle offre une vue à 360 degrés. Un vol spécial «lever du jour» pourra aussi être organisé sur demande pour des groupes, dès 25 personnes.

Quant à l'avenir du ballon captif, Pierre Bonhôte, conseiller communal, précise: «A l'issue de l'Exposition nationale, nous devons faire des choix, dont celui-ci. Mais si nous parvenons à changer un peu les esprits de ceux qui veulent que le ballon captif disparaisse, nous pourrions peut-être garder cette belle attraction touristique.» /ACA

AVIS TARDIFS

la veille de parution jusqu'à 21 h
Délai:
Remise des textes
Du lundi au vendredi, exclusivement, jusqu'à 17 heures
dès 17 heures, du lundi au vendredi et durant le week-end et jours fériés:

PUBLICITAS L'EXPRESS
tél. 032/729 42 42 tél. 032/723 53 01
fax. 032/729 42 43 fax. 032/723 53 09

Les textes de telles annonces ne peuvent être traités par la voie du courrier électronique (e-mail)

Samedi 18 mai 2002
CORTAILLOD
Salle Cort'Agora - dès 20h00
contrôlé par ARTHUR

LOTO

35 tours
Valeur des lots: Fr. 10'000.-
Planche de 6 cartes Fr. 60.-

Quine Fr. 40.-
Double Fr. 80.-
Carton Fr. 120.-

2 Royales
hors abonnement
Fr. 2.- la carte
Fr. 5.- 3 cartes
Fr. 12.- la carte
Fr. 50.- les 5 cartes pers.
Fr. 10.- carte suppl.

L'EXPRESS

Nous informons notre aimable clientèle que nos réceptions et bureaux de Publicitas et de L'Express seront fermés lundi 20 mai, toute la journée.

Durant cette période, les avis de naissance, mortuaires et tardifs sont à adresser à la rédaction: L'EXPRESS, Rue Pierre-à-Mazel 39 2001 Neuchâtel Fax 032 723 53 09

PUBLICITAS
Rue St-Maurice 4 • 2001 Neuchâtel
Tél. 032 729 42 42 • Fax 032 729 42 43

La LICRA

(Ligue internationale contre le racisme et l'antisémitisme)
section Neuchâtel, Jura et région biennoise, recevra Monsieur Francis Matthey, président de la commission fédérale des étrangers pour un exposé suivi d'un débat le jeudi 23 mai 2002 à 20h15 au restaurant-brasserie du Théâtre de Neuchâtel (2me étage), Entrée libre

Lundi de Pentecôte 20 mai 2002
CORTAILLOD Salle Cort'Agora

LOTO 50 TOURS

1^{re} partie 18 heures Fr. 12.- la carte par partie 2^e partie 18 heures
5 cartes par pers. pour 1 partie Fr. 50.-
3 cartes pour 3 parties par personne Fr. 96.-
Carte supplémentaire Fr. 10.-

Quine Fr. 50.-
Double Fr. 100.-
Carton Fr. 150.-

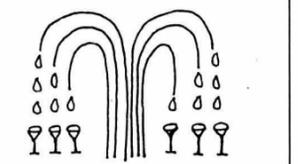
hors abonnement
2 royales
Fr. 2.- la carte
Fr. 5.- 3 cartes
Nouveau
Planche de 6 cartes avec les 90 numéros présents Fr. 100.- pour les 3 parties

Contrôlé par ARTHUR
Se recommander
ARTM
Les lots en bon

Rubrique ville de Neuchâtel

Pascal Hofer
Jean-Michel Pauchard
Alexandre Caldara

Tél. 723 53 20
Fax 723 53 09
e-mail: ville.neuchatel@express.ch



L'eau, c'est vital:
1,5 à 2 litres par jour.

En collaboration avec FASDD

Les piscines ouvrent leurs portes

Nid-du-Crô ■ Les vestiaires ont retrouvé leur configuration

Pas de chance! Après plusieurs jours tout simplement estivaux, et avant d'autres journées qui s'annoncent pas trop mal, les piscines extérieures du Nid-du-Crô, à Neuchâtel, ouvrent leurs portes à partir d'aujourd'hui (de 9 à 20 heures, 21 heures en juillet et août), alors que ce samedi était annoncé pluvieux et plus frais. Ça ira mieux demain... La température de l'eau des bassins, elle, s'élevait hier à 23 degrés. Les vestiaires ont retrouvé leur configuration

habituelle - après les travaux menés durant l'été passé -, à une exception près, comme l'explique le responsable des piscines Mario Zanetti: «Nous avons gardé quelques-unes des cabines en bois aménagées l'année dernière; elles peuvent être louées à la saison, par exemple pour y laisser du matériel personnel, pour le prix de 40 francs».

La piscine de Serrières, quant à elle, sera ouverte samedi prochain (de 9 à 19 heures, 20 heures en juillet et août). /PHO



Le plongeur va retrouver ses amateurs d'émotions fortes. PHOTO A

Transposition d'une tragédie grecque

Au Passage ■ Le Théâtre universitaire joue «Antigone»

Montée par le Théâtre universitaire neuchâtelois (Thun) pour son retour sur les planches, «La passion selon Antigone Pérez», de l'auteur portoricain Luis Rafael Sanchez, est faite pour maintenir les esprits à la cote d'alerte. Donnée jeudi soir en première européenne au théâtre du Passage, à Neuchâtel, la pièce porte en effet un éclairage réaliste sur les redites de l'histoire.

La résistance d'Antigone face à la tyrannie de Créon, symbolisée par l'acte de donner sépulture à deux amis liquidés par le régime, est reprise de Sophocle. La transposition néanmoins évite tout effet lyrique et se veut proche du langage quotidien. Le drame se joue dans les sous-sols du palais, où la jeune fille attend et même provoque la mort. L'écho du chœur antique est remplacé par les flashes d'actualité d'une presse à la botte du dictateur. L'ennui malheureusement s'insinue peu à peu avec la répétition systématique d'une évidence, et les personnages, taillés à grand traits, paraissent bien schématiques.

Obéissant à la seule loi de sa conscience, Antigone est une menace pour Créon. Rien ne semble pouvoir faire fléchir cette figure d'allégorie, sauf un amour trahi qui lui apporte un peu d'humanité vers la fin. Le texte se fait alors plus sensible et poétique.

Mise en couleur

Le but de l'auteur est néanmoins atteint, car il souligne très clairement les étapes qui facilitent la prise du pouvoir: la peur, le besoin d'ordre et de sécurité, l'aspiration à une silencieuse quiétude envers et contre tout.

Sans trop insister sur l'évocation sud-américaine de cette œuvre écrite en 1968, la troupe du Thun a cherché à donner un accent intemporel à son interprétation. Les costumes d'Anne Lehmann, librement inspirés du XIXe, contribuent à brouiller les pistes. Dirigés par Matthieu Béguelin, les jeunes comédiens amateurs surmontent honorablement l'épreuve imposée par un thème aride et statique. Le spectacle est donné encore dans la petite salle du Passage, ce soir à 20h30 et demain à 18 heures. /lca

Nouveaux gradins inaugurés

Culture ■ L'opération «Maison ouverte», à l'ancien théâtre, démarre dans de bonnes conditions de confort pour le public

Par **Jean-Michel Pauchard et Laurence Carducci**

La Maison du concert, autrement dit l'ancien théâtre de Neuchâtel, peut commencer dans de bonnes conditions son opération «Maison ouverte», mise sur pied dans le cadre de l'animation culturelle de Neuchâtel durant Expo.02: les troupes et compagnies qui y travaillent ont inauguré hier de nouveaux gradins et les quelque 120 chaises qui vont dessus.

De fabrication allemande, les nouveaux gradins occupent tout l'ancien parterre, évidemment débarrassé de ses antiques et grinçants fauteuils rouges. Le premier rang se tient un peu en-dessous de la scène, le dernier dépasse légèrement le niveau de l'ancienne première galerie. Conçues pour le théâtre et fabriquées en Espagne, les chaises semblent confortables.

L'ensemble peut se décliner en diverses dispositions,



«Bagatelles», de Pierre Cami, jouées hier soir après l'inauguration officielle par le théâtre Des Gens. PHOTO MARCHON

jusqu'à une inversion complète avec gradins sur la scène pour regarder vers la salle. On peut même le séparer en deux parties pour installer le public de part et d'autre de l'espace de jeu.

L'investissement s'élève à quelque 80.000 francs, répartis par moitié entre les chaises et les gradins, mais pris entièrement en charge par la Loterie romande, qui, de même que la Ville, soutient aussi le

fonctionnement de «Maison ouverte».

Concrètement, l'opération «Maison ouverte» signifie que depuis hier et jusqu'au 20 octobre, la Maison du concert est ouverte tous les jours, sauf le lundi, dès 17 heures, plus tôt si un spectacle commence avant.

En plus d'y boire un verre, on peut bien entendu, y voir un spectacle, écouter une lecture dans un corridor ou assister à une répétition. «Notre souhait, proclame le flyer de l'opération, est que vous trouviez dans ces moments (...) émotions ou réflexion, divertissement ou tranquillité... un esprit de création et de convivialité».

«Maison ouverte» se structure autour d'un programme. Outre sept représentations de «Bagatelles» (lire encadré ci-contre), le menu de ce mois comprend ainsi l'exposition de masques «Silvesterklause» - organisée dans le cadre des journées cantonales neuchâteloises et appenzelloises - et la première de deux représentations d'«Histoires pressées», par le théâtre Rumeur. /JMP

Friandises d'été

Entrez, entrez M'sieurs dames, la Maison du concert vous est ouverte et tous les soirs cela recommence, jusqu'en octobre. Avec les quatre minispectacles de Cami, le théâtre Des Gens a lancé hier soir une saison riche en merveilles.

Le début, en tout cas, promet beaucoup et Pierre Cami, l'auteur de ces «Bagatelles», peut prendre place parmi les bienfaiteurs de l'humanité. Un moment avec lui vaut tous les antidépresseurs connus sur le marché. Méconnaissable en tueur de rideau, Patrice de Montmollin y a gagné des fossettes au creux des joues.

Selon une formule qui sera reprise tout au long de l'été, ce bref festival de la loufoquerie peut se savourer en passant, car il ne dure (hélas) qu'une demi-heure.

Sous forme de bulles effervescentes

Auteur de «Pour lire sous la douche» et de «L'homme à tête d'épingle», Cami est capable de tout. Néanmoins, il effleure volontiers les classiques pour filer aussitôt dans les plates-bandes des surréalistes. Comme un brocanteur de génie, il vous fait du neuf avec du vieux et vice-versa. Sherlock Holmes maintient la piste, mais de justesse. Franju et sa manie de couper

les dames en morceaux fait partie de son fonds de commerce, ainsi que les horreurs des arènes romaines. D'ailleurs, il avait songé à se faire matador avant d'opter pour le théâtre.

Evidemment, la légèreté poussée aussi loin, exige un doigté particulier et le quatuor de comédiens qui s'est aventuré dans cet univers sans queue ni tête s'en tire avec une souplesse d'acrobates. Ces «Bagatelles» se goûtent sous forme d'apéritif, avant d'aller sur l'artéplage par exemple, encore ce soir à 18h30 et 20h30, demain à 17h et 19h, et du 22 au 24 mai, à 18h30 et 20h30. /lca

LAVILLE PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117
- Urgences-santé et ambulance: 144
- Feu: 118
- Intoxication: 01 251 51 51
- La Main tendue: 143
- Pharmacie de service: (sa/di) Beaux-Arts, av. du 1er-Mars/rue Pourtalès, (lu) Espace-Santé pharmacie Coop, Grand-Rue rue des Poudrières, sa 8-20h, di et jours fériés 10-20h (en dehors de ces heures, le n° 032 722 22 22 renseigne).
- Médecin de garde: 032 722 22 22. Dentiste de garde: 032 722 22 22. Permanence ophtalmique: 032 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles (poli-clinique médicale et chirurgicale) 032 722 91 11, Pourtalès (poli-clinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 032 713 30 00, Providence 032 720 31 11.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.
- Violences: centre de consultations LAVI - aide aux victimes 032 889 66 49 ou 032 919 66 52 ou la main tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence 079 270 92 06. Solidarité-femmes, 032 968 60 10.

BIBLIOTHÈQUES

- Bibliothèque publique et universitaire: lecture publique, lu 14-19h, ma-ve 10-19h, sa 9-17h; fonds d'étude, lu-ve 10-12h/14-19h, sa 9-12h; salle de lecture, lu-ve 8-22h, sa 8-17h; bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 032 725 42 10. Bibliothèque des Pasteurs: lu-ve 8-11h30. Bibliothèque Pestalozzi: lu 14-18h, ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h; ludothèque: lu/je 15-18h. Bibliomonde, livres en langues étrangères: ma 9-11h, me 14-17h, je 16-19h, sa 10-12h. Le Discobole, prêt de disques: ma/me/ve 14-18h30, je 9-11h/14-18h30, sa 9-11h30.

PISCINES

- Piscines du Nid-du-Crô: intérieure: lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h. Extérieure: dès samedi 18 mai tous les jours 9-20h (juillet/août 21h). Tél 032 721 48 48.

AGENDA

- AUJOURD'HUI**
- Théâtre A 20h30, au théâtre du Passage (petite salle): «La passion selon Antigone Pérez», de Luis Rafael Sánchez, par le Théâtre universitaire neuchâtelois. Mise en

scène: Matthieu Béguelin.

- Blues A 21 heures, au bar King, Seyon 38: Mississippi blues avec Double D.
- Théâtre A 18h30 et 20h30, à la Maison du concert: «Bagatelles», de Pierre Cami, par le Théâtre des gens.
- Huiles Dès 17 heures, à la galerie DuPeyrou: vernissage de l'exposition d'huiles de Léonard Dufour.
- Expo.02 Voir en page 2.

DEMAIN

- Théâtre A 18 heures, au théâtre du Passage (petite salle): «La passion selon Antigone Pérez», de Luis Rafael Sánchez, par le Théâtre universitaire neuchâtelois. Mise en scène: Matthieu Béguelin.
- Philosophie De 17h15 à 19h15, au Chauffage compris, Moulins 37: le café-phil.
- Théâtre A 17 et 19 heures, à la Maison du concert: «Bagatelles», de Pierre Cami, par le Théâtre des gens.
- Expo.02 Voir en page 2.

LUNDI

- Expo.02 Voir en page 2.
- Pas d'autres manifestations à notre connaissance.



Goudronneuse en feu

Entre jeudi à 17 heures et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel, est intervenu à sept reprises.

- Les véhicules du feu ont été appelés pour une petite goudronneuse en feu rue de l'Hôtel-de-Ville, à Neuchâtel, hier à 9h30. Le feu a été circonscrit au moyen d'un extincteur poudre.

- Les ambulances ont été sollicitées à six reprises pour: un accident quai Robert-Comtesse, à Neuchâtel, jeudi à 19h50; un accident de sport quai Robert-Comtesse, à Neuchâtel, jeudi à 21h55; un malaise avenue du Mail, à Neuchâtel, hier à 13h50; un malaise à Marin, hier à 14h20; enfin, pour un malaise rue J.-J.-Lallemand, à Neuchâtel, hier à 15h50. /comm-réd

CENTRE COMMERCIAL AGY
GRANGES-PACCOT · FRIBOURG
 SORTIE AUTOROUTE FRIBOURG-NORD



**TOUS LES COMMERCES
 DU CENTRE
 SONT OUVERTS
 le 20 mai**
 --- de 9h à 19h ---

CENTRE COMMERCIAL AGY

waro
HYPERMARCHÉ

Restaurant

LA HALLE
VÊTEMENTS

Media Markt

EUR
PARFUMS

BASIC

PAUSE CAFE

BEATE UHSE
EROTIK-MEGASTORE

Cartoon

D

OCHSNER SPORT

la maison provençale

NOUVEAUX COMMERCES:

017-568289



Des experts le prédisent :
25% d'avortements supplémentaires
avec la « solution » des délais !

Dans un récente étude¹, des scientifiques démontrent que si la solution des délais est acceptée, sans changement des autres facteurs d'influence, le nombre d'avortements va augmenter en Suisse.

¹ Geinoz/Bührer, Abtreibungsstatistiken in der Schweiz unter der Lupe, Zurich 2002, ISBN 3-00-009424-5, service@gewa.ch

Par conséquent:
OUI à l'Initiative pour la mère et l'enfant
 www.mamma.ch, cp., 4011 Balé

4x plus Une région, une combinaison publicitaire!
 L'EXPRESS L'impartial le Quotidien Jurassien le JOURNAL

GASTRONOMIE

L' Auberge du Vignoble

2087 Cornaux

Menu du dimanche de Pentecôte

Mousse de canard au porto et crudités

Filets mignons de porc
 Sauce forestière
 Pommes croquettes
 Légumes de saison

Parfait glacé au Grand Marnier

Complet: Fr. 42.50
 Sans entrée: Fr. 36.50

Du 16 au 31 mai

Festival de mignons de porc

Toujours nos fondues chinoises à discrétion Fr. 25.-
 et chaque jeudi soir, toutes les pizzas à Fr. 12.-

De préférence sur réservation au
 Tél. 032 757 12 35

L'EXPRESS

Editeur:
 Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions
 et rédacteur en chef:
 Mario Sessa

Tirage contrôlé: 29.059 exemplaires (REMP, avril 2002)
 Lecteurs 64.000 (Mach Basic 2001)

RÉCEPTION

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel
 Tél. 032 723 53 00

Ouverture: du lundi au vendredi,
 8 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h
 (vendredi: 17 h).

Nos bureaux peuvent être atteints par téléphone de 7 h 50 à 12 h et de 13 h 55 à 18 h.

En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 24 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION

4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel
 Tél. 032 723 53 90
 Fax 032 723 53 99

Adresse E-mail: diffusion@express.ch

Tarifs pour la Suisse
 3 mois Fr. 85.- 6 mois Fr. 160.- 12 mois Fr. 301.-

Y compris 2,4% taxe TVA.

Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, rue Saint-Maurice.

CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir par écrit cinq jours ouvrables à l'avance. Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ

Régie des annonces: Publicitas SA
 4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel
 Tél. 032 729 42 42
 Fax 032 729 42 43

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h. Edition du lundi: jeudi à 12 h.

Avis mortuaires, naissances et tardifs: la veille jusqu'à 21 h.

Le courrier concernant cet avis est à déposer rue de la Pierre-à-Mazel 39, en dehors des heures d'ouverture de la réception.

Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

903240

Immobilier



Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

A vendre

«Les Résidences du Vignoble»
 La Neuveville - Chemin de la Récille

Appartements neufs
4½, 5½ pièces
et duplex

Très belle situation, vue sur le lac.
 Finitions de qualité.

Dès Fr. 369.000.- TTC place parc incluse.

VISITEZ NOTRE APPARTEMENT TÉMOIN

Permanence sur place: du mercredi à dimanche.
 Tél. 032 751 61 23, Natel 079 228 06 56. 017-570292



à vendre en France
belle résidence de campagne

18km de Besançon, Jura français (Doubs).
 Situation tranquille, terrain à construire, avec arbres anciens, inclus 2 petites constructions secondaires et garages. La maison tout confort, 7 chambres, salle d'eau, toilettes, cuisine, jardin d'hiver, terrasse.

Maison avec 3'300 m2 de terrain à construire
 CHF 650'000.-
 Parcelle supplémentaire de terrain à construire de 4'700 m2 CHF 200'000.-

Contacte: A. Gauthier, Rebackerweg 29,
 CH-4419 Lupsingen BL, tél. 0041 61 913 90 16
 E-Mail: andre@gauthier.ch

003-160084 4x4

ENGOLLON 028-354035
 en limite de zone agricole
 A vendre à particulier
parcelle équipée
 de 881 m² pour villa
 Renseignements: tél. 032 853 51 07

À LOUER

A louer à Lamboing dans petit immeuble de 4 appartements

Appartement de 5½ pièces

Entièrement rénové, cuisine agencée, bains/W.-C., balcon/terrasse, séjour avec poêle, caves, parc. Loyer charges incluses Fr. 1600.-. Entrée à convenir.

Renseignements/visites:
 Tél. 079 668 49 29. 160-740171

ENSEIGNEMENT ET FORMATION



022-368334

ÉCOLE D'ESTHÉTIQUE ET COSMÉTOLOGIE

CIDESCO-FREC

Lorelei Valère Sàrl

Formation internationale

théorique et pratique

Ch. de Fontenay 15 - 1007 Lausanne
 Tél. + Fax 021 616 77 16
 www.loreleivalere.com
 info@loreleivalere.com

Veillez m'envoyer votre documentation

Nom _____
 Prénom _____
 Adresse _____
 NPA _____ Localité _____

CPLN-ESGC
École supérieure de gestion commerciale

Vous êtes concerné

Vous êtes titulaire d'un CFC obtenu après un apprentissage de 3 ans ou d'un titre jugé équivalent et vous travaillez dans le domaine de la comptabilité.

Votre objectif

Maîtriser et gérer les finances d'une entreprise afin de pouvoir assumer une fonction dirigeante dans tous les domaines de la comptabilité et de la finance.

Notre offre de formation en emploi (8 semestres)

Brevet fédéral de spécialiste en finance et comptabilité

Séance d'information

- mercredi 22 mai 2002 à 18 h 30
- CPLN, Bâtiment E, salle E 202

CPLN-ESGC

Maladière 62 • case postale 44 • 2007 Neuchâtel

• Tél. 032 717 4000 • Fax: 032 717 4099

• E-mail: esgc@cpln.ch • Internet: http://www.cpln.ch



Centre professionnel du Littoral neuchâtelois

028-355637

Les incendies en réseau

Val-de-Ruz ■ Pour être efficaces dans la lutte contre le feu, les corps de sapeurs-pompiers communaux doivent collaborer

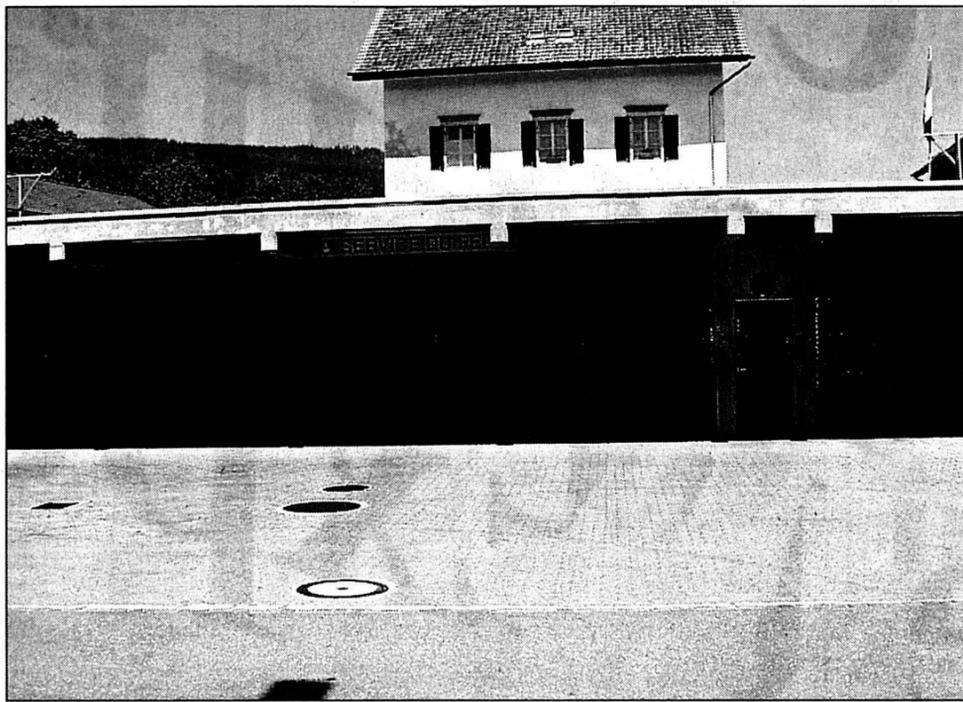
Par
Philippe Chopard

Les corps communaux de sapeurs-pompiers du Val-de-Ruz sont irrémédiablement engagés dans un processus de rapprochement et de collaboration. Il s'agit surtout d'améliorer l'efficacité des interventions et la qualité d'une formation toujours plus exigeante. Ainsi, les autorités villageoises donnent du travail à leurs commissions du feu, et cette réflexion a déjà produit quelques résultats.

Pas encore de fusion

Si rapprochement général il y a, il ne faut pas encore parler de fusion. Seuls Dombresson et Villiers ont franchi ce pas en créant un corps unique, au début de cette année. Cela était dû cependant à des questions d'effectif. Villiers manquait de personnel d'intervention, et Dombresson de cadres en âge d'exercer. Le mariage a été précédé d'une année de préparation au sein des états-majors et des autorités, et personne ne s'en est plaint jusqu'ici.

Dans les autres communes, la collaboration en matière de défense contre l'incendie est un maître-mot. Savagnier, Fenin-Vilars-Saules et Engollon ont ainsi mis en place une gestion commune de leur matériel et de leurs effectifs, sans pour autant renoncer à l'indépendance de leurs corps commu-



Le hangar des pompiers de Fontaines a son rôle à jouer dans la future collaboration, avec les villages environnants, en matière de service de défense contre l'incendie. PHOTO CHOPARD

naux. Une telle collaboration est également envisagée pour l'ouest du Val-de-Ruz, de Boudévilliers à Montmollin.

Restent les grandes communes de la «couronne nord» du district. Chézard-Saint-Martin, Cernier, Fontainemelon et Les Hauts-Geneveys sont en train de réfléchir à une meilleure collaboration. Fontaines, après avoir fait la «tournee des popotes», s'est rallié à cette future entité.

«Notre corps de pompiers a une disponibilité trop faible en cas d'intervention», a expliqué la conseillère communale Myriam Challandes. Nous devons encore améliorer la motivation de tous, ainsi que les conditions de renouvellement du matériel. Enfin, une collaboration avec les villages voisins, au nord, nous permet de trouver une meilleure solution pour intervenir rapidement en zone de montagne en cas de sinistre.»

La collaboration entre les

gros villages du Val-de-Ruz est encore au stade préparatoire, au sein des états-majors des corps concernés. Myriam Challandes se refuse à parler de fusion, chaque corps devant garder son indépendance pour l'instant. La collaboration ouvre des horizons en matière de formation et de promesses d'obtention de plus grandes subventions en cas d'investissements dans les hangars du feu. /PHC

Un quartier passe à la limitation à 30 km/h

Fleurier ■ Aménagements routiers divers en projet

Le Conseil communal de Fleurier va prochainement prendre un arrêté pour limiter la vitesse des véhicules dans un quartier résidentiel de la localité. La zone délimitée par la rue du Château, et comprenant notamment la rue des Rosiers et les chemins de Forpelet, des Sources et du Crêt, verra dès lors l'introduction de la limitation de vitesse à 30 km/heure. L'exécutif en a informé les élus à l'occasion de la séance de mardi dernier. La création de cette zone 30 km/h a été dictée par des questions de sécurité, la rue du Château croisant à angle droit les autres rues et chemins, autant d'intersections où la visibilité n'est pas des meilleures. On y a d'ailleurs déjà dénombré de nombreuses tôles froissées.

Mardi toujours, le Conseil communal a informé le Conseil général sur l'avancement des travaux à la rue de la Promenade. Ils vont bon train et devraient être terminés plus rapidement que prévu, au début de mois de juin. La commune attendra la fin de ce chantier avant de mettre ventre à l'air la place du Marché. L'exécutif n'a pas souhaité avoir deux rues du village en chantier en même temps, d'autant plus que des travaux auront lieu devant le magasin Migros, à une période qui reste à préciser.

Circulation à revoir

En débutant les travaux de la place du Marché, les premiers jours de juin, la place – qui restera accessible, partiellement pour le moins, pendant toute la durée du chantier – sera à disposition pour la Fête de la jeunesse. Toutefois, l'exécutif n'est pas encore en me-

sure de préciser quand les travaux seront terminés. Il s'agit encore de coordonner l'intervention des différents services (eau, gaz, électricité, téléphone...). L'importance des fouilles à ouvrir influencera bien sûr la durée des travaux.

Profitant des travaux à la Promenade, l'exécutif va revoir le plan du parcage en zone bleue. Actuellement, la zone bleue n'est pas complète ni réglementaire... Certaines rues seront mises en sens unique (Promenade, Grenier), créant ainsi un sens de circulation, qui devrait permettre d'augmenter la rotation des clients des commerces locaux et d'augmenter le nombre de places de parcage.

Bureau nommé

Mardi soir toujours, le Conseil général a procédé à la nomination de son bureau pour la période 2002-2003. Le libéral Jacques Béguin accède à la présidence. Il remplace au perchoir le jeune radical Gilles Simon. Le poste de première vice-présidente est revenu à Chantal Brunner (Forum) et celui de second vice-président au radical Jacques Perrenoud. La fonction de secrétaire est assumée par la libérale Jacqueline Auclair, alors que Nicole Tranini (Forum) a été nommée secrétaire-adjointe.

Enfin, soulignons que le Conseil général a accepté de modifier certaines dispositions du règlement général de commune, suite à l'entrée en vigueur de la nouvelle Constitution cantonale. Le législatif a encore approuvé des cessions de terrains au domaine public cantonal, en vue de la régularisation de la piste cyclable des Lerreux et du trottoir aux Sugits. /MDC

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé-ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.
- VAL-DE-RUZ
- Pharmacie de service: (sa/di/lu) du 1er Mars, Les Geneveys-s/Coffrane, 032 857 10 09, di et jours fériés, 11h-12h/18h-18h30. Hors des heures d'ouverture, le poste de police (032 888 90 00) renseigne. Médecin de garde: (sa) cabinet de groupe, Fontainemelon, 032 853 49 53, (di/lu) dr L. Reuge, Cernier, 032 853 19 64. Dentiste de garde: 032 722 22 22. Hôpital de Landeveyx: 032 854 45 45.
- Consultations des nourrissons: Cernier, rue Henri-Calamé 8, 2e et 4e jeudi du mois de 14h à 16h et le 1er jeudi du mois de 10h30 à 11h30. Les Geneveys-sur-Coffrane, Maison de Commune, 1er et 3e mardi du mois de 14h à 15h30.
- VAL-DE-TRAVERS
- Pharmacie de service: Jenni, Fleurier, 032 861 13 03 (sa dès 16h jusqu'au ma 8h). Médecin de garde: dr Truong, Môtiers, 032 861 35 55 (sa dès 8h jusqu'au di 22h); dr Reinhard, Couvet, 032 863 28 28 (di dès 22h jusqu'au lu 22h). Hôpital et maternité, Couvet: 032 864 64 64. Permanence médicale: votre médecin habituel. Dentiste de garde: 032 722 22 22 à Neuchâtel ou 032 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds. Sage-femme: 032 863 17 27.

PISCINES

- VAL-DE-TRAVERS
- Piscine des Combes à Boveresse: tous les jours 9h30-19h.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Engollon Dès 9h, ouverture de la piscine.

LUNDI

- Dombresson Dans la Grand-Rue toute la journée, foire de printemps.

L'école se refait une beauté

Les Hauts-Geneveys ■ Chantier de rénovation du collège primaire presque terminé

Une atmosphère de fête a régné jeudi soir dans le collège des Hauts-Geneveys, à l'occasion de la levure officielle du bâtiment rénové. Une levure bien retardée, car la charpente est déjà en place depuis plusieurs mois. Même si les enfants n'intégreront les locaux neufs qu'au début de la prochaine année scolaire, les autorités et les acteurs de cet important chantier ont voulu saluer la fin des gros travaux, huit mois après les avoir commencés. Le collège devrait être prêt pour les vacances d'été, de telle

façon à permettre aux enseignants d'emménager dans leurs salles de classe avant la fin de la pause estivale.

Intérieur méconnaissable

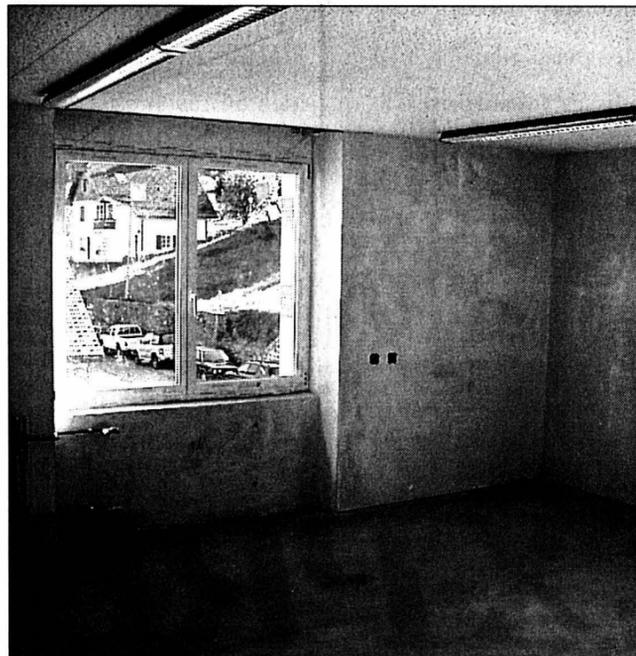
Un chantier rondement mené, même si le crédit de plus de deux millions qui l'a financé a été voté en avril 2001. Il a fallu attendre la fin du délai référendaire et les soumissions pour donner le premier coup de pioche. L'intérieur du bâtiment est déjà méconnaissable, avant d'être repeint, et les façades sont désormais bien pim-

panées. Il reste à aménager l'extérieur, en particulier l'espace laissé libre par la démolition de la salle de gymnastique. L'architecte, la commission de construction et le Conseil communal ont dit leur fierté d'avoir pu réaliser ce projet, qui a fait l'objet de bien des discussions par le passé.

Les responsables de cette rénovation ont profité de celle-ci pour faire poser tous les câblages nécessaires à l'équipement informatique, en vertu d'un crédit d'impulsion voté par le Grand Conseil. A l'intérieur, il n'a pas été toujours facile de respecter les atouts architecturaux de l'ancien collège. «Faire du neuf avec du vieux, ce n'est pas évident», ont fait remarquer plusieurs participants jeudi soir.

Classes disséminées

Pendant toute la durée du chantier, les classes ont élu domicile dans trois endroits du village. Une solution préférée à la collaboration avec les localités voisines. La gymnastique se déroule depuis plusieurs années au centre des Perce-Neige, puisque la commune n'a pas encore résolu la question de la mise à niveau de ses installations sportives. De même, les concierges pourront emménager dans leur appartement remis à neuf à la fin du mois de juin. Le collège des Hauts-Geneveys sera inauguré en octobre. /phc



Les salles de classe n'attendent plus qu'un solide coup de peinture. PHOTO CHOPARD

La ponction salariale largement diminuée

Couvet ■ Installateurs-électriciens en assemblée

Depuis belle lurette, l'Association cantonale neuchâteloise des installateurs-électriciens (Acnie) ponctionne 1% du salaire brut des monteurs pour alimenter l'Electrofonds, un fonds paritaire. Réunis jeudi à Couvet, les membres de l'association ont décidé, après un long et parfois houleux débat, de s'aligner sur la nouvelle donne au niveau suisse. Dès le 1er juillet, en principe, les monteurs ne s'acquitteront plus que d'une contribution de 15 francs par mois. Globalement, pour un salaire mensuel de 4500 francs, cela représente pour les monteurs une ponction annuelle qui passera de 585 à 180 francs.

L'avenir d'Electrofonds préoccupe les membres de l'Acnie depuis des années. L'argent prélevé sur le salaire des employés – l'employeur ne participe pas financièrement à ce fonds –, pour un total annuel de 180.000 francs, était utilisé pour financer les examens des apprentis, la forma-

tion continue, le contrôle paritaire, le remboursement des contributions syndicales des employés... Le débat a porté sur l'avenir du fonds en cas de réduction de la ponction, sur les rapports avec le syndicat FTMH, sur la façon d'assurer le financement de certains éléments – les experts aux examens notamment.

Manne réduite

L'assemblée a longtemps été partagée. Fallait-il renvoyer la décision à une prochaine assemblée ou réduire le taux à 0,5%? Ou même conserver le statu quo. Finalement, un vote a pu avoir lieu, les membres de l'Acnie choisissant de s'aligner sur le reste du pays en fixant la contribution mensuelle à 15 francs. Les membres de la commission paritaire devront se débrouiller avec une manne réduite. L'idée d'une contribution patronale a été évoquée. Elle sera reprise ultérieurement si les finances viendraient à manquer. /mdc

Ils faisaient ripaille à l'œil

Boudry ■ Une trentaine de prévenus devant le Tribunal

Au terme d'une longue enquête, la police a dénoncé 28 jeunes gens qui volaient ou recelaient des boissons et victuailles afin de se faire des pique-niques fort arrosés. Mercredi matin, huit prévenus, adultes pénalement, répondaient de leurs actes devant le Tribunal de police de Boudry.

Les faits se sont principalement déroulés au cours de l'été 2001. Agissant en bande, ces malandrins ont dérobé à de multiples reprises du vin, de la bière, des alcools forts et des victuailles à l'hôtel du Vignoble, à Peseux, aux buvettes du FC Comète et du FC Corcelles-Cormondèche, ainsi que dans des stands de la Fête du village de Corcelles.

Les chefs d'accusation retenus contre ces huit inculpés, âgés de 18 à 21 ans, sont principalement le vol, le dommage à la propriété et le recel. Dans la plupart des cas, le président Cyril Thiébaud a étendu la prévention à la violation de domicile.

Selon les réquisitions du ministère public, les accusés encourrent des peines allant de dix à 50 jours d'emprisonne-

ment, excepté un jeune homme de 18 ans, contre lequel quatre mois de prison sont requis. En effet, celui-ci a également reconnu avoir, dans un accès de jalousie et de haine, fracassé les vitres d'une voiture.

Deux avocats se sont étonnés de la sévérité de ces peines. Mais, il faut préciser que les prévenus ont déjà eu maille à partir avec la justice! D'autre part, le FC Comète a retiré ses plaintes pénales, de sorte que plusieurs chefs d'accusation pourraient être abandonnés, entraînant une réduction de peine. Le jugement sera rendu mardi.

Le goût du risque

Au cours de l'après-midi, c'est l'autorité tutélaire pénale qui a entendu une dizaine d'adolescents et d'adolescentes ayant participé à ces vols ou aux bacchanales qui s'ensuivaient, tout en sachant que boissons et victuailles provenaient d'une activité délicate. Enfin, une dizaine d'autres ont été déférés devant le juge des mineurs de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds. /mbt

Arguments en «basket» armé!

Saint-Aubin ■ Les élèves de 8e moderne des Cerisiers, organisateurs du marathon d'hier, méritent un coup de chapeau



Outre les 21 élèves organisateurs, deux autres classes des Cerisiers ont également participé au marathon pour l'école de Sojisile. PHOTO MARCHON

ENBREF

CFF ■ Travaux de nuit sur les voies. Les CFF effectueront des travaux de bourrage des voies les nuits de mardi à mercredi sur le parcours Bevaix-Colombier, Colombier-Auvernien et Serrières-Vauseyon. La direction des travaux prie les habitants concernés de bien vouloir excuser les nuisances sonores liées à la mise en service des machines. /comm-cpa

BOUDRY ■ Dîner et fables au

Musée de l'Areuse. Le Musée de l'Areuse propose à chacun de «muser en dînant», mercredi, de 12h à 13h15. Un repas sera pris en commun, pendant que l'orateur fabulera sur les Fables de l'histoire en présentant une ou deux pièces tirées des collections du musée. Une manière de les faire revivre, tout en passant un midi original dans une ambiance sympathique et chaleureuse. /comm-cpa

Par **Christiane Meroni**

«Salut!» Se prêtant à un rituel quasi immuable, les joues des filles se tendent. Les regards glissent soudain. Comme par mégarde. «T'es dingue, t'as même pas mis de crème. Tu vas cramer!» Les tubes passent d'une main à l'autre, titillant au passage quelque odorat masculin.

A fleur de peau, les T-shirts n'en finissent pas de se cacher sous le numéro d'un dossard. Le temps égrène ses minutes. Les dernières recommandations tombent. «On ne s'assied pas dans l'herbe. On respecte les plantations. On court à droite.

On revient à gauche. Prêts? Partez!» Eliane Pierrehumbert, instigatrice du projet «Sojisile», regarde sa montre. Les aiguilles indiquent très exactement 14 heures et 11 minutes. Le soleil s'en donne à cœur joie. Les marathoniens aussi!

Un tracé de 1,1 kilomètre

Petits points colorés, les coureurs s'éloignent. Même avisé, le regard ne distingue plus qu'une courbe d'où jaillit la forêt qu'il faut traverser pour atteindre la maison du pêcheur, revenir, repartir, revenir encore...

Chiara et Stéphane, qu'un problème de rotule et qu'une récente chute à bicyclette

clouent sur une chaise, comptent, cochent, ravitaillent. «T'as vu la prof, elle en veut! Elle vient d'attaquer son 5e tour!» D'un revers de main, Valérie Gilliard s'essuie le front, sourit, repart. Au bord du terrain, le regard de Michèle Kobel, sous-directrice du collège des Cerisiers, est aussi médusé que celui d'une poignée de mamans-supporthrices.

Un bon millier de francs

Une quarantaine de nouveaux arrivants se mêlent soudain aux sportifs. «C'est les p'tits!» «On participe, mais sous forme de relais», confie aussitôt un des profs de gym. Qu'à cela ne tienne, c'est déjà sympa d'être là!

Le soleil n'en finit pas de darder à plomb ses rayons poudreux. Il est 15 heures. Aucun marathonnier n'a encore flanché. «Avec les parrainages et le prix de 500 francs qu'offre l'Association de soutien au collège des Cerisiers (ASCC), si nous gagnons le concours de l'idée la plus originale, nous pourrions envoyer en tout cas 1000 francs aux écoliers de Sojisile pour la création de leur jardin scolaire», confie Chiara, presque sous le sceau d'un secret qu'il était temps de partager avec autrui. /CHM

Projet Sojisile, classe de 8e moderne, collège des Cerisiers, par Eliane Pierrehumbert, CCP 17-703328-6, mention Afrique du Sud

RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé et ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.
- DISTRICT DE BOUDRY
- Pharmacie de garde: Grand-Rue, Peseux, 032 731 20 10, dimanche et jours fériés 11h-12h/18h-18h30. En dehors de ces heures, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. Médecin de garde Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâteloise: 144. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 032 835 14 35. Dentiste de garde: 032 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 032 836 42 42. Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

- ENTRE-DEUX-LACS
- Pharmacie de garde: de la Tour, La Neuveville, 032 751 24 24, sa 8h-12h/13h30-16h, di et jours fériés 11h-12h/17h30-18h30. Médecin de garde: cabinet de Prêles, 032 315 22 11. Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

- DISTRICT DE LA NEUVE-VILLE
- Police cantonale: 032 751 75 81.
- Médecin de garde: voir Entre-deux-Lacs. Pharmacie de service: voir Entre-deux-Lacs.

BIBLIOTHÈQUES & LUDOTHÈQUES

- Auvernier Bibliothèque pour enfants: lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique: ma 9-11h, je 14-16h.
- Bevaix Bibliothèque communale: ma 14-19h, je 9-11/14-18h.
- Bôle Bibliothèque des jeunes (collège): lu/je 15h15-17h15. Boudry Bibliothèque communale: me 14-18h, je 15-19h.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- La Béroche Concert de guitare d'André Fischer, 20h30 à la Galerie du Bac.
- Le Landeron Œuvres d'art du C2T à l'aula du centre scolaire des Deux-Thielles de 14 à 17 heures.
- Boudry «Les poules parlent d'eux, les chickens d'elles», cabaret-théâtre avec les Amis de la scène, à 20h30 à La Passade.
- Colombier Spectacle Prévert par la troupe Entr'acte, à 20h30 à la Grande salle.

DEMAIN

- Boudry «Les poules parlent d'eux, les chickens d'elles», cabaret-théâtre avec les Amis de la scène, à 17 heures à La Passade.
- Colombier Spectacle Prévert par la troupe Entr'acte, à 17h à la Grande salle.
- Le Landeron Œuvres d'art du C2T à l'aula du centre scolaire des Deux-Thielles, de 14h à 17 heures.

Vente d'outils bis à Cressier



C'est avec un certain talent de commissaire-priseur que Jean-Michel Pellaton s'est livré hier après-midi à la vente de gré à gré du petit matériel de la menuiserie Pellaton SA, à Cressier, fermée depuis fin avril. De nombreux outils et petites machines ont trouvé acquéreur, dans les locaux de la rue Planches-Vallier. Les bricoleurs qui auraient manqué le coche pourront remonter en selle cet après-midi, dès 14 heures, pour la vente d'une deuxième série d'outils.

PHOTO GALLEY

FRESENS

Impôts baissés

Les élus de Fresens ont dernièrement adopté les comptes 2001, qui bouclent sur un excédent de recettes de 105.400 francs. Avant d'obtenir ce résultat, un amortissement supplémentaire a pu être réalisé pour environ 30.000 francs. Dans la foulée, le Conseil général a accepté de faire passer le coefficient fiscal de 95 à 90% dès l'année prochaine.

Lors de cette même séance, le législatif a accepté l'officialisation de deux années d'école enfantine et ratifié la convention de la bibliothèque. La limite d'âge pour le service du feu a en outre été abaissée de 60 à 55 ans. La limitation à 30 km/h à l'intérieur du village a également été discutée, mais le dossier reste à l'étude. /ste

Voilà ce que veut permettre la « solution » des délais :

Avorter à l'insu des parents et contre leur volonté!

Des jeunes filles de moins de 16 ans pourraient décider seules d'avorter. Cette revendication extrême de la solution des délais peut entraîner la division des familles.

Par conséquent:
oui à l'Initiative pour la mère et l'enfant

www.mamma.ch, cp. 4011 Bâle

ENCHERES

CANTON DE NEUCHÂTEL OFFICES DES POURSUITES RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES

VENTE: Terrain en zone de construction

Date et lieu des enchères: vendredi 5 juillet 2002, à 9 heures, Hôtel Alpes et Lac, place de la Gare 2, 2002 Neuchâtel.

CADASTRE NEUCHÂTEL

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 9131, Plan folio 249, LES PEREUSES, jardin (1634 m²), accès, place (2295 m²), partie de garage automobile, atelier (3 m²), sis chemin des Pereuses 8, rue des Draizes 53, à 2000 Neuchâtel.

Total surface 3932 m²

Estimations: cadastrale 2001 Fr. 344.000.-
de l'expert 2002 Fr. 1.350.000.-

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en premier rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 21 mai 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements auprès des Réalisations immobilières au 032 919 61 09.

Visite le vendredi 7 juin 2002 de 9 heures à 10 h 30, sur rendez-vous avec la Gérance Azimut S.A., rue Ernest-Roulet 1, 2034 Peseux, tél. 032 731 51 09.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Canton de Neuchâtel
Offices des poursuites
Réalizations immobilières

132-113908/DUO

CANTON DE NEUCHÂTEL OFFICES DES POURSUITES RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES

VENTE: Appartement en propriété par étage

Date et lieu des enchères: mercredi 3 juillet 2002, à 9 heures, salle du Conseil général, rue Louis-Favre 39, 2017 Boudry.

CADASTRE BOUDRY

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 5554/K, 111/1000 de part de propriété sur l'immeuble No 6269, avec droits spéciaux sur un appartement nord-ouest comprenant:

Etage: 2^e: une chambre, un vestibule, un labo, un WC, un escalier. 3^e: deux chambres, un hall, une salle de bains-WC.

Plus les locaux annexes suivants: rez sup. Annexe K1, cave 3 m². Combles: annexe K2, galetas 5 m², sis rue Louis-Favre 13-15.

Total surface ~ 119 m²

Estimations: cadastrale 2001 Fr. 229.000.-
de l'expert 2002 Fr. 176.000.-

Désignation de la parcelle de base

Parcelle No 6269, plan folio 1, À BOUDRY, place-jardin (27 m²); habitation, magasin (403 m²), sis rue Louis-Favre 13-15, 2017 Boudry.

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en premier et deuxième rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 21 mai 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements auprès des Réalisations immobilières au 032 919 61 09.

Visite le mercredi 5 juin 2002 de 8 heures à 9 h 30, sur rendez-vous avec la Gérance Azimut S.A., Gérance d'immeubles, rue Ernest-Roulet 1, 2034 Peseux, tél. 032 731 51 09.

Aucun droit de préemption (art. 712 c, CCS) n'est annoté au Registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Canton de Neuchâtel
Offices des poursuites
Réalizations immobilières

132-113902/DUO

La base du succès pour votre annonce!
L'EXPRESS L'Impartial Quotidien Jurassien JOURNAL

CANTON DE NEUCHÂTEL OFFICES DES POURSUITES RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES

VENTE: Terrain en zone de construction

Date et lieu des enchères: mercredi 3 juillet 2002, à 11 heures, salle du Conseil général, rue Louis-Favre 39, 2017 Boudry.

CADASTRE BOUDRY

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 5692, Plan folio 2, LA GRASSILIÈRE, place-jardin (1996 m²), atelier (52 m²), pavillon (15 m²), sis rue des Rochettes, 2017 Boudry.

4/8 de part de copropriété sur l'immeuble No 2880.
Total surface 2063 m²

Parcelle No 2880, Plan folio 2, LA GRASSILIÈRE, place-jardin (81 m²), sis rue des Rochettes, 2017 Boudry.

Total surface 81 m²

Estimations: cadastrale 1995 Fr. 258.000.-
de l'expert 2002 Fr. 250.000.-

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en premier rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 21 mai 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements auprès des Réalisations immobilières au 032 919 61 09.

Visite le mercredi 5 juin 2002 de 13 h 30 à 15 heures, sur rendez-vous avec l'Office des poursuites, Réalisations immobilières, avenue Léopold-Robert 63, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 032 919 61 09.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Canton de Neuchâtel
Offices des poursuites
Réalizations immobilières

132-113905/DUO

CANTON DE NEUCHÂTEL OFFICES DES POURSUITES RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES

VENTE: 3 appartements en propriété par étage

Date et lieu des enchères: vendredi 5 juillet 2002, dès 10 heures, Hôtel Alpes et Lac, place de la Gare 2, 2002 Neuchâtel.

CADASTRE CORNAUX

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 3472/A, 146/1000 de part de copropriété sur l'immeuble No 1751, avec droits spéciaux sur les locaux suivants:

Etages: rez: appartement de deux chambres, un laboratoire, une salle de bains-WC, un hall 61 m².

Plus le local annexe suivant: sous-sol: Annexe A1, cave 11 m², sis rue du Vignoble 2, 2087 Cornaux.

Total surface ~ 72 m²

Estimations: cadastrale 2001 Fr. 161.000.-
de l'expert 2002 Fr. 115.000.-

CADASTRE CORNAUX

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 3473/B, 297/1000 de part de copropriété sur l'immeuble No 1751, avec droits spéciaux sur les locaux suivants:

Etages: 1^{er}: appartement est d'une chambre, une niche à cuire, une entrée, un WC, un escalier 52 m². Combles: trois chambres, une salle de bains-WC, un dégagement 57 m². Surcombles: une galerie 23 m².

Plus le local annexe suivant: sous-sol: Annexe B1, cave 14 m², sis rue du Vignoble 2, 2087 Cornaux.

Total surface ~ 146 m²

Estimations: cadastrale 2001 Fr. 339.000.-
de l'expert 2002 Fr. 215.000.-

CADASTRE CORNAUX

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 3474/C, 256/1000 de part de copropriété sur l'immeuble No 1751, avec droits spéciaux sur les locaux suivants:

Etages: 1^{er}: appartement central d'une chambre, une niche à cuire, une entrée, un WC, un escalier 52 m². Combles: deux chambres, une salle de bains-WC, un dégagement 40 m². Surcombles: une galerie 23 m².

Plus le local annexe suivant: sous-sol: Annexe C1, cave 11 m², sis rue du Vignoble 2, 2087 Cornaux.

Total surface ~ 126 m²

Estimations: cadastrale 2001 Fr. 293.000.-
de l'expert 2002 Fr. 175.000.-

Désignation de la parcelle de base

Parcelle No 1751, plan folio 1, LA RUE, jardin (33 m²); route, chemin (11 m²), accès, place (93 m²), habitation (191 m²), sis rue du Vignoble 2, 2087 Cornaux.

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en premier rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 21 mai 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements auprès des Réalisations immobilières au 032 919 61 09.

Visite le vendredi 7 juin 2002 de 13 h 30 à 15 heures, sur rendez-vous avec la Gérance Fidimmobil SA, rue Saint-Maurice 4, 2001 Neuchâtel, tél. 032 729 00 60.

Aucun droit de préemption (art. 712 c, CCS) n'est annoté au Registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Canton de Neuchâtel
Offices des poursuites
Réalizations immobilières

132-113907/DUO

CANTON DE NEUCHÂTEL OFFICES DES POURSUITES RÉALISATIONS IMMOBILIÈRES

VENTE: Immeuble locatif

Date et lieu des enchères: mercredi 3 juillet 2002, à 10 heures, salle du Conseil général, rue Louis-Favre 39, 2017 Boudry.

CADASTRE CORTAILLOD

Désignation de la parcelle:

Parcelle No 5704, Plan folio 101, CORTAILLOD, jardin (81 m²), accès, place (165 m²), habitation, cave, commerce (887 m²), sis rue des Coteaux 24, 26, 28, 2016 Cortaillod.

Total surface 1133 m²

Estimations: cadastrale 2001 Fr. 1.838.000.-
de l'expert 2001 Fr. 845.000.-

Vente requise par le(s) créancier(s) gagiste(s) en premier à septième rang.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 21 mai 2002.

Le dossier d'expertise, les conditions de vente et l'état des charges peuvent être consultés à l'Office des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers, Beaux-Arts 13 à Neuchâtel.

Renseignements auprès des Réalisations immobilières au 032 919 61 09.

Visite le mercredi 5 juin 2002 de 10 heures à 11 h 30, sur rendez-vous avec la Gérance Azimut S.A., rue Ernest-Roulet 1, 2034 Peseux, tél. 032 731 51 09.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Canton de Neuchâtel
Offices des poursuites
Réalizations immobilières

132-113904/DUO

Marché de l'emploi



Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

Le jardin d'enfants privé Les Marmouzets, Travers, accueillant des enfants de 3 à 5 ans, 3 demi-journées par semaine, cherche à engager une

maîtresse d'école enfantine diplômée

pour la rentrée scolaire d'août 2002. Les dossiers de candidature sont à envoyer à:

M^{me} Nicole Hugi, présidente,
rue des Mines 10, 2105 Travers. 028-355308

La Fondation du Val-de-Travers en faveur des personnes âgées met au concours, le poste de

Directeur ou directrice

du home Valfleuri
à Fleurier,
home médicalisé de 40 lits.

Vos tâches:
sensible à la qualité de vie de la personne âgée en institution, vous assumez la gestion générale de l'établissement, comprenant:

- accueil
- soins infirmiers compétents
- service hôtelier soigné
- activités d'animation
- gestion des ressources humaines
- administration.

Vous-même:
activité de plusieurs années dans le domaine des soins infirmiers (infirmier, infirmière ou autre), particulièrement en gériatrie, avoir dirigé du personnel durant deux ans au moins. Certificat de directeur/trice d'EMS délivré par la Conférence romande des affaires sanitaires et sociales (CRASS) ou certificat de cadre jugé équivalent. Ce certificat peut s'acquérir en cours d'emploi. Vous êtes de nationalité suisse ou au bénéfice d'un permis d'établissement «C».

Nous offrons:
- des responsabilités importantes, des tâches exigeantes et variées.
- un environnement convivial dans un établissement bien équipé
- des conditions de travail selon normes ANEMPA.

Entrée en fonctions:
date à convenir.

Adresse et délai:
les dossiers de candidature sont à envoyer jusqu'au 28 mai 2002 à M. Armand Clerc, président de la Fondation du Val-de-Travers en faveur des personnes âgées, rue Leuba 2, 2103 Noiraigue.

028-354967/DUO

kiosk III

Vous cherchez un travail varié?

À notre Kiosque de la Gare à Neuchâtel, vous le trouverez. Si vous êtes flexible, aimez le contact avec le public et cherchez un travail de

Vendeuse à temps partiel
(lundi à dimanche)

pour environ 20 h par semaine, nous pouvons vous offrir cette possibilité.

Pour de plus amples renseignements veuillez prendre contact avec notre gérante Madame L. Cravero au téléphone 032 725 40 94.

005-199704

URGENT

Nous cherchons pour diverses entreprises

Boulangers

Avec CFC ou diplôme équivalent. Conditions sociales intéressantes. Postes fixes.

Cuisinière

Pour restaurant d'entreprise. Horaire sympathique. Indépendante et autonome. CFC ou diplôme équivalent indispensable. Conditions sociales intéressantes. Poste fixe.

Aides de cuisine

Aimant et ayant un intérêt certain pour la cuisine. Préparation de certains menus ainsi que nettoyage et entretien. Flexibilité dans l'horaire. Formation de base et expérience bienvenus. Français lu et écrit indispensable. CH ou permis C, B. Postes fixes.

Contactez rapidement:
franco.giaccari@jobone.ch
jacques.grandjean@jobone.ch

028-355375

Job One

Job One SA, Placement fixe et temporaire
Rue Saint-Maurice 10
2001 Neuchâtel
Tél. 032 722 30 30
Fax 032 722 30 31

Une tradition qui date de 1816

Franches-Montagnes ■ Les concours de printemps permettent de prendre le pouls de l'élevage. Saillies record d'un étalon!

Par
Michel Gogniat

La tradition, mise en place par le canton de Berne en 1816, a failli disparaître voici deux ans avec le désir de la Confédération de couper les primes. Heureusement, les concours de printemps ont survécu avec, notamment, le soutien du canton du Jura. Ils représentent

véritablement le pouls de l'élevage du Franches-Montagnes. Dans le dernier «Magazine FM», Henri-Jo Willemin, des Emibois, commente les derniers résultats.

Ce dernier numéro jette d'abord un éclairage sur le Franches-Montagnes lors de la BEA, à Berne, et la première sortie de La Galopade: après Saint-Gall et Berne, le spectacle se rendra à Wels, en Au-

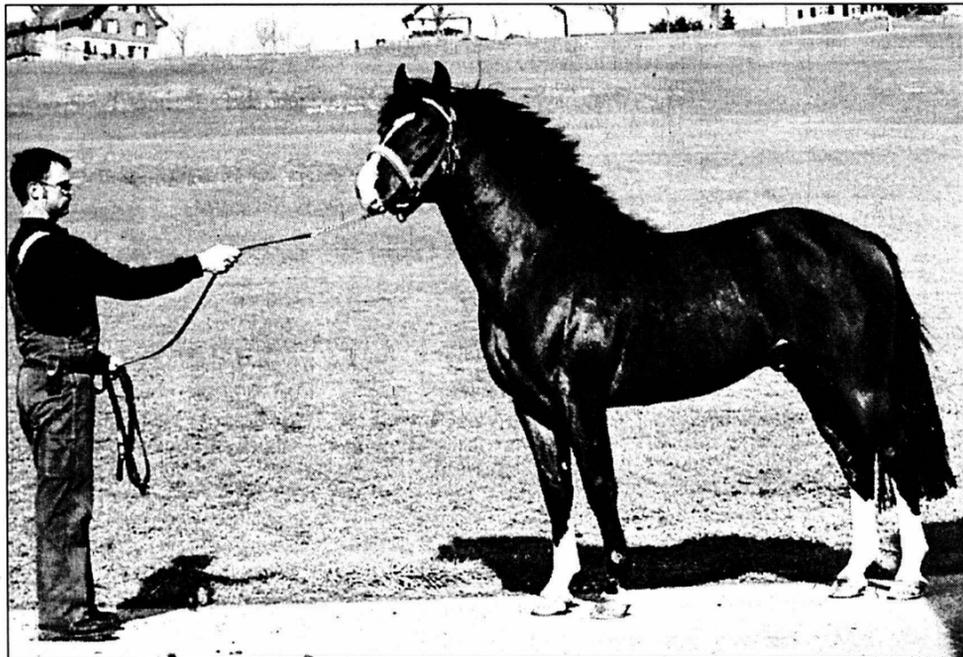
triche. La revue revient aussi sur la Route du poisson, où l'équipe suisse s'est illustrée en obtenant le 2e rang, et sur le Syndicat de Tobelschür.

Saillies record

Mais ce sont les résultats des concours de printemps dans le Jura qui retiennent l'attention. Au total, 32 étalons adultes et 50 élèves-étalons (35 ont reçu une prime) ont

été notés. L'étalon Libero, des frères Monin, à Glovelier, doit détenir le record de ces 30 dernières années avec 144 saillies effectuées ce printemps. La qualité du cheval, la fidélité des éleveurs de la région et... la perspective d'avoir un poulain de robe baie foncée, voire noire, couleur très à la mode, expliquent l'engouement pour cet étalon. Henri-Jo Willemin note que les étalons Havane (chez Patrick Gigon, aux Emibois), avec 98 saillies, Noble Cœur, chez Denis Boichat, au Peu-Péquignot, (73 saillies), Ravel, chez Marco Froidevaux, à La Theurre (68 saillies), et Nagan, chez Pierre Studer, à Delémont (67 saillies), sont également très demandés. Il salue dans la foulée les initiatives prises par Denis Boichat, au Peu-Péquignot (avec Crépuscule), Marco Froidevaux, à La Theurre (avec Ravel), Patrick Gigon, à Muriaux (avec Nolo), et les frères Monin (avec Vidocq) pour ramener au bercail des lignées aux origines menacées.

Enfin, le Jura reste le berceau de la race. Sur les 58 jeunes sujets présentés au concours central de Glovelier, 30 avaient été élevés dans le Jura et dix dans la région de Bellelay. Preuve du savoir-faire des éleveurs jurassiens. /MGO



Le syndicat de Tobelschür, à Saint-Gall, possède l'étalon Nickel, qui a laissé la moitié de ses 30 poulains entre 20 et 21 points. PHOTO SP

Morille record!



A 87 ans, Georgette Baume a toujours bon pied et bon œil. Ce sont certainement ses grandes promenades à la recherche de champignons qui lui conservent une jeunesse étonnante. Habitant «Sur Angosse», près des Breuleux, la mycologue avertie n'hésite pas à marcher plus de trois heures dans le vaste domaine du Mont-Crosin pour assouvir sa passion. Sur l'une de ses places favorites, une surprise l'attendait puisque ce sont trois solides morilles qui lui faisaient un clin d'œil, la plus grande mesurant 20 centimètres. «Mais ce n'est pas une bonne année. J'en trouvais parfois entre 500 et 600...», relève-t-elle simplement. Elle note une diminution des champignons et une augmentation des cueilleurs! «Quand j'ai vu que l'on faisait ces derniers temps une coupe rase d'arbres anciens, mes places à bolets, cela m'a fendu le cœur», nous a-t-elle confié. PHOTO GOGNIAT

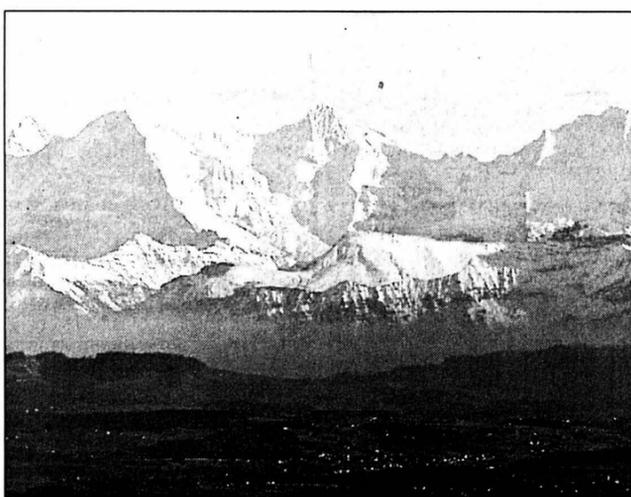
Le peuple sera-t-il consulté?

Berne 2010 ■ Le soutien cantonal aux Jeux olympiques d'hiver a été approuvé, avec un «mais» de la commission de gestion

La Commission de gestion (CG) approuve la proposition gouvernementale de soutenir financièrement les Jeux olympiques d'hiver Berne 2010, mais estime que les deux crédits-cadre – 15 millions de francs prélevés sur le fonds du sport pour les installations de sports de glace, et 7,5 millions de ressources fiscales pour les coûts de réalisation – doivent obligatoirement être soumis au vote populaire. Elle a examiné longuement la proposition gouvernementale, soupesé les avantages et inconvénients d'une contribution cantonale et consulté des experts externes à l'administration. Compte tenu de l'envergure

et de la complexité de l'affaire, la commission souhaite porter le débat devant le peuple.

La CG est convaincue que ces Jeux olympiques comportent aussi bien des chances que des risques pour le canton. Parmi les premières, elle cite l'importance économique d'une telle manifestation et son effet publicitaire pour le canton. S'agissant des risques, elle relève les atteintes possibles à l'environnement et surtout l'hypothèque financière que font peser la coordination des tâches, la sécurité, la gestion du trafic et des déchets, dont le coût n'est pas chiffrable pour le moment. /oid-réd



Selon la commission de gestion cantonale, les citoyens bernois doivent décider si le canton soutiendra le projet de Jeux olympiques d'hiver. PHOTO A-GALLEY

Des dessous-de-table enfin sanctionnés

Centre Ajoie ■ Des amendes après des achats de terrain

Le juge pénal du Tribunal de première instance du Jura, Pierre Lachat, a enfin prononcé des ordonnances de condamnations contre une dizaine de vendeurs de terrains achetés par Centre Ajoie, lors de l'extension de l'aire d'exploitation, à Alle, et de celle de la vigne du Clos des cantons, à Buix. Des peines de 15 à 45 jours d'emprisonnement avec sursis et des amendes ont été prononcées, pour obtention d'une déclaration fautive (dessous-de-table) et éventuellement escroquerie fiscale. Celles-ci peuvent, dans les 30 jours, faire l'objet de recours qui déboucheront sur des audiences publiques.

Selon nos informations, seuls deux des inculpés contestent les faits qui leur sont reprochés. Dans tous les

cas, il y a eu redressement fiscal et récupération de l'impôt éludé, assorti d'une amende par le fisc.

Deux autres cas concernent des faux dans les titres, soit des prêts consentis par des particuliers à Centre Ajoie, prêts non mentionnés dans les déclarations fiscales des prêteurs. Les peines infligées tiennent compte des montants d'impôt éludés, de l'amende fiscale et du nombre des infractions commises.

Quant à l'instruction pour gestion déloyale contre deux anciens directeurs de Centre Ajoie et des membres du conseil d'administration, elle doit aboutir à une ordonnance de renvoi. Les débats devant le Tribunal de première instance devraient se tenir cette année encore. /vig

Pour plus d'ouverture

Jura ■ Loi sur l'information soumise au Parlement

Le Gouvernement jurassien, après une large consultation, soumet au Parlement une loi sur l'information qui fait suite à une motion de Claude Laville, PCSI. Cette dernière érige en principe le droit à l'information pour tout citoyen, dans le respect des données privées.

Les communes et les établissements autonomes doivent aussi s'y conformer. Les commissions parlementaires devront informer sur leurs travaux. Des instructions seront

données aux fonctionnaires, afin qu'ils se conforment à la loi. Les modalités d'accréditation des journalistes sont également simplifiées.

Pas de bouleversements

La loi ne modifie pas fondamentalement la pratique actuelle. Il reste à voir comment le nouveau texte sera appliqué et si le droit à l'information sera effectivement appliqué dans des dossiers controversés, contrairement à quelques exemples vécus. /vig

Petit pas vers un Pacs

Canton de Berne ■ Première approbation de l'initiative

Par 13 voix contre huit et une abstention, la commission consultative a décidé d'entrer en matière sur l'initiative pour la création d'un partenariat enregistré pour les couples homosexuels. Le PS, le PRD, les Verts - Liste libre (VLL) et les Autonomistes et verts (AV) ont estimé qu'il fallait légiférer dans ce domaine alors que l'UDC et le PPEv se sont opposés au texte.

En novembre dernier, le député Bernhard Pulver (VLL, Berne) avait déposé une initiative

parlementaire intitulée «Partenariat des couples homosexuels».

Le 21 janvier 2002, le parlement avait décidé par 98 voix contre 65, et 15 abstentions, de soutenir provisoirement l'initiative et chargé une commission d'examiner le texte. Celle-ci a analysé l'initiative sous l'angle du fédéralisme, de l'éthique, du droit, de la société, de l'économie et des finances.

La commission s'attaquera au projet de loi en juin prochain. /oid-réd

EN BREF

DELÉMONT ■ Inauguration du centre Oriph. Le centre Oriph (Organisation romande pour l'intégration professionnelle des personnes handicapées) de Delémont a été inauguré hier. C'est le 5e centre ouvert par l'organisation. Le centre Oriph de Delémont vise à développer «l'employabilité» des assurés AI à faible qualification, a indiqué l'organisation. Une formation de base doit leur permettre de se réinsérer dans les secteurs industriels. Le centre juras-

sien emploie actuellement cinq collaborateurs. Il est déjà prévu d'augmenter les effectifs à 15 personnes. Le centre peut accueillir une cinquantaine d'assurés AI. L'Oriph travaille en partenariat avec des entreprises régionales et dispose de quatre autres centres à Sion, Pomy (VD), Yverdon et Morges, qui emploient au total 220 collaborateurs. En 2001, ces centres ont dispensé des prestations à plus de 700 personnes handicapées. /ats

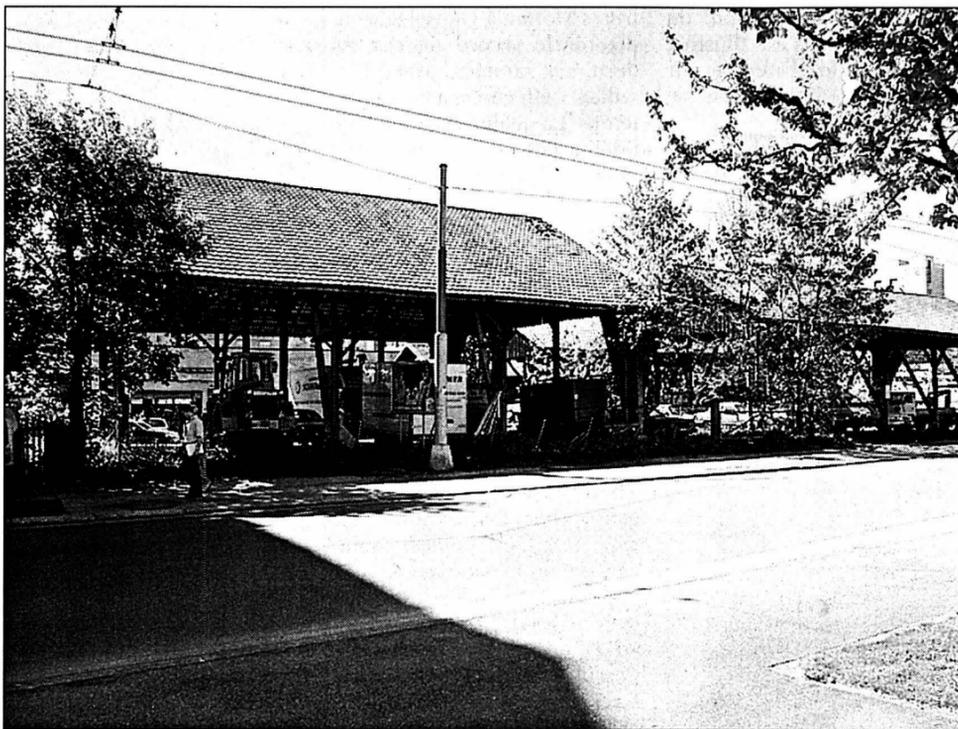
Un projet de centre sur le Pod

Coop ■ Un plan spécial sera soumis au Conseil général lors de la séance du 29 mai. Le commerce aura des conséquences sur l'aménagement de l'avenue, qui aura une fin

Par
Daniel Droz

Coop prévoit de construire un centre commercial au long du Pod. Un projet d'envergure puisque l'avant-projet, à titre d'indication, fait état de quelque 40.000 m² de surface utilisable. Les surfaces peuvent évoluer. Le Conseil général se penchera sur un plan spécial lors de sa séance du mercredi 29 mai.

Le terrain concerné se trouve à environ 170 m du Grand Pont. Il est entouré sur ses quatre côtés par les éléments suivants. Au nord, par l'extrémité ouest de l'avenue Léopold-Robert, avec les rues Volta et des Entilles qui se joignent perpendiculairement à l'avenue. Au sud, par les voies CFF et les terrains occupés par des entrepôts destinés à l'exploitation de la gare des marchandises. A l'est, par des immeubles locatifs dont l'un possède sept étages le long de l'avenue Léopold-Robert, ainsi que des entrepôts. Et à l'ouest, par une grande barre d'habitation de plus de 100m de longueur, ainsi que des entrepôts et des constructions utilitaires au sud, proches des voies CFF. Coop a acquis les immeubles Léopold-Robert



Le projet de Coop se situe sur les terrains dits «des Combustibles».

PHOTO GALLEY

157 à 165 et Entrepôts 19 à 27. Ils seront démolis.

Depuis de nombreuses années, la Coop a de gros problèmes de rentabilité avec son actuel magasin du centre-ville, constate le conseiller communal Charles Augsburger. D'où la volonté de construire un nouveau centre. L'intérêt de

la ville dans cette perspective? La Chaux-de-Fonds peut bénéficier d'un certain rayonnement qui passe aussi par le secteur de la distribution, souligne le président de la Ville. Par ailleurs, estime-t-il, le projet de Coop a aussi un effet positif pour le secteur de la construction et l'emploi.

Qu'est-ce qui changera sur le plan de l'urbanisme? «Le bâtiment, de forme rectangulaire, est implanté parallèlement à l'avenue Léopold-Robert côté longue façade. Les dimensions totales maximales au rez-de-chaussée sont d'environ 184 m de longueur et 70 m de largeur» nous apprend le plan spécial.

Au cœur de la ville, ce centre aura aussi un «effet restructurant sur une friche» explique Frédérique Steiger, la cheffe du Service de l'urbanisme. Et d'ajouter: sur le site en question, «nous trouvons des immeubles avec des qualités inégales, il est donc difficile de retrouver une cohérence». Coop a racheté tous les immeubles qui se trouvent sur l'emplacement. Si le centre est «long et large, il n'est pas haut. Il n'y a pas d'écrasement» constate Frédérique Steiger. «En toiture, on aura la cinquième façade», explique-t-elle aussi.

«Les exemples montrent que l'implantation au cœur des villes des centres commerciaux dynamise les petits commerces plutôt qu'elle ne les étouffe, à condition que les centres-ville soient aménagés en conséquence. Le centre de La Chaux-de-Fonds est, à ce titre, fort bien équipé en surfaces commerciales et le déplacement d'une partie de Coop City aux Entilles n'entamera en rien cette constatation. En outre, le projet des Entilles contribuera à l'animation de l'ouest de la ville», synthétise le plan spécial dans le cadre du contexte régional et local.

Coop City réaffecté

La construction aura aussi des conséquences sur le Pod. L'avenue aura une fin (ou un

début). Le giratoire qui sera aménagé au croisement de la rue Volta pour permettre l'accès au centre commercial marquera physiquement le bout de l'artère. «C'est aussi un élément de structure. Il y a de la cohérence et le centre commercial s'inscrit dans cette finition», commente Charles Augsburger.

Côté transport, le conseiller communal noté avec satisfaction que l'ouvrage s'inscrit sur la ligne des TC et «le site choisi permet – pour les gens qui viennent du Locle ou du Val-de-Ruz – d'éviter le centre-ville». Par ailleurs, il se trouve dans un quartier. A l'image de Métropole Centre, «ça joue un rôle, le centre commercial n'a pas qu'une fonction d'achat, c'est aussi une place du marché moderne». En conclusion, le président de la Ville note qu'il y a un effort énergétique, notamment avec la liaison au chauffage à distance.

Reste la question du magasin existant. «Il sera vraisemblablement conservé par Coop, qui compte y installer un magasin d'ameublement», souligne le Conseil communal dans son rapport au législatif. Contacté hier, le grand distributeur a annoncé qu'il dévoilera prochainement ses intentions exactes. /DAD

Quelques éléments connus

Bien que la procédure de plan spécial «ne soit pas destinée à définir les caractéristiques architecturales d'un projet, puisqu'elle règle surtout les questions d'implantation, de volumétrie et d'accès, un certain nombre d'éléments sont néanmoins connus», explique le Conseil communal. Le centre commercial présentera, sur l'avenue Léopold-Robert, une façade largement vitrée et animée. «Pour nous, c'était important de conserver une rue

couverte au bord, c'est un plus», estime Frédérique Steiger.

«La façade sud sera traitée comme une façade de rue et non comme une façade arrière, en raison de sa forte visibilité depuis la rue du Commerce et le Grand Pont. Le traitement des façades des étages de parking sera également particulièrement soigné afin d'en masquer la fonction», précise le Conseil communal. Derniers points: la couverture du parking en toiture sera étudiée de manière à représenter une «cin-

quième façade» en raison de sa visibilité depuis les hauts de la ville et des grandes dimensions du bâtiment. Quant aux enseignes, elles «seront l'objet d'un concept global harmonisé avec l'architecture».

Le Conseil communal précise: «Le total des surfaces de vente ne pourra pas excéder 16.000 m², dont environ 11.000 m² seront utilisés par Coop (surface de vente et restaurant), le solde étant destiné à des commerces indépendants». /dad

Un giratoire pour le trafic

Plan spécial. Conformément à la Loi cantonale sur l'aménagement du territoire, la construction de centres d'achat destinés à la vente au détail, dont la surface atteint 1000 m², doit faire l'objet d'un plan spécial. Celui-ci régleme une partie du territoire communal. Il peut ainsi déroger au plan d'aménagement, ainsi qu'aux distances et aux gabarits, mais doit régler l'affectation ou le degré maximal d'utilisation des terrains.

Trafic. L'accès au centre commercial sera assuré le long de l'avenue Léopold-Robert. «Afin de garantir la fluidité du trafic, la construction d'un giratoire de 32 mètres de diamètre au niveau de la rue Volta s'avérerait indispensable», note le Conseil communal. Il sera réalisé avant le début du chantier. Le coût de sa construction sera payé par Coop. Par ailleurs, de bonnes conditions de circulation pour les TC seront privilégiées. Une voie pour les bus sera créée sur l'artère sud.

Equipements. Les conduites d'eau et d'électricité situées dans l'alignement modifié seront déplacées aux frais de Coop. En outre, le règlement du plan spécial prévoit l'obligation pour le futur centre commercial de se raccorder au chauffage à distance de Numa-Droz, pour la part des besoins énergétiques qui ne serait pas couverte par d'autres énergies renouvelables que Coop souhaite développer dans son projet, souligne l'exécutif. /dad

Lifting intérieur à la Résidence

Le Locle ■ Nouvel aspect, davantage de fonctionnalité et un sacré coup de jeune après quatorze mois de travaux

Extérieurement, le bâtiment du home médicalisé de la Résidence, situé au No 40 de la rue des Billodes, n'a presque pas changé d'aspect. Exception faite de la création d'une terrasse, peu visible depuis la rue, et la couverture des balcons, dont la surface a été reprise au profit de l'agrandissement de quelques surfaces intérieures.

Mais c'est surtout à l'intérieur des murs que la mue, à tous les étages – sauf le rez-de-chaussée, resté tel quel –, est spectaculaire. Ces importants travaux, qui ont duré quatorze mois, se sont globalement élevés à cinq millions de francs. Ils ont réellement permis à ce bâtiment de faire intérieurement peau neuve et ont nécessité, durant leur réa-

lisation, l'obligation de déplacer les résidents d'une unité à l'hôpital du Locle, où un étage leur était réservé. «C'était la meilleure solution et les personnes qui ont momentanément quitté nos murs l'ont fait de manière volontaire après plusieurs séances d'information», explique le directeur de l'institution, Francis Kneuss.

S'adapter à la demande

Après près de vingt ans de fonctionnement, la Résidence était confrontée à divers problèmes. Comme ceux d'entretien des quatre unités de soins, avec notamment, l'usure des sols, mais également des questions liées aux aspects fonctionnels du home. Dans ce chapitre figurent entre autre les systèmes de dé-

tection d'incendie ou ceux d'appels des pensionnaires. De surcroît, au fil des ans, la demande de chambres individuelles s'est accrue. La direction a tenu compte de ce fait et a augmenté ce type de chambres. Avec, comme conséquence, une légère diminution de la capacité d'accueil du bâtiment Billodes 40.

Dans chacune d'elles, tout a été revu ou presque. A commencer par les sols et les aménagements sanitaires de chaque chambre «adaptés à un style hôtelier», remarque Francis Kneuss, qui fait découvrir, avec une fierté légitime, le résultat de ces transformations. Les chambres ont été reboisées et leurs sols sont maintenant recouverts de véritables parquets. Les locaux du

personnel ont aussi été repensés. La «tisanerie» a été déplacée, alors que les petits salons sont agrandis par le fait que les balcons ont été couverts et intégrés au volume intérieur.

Une belle terrasse

En revanche, en compensation de l'usage très discret de ces balcons, une superbe terrasse, avec accès depuis le premier étage, soit celui du restaurant, a été aménagée. Elle est protégée des courants d'air par des coupe-vent et a connu une fort belle affluence, dès son ouverture. A la fin de ce mois, à la faveur d'une journée portes ouvertes, le public pourra découvrir les nouveaux et charmants atours de la Résidence. /JCP

LARÉGION PRATIQUE

AGENDA

■ LA CHAUX-DE-FONDS

AUJOURD'HUI

- 6e Street hockey Cup Patinoire des Mélèzes, tournoi géant organisé par des jeunes: 100 équipes, 700 participants; matches dès 8h (7h en cas de pluie). Egalement dimanche.
- Villa Turque Rue du Doubs 167, portes ouvertes de 11h à 16h.
- Conservatoire Audition de la classe de piano de Valérie Brandt, 11h.
- Galerie de l'Ancien Manège Rue du Manège 19-21, vernissage 18h, exposition de Viktor Maruschchenko, photographies ukrainiennes.

DEMAIN

- 6e Street hockey Cup Patinoire des Mélèzes, tournoi géant organisé par des jeunes: 100 équipes, 700 participants; dès 9h, poules de qualifications et finales jusqu'à 16h35; 17h, remise des prix et tombola géante; 17h30, grande finale.

LUNDI

- Parlement des Jeunes Au CAR, 18h, séance de préparation pour la création d'un journal pour les jeunes de La Tchaux.

■ DISTRICT DU LOCLE

AUJOURD'HUI

- Place du Marché En matinée, animation par le Club des accordéonistes loclois.
- Les Taillères De 10 à 18 heures, portes ouvertes au Moulin-du-Lac.
- Les Frêtes Dès 10h, aux alentours du Gîte du château, TREC des Montagnes neuchâtelaises. En soirée, salle de spectacle des Brenets, animation par l'orchestre du Pillichody.

DEMAIN

- Les Frêtes De 9h à 11h30, aux alentours du Gîte du château, TREC des Montagnes neuchâtelaises (gymkana). De 13h30 à 16h, trec attelé.



Un/une économiste

Tarifs et fournisseurs de prestations de l'assurance-maladie
 Nous recherchons un ou une économiste pour renforcer une équipe composée de personnes jeunes et dynamiques, qui travaillent de manière interdisciplinaire. Sa mission: traiter des thèmes variés concernant l'établissement des tarifs des fournisseurs de prestations de l'assurance-maladie, préparer des prises de position sur des problèmes concernant les tarifs et la planification dans le cadre des procédures de recours au Conseil fédéral, examiner des questions d'économie de la santé dans lesquelles la comptabilité analytique joue un rôle de premier plan et, de plus, collaborer à des projets législatifs. Vous êtes prête à assumer ce genre de tâches, vous êtes en possession d'un diplôme Uni ou une formation ESCEA et vous avez des talents de rédacteur? Vous savez travailler de manière autonome, avez le sens de l'initiative? Ce poste vous permet d'accomplir une large palette de tâches évolutives, et la possibilité d'organisation active.

Lieu de service: Berne
Office fédéral des assurances sociales, Personnel et formation,
Effingerstrasse 20, 3003 Berne,
 ☎ 031/322 91 49, Sandra Schneider

Un/une gestionnaire clients

Assurance facultative pour les Suisses à l'étranger
 Vous cherchez un emploi où vous pouvez mettre à profit vos connaissances linguistiques? Vous vous intéressez à ce qui se passe hors de nos frontières, aimez le contact avec le public et êtes à l'aise avec les chiffres? Alors pourquoi pas la Caisse suisse de compensation à Genève? Vous examinerez et traiterez les demandes d'adhésion à l'Assurance facultative, effectuez les mutations et rédigez la correspondance en allemand, à l'occasion en français et en italien avec les assurés et les représentations suisses à l'étranger (consulats, ambassades, services AVS/AI). Maturité, certificat de capacité d'employé/e de commerce ou formation équivalente. Aptitude au travail indépendant.

Lieu de service: Genève
Centrale de compensation, service du personnel, 18, av. Ed.-Vaucher,
Case postale 3000, 1211 Genève 2,
 ☎ 022/795 93 97,
 Monsieur F. Heimgartner

Enseignant/e spécialiste

Commandement des ESO pour chefs de cuisine Thoune
 Enseignant/e au service des recrues cuisiniers de troupe et des candidats cpl chefs de cuisine. Engagé au cdmt des ESO pour chefs de cuisine et dans les cours techniques pour cuisiniers de troupe, le titulaire du poste sera amené à dispenser de façon autonome l'instruction technique (ordinaire de la troupe). Nous exigeons une formation de cuisinier et au moins 2 ans d'expérience professionnelle. De plus, il faut avoir des compétences techniques dans la formation des adultes et être à même d'enseigner en langue française ou italienne. Autres conditions requises: esprit d'initiative, capacité de surmonter une grande charge de travail, bonne présentation et grade militaire de cpl chef de cuisine.

Lieu de service: Thoune
Forces terrestres, groupe du personnel enseignant, Papiermühlestrasse 14,
3003 Berne,
 ☎ 033/228 21 14

Président/e de chambre CRA

Commission suisse de recours en matière d'asile
 La Commission suisse de recours en matière d'asile (CRA) est un tribunal administratif spécialisé, constitué de cinq chambres. Le poste (à plein temps) consiste en la direction administrative d'une chambre comprenant plusieurs juges, des secrétaires-juristes et du personnel de chancellerie. Comme le/la président/e de chambre exerce également des fonctions de juge, le profil requis pour ce poste exige, d'une part, de l'expérience en tant que chef, et, d'autre part, une formation juridique complète avec de très bonnes connaissances du droit d'asile et de la procédure administrative. Nous demandons également des connaissances des langues officielles ainsi que de la résistance au stress, un sens prononcé de la négociation et de grandes qualités relationnelles. Il est prévu que la CRA soit, dans quelques années, remplacée par le (nouveau) Tribunal administratif fédéral, dont le siège n'est pas encore fixé.

Lieu de service: Zollikofen
Commission suisse de recours en matière d'asile, Section Personnel,
3003 Berne-Zollikofen,
 ☎ 031/323 72 67,
 Monsieur Bruno Huber,
 www.ark-cra.ch

Les documents usuels sont à envoyer à l'adresse indiquée. Veuillez vous y référer pour tout renseignement complémentaire.

La Confédération assure les mêmes chances aux candidats et aux candidates des différentes langues nationales. En règle générale, de bonnes connaissances d'une deuxième langue officielle au moins sont requises.

La Confédération encourage et apprécie tout particulièrement les candidatures féminines. D'autres offres d'emploi paraissent dans le bulletin hebdomadaire des postes vacants de la Confédération, «L'Emploi». Souscription d'abonnement auprès de l'imprimerie Stämpfli S.A., case postale, 3001 Berne, tél. 031/300 63 42, e-mail: Abonnement@staempfli.com, par versement préalable du montant de 35 fr. pour six mois ou de 50 francs par année sur le compte de chèques postaux 30-169-8. www.emploi.admin.ch



2^{ème} JOURNÉE SUISSE DU MARKETING DES MICROTECHNIQUES

Le 23 mai 2002
VISIONS DE LEADERS

Conférences / débats avec Mesdames et Messieurs,

10h30 **M. ALAIN WEGMANN**
 directeur du laboratoire de modélisation systémique LAMS, EPFL, Lausanne.

Et si l'informatique devenait stratégique?
 «Intégration des technologies de communication: le défi d'une refonte complète de l'architecture classique de l'entreprise au service du marketing de demain»

14h30 **M. Dr FRANÇOIS COURVOISIER**
 professeur de marketing et

Mme DIANE REINHARD
 économiste d'entreprise HES - HEG Neuchâtel
PME: Le marketing à la portée de tous?
 «Marketing et PME: Comment les petites structures peuvent gérer des contraintes souvent perçues comme difficiles à surmonter»

17h30 **Mme ARLETTE E. EMCH**
 membre de la Direction générale restreinte du Swatch Group.

Le luxe a-t-il imposé des contraintes particulières aux industries?
 «L'influence du luxe sur le savoir-faire de la région»

Lors du **SIAMS** à Moutier



SWISS MARKETING
 Organisation
 Club Marketing
 Jura/Jura bernois

Lieu des conférences:
 Siams 2002, Moutier
 Forum de la CEP
 Participation gratuite

Inscriptions et renseignements:
 CMS Jura/Jura bernois - Monsieur Rémy Saner
 Belsped SA - Rue de la Gare 16 - 2740 Moutier
 Tél. 032 495 16 16 - Fax 032 495 16 15
 E-mail: cms@belsped.com

014-073905

SKIV

SKIV Schweizerischer Kioskinhaber-Verband

est fier d'exploiter ses shops et boutiques ouverts sur l'Artepilage de Neuchâtel et cherche encore des

Vendeurs/vendeuses

pour compléter ses équipes

Connaissances des langues souhaitées
 Activité à temps plein ou à temps partiel

Prière d'adresser votre dossier de candidature complet à:

SKIV AG / ASNK SA
 A l'att. de Monsieur A. Handermann
 Route des Falaises 70, C.P. 140
 2008 Neuchâtel
 Tél. 032 723 01 41
 E-mail: skivag@bluewin.ch

028-355636

Ouverture prochaine

Jean-Louis David

Centre Manor à Marin

cherche

Coiffeurs/Coiffeuses

qualifié(e)s

Coloristes

qualifié(e)s

Manucure assistante

Contactez Vinson Michel
 Tél. 079 202 58 43

018-043446

Nous avons besoin de vous comme

Responsable de formation pour le perfectionnement des soins en anesthésie

Emploi (h. ou f.) 80 - 100 %

Vous remplissez les conditions suivantes:

- Diplôme suisse de spécialiste en anesthésie
- Compétences professionnelles et sociales
- Plaisir de diriger et d'expliquer
- Perfectionnement accompli de guide pratique, resp. disponibilité à entreprendre la formation nécessaire
- Faculté de communication
- La connaissance parfaite de l'allemand est une condition (la langue utilisée en OP est l'allemand)

Nous vous offrons:

- Large autonomie dans l'organisation du perfectionnement en anesthésie
- Une collaboration constructive et collégiale
- Des possibilités de perfectionnement
- Des conditions d'engagement selon GAV
- Des tâches variées en chirurgie des viscères et du thorax, des vaisseaux, orthopédie, traumatologie, urologie, chirurgie infantile, NGO, gynécologie/obstétrique et neurologie
- Laboratoire de langue interne pour rafraîchir vos connaissances en allemand ou en français.
- Bienne, la ville-EXPO bilingue au bord du lac, avec son flair français.
- Une riche palette de loisirs et de culture

D'autres renseignements vous seront volontiers fournis par Madame R. Stanglmaier, Manager OP, tél. 032 324 18 73 ou par Monsieur le Dr P. Bigler chef de clinique en anesthésie, tél. 032 324 37 77 ou encore par e-mail: r.sta@bluewin.ch

Veuillez faire parvenir votre candidature écrite au Centre hospitalier de Bienne, OP Management, Chante-Merle 84, 2500 Bienne 9.

Au plaisir de faire votre connaissance. Consultez aussi notre homepage: www.szb-chb.ch

Spitalzentrum
 Centre hospitalier
 Biel-Bienne

006-379397

005-200459

La section de Neuchâtel, Vignoble et Val-de-Ruz de la Croix-Rouge suisse souhaite agrandir son équipe du Service de garde d'enfants malades.

Vous avez une formation dans le domaine de l'enfance ou paramédicale. Une activité occasionnelle vous intéresse-t-elle? Pour tous renseignements, veuillez appeler le 032 725 11 44, le matin

028-354658

Vous aimez les défis? Ce job est pour Vous!

Nous cherchons pour une société internationale un/e

collaborateur/trice

Vos tâches:

- ☑ Contacts téléphoniques en anglais avec les clients.
- ☑ Suivi des commandes, organisation des envois, documents d'exportation.
- ☑ Assemblage basique de petites machines.

Votre profil:

- ☑ Expérience commerciale shipping et distribution.
- ☑ Maîtrise de MS Office.
- ☑ Axé/e clientèle.
- ☑ Polyvalent/e, rapide.
- ☑ Organisé/e, flexible.
- ☑ Autonome, esprit d'équipe.

Contactez rapidement:
 anne.mathys@jobone.ch
 carine.veluzat@jobone.ch

028-355368

Job One SA, Placement fixe et temporaire
 Rue Saint-Maurice 10
 2001 Neuchâtel
 Tél. 032 722 30 30
 Fax 032 722 30 31

Une carrière dans la police

Une profession au contact du public et des activités diversifiées au service de la collectivité.

La Direction de police de la Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours plusieurs postes d'

Agent ou agente de police

Votre profil:

- Citoyen/citoyenne suisse
- Ecole de recrues effectuée (hommes)
- Agé(e) de 20 ans au moins et de 30 ans au plus
- Au bénéfice d'un CFC ou titre équivalent
- Connaissances d'une seconde langue
- Excellente réputation et conduite honorable
- Bonne santé
- Titulaire du permis de conduire pour la catégorie B

Engagement : 1^{er} janvier 2003.
Traitement : Selon réglementation.
Remarque : Les fonctionnaires de police ont l'obligation de résider sur le territoire communal.
Délai de postulation : 3 juin 2002.
Renseignements : Ils peuvent être obtenus auprès du Commandant de police, Cap. P.-A. Gyger, tél. 032 967 65 52.
Le formulaire de postulation peut être obtenu:
 ♦ en téléphonant au secrétariat de police: tél. 032 967 65 51
 ♦ ou en envoyant vos coordonnées à l'adresse électronique: police.secretariat.vch@ne.ch

Tous les postes mis au concours au sein de l'Administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

La Chaux-de-Fonds, le 15 mai 2002.

132-114032/DUO

La Fondation **LES PERCE-NEIGE**
 Secteur Adultes
 cherche

UN/E PSYCHOLOGUE

Postes à 30%

Fonctions:

- Entretiens de soutien avec les usagers en souffrance psychique.

Profil souhaité:

- Formation de psychologue.
- Expérience confirmée.

Date d'entrée en fonctions: 19 août ou date à convenir.

Les offres **manuscrites**, accompagnées de votre dossier de candidature sont à adresser jusqu'au 31 mai à la **Direction de la Fondation Les Perce-Neige**, Réf: PSY, 2208 Les Hauts-Geneveys.

028-355453/DUO

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

LUTZ & WYSS AG

HUMAN RESOURCES



ASEOL

Shell Aseol, société de Shell (Switzerland), est renommée en Suisse pour la fabrication et la distribution de lubrifiants de haute qualité. Ces produits, techniquement très exigeants, sont développés dans les laboratoires particuliers de l'entreprise selon les besoins spécifiques des clients et réalisés sur des systèmes de production ultramodernes. Shell Aseol est principalement active dans un marché où les exigences concernant la qualité et les prestations de services sont très élevées. Afin de renforcer la division assistance et conseil à la clientèle, nous cherchons au siège de l'entreprise à Berne un



Spécialiste / Conseiller en maintenance (pour la Suisse Romande)

Dans cette tâche aussi diverse qu'exigeante, vous assisterez le service de vente externe dans le traitement des questions techniques complexes. Vous réaliserez les manuels spécifiques aux clients, élaborerez les documentations techniques des produits et conseillerez par téléphone les clients, ou aussi fréquemment sur place (part de voyage 20-30%). Bien évidemment vous serez formé de façon sérieuse et complète pour vous préparer à votre fonction.

Vous avez suivi un enseignement professionnel technique, de préférence en tant que mécanicien, de même qu'un perfectionnement supérieur *ETS/HES, ET, maîtrise fédérale*. De préférence vous disposez déjà de quelques années d'expérience professionnelle dans le traitement des métaux ou la maintenance (préventive). Votre langue maternelle est le français ou l'allemand, avec respectivement de bonnes connaissances de l'autre langue. L'anglais serait bienvenu.

Le partenaire responsable, Beat Lutz, vous fournira très volontiers et personnellement des renseignements détaillés sur la tâche et l'environnement. Il vous garantit une discrétion absolue, ainsi qu'un traitement professionnel de votre candidature.

Lutz & Wyss AG Human Resources
Steinerstrasse 41, Case postale 190, CH-3000 Berne 16, Tél. 031 351 03 11, Fax 031 351 80 52
E-mail info@lutzwyss.ch, http://www.lutzwyss.ch

Le premier conseiller en personnel de Suisse disposant d'un système de management certifié (ISO 9001).

OFFRES D'EMPLOI

GARDE-FRONTIÈRE

Vous êtes le premier visage rencontré à la frontière - le / la garde-frontière

Que ce soit à un poste frontière ou lors d'un contrôle mobile : vous êtes la carte de visite de la Suisse. En contact quotidien avec les hommes du monde entier, en première position. Personnel et communicatif, responsable et apte à faire équipe. Avec du savoir-faire et du flair pour le droit, les lois, les rapports économiques, la lutte contre le crime et la sécurité intérieure.

Votre profil:

- citoyen/citoyenne suisse
- âge 20 à 32 ans
- souplesse d'esprit et bonne formation générale
- bonne constitution physique
- taille minimale 168 cm (hommes) et 160 cm (femmes)
- permis de conduire catégorie B

Ce que nous offrons:

- une formation approfondie et variée
- des conditions de travail progressistes, des prestations sociales modernes
- un véritable défi avec d'intéressantes possibilités de développement

Le Corps des gardes-frontière m'intéresse!

Veillez m'envoyer la brochure et la documentation de candidature:

Nom, prénom Adresse

NPA / localité Téléphone

NE 2

Envoyer à: **Commandement des gardes-frontière**

Chemin de l'Étang 57
1219 Châteline

Pour de plus amples informations: www.cgfr.ch

005-198537



LONGINES®

L'ELEGANCE DU TEMPS DEPUIS 1832

Nous cherchons pour notre Département « SAV », service entretien et réparation

UN(E) OUVRIER(ERE)

Description du poste :

- Prémontage des séries spéciales
- Préparation des fournitures pour les anciens calibres Manufacture Longines
- Gestion du stock des mouvements
- Travaux divers (gestion des matières premières, livraisons internes, etc.)

Qualification :

- Quelques années d'expérience dans l'horlogerie
- Bonnes connaissances des composants et mouvements mécaniques souhaitées

Profil :

- Aptitude à travailler de manière indépendante
- Personne polyvalente, habile, précise et soigneuse
- Ponctualité et rigueur

Nous attendons avec intérêt votre offre de services que vous adresserez à **Compagnie des Montres Longines Francillon S.A.**

Département Ressources Humaines
2610 St-Imier, Tel. 032 942 54 25

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

00637973/4x4

SWATCH GROUP

Nous formons le plus grand groupe horloger du monde (production et distribution) et cherchons pour une de nos sociétés à Bienne, qui est responsable pour le Private Label, un

RESPONSABLE TECHNIQUE

Directement subordonné au General Manager vous êtes responsable pour les tâches suivantes:

Le job

- Diriger le département technique au niveau organisation et personnel selon des principes de conduite modernes
- Mettre en place une structure d'organisation efficace et économique
- Être responsable des plans techniques de nouveaux produits et des nomenclatures
- Collaborer étroitement avec les départements Vente, Marketing, Assurance qualité et les fournisseurs
- Résoudre les problèmes techniques et collaborer au développement de nouveaux produits avec les départements concernés
- Participer à l'évaluation des fournisseurs
- Informer la direction des nouveautés technologiques et des nouveaux matériaux dans l'industrie horlogère
- Collaborer à la préparation de Workshops, de foires (Bâle et Hong Kong) et de présentations pour les clients
- Travailler en collaboration avec les Designers et les clients

Votre profil

- Technicien ET
- Expérience min. 3 ans en construction horlogère
- Allemand ou français - anglais parlé et écrit
- Connaissances des méthodes de fabrication des composants horlogers
- Connaissances de base en GPAO, Assurance Qualité un plus
- Maîtrise outils informatiques Word, Excel, Powerpoint (Microsoft Project et base de données un plus)
- Motivé, flexible et apte à travailler de manière indépendante

Si l'idée de faire partie d'un groupe orienté vers le succès vous séduit, veuillez faire parvenir votre dossier de candidature complet à

Monsieur
M. Krieg
Endura SA
Rue de boujean 9
CH-2502 Bienne

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

006-279784/4x4

Ω
OMEGA

Depuis plus de 150 ans, OMEGA fait partie des plus grands producteurs de montres de prestige au monde. Afin de répondre à la demande croissante de notre clientèle, nous cherchons un (h/f)

Horloger-Rhabilleur Cellule Haut de Gamme

motivé et sachant faire preuve d'initiative, de mettre en valeur ses capacités au sein d'un team d'horlogers professionnels et de contribuer au développement de notre cellule haut de gamme. Vous assemblez et emboîtez nos Tourbillons, emboîtez les pièces uniques, contrôlez les pièces selon nos normes qualité jusqu'à la livraison au stock central. Vous améliorez la productivité des Tourbillons.

Nous vous offrons une activité variée avec des produits fascinants, un environnement de travail multiculturel et attractif ainsi que des prestations sociales de premier ordre.

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à :

OMEGA SA
Madame Patricia Sanchez
Human Resources
Rue Stämpfli 96, 2500 Bienne 4
(E-Mail: patricia.sanchez@omega.ch).
Nous vous garantissons toute discrétion.

Nous cherchons un horloger au bénéfice de plusieurs années d'expérience sur les Tourbillons, sachant communiquer et travailler en team et de langue maternelle française (ou allemande avec de bonnes connaissances orales de français).

Réussir sur les marchés internationaux de l'horlogerie et de la micro-électronique exige de s'atteler aux tâches les plus diverses. Vous avez les aptitudes requises pour nous aider à les réaliser. Appelez-nous!

006-378985/4x4

LES CINÉMAS À NEUCHÂTEL

APOLLO 1 032 710 10 33
L'ÂGE DE GLACE
Pour tous. 7^e semaine.
V.F. SA au MA 16h.
SA au LU 14h.
De Chris Wedge.
DESSIN ANIMÉ GÉNIAL,
SUBLIME!!!
Une mangouste et un mammoth
veulent ramener un petit homme
chez les siens...

APOLLO 1 032 710 10 33
LUNDI MATIN
12 ans. 2^e semaine.
V.F. SA au MA 18h.
De Iosseliani avec Jacques
Bidou, Narda Blanchet, Anne
Krauz-Tarnavsky.
Tous les jours la même routine.
Jusqu'au jour où il décide de
voyager...
Une ode à la flânerie digne d'un
Jacques Tati!

APOLLO 1 032 710 10 33
RIDERS
16 ans. 2^e semaine.
V.F. SA au MA 20h45.
SA, DI 23h.
De Gérard Pirès avec S. Berkoff,
S. Dorff, Natasha Henstridge.
Pour mettre la main sur un gang de
4 jeunes malfaiteurs, la police va
mettre tous les moyens...
Action et cascades au menu!

APOLLO 2 032 710 10 33
STAR WARS - L'ATTAQUE DES CLONES
10 ans. 1^{re} semaine.
V.O. s.-t.fr./all. SA au MA 14h15,
17h15, 20h15. SA, DI 23h15
De Georges Lucas avec Hayden
Christensen, Ewan McGregor,
Natalie Portman.
Episode 2: au fond de l'espace, la
menace se précise! Obi-Wan
Kenobi va découvrir une
mystérieuse armée de clones...

APOLLO 3 032 710 10 33
LA BRÛLURE DU VENT
12 ans. 2^e semaine.
V.O. s.-t.fr./all. SA au MA 15h,
20h30.
De Silvio Soldini avec Lukesova
Brabara, Götz Ctiad, Ivan Franek.
Après avoir poignardé l'homme
censé être son père, il s'enfuit à
l'ouest, à la recherche de la
femme belle, irréaliste...

APOLLO 3 032 710 10 33
L'EMPLOI DU TEMPS
Cycle «Le travail c'est la santé»
V.O. s.-t.fr./all. SA 17h45.
De Laurent Cantet avec Aurélien
Reccoing, Karin Viard.
PAÏN ET CHOCOLAT 12 ans.
Cycle «Le travail c'est la santé»
V.O. s.-t.fr./all. DI au MA 18h.
De Franco Brusati avec Anna
Karina, Nino Manfredi, Paolo Turco.

APOLLO 3 032 710 10 33
LE BOULET
12 ans. 6^e semaine
V.F. SA, DI 23h.
De Alain Berberian avec
José Garcia, Gérard Lanvin,
Benoît Poelvoorde.
Comédie déjantée! Il est en tôle,
et c'est la femme de son gardien
qui s'est tirée avec son billet
gagnant de loto...
- DERNIERS JOURS -

ARCADES 032 710 10 44
STAR WARS - L'ATTAQUE DES CLONES
10 ans. 1^{re} semaine.
V.F. SA au MA 14h15, 17h15, 20h15.
SA, DI 11h, 23h15.
De G. Lucas avec H. Christensen,
Ewan McGregor, N. Portman.
Episode 2: au fond de l'espace, la
menace se précise! Obi-Wan
Kenobi va découvrir une
mystérieuse armée de clones...

BIO 032 710 10 55
LE VOYAGE DE CHIHIRO
Pour tous. 6^e semaine.
V.F. SA au MA 15h.
De Hayao Miyazaki.
OURS D'OR, BERLIN 2002!
Dessin animé éblouissant, où la
petite Chihiro doit sauver ses
parents transformés en
cochons...
- DERNIERS JOURS -

BIO 032 710 10 55
SAMSARA
12 ans. 3^e semaine
V.O. s.-t.fr./all. SA au MA 17h45,
20h30.
De Nalin Pan avec Neelesha
Bavara, Christy Chung, Shawn Ku.
Au Ladak, un jeune moine
bouddhiste va être pris par ses
pulsions sexuelles et attiré par
une jeune femme...

PALACE 032 710 10 66
MONSTRES ET CIE
Pour tous. 10^e semaine.
V.F. SA au MA 16h.
SA au LU 14h.
De Peter Docter, David Silverman.
Des créateurs de Toy Story,
génial! Ils sont des «monstres»,
spécialisés pour faire peur.
Mais un jour, une petite fille...
- DERNIERS JOURS -

PALACE 032 710 10 66
PARLE AVEC ELLE
12 ans. 6^e semaine.
V.O. esp. s.-t.fr./all. SA au MA 18h.
SA, DI 23h.
De Pedro Almodovar avec
Javier Camara, Rosario Flores,
Dario Grandinetti.
Destin croisé de deux hommes
lié à deux femmes tombées dans
le coma... Un film fort, intense!

PALACE 032 710 10 66
THE PANIC ROOM
16 ans. 4^e semaine
V.F. SA au MA 20h30.
SA, DI 23h.
De David Fincher avec Jodie Foster,
Kristen Stewart, Forest Whitaker.
Lorsqu'elle s'installe dans sa
nouvelle maison équipée d'une
pièce de sûreté, elle ne pensait pas
l'utiliser le premier soir!...

REX 032 710 10 77
THE MAJESTIC
12 ans. 1^{re} semaine.
V.F. SA au LU 20h15.
V.O. s.-t.fr./all. MA 20h15.
De Frank Darabont avec Jim Carrey,
Laurie Holden, Martin Landau.
Comment Peter Appleton a perdu la
mémoire et retrouvé une nouvelle
vie...
Du réalisateur de la «Ligne verte»

REX 032 710 10 77
LES PETITES COULEURS
12 ans. 4^e semaine
V.F. SA au MA 18h15.
De Patricia Plattner avec
Philippe Bas, Anouk Grinberg,
Bernadette Lafont.
En fuyant son mari, elle se réfugie
chez une hôtelière au grand
cœur. Elles vont se découvrir une
passion commune...
- DERNIERS JOURS -

REX 032 710 10 77
SAM, JE SUIS SAM
12 ans. 3^e semaine.
V.F. SA au MA 15h30.
De Jessie Nelson avec Sean
Penn, Michelle Pfeiffer, Richard
Schiff.
A la naissance de Lucy, sa mère
s'enfuit. Elle est élevée par son
père, déficient mental...
Une histoire émouvante, forte!

REX 032 710 10 77
LE ROI SCORPION
12 ans. 3^e semaine
V.F. SA, DI 23h15.
De Chuck Russell avec Michael
Clarke Duncan, Kelly Hu, The Rock.
5000 ans avant J.-C., pour se
défendre d'un tyran, les peuplades
du Désert engagé Maythayus...
Action et aventure!

STUDIO 032 710 10 88
HOLLYWOOD ENDING
12 ans. 1^{re} semaine.
V.O. s.-t.fr./all. SA au MA 15h, 18h,
20h45.
De Woody Allen avec Woody Allen,
George Hamilton, Debra Messing.
Un réalisateur New-Yorkais tente
un ultime retour sur le devant de la
scène.
Une histoire foldingue comme on
les aime.

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
ABC (032 967 90 42)
LE LAIT DE LA TENDRESSE HU-
MAINE. Sa 16h30-20h45, di
18h30, lu 16h, ma 20h45. 12
ans. De D. Cabrera.
LE DESTIN. Di 16h, lu 18h (VO
st. fr/all.). 12 ans. De Y. Cha-
hine.
LE MÉTIER DES ARMES. Sa
18h30, di/lu 20h45 (VO st.
fr/all.). 12 ans. d'E. Olmi.

CORSO (032 916 13 77)
K-PAX, L'HOMME QUI VIENT DE
LOIN. Sa-lu 15h-20h30. 12
ans. De I. Softley.
SAMSARA. Sa-lu 17h45 (VO st.
fr/all.). 16 ans. 3^e semaine.
De N. Pan.
EDEN (032 913 13 79)
LE VOYAGE DE CHIHIRO. Sa-lu
15h. Pour tous. 6^e semaine.
De H. Miyazaki.
PARLE AVEC ELLE. Sa-lu 18h
(VO st. fr/all.). 12 ans. 6^e se-
maine. De P. Almodovar.
RIDERS. Sa-lu 20h30. 16 ans.
2^e semaine. De G. Pirès.

PLAZA (032 916 13 55)
STAR WARS - L'ATTAQUE DES
CLONES. Sa-lu 14h15-17h15-
20h15 (sa/di aussi noct.
23h15). 10 ans. Première
suisse. De G. Lucas.
SCALA (032 916 13 66)
L'ÂGE DE GLACE. Sa-lu 14h-
16h. Pour tous. 7^e semaine.
De Ch. Wedge.

LA PROPHÉTIE DES OMBRES.
Sa-lu 18h-20h30 (sa/di aussi
noct. 23h). 12 ans. Première
suisse. De M. Pellington.
GOSFORD PARK. Sa-lu 15h-
20h30 (VO st. fr/all.). 12 ans.
Première suisse. De R. Altman.
SAM, JE SUIS SAM. Sa-lu 18h.
12 ans. 3^e semaine. De J.
Nelson.
LE ROI SCORPION. Sa/di noct.
23h15. 12 ans. 3^e semaine.
De Ch. Russell.
LA BRÛLURE DU VENT. Sa-lu
15h-20h45. 12 ans. 2^e se-
maine. De S. Soldini.
SPACE COWBOYS. Sa 17h45
(VO st. fr/all.). 12 ans. Cycle
«Le travail c'est la santé». De
C. Eastwood.
THE PANIC ROOM. Sa/di noct.
23h15. 16 ans. 4^e semaine.
De D. Fincher.
RIFF-RAFF. Di/lu 18h (VO st.
fr/all.). Cycle «Le travail c'est la
santé». De K. Loach.

COUVET
COLISÉE (032 863 16
66)
PANIC ROOM. Di/lu 20h30. 16
ans.
TROIS COPINES. Sa 20h30,
di/lu 16h30. 12 ans.

LA NEUVEVILLE
LE MUSÉE (032 751 27
50)
PARLE AVEC ELLE. Sa/di/lu
20h30. 12 ans. De P. Almodo-
var.

À VISITER DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL
BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET
UNIVERSITAIRE. «Explora-
teurs, voyageurs et savants»,
lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Jus-
qu'au 10.9. «Manuscrits de
Jean-Jacques Rousseau»,
me/sa 14-17h, ou sur rdv. 032
717 73 00.
ÉCOLE-CLUB MIGROS. Pein-
tures de Hristina Collaud. Lu-
je 8-20h30, ve 8-20h, sa 8-
12h. Jusqu'au 30.7.

HOME LES CHARMETTES.
Peintures en acrylique sur toile
de Patricia Corminboeuf. Jus-
qu'au 28.6.
HOME CLOS-BROCHET. Aqua-
relles de Jean-Claude Robert.
Tous les jours 14-18h. Jus-
qu'au 2.6.
JARDIN BOTANIQUE. Présenta-
tions permanentes, serres
consacrées à Madagascar. Parc
et serres ouverts tous les jours
de 9h-20h. Serres fermées le
lundi.

OFFICE FÉDÉRAL DE LA STA-
TISTIQUE. «Déchiffrez ! Entzif-
fert !», exposition de photogra-
phies. Lu-ve 9-16h30. Jus-
qu'au 30.10.
BOUDRY
LA PASSADE. Peintures rétros-
pectives et récente d'Oreste
Pellegrini. Ouvert le soir des
représentations, les jeudis de
18 à 20h. Jusqu'au 30.6.
TOUR DE PIERRE/CAVEAU DE
DÉGUSTATION DES VINS. Ve/sa
17h30-20h30, di 11-
12h30/16h30-19h, ou sur ré-
serv. 032 842 59 16. Jus-
qu'au 27.10.

CHAMP-DU-MOULIN
LA MORILLE. CENTRE D'IN-
FORMATION DE LA NATURE
NEUCHÂTELOISE. Sa/di 10.5
et le 16.9. Jusqu'au 22.9.
COLOMBIER
CHÂTEAU. Musée militaire et
des toiles peintes, mémorial
de la Brigade frontière 2, ou-
vert du mercredi au vendredi,
visite commentée à 15h, ainsi
que le 1er dimanche du mois.
Visites commentées à 14h et
15h30. Jusqu'au 31.10.

CRESSIER
SENTIER DIDACTIQUE VITI-
COLE VITI-TOUR. 27 panneaux
abordant les thèmes de la viti-
culture, de l'histoire et de
l'environnement répartis sur
des parcours de 3 - 5 ou 8
km. Départ et arrivée au ca-
veau de dégustation ouvert: ve
17-19h30, sa 11-
12h30/16h30-19h, di 11-
12h30.

FRESENS
HOME CHANTEVENT. Œuvres
de Pierre-Alain Troyon. Jus-
qu'au 26.5.
MARIN
PAPILIORAMA. Tous les jours
9-18h (été), 10-17h (hiver).
NOCTURAMA. Tous les jours
10-18h (été) 10-17h (hiver).

SAINT-SULPICE
VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Vi-
sites du dépôt, tous les same-
dis 9-17h et sur demande,
tél/fax 032 751 38 07.
TRAVERS
MINES D'ASPHALTE DE LA
PRESTA. Groupes: toute
l'année, toute la journée sur
réservation. Individuels: lu-di
10-14h (juillet/août visites
supplémentaires à 12h et
16h). Café des Mines: lu-di
9h30-17h30; le soir ouvert
dès 15 personnes sur réserva-
tion. Jusqu'au 20.10. Rensei-
gnements/réservations: 032
863 30 10, E-mail: hote-
laigle@bluewin.ch.

VAUMARCUS
CHÂTEAU. Ouverture au public
tous les jours 14-17h. Accueil
médiéval et parcours fléché.
www.chateauvaumarcus.ch.
Jusqu'au 20.10.
LA CHAUX-DE-FONDS
A.D.C. (Association de la dé-
fense des chômeurs, Serre
90). Aquarelles d'Erika R.-M.
Junod. Lu/ma/me/ve 8-
12h/14-17h, je 8-19h. Jus-
qu'au 30.6.
BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE.
«De l'amitié: hommage à Al-
bert Béguin (1901-1957)». Lu
14-20h, ma-ve 10-20h, sa
10-16h. Jusqu'au 31.8.

BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU.
Tous les jours de 8-19h (été)
ou 17h (hiver). Vivarium: 9-
12h/14-18h (été) ou 17h (hi-
ver).
LE LOCLE
MOULINS SOUTERRAINS DU
COL-DES-ROCHES. Individuels:
tous les jours 10-17h30. Vi-
site guidées prévues à 10h15,
11h45, 13h15, 14h45,
16h15. Groupes: toute l'année
sur réserv. 032 931 89 89.
Visites également le lundi et
en dehors de l'horaire. Jus-
qu'au 31 octobre.

LE NOIRMONT
AU CJRC. Aquarelles de
Marlène Gilliland, tous les
jours 9h30-21h. Jusqu'au
30.5.
FONDATION «SUR-LA-VELLE».
Cinquante ans de peinture ré-
trospective de Jean Bouille.
Me-di 14-18h. Jusqu'au 9.6.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL
CENTRE DÜRRENMATT. «Frie-
drich Dürrenmatt, écrivain et
peintre». Jusqu'au 31.12. Me-
di 11-17h, je 11-19h. Visites
guidées sur réservation.
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.
«Au gré de l'eau, le Pays des
trois lacs», aspects de la col-
lection des arts plastiques,
jusqu'au 20.10. Exposition
permanente «Neuchâtel à tra-
vers les siècles». Ma-di 10h-
18h. (Entrée gratuite jusqu'au
20.10).
***MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE*.**
«Le musée cannibale». Ma-di
10-18h. Jusqu'au 2.3.03. En-
trée libre le mercredi.
MUSÉE D'HISTOIRE NATU-
RELLE. «Sable», ma-di 10-
18h. Jusqu'au 5.01.03.

BOUDRY
MUSÉE DE L'AREUSE. Ma-di
14-18h. Jusqu'au 30.11.
MUSÉE DE LA VIGNE ET DU
VIN. «Le Chêne et le ton-
neau». Me-di 14-18h. Jus-
qu'au 15.6.
CERNIER
MUSÉE DES SAPEURS-POM-
PIERS. Collection d'objets di-
vers datant du 19^e siècle à
ce jour. Visites sur demande,
032 861 43 81.

HAUTERIVE
LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE
D'ARCHÉOLOGIE. «Hier...
Entre Méditerranée et Mer du
Nord». Ma-di 10-17h.
MÔTIERS
MUSÉE RÉGIONAL D'HISTOIRE
ET D'ARTISANAT DU VAL-DE-
TRAVERS. Ma/je/sa/di 14-17h.
Hors de ces heures, visites
possibles pour groupes dès 10
personnes. Rens. 032 861 35
51 ou musee.regional@blue-
win.ch. Jusqu'au 31.10.
MUSÉE J.-J. ROUSSEAU.
«1751 - La quarantaine... et
la renommée», jusqu'au 30.4.
De novembre à mars sur rdv /
032 861 13 18.

LA NEUVEVILLE
MUSÉE D'HISTOIRE. Pirogue
néolithique, canons de Charles
le Téméraire. S'adresser à la
conservatrice, Mme M. Al-
thaus, 032 751 11 48.
TRAVERS
MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE
LA PRESTA. Présentation d'un
atelier de décollage horloger
reconstitué et d'une collection
de machines à tricoter Dubied.
Ouverture du 4.5 au 20.10.
Visite guidée avec démonstra-
tion pour les groupes dès 10
personnes, sur réservation au
032 866 13 54 ou 032 861
17 46 (7 jours sur 7). Pour
rens: ttp://www.mival.net. En
hiver fermé. Visites indivi-
duelles: voir horaires du
Voyage au Pays des Fées.

LA NEUVEVILLE
MUSÉE D'HISTOIRE. Pirogue
néolithique, canons de Charles
le Téméraire. S'adresser à la
conservatrice, Mme M. Al-
thaus, 032 751 11 48.
TRAVERS
MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE
LA PRESTA. Présentation d'un
atelier de décollage horloger
reconstitué et d'une collection
de machines à tricoter Dubied.
Ouverture du 4.5 au 20.10.
Visite guidée avec démonstra-
tion pour les groupes dès 10
personnes, sur réservation au
032 866 13 54 ou 032 861
17 46 (7 jours sur 7). Pour
rens: ttp://www.mival.net. En
hiver fermé. Visites indivi-
duelles: voir horaires du
Voyage au Pays des Fées.

VAUMARCUS
CHÂTEAU. FONDATION MARC
JURT. «Cendres», peintures,
gravures et objets de Silvana
Solivella. Me-ve 14-17h, sa/di
11-17h. Jusqu'au 26.5.
LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE DES BEAUX-ARTS.
«Colder», photographies et

vidéos de Thomas Flechtner,
en collaboration avec le
théâtre ABC, jusqu'au 9.6. Et
les collections permanentes:
art neuchâtelois, suisse et in-
ternational (19^e et 20^e
siècles). Collection René et
Madeleine Junod (Liotard,
Constalbe, Delacroix, Van
Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-
17h. Dimanche matin entrée
libre.
MUSÉE D'HISTOIRE. «Un
siècle de syndicalisme au Pays
de Neuchâtel», jusqu'au
18.8. «Une brasserie chaux-
de-fonnière: La Comète», jus-
qu'au 26.5. Et les collections
permanentes. Ma-ve 14-17h,
sa 14-18h, di 10-12h/14-18h.
Dimanche matin, entrée libre.
***MUSÉE D'HISTOIRE NATU-**
RELLE*. «Le castor», jusqu'au
27.10. Et les collections per-
manentes de faune régionale
et africaine. Dioramas. Faune
marine. Collection Boillat.
Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-
12h/14-17h. Entrée libre.
MUSÉE INTERNATIONAL
D'HORLOGERIE. «L'aventure
de la montre à quartz», jus-
qu'au 20.10. Ma-di 10-17h.
(Ouvert lundi de Pentecôte).
MUSÉE PAYSAN ET ARTISA-
NAL. «Mange ta soupe! Hier,
l'alimentation» et «Sculpture
de l'étrange», de René Char-
let, jusqu'au 23.2.03. Ma-sa
14-17h, di 10-12h/14-17h.

LE LOCLE
MUSÉE DES BEAUX-ARTS.
«Papiers», de Philippe Gros-
claude, jusqu'au 9.6. Et les
collections permanentes. Ma-
di 14-17h.
MUSÉE D'HORLOGERIE. Châ-
teau des Monts. «Les temps
du temps». Ma-di 14-17h.
LA SAGNE
MUSÉE RÉGIONAL. Maison
communale. Chambre neuchâ-
teloise, objets début de siècle,
oiseaux et mammifères de la
région. Premier dimanche du
mois 13h30-17h.

DELEMONT
MUSÉE JURASSIEN D'ART ET
D'HISTOIRE. «Quilts Amish et
Mennonites, patchworks tradi-
tionnels de 1870 à nos jours»,
jusqu'au 26.5. Ma-di 14-17h.
Pour groupes, autres heures
sur demande au 032 422 80
77.
MURIAUX
MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Lu-
sa 10-12h/13h30-18h, di 10-
18h. Jusqu'au 31.10.
PORRENTROY
MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Ma-
di 14-17h.
SAINTE-IMIER
MUSÉE DE MINÉRAUX (PAS-
SAGE CENTRAL 6). Visite sur
demande, commentée et gra-
tuite 032 941 16 02.
VILLERS-LE-LAC
MUSÉE DE LA MONTRE. Pour
les groupes dès 10 personnes:
ouvert toute l'année sous
condition de réservation préa-
lable au 0033 6 07 15 74 91
ou 0033 3 81 68 19 90.
*Musées affiliés au passeport
musées suisses*.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 151

Horizontalement: 1. Écrit
l'histoire. 2. Esquisse -
Conjonction. 3. Avant l'en-
trée. 4. Dévotes - Bouddha
en Chine. 5. Note -
Particule italienne - Oblige
à repasser. 6. Etendard
impérial - Note. 7. Epice -
Prénom masculin. 8. A la
mode - Ustensiles de cui-
sine. 9. Repris par le
chœur - Prises au bitos
mais pas à la borne. 10.
Crochets - Bord.

Verticalement: 1. Pièce
d'un costume. 2. Officiers.
3. Héros de Virgile - Sigle
alémanique - Répare un
oubli. 4. Poète chilien -
Écrivain américain. 5.
Informations. 6. Restes d'herbe. 7. Mère d'Horus - Prénom d'un acteur amé-
ricain. 8. Petit sur le zinc. 9. Règle - Qui coule. 10. Exigüité.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Solution dans la prochaine édition.
Solution du no 150
Horizontalement: 1. Fructifier. 2. Renardière. 3. Initié - Ne. 4. Se - IT - Ma. 5.
Anode - Sn. 6. TVA - Nantis. 7. TI - Dété. 8. Accapareur. 9. Niais - Ader. 10.
Termitière.
Verticalement: 1. Frisottant. 2. René - Vicié. 3. Uni - Aa - Car. 4. Catin -
Daim. 5. Triton - Psi. 6. Ide - Dada. 7. Fi - Ménéral. 8. Iéna - Tiède. 9. Ere -
Situér. 10. Ré - Enserre.

La vie, vue du berceau

Roman ■ *L'écrivain chaud-de-fonnier Claude Darbellay prête sa plume à un nouveau-né et livre ses impressions sur le monde, ses découvertes, ses espoirs et ses désillusions. Rencontre*

Propos recueillis par
Sophie Bourquin

Qu'est-ce qui vous a donné envie d'écrire un roman sur l'enfance?

Claude Darbellay: Je voulais raconter une histoire vue par un enfant, à partir de sa naissance et dans ses premières années d'apprentissage. C'est un point de vue qui oblige à se décentrer, car l'enfant n'a pas de langage. C'est un peu un récit impossible. L'enfant a des sensations, il sent des présences, des bruits. J'ai été obligé de passer par là, de traduire ces impressions dans un langage d'adulte. Avec «L'art de grandir», je me suis lancé un petit défi littéraire. La deuxième chose qui m'a donné envie d'écrire ce roman, c'est que beaucoup de livres s'intéressent à l'enfant – comment le nourrir, comment le soigner, etc. – on assiste à une véritable crise de «bébélogie». Et dans tous ces livres, l'enfant est pris comme objet, jamais comme sujet. On voit une appropriation de l'enfant, surtout des tout-petits, et il manque une dimension subjective, que j'ai voulu reconstituer.

Enfants et adultes semblent se côtoyer sans jamais se comprendre...

C. D.: Bien sûr, il y a un décalage entre les deux mondes. L'enfant raconte sa vision des choses. Par exemple, il tombe amoureux dès le premier jour de sa vie. Il y a un lien très fort entre lui et Patricia, ils savent qu'ils se retrouveront. Pour lui, c'est une évidence, mais les adultes ne le comprennent pas. De plus, il a une mémoire phénoménale, il se souvient de tout, même de sa naissance. Il ne comprend pas comment les adultes peuvent oublier les choses. Les évidences sont distordues par ce regard d'enfant. Il y a dès le début quelque chose de surnaturel. Cet enfant en train de naître, qui comprend qu'on attend de lui qu'il se dépêche pour être le premier bébé de l'an 2000.



Claude Darbellay a récolté plusieurs prix pour ses romans et ses poèmes.

PHOTO A

Qu'est-ce qui vous fascine chez les enfants?

C. D.: L'enfance, c'est la curiosité, l'ouverture à tout. Les enfants cherchent à gagner leur autonomie et ils doivent apprendre une foule de choses, comme se servir d'une cuillère ou se tenir debout, un savoir-faire qui nous semble évident. C'est une complexité qui se met en place par à-coups. L'enfant de mon roman est à un âge où la méchanceté n'existe pas encore. Il ne reçoit pas d'ordres au début, puis il entre dans un monde de panneaux de signalisation. Dès sa naissance, il reçoit une injonction parentale de se dépêcher, d'être à l'heure. L'idée, c'est qu'il ne faut pas chercher à tout prix à être en avance, qu'il faut refuser cette course pour la première place. Le fait de vouloir être le premier, c'est de la folie. Être là est bien plus important. Et l'amour, c'est être là.

Avez-vous fait appel à vos propres souvenirs?

C. D.: Je me suis beaucoup documenté sur les premières années de vie d'un enfant, j'ai beaucoup observé. En me mettant à la place de cet enfant, je me suis inventé des souvenirs: dans les conditions existantes, lorsqu'il se passe ceci, comment est-ce que je réagis? C'est une autre expérience de la réalité. Qui est faite de premières

fois – alors qu'il n'y en a plus beaucoup chez les adultes. La première fois qu'on prend l'ascenseur, les premiers pas, la première fois qu'on s'endort sans son doudou... Aucun livre n'expliquait comment l'enfant réagit. J'ai une petite fille de 14 mois, mais j'ai commencé ce récit avant sa naissance. J'ai imaginé un être qui n'était pas

elle. Je ne voulais en aucun cas en faire un matériau d'écriture.

C'est un récit de fiction. J'ai essayé de retrouver l'essence des modèles que l'on reçoit à travers l'éducation plutôt que de me plonger dans mes souvenirs personnels. La vie est bien plus pauvre que l'imagination. L'idée, c'était de faire un parcours depuis le début, de faire

de toutes les vies une vie singulière dans laquelle chacun pourra se reconnaître en partie.

Le ton est très différent de celui de vos romans précédents.

C. D.: Ce roman a l'air différent des autres mais on retrouve les mêmes interrogations que dans «L'île» par exemple, où l'on se demande ce que parler veut dire. Il y a le même questionnement sur les mots, le récit, sur les questions d'aliénation, ce qui nous rassemble et ce qui nous fait être soi. La réalité est la même, mais d'un autre point de vue. La cruauté est moins visible et la tendresse plus présente. Et, bien sûr, le ton est plus léger.

Pourquoi avoir choisi une fin «ouverte»?

C. D.: A partir de l'entrée à l'école, cela devient une autre histoire. La fin de l'histoire reste ouverte, l'enfant retrouve Patricia, son coup de foudre du premier jour, et c'est à lui de faire quelque chose. Je le lâche au moment où il doit agir par lui-même. Et en entrant à l'école, il entre aussi dans l'écriture: si elle se mettait à exister, cela romprait l'unité du récit. A partir de ce moment-là, c'est au lecteur d'imaginer ce qu'il deviendra. Les prémices y sont. A la fin du récit, il est toujours un enfant et pas encore un écolier. Si je continuais, l'histoire deviendrait «L'art d'apprendre»... /SAB

Un pari gagné

Avec «L'art de grandir», Claude Darbellay nous plonge d'emblée dans un monde que nous portons en chacun de nous, qui nous constitue, mais que nous avons oublié, celui de la petite enfance. La naissance vécue de l'intérieur, l'éblouissement des premières découvertes, des premières attentions, les premières désillusions. A la première personne. Un pari audacieux, mais un pari gagné. Son livre

fait tinter quelque clochette, un signal, une résonance venue de très loin. L'écrivain chaud-de-fonnier, passé maître dans l'art de mettre à nu ce que cache le langage, livre un récit qui touche par sa douceur et sa gravité, son humour parfois décalé. Et quel style! Sobre et fluide, précis, Claude Darbellay nous conduit où il veut, sans faux pas. /sab

«L'art de grandir», Claude Darbellay, éd. de l'Hèbe, 2002.

Le quotidien au scalpel

Parallèlement à «L'art de grandir», Claude Darbellay publie un «Mini Zoé» réunissant cinq petites nouvelles sous le titre de «Vivre étonne». Cinq histoires qui portent sur les rapports humains un regard sans concession, débusquant sous les belles paroles l'hypocrisie et le mensonge, montrant du doigt le triomphe de la bonne conscience sur les bonnes intentions. Maniant un humour parfois glaçant,

l'écrivain laisse pourtant une porte ouverte à l'espoir. «Il y a dans ces récits un double regard, celui du romantique qui dit qu'on a droit au bonheur et celui du clinicien qui met à nu et douche l'enthousiasme», confie l'auteur. Du polar au récit intimiste, en passant par le drame familial, une suite de petites mécaniques bien huilées, entre le rire et le grincement de dents. /sab

«Vivre étonne», Claude Darbellay, éd. Zoé, 2002.

Les rois du sample

CD ■ *Les Chemical Brothers s'essaient aux sons les plus futuristes de la techno*

Par
Caroline Plachta

Pionniers du big beat, fusion rock-electro, Tom Rowlands et Ed Simons alias The Chemical Brothers ont quitté le terrain strict du genre dès leur troisième opus «Surrender» en 1999. «Come with us», dernière galette en date, continue résolument son petit bonhomme de chemin vers l'univers technoïde des dancefloors, pour le plus grand désarroi de certains fans de la première heure.

Bidouilleurs de son hors pair, les «frères chimiques» pratiquent avec maestria la technique du sample, savants emprunts de thèmes rythmiques ou mélodiques à des collègues musiciens d'horizons souvent très divers. «Come



with us» n'échappe pas à la règle avec cinq titres sur dix contenant des samples.

Pour entrer par la plus belle porte, il faut commencer l'album par la fin: «The test», sept minutes de pure grâce musicale, égrainées sur un rythme cassé et entêtant, rehaussées par la voix de Richard Ashcroft du groupe The Verve. Le résultat rappelle – phénomène inattendu! – les tout bons Simple

Minds de la belle époque. Pour le reste, de l'ennuyeux, de l'agaçant, mais aussi d'excellentes pièces de dance: «Hoops» bascule de la techno la plus raide à la souplesse instrumentale de la guitare sèche, et «My elastic eyes» instaure un jeu subtil entre le xylophone mélodique et les basses grinçantes. Les ambitions tous terrains du duo de Manchester ne s'arrêtent pas là: si le funky «Galaxy bounce» nous invite à bouger, les relents hippies vaguement dissonants de «The state we're in» (accompagnés par la voix de la chanteuse folk Beth Orton) nous invitent à rêver... Bref, un peu tout et n'importe quoi. Mais la chimie opère, garante de la marque de fabrique du merveilleux chaos créé par les Chemical brothers. /CPA

Qu'est-ce qui a brouillé les sociétés occidentales avec la mort?

D'où vient ce divorce du monde judéo-chrétien avec ce rendez-vous inéluctable, terme de la vie, inscrit dans les écritures saintes, promesse de libération, sous le signe de la fin de l'humanité et de l'entrée en éternité? Il y a dans cette attitude contemporaine devant la mort beaucoup de régression, faite de fascination et de peur, de révolte contre une fin dernière que la Raison a laïcisée et que la Science n'a pu éliminer.

Alors, on escamote la mort, jusqu'à faire disparaître la dépouille du défunt dans le lacis d'une technique sans âme. Il n'y a plus de Belle mort, d'agonie vécue dans la ferveur des proches, de rituel familial de la mort qui justifie cette ultime image arrachée avant la mise en bière, le «dernier portrait», thème de cette intéressante exposition

du Musée d'Orsay, à Paris, qui s'achève le 26 mai.

Visages d'outre-tombe

On entre dans la galerie de l'outre-tombe qui témoigne de cette pratique funèbre, jusqu'au milieu du XXe siècle, celle du dernier visage de la mort, réalisée par moulage en plâtre, dessin, gravure, puis photo. L'habitude en avait été prise dans les cours de Brusse et de Saxe, avant d'être reprise en Europe du nord. Dans l'ancienne France, le dernier visage de Pascal et de mère Angélique Arnaud, abbesse de Port-Royal, est perpétué par le masque mortuaire, en attendant les pompes de la Révolu-

tion française qui tentent d'immortaliser ses héros, comme Marat. C'est pourtant le masque mortuaire de Napoléon, réalisé à Sainte-Hélène, après sa mort, diffusé à des milliers d'exemplaires, qui contribuera à sa légende, suivi de Géricault, mort à 33 ans (1824), de Thiers par Moissonnier, de Gambetta et surtout de Victor Hugo (1885), immortalisé par une douzaine d'artistes, dont l'irremplaçable Nadar, grâce à une photo prise à contre-jour. Pour clore cette galerie, en un temps où la mort n'était pas vécue en fraude, l'exposition présente quelques-uns des 200 tableaux réalisés par le Bernois Ferdinand Hodler (1853-1915), tout au long de l'agonie de sa compagne, frappée d'un cancer. L'humilité régnait devant la mort qui, toujours, vient sans tarder.

Pierre Lajoux

REMISES EN JEU

Frère et sœur...

Faut-il le rappeler? Si l'ASF a décroché l'organisation de cet Euro des moins de 21 ans, c'est bel et bien la grande sœur de l'UEFA qui chapeaute le tout. Néanmoins, la Suisse est attendue au tournant. Et pas forcément sur le terrain. En cas d'organisation foireuse, les mauvais points en vue de l'Euro 2008 - celui des «grands» cette fois - que notre pays projette de mettre sur pied conjointement avec l'Autriche, ne manqueront pas de s'abattre. Sur ce qu'on a vu hier à Zurich, il y a encore du boulot. Et ce qu'il y a de bien, c'est que chacun rejette la responsabilité sur l'autre.

Quand son président Lennart Johansson affirme que l'UEFA est une grande famille, il ne croit pas si bien dire.

Un sacré boulot!

Qui fait quoi exactement? Voilà encore une excellente question. Le chef de presse de l'UEFA est incapable de dire combien de pays retransmettent l'événement à la télévision. Le nombre de journalistes, reporters TV et techniciens accrédités? Il faut attendre la fin du match pour en savoir un peu plus. Quand on croule sous le boulot, on perd souvent les pédales, c'est bien connu. Puisqu'on parle de boulot, force est d'admettre qu'on se demande à quoi servent certains membres des fédérations, appelés communément les officiels. A part serrer des mains, on ne voit pas trop.

Mais comme il faut bien se répartir le travail...

L'UEFA intransigeante

On ne badine pas avec le règlement et les responsables de l'UEFA sont grassement payés pour le faire respecter. Ainsi, les journalistes suisses qui travaillent pour les radios locales ont dû signer une décharge comme quoi ils n'effectueront aucun son en direct pendant les matches. Sinon, amende! Les droits, il fallait penser à les acheter, ce qu'a fait la SSR, mais pas les «pauvres» stations régionales.

Pour certains, même empoigner leur portable durant la partie s'apparentait à un exercice périlleux.

VIP: oui, mais...

Inévitablement, du beau monde avait pris place dans les tribunes du Hardturm. Mais peut-être pas autant que certains ne l'espéraient. Ainsi, durant la mi-temps, les journalistes de la télévision suisse alémanique ont dû se «rabattre» sur Adolf Ogi pour animer la pause. L'ancien conseiller fédéral n'était d'ailleurs pas très chaud à l'idée de se confier devant les caméras. Mais sait-on jamais. Un jour ou l'autre, ce genre de démarche peut toujours avoir servi à quelque chose. A part ça, VIP ou pas, le politicien de Kandersteg a été obligé de s'approcher des gens de presse pour être en possession de la composition des équipes.

Encore une faille, une.

Pas de sifflets

C'était une des grandes interrogations d'avant-match: et si les spectateurs se mettaient à siffler un, voire les deux hymnes nationaux, qu'allait-il se passer dans la «tribune officielle»?

Heureusement, Zurich n'est pas Paris... /GST

Une défaite qui fait mal

Football ■ La Suisse des moins de 21 ans a été admirable face à l'Angleterre. Mais elle a toutefois dû s'incliner, alors qu'elle aurait largement mérité mieux

Zurich
Gérard Stegmüller

On ne parle pas du temps du muguet, mais bien de celui des défaites honorables. Est-il revenu? On espère que non. Toujours est-il qu'hier soir, au Hardturm, la Suisse des moins de 21 ans a manqué son entrée dans l'Euro. Manqué, mais uniquement du point de vue comptable. Malheureusement, c'est celui-là qui compte. Car c'est sous une formidable ovation que les protégés de Bernard Challandes ont quitté l'enceinte zurichoise. Le public, en transe, et pas forcément à cause de la chaleur, leur a réservé des applaudissements à tout rompre. S'il y avait un vainqueur moral à désigner au terme de cette partie d'excellente facture, c'est clair que la victoire des Helvètes ne ferait aucun pli. Seulement, voilà. Les Anglais sont passés sous la douche le ventre plein. Et ce sont eux qui rigolent.

Somptueux coup franc

Les hommes de David Platt se sont longtemps contentés du 1-0 inscrit après trois petites minutes seulement. Contraints de prendre des initiatives, les sélectionnés à croix blanche n'ont pas cherché à se débiter. L'homme-orchestre Cabanas pas forcément dans un grand soir? Peu importe. Magnin a empoigné ses respon-



Nicolas Beney est impuissant: Jemain Defoe (au centre) vient d'ouvrir le score. PHOTO KEYSTONE

sabilités. D'autres l'ont suivi. Le spectacle était palpitant. Frei a sans cesse démenagé dans une arrière-garde bri-

tannique qui s'en est fort bien sortie. La Suisse était certes touchée, mais nullement ébranlée. On a apprê-

cié la fougue de Zanni sur le flanc droit.

Le «hic», le grand «hic» d'hier soir, c'est que les Suisses n'ont pas toujours été à leur affaire défensivement. Principalement dans des moments cruciaux, à savoir en début de chaque mi-temps. La leçon de l'ouverture du score n'a pas été retenue. Car le 2-0 est tombé à la 53e, chanceusement convenons-en, mais il est tombé tout de même. Via un coup franc détourné - amorti plutôt - par le mur placé devant Beney. A

l'affût, l'échassier Crouch ne manquait évidemment pas l'aubaine. Typiquement le genre de but bête pour employer un terme poli.

Nullement déçue par cette réussite, la Suisse est repartie de plus belle à l'assaut de la cage de Robinson qui n'a rien vu venir sur le somptueux coup franc de Frei à la 58e. Ce coup de botte était consécutif à une faute de main de Prutton aux environs des 22 mètres. Le pied droit du Servetien n'a pas tremblé. Une frappe propre, travaillée. Lucarne. Et le stade de s'enflammer de plus belle.

Car cette égalisation, les Helvètes la voulaient à tout prix. Dans leurs petits souliers, les Anglais paraient souvent au plus pressé en dégageant n'importe où et n'importe comment. Melunovic a cru offrir la délivrance au bon peuple, mais Robinson effectuait l'arrêt de la soirée. Par deux fois également. Bieli pensait avoir fait mouche. Au bout du compte, la sentence est cruelle: il n'y aura pas de deuxième but pour les «nôtres».

Les moins de 21 ans doivent désormais chiper des points au Portugal et à l'Italie s'ils entendent être de la fête des demi-finales. Cela n'a rien de farfelu. Surtout s'ils parviennent à faire ce qu'il y a de plus difficile en football: concrétiser leurs occasions. /GST

ANGLETERRE - SUISSE 2-1 (1-0)
Hardturm: 15.000 spectateurs.
Arbitre: M. Hanacsek (Hon).
Buts: 3e Defoe 1-0, 53e Crouch 2-0, 58e Frei 2-1.
Angleterre: Robinson; Young, Riggott, Barry, Konchesky; Pennant, Davis (34e Prutton), Dunn, Smith; Crouch (78e Amecobi), Defoe (64e Parker).

Suisse: Beney; Meyer, Keller, Grichting, Magnin; Zanni (59e Gygax), Cabanas, Friedli (80e Raimondi), Melunovic; Frei (81e Bieli), Berisha.
Notes: forte chaleur, pelouse en excellent état. Avertissements à Davis (5e, faute), Zanni (14e, faute), Prutton (57e, antijeu) et Robinson (91e, antijeu). Coups de coin: 4-9 (2-3).

AUTREMATCH

ITALIE - PORTUGAL 1-1 (0-0)
Parc Saint-Jacques: 10.100 spectateurs.
Arbitre: M. Brugger (Aut).
Buts: 49e Helder Postiga 0-1, 57e Bonazzoli 1-1.
Italie: Pelizzoli; Bonera, Ferrari, Cannavaro (58e Natali); Marchionni, Brighi, Blasi, Bellini; Pirlo; Bonazzoli, Maccaroni (75e Caracciolo).
Portugal: Sergio Leite; Tonel, Vasco Faisca, Ednilson (59e Briguel), Jorge Ribeiro; Paulo Ferreira, Tiago; Miguel (87e Filipe Teixeira), Hugo Viana, Candido Costa; Helder Postiga (78e Maku-kula).
Note: expulsion de Jorge Ribeiro (54e, deuxième avertissement).

GRUPE A

Classement

1. Angleterre	1	1	0	0	2-1	3
2. Italie	1	0	1	0	1-1	1
3. Portugal	1	0	1	0	1-1	1
4. Suisse	1	0	0	1	1-2	0

Lundi 20 mai
17.00 Suisse - Portugal (à Zurich)
20.30 Italie - Angleterre (à Bâle)

GRUPE B

Classement

1. France	1	1	0	0	2-0	3
2. Belgique	1	1	0	0	2-1	3
3. Grèce	1	0	0	1	1-2	0
4. Rép. tchèque	1	0	0	1	0-2	0

Demain
16.00 Belgique - Rép. tchèque (à Genève)
16.30 France - Grèce (à Lausanne)

«Ne pleurons pas!»

Bernard Challandes l'avait dit à ses gars: on peut perdre des matches, mais il y a des façons. Quoi qu'il advienne, le Neuchâtelois voulait quitter le stade sans aucun regret. Sur ce point, il n'a pas été déçu. «On a tout essayé, tout fait, tout donné, mais cela n'a malheureusement pas suffi» concédait le coach, fier comme un premier communicant de la performance de ses jeunes loups. «Ils ont regagné les vestiaires la tête haute et ça, c'est un sacré résultat, renchérisait le sélectionneur. Si la défaite me laisse bien sûr un goût amer, il en va

tout différemment de la manière. Une certaine rigueur défensive nous a fait défaut sur les deux réussites anglaises, mais à part ça, je crois pouvoir dire que nous avons fait jeu égal avec notre adversaire.» Même plus, l'ami, même plus! «J'y ai cru sur la frappe de Melunovic. Reste qu'on a perdu et que l'on doit l'accepter. Et ne pleurons surtout pas. Ce soir, nous avons assisté à un sacré match de football. Je pense, sans exagérer, que nous avons vécu une belle fête.» Au sujet du formidable public du Hardturm, Ludovic Magnin a eu cette formule qui colle parfaitement à l'actualité: «Notre plus grand plaisir, c'est qu'on peut perdre des matches en Suisse sans se faire siffler. Contrairement aux habitudes!»

Entre des valeureux footballeurs et des fainéants, les spectateurs savent encore faire la différence... /GST



Ricardo Cabanas tente d'échapper à David Dunn: en vain! PHOTO KEYSTONE

Magouilles, compromis, corruption, marchandages, menaces, promesses, révélations: le ballon rond peine à rester gonflé. En pleines «affaires», le besoin de se ressourcer est urgent. Dès lors, rien de tel que de se (re)plonger dans des ouvrages de références. Jacques Guhl et ses poèmes ou les considérations d'Albert Camus font alors office de ballons d'oxygène.

Boire à la source

Un autre moyen consisterait à aller boire à la source, au bord des terrains. Le samedi matin par exemple, où le plaisir est réel. Tel celui de voir un petit rondouillard, arborant fièrement le chandail de Christian Vieri, tenter de mettre en pratique les conseils d'un bénévole. S'il lui arrive de frapper à côté de la balle, sa mimique vous arrachera un franc sourire. Pour autant, ces instants de pur bonheur ne dureront pas. C'était récemment, au bord

d'un terrain du canton où s'éclataient des juniors D. Deux spectateurs ont rapidement laissé le match de côté pour se lancer dans un débat décapant. «Quand je vois mon gamin, je ne peux m'empêcher de songer à Gerd Müller» glissait un paterne à son voisin. Vexé de ne pouvoir tenir la comparaison, ce dernier s'est précipité en direction de son rejeton pour vérifier si c'était bien lui qui avait été le dernier à toucher le ballon avant qu'il franchisse la ligne de but. «Il me semblait bien que c'était toi. Cela te fait donc déjà deux buts...» Cette attitude assurée encore quelques sales années à ces sportifs en herbe qui feraient bien de rappeler à leurs parents que tout jeune dispose du droit de ne pas être un champion et de pratiquer son sport par pur plaisir. La source en danger de tarissement, comment se réconcilier avec le football? A part les bouquins, il n'y a pour l'heure pas d'autre solution que le geste somptueux de «Zizou». A moins que les M21 de Bernard Challandes... Jean-François Berdat



LABORANTINS(TINES)

(Biologie ou Chimie ou Microbiologie)

- Expérience dans l'industrie (pharmaceutique = un atout)
- Pour horaire normal, en équipe, la semaine ou le week-end
- Pour plusieurs postes dans tout le canton de Neuchâtel

OPÉRATRICES

(électronique ou salle blanche)

- Expérience de plusieurs années en industrie comme opératrice
- Bonne dextérité et bonne vue
- Résistante au stress et performante
- Pour travail (à la chaîne) répétitif

Si vous êtes intéressés(es), n'hésitez pas à contacter **Dominique Bréa**.
dbrea@vediornewjob.ch

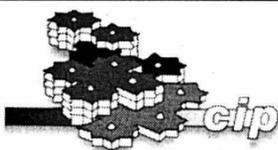
028-355498



Travail fixe et temporaire

VediorNewjob

VediorNewjob SA
Rue St-Honoré 12
2001 Neuchâtel
Tél. 032/727 61 00
Fax 032/727 61 09
www.vediornewjob.ch
Membre de l'USSE



Pour compléter notre équipe, nous recherchons

un(e) responsable de l'unité CIP

Formation de formateurs(-trices) d'adultes (50%)

Votre fonction et vos tâches:

- Planification et organisation des modules de formation (2 modules);
- Gestion administrative en collaboration avec le secrétariat;
- Animation d'unités de formation dans le cadre de la formation modulaire menant au brevet fédéral de formateur et formatrice;
- Participation à l'élaboration de supports de formation;
- Suivi pédagogique et supervision;
- Collaboration avec la responsable du CPLN;
- Mettre sur pied diverses manifestations en collaboration avec la direction.

Votre profil:

- Formateur ou formatrice d'adultes diplômé(e)s niveau III (CEFA, DIFA), formation universitaire en science de l'éducation, option éducation des adultes ou titre jugé équivalent;
- Expérience dans le domaine de la formation;
- Autonomie dans le travail et aptitude à travailler en équipe, sens de l'organisation;
- Disponibilité pour assumer des animations le samedi matin (6 matins / 3 journées).

Nos prestations:

Nous offrons dans le cadre des dispositions légales de l'Etat de Berne, les prestations sociales et un salaire correspondant à la formation et aux responsabilités confiées.

Lieux de travail:

CIP, Tramelan en priorité.

CPLN, Neuchâtel (partiellement pour des animations et des réunions de travail).

Entrée en fonction: 19 août 2002 ou selon date à convenir.

Renseignements: Claude Merazzi, directeur CIP, tél. 032 486 06 06, E-mail: cme@cip-tramelan.ch

Postulations:

Les offres manuscrites avec curriculum vitae et documents usuels sont à adresser au Centre interrégional de perfectionnement (CIP), Service du personnel, Les Lovières 13, 2720 Tramelan, jusqu'au 31 mai 2002.

160-740172/4x4

ACTUA
FINANCE
INTERNATIONAL

028-355618/00

10 ans à votre écoute,
pour vous servir

Leader dans notre domaine,
nous engageons
pour répondre
à notre développement:

COURTIER/ÈRE EN ASSURANCE

dynamique, indépendant(e),
sens développé du contact
et de l'écoute du client.

N'hésitez pas à nous contacter:

**Faubourg de l'Hôpital 19
2000 Neuchâtel
Tél. 032 727 70 60.**

La Citrouille, crèche à Colombier,
cherche une éducatrice de la
petite enfance, ainsi qu'une stagiaire
pour compléter son équipe
dès le mois de juillet.



Envoyer dossier de candidature à:

La Citrouille
6, rue du Collège
2013 Colombier

028-354974

PME dynamique, spécialisée dans
la conception de cabinets
médicaux, cherche:

JEUNE DESSINATEUR(TRICE)

Votre travail:

- conception et dessin de projets
- conception et dessin de mobilier
- relevés - planning - séances de chantier.

Votre profil:

- langue maternelle française
- maîtrise des outils informatiques (Autocad 2000)
- créatif - responsable - intéressé(e) par l'architecture.

En cas d'intérêt, veuillez adresser
votre dossier à Espace Blanc.
A l'attention de M. Nunez, case
postale 127, 2525 Le Landeron.

028-355498/00

L'EXPRESS

JOB D'ÉTÉ

Pour la distribution matinale de notre quotidien,
nous cherchons plusieurs

Porteurs/porteuses du journal remplaçant/es en juillet et août

Localités: Neuchâtel, Corcelles, Saint-Aubin, Le Landeron,
Dombresson, Les Hauts-Geneveys, Les
Geneveys-sur-Coffrane

Horaires de travail: du lundi au samedi matin, entre 4 h 30 et 7 h 00
(fin du service à 7 h 00 au plus tard)

Exigences:

- ponctualité et sérieux
- nationalité suisse ou permis valable.

Nous avons également divers postes de remplaçant/es
à repourvoir tout au long de l'année dans différentes
localités.

Si vous êtes intéressé/e, appelez notre **Service de diffusion** au
N° **032 723 53 92**, du lundi au vendredi, ou écrivez-nous
à l'adresse suivante:

**L'Express
Service de diffusion
Case postale 2216
2001 Neuchâtel**



Société
Neuchâteloise
de Presse SA

028-354085

Les plus importantes et les plus grandes sociétés de Suisse font partie de
notre clientèle. Nous nous chargeons pour elles de l'ensemble de la
production dans le domaine des nouveaux médias. Nous conseillons,
planifions et nous occupons des projets de nos clients dans tous les
domaines de la production de CD, CD-ROM, CD-R, id-rom, Music-CD ou
DVD, nos clients savent que leur projet est entre de bonnes mains chez
nous. Nous sommes une jeune entreprise qui a du succès et qui compte
actuellement 40 collaborateurs. Grâce à notre know-how et à notre
professionnalisme, nous occupons désormais une place de leader dans
le marché des médias numériques.

Nous cherchons pour s'occuper de nos clients en Suisse romande un ou
une

Manager des ventes & Key Accounts au service interne

qui prendra soin et conseillera nos clients d'une manière indépendante
et se chargera du développement de tous leurs projets.

Activités:

Vous favorisez la vente et vous vous occupez des clients d'une manière
professionnelle. Vous êtes la personne de contact et assurez la coordi-
nation entre la clientèle, la vente, la production, l'imprimerie, le letter-
shop, l'agence inhouse et les fournisseurs. Vous vous chargez des
projets de l'offre à la facturation.

Votre profil:

La français est votre langue maternelle ou bilingue, mais vous savez
tenir une conversation en allemand. Vous avez une formation commer-
ciale et de préférence une expérience dans un service de vente interne.
Ouvert, vous aimez les contacts, êtes persévérant et habitué à travailler
d'une manière indépendante. Bon communicateur, vous établissez des
liens entre les clients, les producteurs et la vente. Vous avez entre 25 et
35 ans et êtes prêt à travailler dans la région de Zoug.

Nous vous offrons:

Un travail très intéressant au sein d'une équipe jeune et dynamique.
Vous bénéficierez d'une mise au courant approfondie, puis d'un appui
sans faille du responsable du team et de ses collaborateurs qualifiés.
Vous bénéficierez également de bonnes conditions sociales et d'un
salaire attractif.

Merci de faire parvenir les documents habituels ainsi que votre curricu-
lum vitae à:

Adcom Trade AG, Monsieur R. Schudel, case postale 1113, 6301 Zoug.
hotz@adcom.ch / www.adcom.ch

197-797812

AJ PERSONNEL CONTACTS

Pour une société sise à Neuchâtel, nous cherchons

DEUX EMPLOYÉS/ES DE COMMERCE

bilingue français/suisse-allemand
et
bilingue français/anglais

Descriptif:

interface et coordination clients, distributeurs
information sur la spécificité des produits
facturation, correspondance, statistique
disponible pour voyage.

Profil:

formation commerciale
3-5 ans d'expérience similaire
âge: 25-35 ans
sens de la communication
orientée vente.

N'hésitez pas à prendre contact avec Nadia Bart par
téléphone ou e-mail nadia@ajpc.ch afin de fixer un
rendez-vous.

028-355606/00

Rue de l'Hôpital 11 • 3ème étage • 2001 Neuchâtel
Tél. 032 / 721 11 64 • Fax 032 / 721 11 65
E-mail info@ajpc.ch • www.ajpc.ch

EP AUTOMATION SA

Nous cherchons:

Un constructeur

☐ Entrée: immédiate ou à convenir

Activités:

- Construction (études, détail et dossiers de fabrication) de nos systèmes et sous-ensemble pour l'automatisation, en conformité avec les spécifications des cahiers des charges techniques
- Réalisation de mandat de construction pour nos clients
- Développement de prototypes
- Assistance et suivi des systèmes au montage et à la mise en service chez nos clients

Profil désiré:

- Formation de constructeur en mécanique (ETS/ET ou équivalent)
- Une expérience dans les domaines de la construction de machines d'assemblage, la robotique ou l'automatisation serait un plus.
- Connaissances DAO (Autocad 2000 i)
- Aptitude à travailler de façon indépendante
- Bonnes connaissances de la langue allemande et ou anglaise
- Esprit créatif
- Disponibilité pour de courts déplacements en Suisse et à l'étranger

Veuillez faire parvenir votre dossier à l'attention de:

M.C. Chiudinelli
Case postale 168
Ch. Baconnière 49
2017 Boudry

028-354114



Recrutez parmi...

...161 000 lecteurs!

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

AL'AFFICHE

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 1

Aujourd'hui
16.00 Baulmes - Chênois
Bex - Serrières
Colombier - Meyrin
Grand-Lancy - Stade LS
Chx-de-Fds - Naters
Lausanne II - Servette II
St. Nyonnais - Echallens
Sion II - Vevey

Classement

1. Colombier*	29	17	7	5	48-35	58
2. Serrières	29	14	8	7	41-29	50
3. Chênois	29	14	7	8	52-35	49
4. Baulmes	29	15	4	10	63-49	49
5. Echallens	29	13	5	11	47-35	44
6. Naters	29	11	9	9	55-47	42
7. Chx-de-Fds	29	12	6	11	49-43	42
8. Stade LS	29	11	8	10	41-42	41
9. Meyrin	29	11	5	13	49-51	38
10. Bex	29	9	10	10	36-39	37
11. Grand-Lancy	29	9	7	13	45-48	34
12. St. Nyonnais	29	9	7	13	42-50	34
13. Vevey	29	9	7	13	41-53	34
14. Lausanne II	29	10	4	15	42-62	34
15. Servette II	29	8	8	13	38-54	32
16. Sion II+	29	7	4	18	32-49	25

* = champion de groupe et qualifié pour les finales de promotion
+ = relégué en deuxième ligue interrégionale

TOUSAZIMUTS

Chapuisat prolonge. Pierre-Albert Chapuisat (54 ans) et Yverdon ont décidé de prolonger leur collaboration pour six mois au minimum. Chapuisat avait été engagé en août 2001, pour remplacer Philippe Perret au poste d'entraîneur du club vaudois. Le contrat du père de Stéphane arrivait à échéance en juin. /si

Kubala n'est plus. Le Hongrois Laszlo Kubala, ancienne vedette des années 1950, est décédé vendredi à Barcelone à l'âge de 74 ans, a annoncé le club, dont il fut l'un des joueurs et l'entraîneur. Kubala était hospitalisé depuis le 12 février dans une clinique de Barcelone, victime d'une embolie cérébrale. Laszlo Kubala est une figure mythique du club catalan, mais aussi du football européen. Il a évolué au Ferencváros (Hon), à Bratislava, à Pro Patria (It), au Barça et à l'Espanyol Barcelone. Il présente la particularité d'avoir défendu les couleurs de trois sélections nationales: hongroise (3 sélections), tchécoslovaque (6 sélections) et espagnole (19 sélections, 11 buts). /si



Ze Roberto au Bayern. Le Bayern Munich et Ze Roberto (photo Keystone) ont signé un contrat de trois ans. Selon cet accord, le Brésilien sera lié au Bayern du 1er juillet 2002 au 30 juin 2005. L'indemnité de transfert fera l'objet de négociations finales entre les dirigeants du Bayern Munich et du Bayer Leverkusen. /si

Renfort chilien. Grasshopper a signé un contrat d'une année avec option avec l'attaquant chilien Sebastian Rozental. Rozental évoluait jusqu'en décembre 2001 avec le club de Colo Colo. Il n'a plus joué depuis, en raison d'une blessure au pied. Il devrait être opérationnel le 27 mai, à l'occasion du premier entraînement de la saison 2002-2003 du club zurichois. /si

Celestini très courtisé. L'international suisse Fabio Celestini (27 ans) est très courtisé par les clubs de l'Hexagone. Monaco, Marseille et Sedan ont inscrit le nom du capitaine de Troyes sur leur carnet de vœux. En Italie, Perugia aurait également fait part de son intérêt. /si

Serrières dos au mur

Football ■ Actuellement deuxièmes, mais talonnés de très près, les hommes de Pascal Bassi doivent l'emporter pour s'assurer un ticket de finaliste

Par
Emile Perrin

Après la défaite concédée la semaine dernière sur sa pelouse face à Baulmes, Serrières doit l'emporter à Bex pour s'assurer une place de finaliste. Les «verts» ne peuvent pas se permettre de savants calculs, puisque leurs deux poursuivants immédiats (Baulmes et Chênois) s'affrontent dans le même temps. La victoire est donc impérative pour Pascal Bassi et ses hommes. «Je suis d'un naturel confiant, mais il y a toujours un peu d'appréhension. On ne sait jamais ce qui peut se passer, un match peut basculer à tout instant» insiste le coach serriérois.

Depuis six ans, Serrières a toujours terminé dans les trois premiers du classement, rem-

portant le titre à trois reprises, il serait donc de mauvais goût de laisser échapper cette deuxième place comme le confirme Pascal Bassi. «On va évidemment tout donner, on ne peut pas spéculer. Je pense qu'il y aura un vainqueur dans la confrontation entre Baulmes et Chênois, donc la victoire est impérative. L'enjeu est décisif et les joueurs en sont bien conscients.» Pour cette rencontre capitale, le mentor serriérois récupère les deux éléments qui étaient absents le week-end dernier pour cause de suspension, à savoir F. Bassi et Pittet. Penaloza est, pour sa part, quelque peu diminué, mais néanmoins apte au service.

La grande fête

A Colombier, ce sera la fête pour célébrer dignement le titre des hommes de Pierre-Phi-

lippe Enrico. La venue de Meyrin ne constitue donc pas la principale préoccupation du chef des Chézards. «On va aborder ce match sans aucune pression. Depuis que l'on est assuré du titre, tout le monde a un peu décompressé.» Le champion veut se faire plaisir, et par la même occasion, faire plaisir à son public. «La saison se termine aujourd'hui, on espère arriver à 60 points, qui est un joli total, mais on a la tête ailleurs» ajoute PPE.

L'effectif colombin a pris un sale coup, le week-end dernier à Echallens. J. Passos doit purger

quatre matches de suspension, son frère Hugo sera également suspendu, tandis que Béguin est blessé. D'autre part, Pfund ne sera pas aligné. «Il a déjà écopé de trois avertissements et je ne veux pas prendre de risques le concernant» renchérit Pierre-Philippe Enrico.

L'esprit des joueurs de Colombier n'est donc pas encore aux finales, puisque le président Ducommun a mis sur pied une grande fête sous forme de paella géante après la rencontre. On n'est pas champion tous les jours...

Pour Manuel Cano et le FCC, le seul intérêt de la rencontre d'aujourd'hui réside dans le classement final des «jaune et bleu». «On est tranquille, le seul but est de se faire plaisir. Naters a le même nombre de points que nous et on aimerait bien leur passer devant. C'est le petit piment de la partie» concède Manuel Cano.

L'infirmerie chaud-fonnière ne désemplit pas. Ainsi, Droz-Portner, Pelletier, Dainotti, Ngolla et Deschenaux (tous blessés) manqueront à l'appel pour cette dernière rencontre de la saison. /EPE

LES SCÉNARIOS POSSIBLES

Serrières gagne: peu importe le résultat de Baulmes - Chênois, les «verts» se qualifient.

Serrières fait match nul: le vainqueur de Baulmes - Chênois termine deuxième et Serrières troisième. Si les deux poursuivants font également match nul c'est le statu quo et Serrières reste deuxième.

Serrières perd: quoi qu'il arrive une défaite serait fatale aux hommes de Bassi. Le

vainqueur du choc Baulmes - Chênois serait qualifié pour les finales. En cas de match nul à Baulmes, les deux formations devraient en découdre dans un match de barrage mardi prochain. En effet, l'équipe qui possède le moins bon goal-average entre les trois est hors course. Serrières (+12) est le moins bien loti puisque Chênois (+17) tient la corde devant Baulmes (+14). /EPE



Pour Antonio De Piante et Serrières, seule la victoire comptera.

PHOTO A-GALLEY

La musique occupe le terrain

Coupe du monde ■ En attendant l'ouverture de la compétition, les hymnes ne sont pas à la joie

En attendant que les tractions sur le nom du futur champion du monde prennent le relais, les paris concernant les meilleures - et surtout les pires - chansons de la Coupe du monde 2002 vont bon train. A deux semaines du début de la compétition, plusieurs morceaux officiels semblent déjà tenir la corde pour le titre de «chanson la plus ringarde».

Les hôtes de la Coupe du monde, la Corée du sud et le Japon, ont montré l'exemple en enregistrant ensemble un morceau de musique «pop», et qui, selon de nombreux témoins auditifs, se révélerait «dégoulinant de sottises». En Angleterre, la chanson officielle de la sélection, «We're on the Ball», une reprise d'un vieux tube du club londonien d'Arsenal, doit sortir le 27 mai. Et les quelques «privilegiés» qui ont entendu le titre n'ont pas été enthousiasmés.

«C'est sans doute le plus mauvais tube, Coupe du monde ou pas, que j'ai été amené à entendre», écrit un supporter sur le site de la Coupe du monde de la BBC. Un verdict d'autant plus sévère que l'Angleterre dispose d'une chanson - officieuse - de référence, sortie en 1996 lors du championnat d'Europe, disputé en Angleterre. «Il est de retour chez lui. Le football est de retour chez lui», entonnent

de Gloria Gaynor, tube-culte fredonné à foison après la conquête du titre mondial en 1998.

«I will survive» et après?

En France, le maître d'ouvrage se nomme Johnny Hallyday. Mais les paroles reprises par le vétéran du rock français, même bien intentionnées, ne paraissent pas, non plus, transcendantes. «On est champion. On est tous ensemble. C'est le grand jeu. La France est debout...» Tous ensemble» ne semble donc pas promis à un avenir radieux. Et les «bleu» seront sûrement amenés à trouver seuls un morceau-fétiche susceptible de succéder au «I will survive»



La France de Zidane n'est pas enthousiasmée par l'hymne de Johnny Hallyday. PHOTO A-KEYSTONE

Johansson indécis

Fifa ■ Le président de l'UEFA est dans l'expectative

Le Suédois Lennart Johansson, président de l'Union européenne (UEFA), a annoncé qu'il «consulterait les fédérations membres pour voir si (je) dois rester en fonction» si le président de la Fédération internationale (Fifa), Joseph Blatter, est réélu le 29 mai à Séoul. «Si le résultat de l'élection ne correspond pas à ce que j'espère (...) je reverrais ma position au sein de l'UEFA. Si M. Blatter est réélu, la vie doit continuer d'une manière ou d'une autre», a ajouté M. Johansson au terme du comité exécutif de l'UEFA, qui se tenait à Glasgow. M. Johansson, qui se défend «d'être stupide ou un dictateur», affirme ne pas avoir «essayé de convaincre les autres membres du comité exécutif». «Je connais les positions des uns et des autres. Chacun doit se forger un avis. Mon devoir est uniquement de dire quels sont les faits», a-t-il souligné.

Blatter doit démissionner

Le président de l'UEFA attend désormais le congrès extraordinaire de la Fifa, le 28 mai à Séoul, pour obtenir certaines réponses à des questions en suspens. «Il est évident que des personnes poseront des questions directes au président. Attendons ce congrès, et les réponses qu'il donnera nous orienteront pour le futur. Il n'y a pas de menace de notre part. Nous essayons d'être des membres loyaux de la famille mondiale du football.»

Le président de l'UEFA n'a

pas changé de position pour autant, estimant que M. Blatter doit démissionner. «Pour le football, il n'est pas bon qu'un président se permette d'ignorer les statuts de la Fifa. Il y a beaucoup de rumeurs qui ont circulé, disant que je voulais me venger car j'ai perdu l'élection il y a quatre ans. C'est faux. Le problème, c'est le comportement de M. Blatter pendant sa présidence. Et puis, nous ne pouvons pas ignorer le rapport de M. Zen Ruffinen», a insisté M. Johansson.

Le secrétaire général de la Fifa, Michel Zen Ruffinen, a dénoncé dans un rapport de 21 pages des «irrégularités financières graves» et cinq vice-président de la Fifa, dont M. Johansson, ont déposé plainte sur cette base devant la justice suisse. /si



Pour Lennart Johansson, Joseph Blatter doit se retirer. PHOTO A-KEYSTONE



Evolution



Implantées dans les cantons de Fribourg, Vaud et Neuchâtel, nos deux sociétés EEF et ENSA assurent ensemble la fourniture de produits et de services multi-énergie à environ 150'000 clients. Afin de compléter et renforcer notre Direction Commerce Energie, nous recherchons un(e)

Responsable de l'Unité Marketing

Dans ce domaine d'activité, vous êtes la personne-clé pour toutes les questions liées aux aspects marketing stratégiques. Vous coordonnez le développement de notre Plan Marketing en assurant une adéquation optimale avec notre «Corporate Identity». Vous dirigez une équipe forte d'environ 10 personnes localisées à Fribourg et Corcelles (NE). Vous facilitez le rapprochement de nos deux entreprises, notamment en améliorant constamment notre communication externe et la présentation de nos produits.

En votre qualité de leader, vous assurez la gestion du personnel de l'Unité et veillez à leur formation continue. Vous conduisez des projets, parfois en coordination avec des consultants externes. Votre flair, votre goût de l'innovation et votre sensibilité créative vous permettent d'être à l'écoute active de nos clients et d'anticiper leurs désirs. Votre sens aigu de la communication et des contacts vous rend encore plus performant(e) et convainquant(e).

Idealement, vous êtes titulaire d'une licence universitaire ou formation équivalente, et bénéficiez d'une solide expérience dans le domaine du marketing stratégique et opérationnel. Vos connaissances de gestion d'entreprise facilitent votre compréhension globale des flux économiques et du rôle de chacun des acteurs. De langue maternelle française, vous avez de très bonnes connaissances d'allemand et d'anglais. De nature disponible et proactive, vous prônez le travail en équipes et vous vous sentez prêt à relever tout défi... Ces mots vous inspirent, alors, venez les défendre!

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. Bernard Chassot, Directeur Commerce Energie (026 352 51 05).

Intéressé(e)? Dans l'affirmative, nous nous réjouissons de recevoir votre appel ou votre dossier.

ENSA
Ressources Humaines
à l'att. d'Anne-Marie Hügi
Les Vernets
2035 Corcelles
(mailto:anne-marie.hugi@ensa.ch)
www.ensa.ch

ENTREPRISES ELECTRIQUES FRIBOURGEOISES
FREIBURGISCHE ELEKTRIZITÄTSWERKE

ENSA
Votre partenaire pour l'électricité

026-35510900

MARTI

Vous recherchez un nouvel emploi intéressant? Notre entreprise spécialisée dans le domaine des transport de bennes et du service d'entretien de canalisations cherche pour compléter son équipe un:

Secrétaire

Les tâches

- Service du téléphone
- Facturation
- Gestion des débiteurs et créditeurs
- Correspondance
- Gestion du personnel
- Travaux de bureau en général

Exigences

- Formation comme employé de commerce
- Très bonne connaissances informatiques
- Langues : Allemand et français parlé et écrit
- Habitude de travailler indépendamment
- Vous aimez le contact avec la clientèle
- Capable de travailler dans une petite équipe

Nous offrons

- Salaire intéressant
- Travail varié

Entrée de suite ou à convenir

Si vous vous sentez intéressé à se poste, n' hésitez pas à nous envoyer votre dossier de candidature à l'adresse suivante:

AB MARTI SA

Route de Lausanne 65, 3280 Morat
Tél 026 672 34 34
www.abmarti.ch

163-719019

Recrutez parmi ...
... 161 000 lecteurs!
L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL



Dans le cadre de son formidable développement, la filiale suisse d'un grand groupe pharmaceutique mondial à la pointe de la recherche ouvre de larges perspectives à des hommes et des femmes que la vie fascine, à des collaborateurs dynamiques, ambitieux et prêts à unir leurs talents, leur savoir-faire et leur enthousiasme dans une entreprise prospère.

Suite à la création d'une nouvelle équipe de délégués médicaux, nous cherchons à pourvoir les deux postes suivants:

un(e) chef régional(e) pour la région de la Suisse romande, y compris le Tessin

Sa mission:

- diriger/former les délégués médicaux (coaching actif)
- servir d'interface entre le service externe et le service interne
- administrer la région, représenter l'entreprise vis-à-vis de l'extérieur
- assurer le suivi des hôpitaux (CHUV et HUCG)
- recruter de nouveaux délégués médicaux

un(e) délégué(e) médical(e) pour l'équipe de généralistes

Sa mission:

- promouvoir de manière convaincante nos spécialités pharmaceutiques délivrées sur ordonnance auprès des médecins exerçant en cabinet et à l'hôpital
- assurer un suivi efficace du secteur attribué

Nous recherchons pour ces deux postes des personnalités engagées, communicatives et possédant un tempérament de gagnant et un bon flair pour la vente. Vous faites preuve d'assurance, usez de manières agréables et aimez travailler de manière autonome tout en vous sentant à l'aise au sein d'une équipe.

Sur le plan professionnel, vous êtes au bénéfice d'une formation de base dans le domaine paramédical, p. ex. d'un diplôme de droguiste, de laborantin etc.

Pour prétendre au poste de chef régional(e), vous devez obligatoirement disposer d'une expérience de plusieurs années en tant que délégué(e) médical(e). Par ailleurs, vous maîtrisez parfaitement le français, votre langue maternelle, et communiquez sans difficulté en allemand.

Nous vous offrons des conditions d'engagement attrayantes et à la pointe du progrès et vous assurons en outre un stage de formation et une formation continue au sein de l'entreprise.

Si vous vous reconnaissez dans la description des compétences et des qualités requises, et si vous souhaitez relever le défi d'une fonction exigeante, nous nous réjouissons de recevoir votre dossier complet de candidature accompagné d'une lettre de motivation et d'une photo.

PFIZER AG, Service du personnel,
Flüelastrasse 7, Case postale, 8048 Zürich; tél: (01) 495 71 11

LIFE IS OUR LIFE'S WORK

043-165736/ROC

Nous recherchons
pour un poste fixe:

Installateur électricien CFC

- Indépendant, dynamique, sens des responsabilités.
- Dépannage.
- Petites installations téléphoniques.
- Courant fort.

Contactez: Christian Broillet

132-114374/DOU

Job One

Job One SA, Placement
fixe et temporaire
Av. Léopold-Robert 50
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 910 61 61
Fax 032 910 61 60

P&TS

PATENTS & TECHNOLOGY SURVEYS

P&TS SA, société de conseil
en propriété intellectuelle,
recherche un

Spécialiste en recherche d'informations
dans le domaine de la technologie

Le ou la candidat(e), de formation scientifique, sera amené(e) à effectuer des recherches en ligne de brevets et de littérature scientifique. Une expérience préalable avec les serveurs Questel, STN ou Dialog est requise. Le poste nécessite en outre la capacité d'analyser et de résumer en français ainsi qu'en anglais ou en allemand des textes techniques publiés dans ces trois langues. De l'expérience dans la programmation de bases de données serait un atout important.

Patents & Technology Surveys SA
Faubourg du Lac 2
2001 Neuchâtel
saam@patentattorneys.ch
www.patentattorneys.ch

028-354875

Chance

Mein Auftraggeber, ein weltweit erfolgreiches Unternehmen der Beleuchtungsindustrie mit Sitz in der Stadt Neuenhof. In seinem Namen suche ich den Kontakt zu einem ausgewiesenen

Sachbearbeiter

Technik / Verkauf

Aus Schnittstelle zwischen Verkauf Innendienst-Technik und Kunde übertragen wir Ihnen Folgende Aufgaben.

- Planen und projektieren von Grossobjekten.
- Beratung und Support der Kunden am Telefon.
- Offert- und Auftragwesen.
- Terminabklärungen, Dispositionen zwischen Kunden und Verkaufsaussendienst.
- Reklamationen und Retourenbearbeitung.

Sie: 25-45-jährig, sehr gute Deutsch-/Französisch Kenntnisse, technische Grundausbildung in der Elektrobranche (Zeichner, Planer, etc.) mit sehr gutem Verständnis für die Lichttechnik, Ästhetik und Flair für die architektonische Lichtgestaltung.

Wir: attraktiver Arbeitgeber, internationale Ausrichtung, grosse Freiheiten und Kompetenzen im eigenen Verantwortungsbereich.

Wenn Sie diese interessante Aufgabe interessiert, freut sich unsere Frau Natascha Blank auf Ihren Anruf oder stellen Sie ihr Ihr aussagekräftiges Dossier zu.

001-786860

natascha.blank@global-personel.ch

GLOBAL Personal Partner AG

5432 Neuenhof: 056 406 43 44

TOMMY HILFIGER

watches

L'idée d'une expérience professionnelle aux Etats-Unis vous séduit-elle ?

Pour renforcer notre équipe représentant la marque de montres «Tommy Hilfiger» basée à New York, nous recherchons un

Designer

Vous ferez partie d'une équipe de designers dynamique, responsable de la création et du développement de quatre collections saisonnières de montres. Vous travaillerez de manière étroite avec les designers de la marque Tommy Hilfiger, et traduirez ses collections d'habillement saisonnier en design de montres.

Vous êtes au bénéfice d'une formation d'une école d'art avec un certificat de bijoutier-joaillier ou de design avec un diplôme de design industriel, et avez au minimum 3 années d'expérience dans l'industrie horlogère. Vous êtes de nature créative, aimez travailler en équipe et êtes flexible, intéressé par les dernières tendances de la mode. Vous maîtrisez Adobe Illustrator et Design Studio ainsi que l'anglais.

Ce poste de travail demande une délocalisation aux Etats-Unis, et ceci en dehors des bureaux du Movado Group, dans la zone métropolitaine de New York.

Ce poste vous intéresse ? Alors n'hésitez pas et envoyez-nous votre candidature à l'adresse suivante :

MONTRES MOVADO BIENNE SA
Human Resources Department
Mme Carmen Zurbruggen
Rue de Nidau 35, 2501 Bienne
Téléphone 032 329 34 00
E-mail czurbruggen@movado.ch



MOVADO GROUP INC.

06-379558/4x4

Federer en grande forme

Tennis ■ A Hambourg, le Bâlois s'est défait de Kuerten et accède aux demi-finales, une première sur terre battue. De bon augure à dix jours de Roland-Garros

Roger Federer (No 11) disputera pour la première fois de sa carrière les demi-finales d'un tournoi de circuit ATP disputé sur terre battue. Le Bâlois a réussi cet exploit à l'occasion du Masters Series de Hambourg, où il s'est permis le luxe de sortir le triple vainqueur de Roland-Garros, Gustavo Kuerten (No 2). «Rodgeur» s'est imposé 6-0 1-6 6-2

face au Brésilien. Et le No 1 helvétique pourrait bien ne pas en rester là, puisqu'il partira favori face au Biélorusse Max Mirnyi (ATP 39) en demi-finale.

Federer a connu un début de partie impressionnant face à un «Guga» auteur de trop nombreuses fautes directes. Le Bâlois enlevait la première manche 6-0, s'offrant même deux possibilités de ravir la

mise en jeu adverse dès le premier jeu du deuxième set. Mais Kuerten réagissait et prenait peu à peu l'ascendant sur son adversaire. Le Brésilien égalisait à une manche partout, avant de bénéficier à son tour de deux balles de break qui auraient pu «tuer» le match. «Rodgeur» les écartait, avant de prendre à nouveau le dessus, face à un Kuerten quelque peu émoussé.

«C'est génial de battre un joueur comme Kuerten sur cette surface, s'exclamait Federer. Kuerten est très puissant en coup droit comme en revers, et j'ai eu parfois de la peine à contrôler ses frappes. Je suis agréablement surpris par mon niveau de jeu, et je me rendrai à Roland-Garros avec de réelles ambitions», concluait le Bâlois.

Doublement relancé

Ce succès, acquis face à un Kuerten qui se rapproche de son meilleur niveau après avoir subi une opération à la hanche en février, tombe à point nommé pour relancer les actions de Federer, à dix jours du grand rendez-vous de Roland-Garros. Le Bâlois, qui restait sur deux échecs dans les deux derniers Masters Series - éliminations au deuxième tour à Monte-Carlo puis au premier tour à Rome -, pourrait même faire son apparition dans le «top ten» du classement technique de l'ATP dès lundi, et rejoindre ainsi Jakob Hlasek et Marc Rosset dans le Livre d'or du tennis suisse.

Roger Federer, finaliste à Miami en mars, s'est également relancé dans la course au Masters. Neuvième de la «Race» cette semaine, le Bâlois pourrait même retrouver le trio de tête de ce classement à l'issue de sa semaine ham-

bourgeoise. S'il venait à s'imposer dimanche en finale, il se placerait notamment devant le Sudéois Thomas Johansson, vainqueur de l'Open d'Australie.

Avant cela, Federer devra tout d'abord venir à bout de Max Mirnyi, tombeur en trois manches de Julien Boutter en quart de finale, et vainqueur de Carlos Moya et Mariano Zabaleta dans les tours précédents. Federer devra se méfier de cet adepte du jeu service-volé, qu'il a toutefois affronté et battu à deux reprises par le passé. /si

RÉSULTATS

Hambourg (All). Masters Series ATP (2,8 millions de dollars). Quarts de finale: Federer (S-11) bat Kuerten (Bré-2) 6-0 1-6 6-2. Safin (Rus-6) bat Hewitt (Aus-1) 6-3 6-1. Mirnyi (Bela) bat Boutter (Fr) 7-6 (7-4) 4-6 6-3. Robredo (Esp) bat Koubek (Aut) 6-7 (2-7) 6-3 6-1.

Fergana (Ouz). Challenger ATP (25.000 dollars). Quarts de finale: Wang (Tpe) bat Allégro (S) 7-6 (7-3) 4-6 6-3.

Rome (It). Tournoi WTA (1,2 million de dollars). Quarts de finale: Capriati (EU-2) bat Mauresmo (Fr-7) 6-2 3-6 6-4. Clijsters (Be-3) bat Testud (Fr-8) 6-1 6-3. Henin (Be-5) bat Ruano Pascual (Esp) 6-3 6-4. S. Williams (EU-4) bat Myskina (Rus) 6-3 6-4. /si

EN BREF

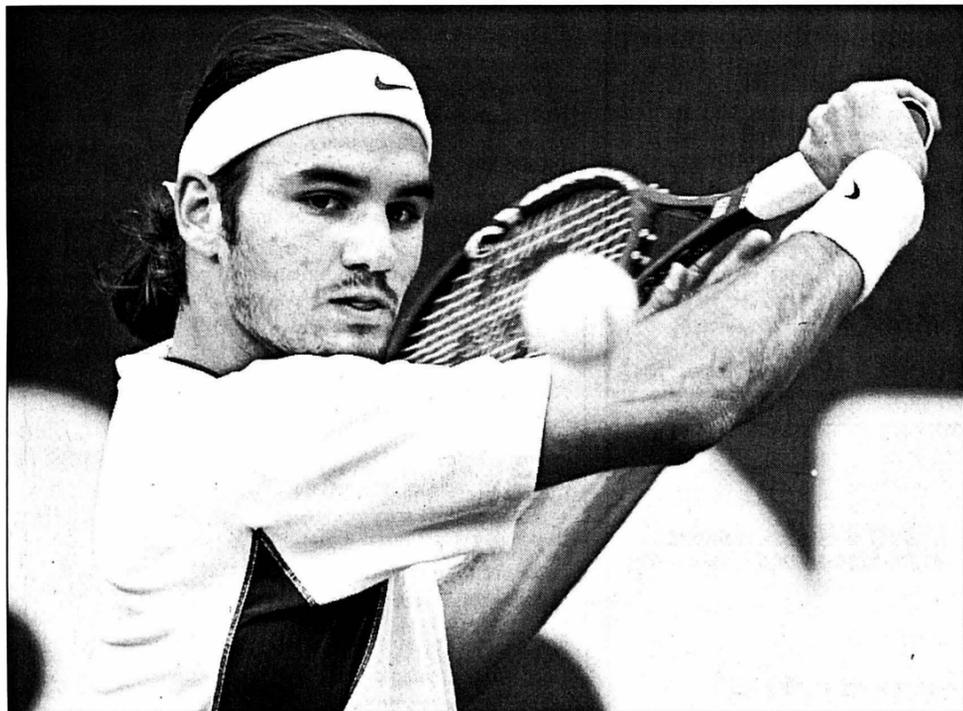
TENNIS ■ Invitations attribuées. Les organisateurs de Roland-Garros ont annoncé les quatre dernières invitations pour le tableau messieurs de la deuxième levée du Grand Chelem, qui se déroulera du 27 mai au 9 juin à Paris. Trois Français, Julien Benneteau, Sébastien De Chaunac et Jean-René Lisnard, et un Australien, Scott Draper, ont obtenu le précieux sésame qui leur évite les qualifications. /si

Capriati aussi rapide que Graf. Jennifer Capriati, qui a administré un cinglant 6-0 6-0 à la Française Mary Pierce en huitièmes de finale du tournoi WTA de Rome, a été aussi rapide que l'Allemande Steffi Graf lors de sa victoire aux Internationaux de France à Roland-Garros en 1988. Capriati a mis exactement 34 minutes - dont 12 seulement dans le premier set - pour obtenir son billet pour les quarts de finale. En 1988, Steffi Graf avait également passé 34 minutes sur le central de Roland-Garros pour battre 6-0 6-0 la Soviétique Natalia Zvereva en finale. /si

JUDO ■ Fin de parcours. Les deux seuls Suisses présents aux championnats d'Europe à Maribor (Sln) ont connu l'élimination. Dans la classe des moins de 81 kg, Sergej Aschwanden a été battu par ippon par le Grec Nikos Mimos. Dans son deuxième combat, le Suisse a connu le même sort face au Polonais Robert Krawczyk. Une défaite de Krawczyk, lors d'un autre match, a été synonyme de fin de parcours pour Aschwanden. Lena Göldi a joué de malchance dans la classe de moins de 57 kg. Elle a été battue par la grande favorite de la catégorie Isabel Fernandez, après avoir reçu quatre pénalités pour inactivité. A la surprise générale, l'Espagnole a perdu son combat suivant, contre la Française Barbara Harel. Cette défaite de l'Espagnole a signifié l'élimination de la Suisse. /si

HOCKEY SUR GLACE ■ Un étranger au Graben. Sierre a signé un contrat d'une année avec option avec le Canadien d'origine Derek Cormier (29 ans). Cet attaquant évoluait la saison dernière aux Revier Lions d'Oberhausen (All). Par ailleurs, le club valaisan a reconduit pour la saison prochaine le prêt d'Oleg Siritsa qui appartient à Ambri-Piotta. /si

Avantage à Toronto. Grâce notamment à une excellente performance de leur gardien Curtis Joseph, les Toronto Maple Leafs se sont imposés sur le score de 2-1 à Raleigh, face aux Carolina Hurricanes. Ils mènent ainsi 1-0 dans cette série des demi-finales de la NHL, disputée au meilleur de sept matches. /si



Roger Federer a sorti le grand jeu, même Gustavo Kuerten n'a rien pu faire. PHOTO KEYSTONE

PMUR

Demain à Longchamp Prix RTL (plat, Réunion 1, course 3, 1600 m, 14 h 45)



Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch
Seule la liste officielle du PMU fait foi

Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.
1 Special-Discount	62,5	O. Doleuze	C. Head	9/1	7p7p3p
2 Alekan	61	V. Vion	A. Fracas	10/1	0p3p6p
3 Baryton	61	C. Soumillon	J. Morin	11/1	2p6p5p
4 Impose-Toi	60,5	T. Gillet	J.-E. Hammond	7/1	3p1p0p
5 Prends-Ton-Temps	57,5	O. Peslier	D. Smaga	4/1	3p1p0p
6 Securitas	57,5	Y. Také	J.-E. Hammond	30/1	0p0p2p
7 Miss-Fine	57	T. Thulliez	G. Henrot	30/1	1p6p0p
8 Crystal-Chesne	55	S. Pasquier	P. Tual	15/1	0p5p1p
9 Jean-De-Luz	55	D. Boeuf	J.-P. Gallorini	6/1	4p8o2p
10 Zahar	54,5	R. Marchelli	P. Alexanian	10/1	0p1p7p
11 Beersheba	54	D. Bonilla	B. Sécly	18/1	0p9p4p
12 Saratan	54	S. Maillot	M. Delzangles	40/1	0p0p2p
13 Arum-D'Or	53	C.-P. Lemaire	M. Kerfant	12/1	1p0p4p
14 Artus	52	T. Farina	B. Auger	15/1	5p6p0p
15 Won	51	M. Sautjeau	P. Chatelain	20/1	1p0p0p
16 Golden-Jet	50,5	S. Coffigny	B. Beaunez	12/1	7p8p3p
17 Ti-For-Too	50,5	O. Plaçais	Rb Collet	20/1	0p5p5p
18 Tuaylssima	50	G. Benoist	P. Tual	25/1	8p1p0p

NOTRE OPINION

4 - Il obéira aux ordres.
5 - Avec Peslier, il haussera le ton.
3 - Dans le chœur des chevaux en vue.
1 - Il arrive à point nommé.
16 - Son dernier succès le montre en forme.
9 - Un Gallorini qui a fait ses preuves.
6 - Rachetez-le en confiance.
2 - A ne pas condamner sur un faux pas.

LES REMPLAÇANTS:
14 - Bien engagé, il peut progresser.
17 - Vieux routier des handicaps.

Notre jeu
4*
5*
3*
1
16
9
6
2
*Bases
Coup de poker
2
Au 2/4
4-5
Au tiercé pour 16 fr
4-5-X
Le gros lot
4
5
14
17
6
2
3
1

LES RAPPORTS

Hier à Auteuil, dans le Prix Pot d'Or
Tiercé: 8-9-19.
Quarté+: 8-9-19-5.
Quinté+: 8-9-19-5-13.

Rapports pour 1 franc
Tiercé dans l'ordre: 4017,50 fr.
Dans un ordre différent: 803,50 fr.
Quarté+ dans l'ordre: 32.026,90 fr.
Dans un ordre différent: 683,00 fr.
Trio/Bonus (sans ordre): 144,30 fr.

Rapports pour 2 francs
Quinté+ dans l'ordre: 201.526,80 fr.
Dans un ordre différent: 2703,60 fr.
Bonus 4: 232,20 fr.
Bonus 3: 77,40 fr.

Rapports pour 5 francs
2sur4: 67,00 fr.

PMUR

Lundi à Saint-Cloud Prix du Val d'Oise (plat, Réunion 1, course 3, 1600 m, 14 h 45)



Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch
Seule la liste officielle du PMU fait foi

Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.
1 Molto-Vivace	60	Y. Také	T. Clout	9/1	2p4p4p
2 Norbu	58	T. Gillet	J.-E. Pease	7/1	3p0p1p
3 Aso-Rock	57,5	V. Vion	Rb Collet	45/1	6p8p0p
4 Alicesprings	57	D. Boeuf	E. Lellouche	30/1	0p0p2p
5 Sylphard	56	C. Soumillon	A. Royer-D.	9/1	5p5p1p
6 Up-To-Date	55,5	O. Peslier	A. Fabre	15/1	2p0p5p
7 Valgreen	55,5	D. Bonilla	D. Smaga	16/1	0p1p0p
8 Allez-Olive	54	O. Sauvaget	N. Branchu	14/1	0p2p1p
9 Famous-Celt	54	C.-P. Lemaire	M. Zilber	30/1	0p0p8p
10 Sensualito	54	O. Doleuze	V. Dissaux	14/1	9p6p4p
11 Aérien	53,5	T. Thulliez	Rd Collet	20/1	2p8p0p
12 Garlina	53,5	S. Pasquier	M. Rolland	40/1	0p0p8p
13 Shafali	53	M. Androuin	A. Hosselet	13/1	6p7p7p
14 World-Dancer	53	M. Sautjeau	M. Rolland	25/1	0p0p1p
15 Shockwave	52,5	R. Marchelli	G. Henrot	15/1	4p3p1p
16 Always-Singing	52	T. Jarnet	R. Gibson	35/1	6p0p1p
17 Arioso	51,5	O. Plaçais	G. Cherel	45/1	0p3p6p
18 Delta-Symphonia	50,5	S. Coffigny	Y. Nicolay	16/1	0p0p7p

NOTRE OPINION

5 - Il le mériterait tant.
10 - Il arrive au sommet de sa forme.
6 - Pour remettre les pendules à l'heure.
4 - Parfois impressionnante.
1 - Son poids ne le condamne pas.
2 - Engagé pour la gagne.
8 - Il répète ses courses.
13 - Plus régulier que brillant.

LES REMPLAÇANTS:
11 - Il ne plane plus trop.
15 - Un joli coup de poker.

Notre jeu
5*
10*
6*
4
1
2
8
13
*Bases
Coup de poker
13
Au 2/4
5-10
Au tiercé pour 16 fr
5-X-10
Le gros lot
5
10
11
15
8
13
6
4

COURSES SUISSES

Demain à Avenches Prix des 4 Ans (trot attelé, Réunion V, course 7, 2350 m, 15 h)

1. Kermesse-Rose	2350
2. Khalari-Du-Marais	2350
3. Khalie-Du-Christal	2350
4. Korina-De-Chevagny	2350
5. Kiss-Me-De-Bussy	2350
6. Kelly-Crown	2350
7. Klassic-Challenger	2350
8. Kobra-Hanover	2350
9. High-Level	2350
10. Kermit-Hanover	2350
11. Khan	2350
12. Kaléo-Du-Flamy	2350
13. Kiésola	2350
14. Kelly-James	2350

Notre opinion: 12-13-9-11-10-7

Lundi à Frauenfeld Grand Prix de la Banque Cantonale de Thurgovie (trot attelé, Réunion V, course 5, 3300 m, 15 h)

1. Euro-Ringeat	3350
2. Calou	3350
3. Dealer-Du-Vivier	3350
4. Fétiche-Du-Bouquet	3350
5. Chauvalon	3350
6. X.L.	3325
7. Danseur-Etoile	3325
8. Duel-D'Anjou	3325
9. Fediron	3325
10. Don-Bénito	3325
11. Drôle-De-Gosse	3325
12. Erfurt	3325
13. Hectowatt	3325
14. Elton-De-Salomon	3325
15. Forsythia	3300
16. Forcing-Des-Prés	3300
17. Eros-Atout	3300
18. Dandy-Guzy	3300

Notre opinion: 1-13-2-14-10-6

Cafés **AU MOKA**
Magasin à la Rue du Concert 4 à Neuchâtel

OFFREZ-VOUS LES COURSES EN DIRECT
AU BAR **LE LONGCHAMP** (À CÔTÉ DE L'HÔTEL TOURING)

PMU
ROMAND



Experts who make the difference

Ingénieur Système

Notre client est à la recherche d'un technicien ET ou d'un ingénieur ETS en informatique ayant de l'intérêt pour le développement ainsi que la maintenance de solutions informatiques.

Les compétences requises sont:

- la programmation en Delphi et/ou C++ et
- la connaissance des réseaux sous l'environnement Windows.

L'avantage sera donné à une personne ayant des connaissances en électrotechnique, commande de processus et automation ainsi qu'un bon niveau d'allemand et d'anglais.

Si, de plus, vous avez pour habitude de travailler de manière indépendante et d'assumer des responsabilités exigeant de la disponibilité, vous avez le profil idéal!

Ajilon

Computer People

Avec plus de 450 agences dans le monde et 3'000 consultants en recrutement, Ajilon est le leader mondial du recrutement spécialisé en informatique et en ingénierie. En Suisse, vous trouverez Ajilon à Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel et Zürich.



Anciennement Computer People

Informaticien

Vous êtes au bénéfice d'une formation reconnue en informatique, avez 2 à 3 ans d'expérience dans l'installation de matériel et de logiciels et êtes à l'aise en programmation.

Vos objectifs:

- travailler de manière autonome dans un environnement dynamique et varié,
- mettre en pratique vos excellentes connaissances de la langue allemande et
- effectuer des déplacements réguliers sur différents sites.

Nous vous proposons d'être en charge de l'installation de matériel informatique et de logiciels, de la mise au point de procédures automatisées, de l'administration de serveurs (Windows NT et 2000) et du support aux utilisateurs. N'hésitez pas à nous contacter!

CONTACTEZ-NOUS DÈS MAINTENANT !

Ajilon, Poudrières 135, 2000 Neuchâtel, 032 732 10 00

www.ajilon.com

info.ch@ajilon.ch

☎ 0848ajilon (254 566)

021-436801



Schweizerischer Anwaltsverband
Fédération Suisse des Avocats
Federazione Svizzera degli Avvocati
Swiss Bar Association

Le secrétariat général de la Fédération Suisse des Avocats à Berne cherche pour tout de suite ou à convenir une ou un

secrétaire 80%

Votre profil:

- CFC d'employé(e) de commerce ou formation équivalente
- de langue maternelle française (bonne maîtrise de la rédaction française), d'excellentes connaissances en allemand, de bonnes connaissances en anglais et en italien
- bonne maîtrise des outils informatiques (MS-Office) et maîtrise d'Internet (gestion du propre site internet)
- personne flexible, sachant travailler de manière indépendante, efficace, organisée et apte à assumer les responsabilités
- plaisir à travailler au sein d'une petite équipe jeune et dynamique

Nous vous offrons un poste de travail très varié dans un environnement intéressant et des conditions de travail très avantageuses.

Prière de nous envoyer vos dossiers de candidature d'ici au **31 mai 2002** à l'adresse suivante:

Fédération Suisse des Avocats
Bollwerk 21
Case postale 8321
3001 Berne
Tél. 031 328 35 36
Fax 031 328 35 38
e-mail: info@swisslawyers.com

Pour de plus amples informations, veuillez contacter M. René Rall, secrétaire général.

005-200097



**L'Ecole d'études sociales
et pédagogiques - Lausanne**

met au concours un poste à 70% d'

enseignant(e)- formateur(trice)

pour la filière animation socioculturelle.

Le cahier des charges comprend:

- Enseignements professionnels sur les divers mouvements associatifs, le lien social et la démocratie locale, la médiation communautaire, l'intervention collective, avec référence à la sociologie des organisations.
- Participation à l'encadrement pédagogique des étudiants: formation pratique, mémoires.
- Participation à la conception et à la gestion des formations selon le plan d'études-cadre des filières HES, secteur Travail social.
- Activités de recherche dans les champs de l'animation.

Profil:

- Connaissance des divers champs de l'animation socioculturelle.
- Compétences et expérience confirmée dans le domaine associatif, la conduite de projets collectifs, l'animation en milieu urbain, assorties d'un réseau dans ces champs de l'animation.
- Expérience dans la formation d'adultes.

Titres requis:

Diplôme ESTS en animation socioculturelle et formation post-grade universitaire ou équivalente.

Des renseignements complémentaires sur le cahier des charges peuvent être obtenus au tél. 021 651 62 47 ou 021 651 62 86.

Entrée en fonctions le **1^{er} septembre 2002** ou à convenir.

Les offres, accompagnées des documents d'usage, seront adressées **jusqu'au 31 mai 2002**, à **M^{me} Paola Richard-De-Paolis, directrice de l'EESP, case postale 70, 1000 Lausanne 24.**

022-423766

Nous sommes la Société Internationale la plus renommée sur le plan de la publicité sportive et des relations publiques et recherchons pour soutenir notre service téléphonique des

Téléopérateur(s) / Téléopératrice(s)

Nous vous offrons dans notre bureau de Neuchâtel :

- ⇒ un tarif horaire fixe, ainsi qu'une participation intéressante au chiffre d'affaires
- ⇒ des conditions de travail modernes
- ⇒ une bonne entente collégiale

Vous aimez :

- ⇒ le contact

Vous êtes :

- ⇒ intéressé(e)
- ⇒ éloquent(e)



Vous êtes intéressé(e) ?

Contactez-nous ! Monsieur Meshulam se tient à votre disposition au n° 032.710.07.61.

Fortuna

Publicité
Rue de Seyon 1A · 2000 Neuchâtel

043-165374

Pour le compte de notre client, sis en région neuchâteloise,
nous recherchons son

MÉCANICIEN MONTEUR

Votre fonction:

- Montage de machines spéciales
- Mise au Point et essai des dites machines
- Usinage de petites séries / pièces unitaires
- Occasionnellement, mise en service chez les clients

Votre profil:

- CFC en mécanique ou équivalent
- Expérience dans le montage et la mise au point de machines
- Personnalité autonome, indépendante et responsable
- Atout: maîtrise de l'Anglais et / ou l'Allemand et connaissance (simple) du câblage

Si cette opportunité rencontre votre intérêt, **Pierre Salmon** attend votre dossier de candidature, lequel sera traité dans la **plus absolue confidentialité.**
psalmon@vediornewjob.ch

028-355567



Travail fixe et temporaire

VediorNewjob

VediorNewjob SA
Rue St-Honoré 12
2001 Neuchâtel
Tél. 032 727 61 00
Fax 032 727 61 09
www.vediornewjob.ch

Membre de l'USSE



Vous recherchez un nouvel emploi intéressant? Notre entreprise spécialisée dans le domaine des transport de bennes et du service d'entretien de canalisations cherche pour compléter son équipe un:

Disponible/ technicien

Les tâches

- Contact avec la clientèle
- Planification des travaux
- Disposition du personnel, des véhicules et de machines
- Surveillance des chantiers
- Traitement des offres
- Remplacement du chef durant ses absences
- Travaux bureautiques en général

Exigences

- Formation technique/commerciale
- Très bonnes connaissances informatiques (Windows)
- Expériences dans les domaines du génie civil ou transports
- Langues f/d (parlé et écrit)
- Capable de diriger une équipe
- Habitude de travailler indépendamment
- Age entre 25 et 35 ans

Nous offrons

- Travail varié et intéressant
- Equipements très modernes
- Petite équipe dynamique
- Salaire intéressant
- Entrée, de suite ou à convenir

Entrée de suite ou à convenir

AB MARTI SA

Route de Lausanne 65, 3280 Morat

Tél 026 672 34 34

www.abmarti.ch

163-71921



La Ville de La Chaux-de-Fonds met au concours un poste d'



Educateur/trice spécialisé-e

à 100%

pour **SOMBAILLE JEUNESSE**
Maison d'enfants, Groupe d'accueil
et d'urgence (en internat)

Sombaille Jeunesse est une institution qui accueille des enfants et adolescents en âge scolaire et jusqu'à leur majorité, confrontés à des difficultés familiales, sociales et/ou personnelles.

- Vous êtes au bénéfice d'un titre d'éducateur spécialisé ou jugé équivalent ainsi que d'une solide expérience.
- Vous êtes à l'aise dans les relations humaines visant à conseiller, aider et appuyer les enfants et leur famille dans une intervention éducative et socio-éducative rapide, à moyen et long terme.
- Vous travaillez de manière indépendante, vous saurez élaborer des projets éducatifs dans le respect des pensionnaires, de leur famille, de la vie à Sombaille Jeunesse et de son concept pédagogique.
- Vous savez partager et mettre en commun, en équipe pluridisciplinaire, ainsi que prendre de la distance sachant vous remettre en question.
- Le sens de la disponibilité, l'engagement dans l'esprit de la maison, ainsi que la prise de responsabilité ne vous font pas défaut.
- Vous attachez une grande importance aux perfectionnements.

Les conditions de travail seront à la hauteur de vos compétences dans un cadre offert par la convention collective neuchâteloise de travail pour le personnel éducatif, ainsi que par celui de l'administration communale.

Entrée en fonction: dès le 1er septembre 2002.

Renseignements: des informations complémentaires peuvent être obtenues au tél. 032 967 95 55.

Tous les postes mis au concours au sein de l'Administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les candidat-e-s sont prié-e-s d'adresser leurs offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae et autres documents usuels à la direction de SOMBAILLE JEUNESSE, à l'attention de M. Pascal Barretta, adjoint de direction, Sombaille 6, case postale 3250, 2303 La Chaux-de-Fonds, jusqu'au **29 mai 2002.**

La Chaux-de-Fonds,
le 18 mai 2002.

132-114331/DUO

ÇA S'EST DIT



Samedi 11 mai: «En Chine et en Corée du Nord, deux pays que je viens de visiter, on ne parle pas du tout de cette histoire. On y respecte encore le président de la Fifa.» Joseph Blatter refuse toujours d'admettre ce que d'aucuns considèrent comme une évidence.

Dimanche 12 mai: «Jean Todt est un triste sire et un petit personnage. Il bafoue l'image de Ferrari de façon inacceptable. On ne va pas aller plus loin car il y a des moments où on préférerait être ailleurs.» Jacques Deschenaux n'a pas apprécié, en direct sur la TSR, la décision du directeur technique de Ferrari de demander à Rubens Barrichello de laisser gagner son leader Michael Schumacher.

Lundi 13 mai: «Je vais prendre quelques jours de repos avant de m'entraîner spécifiquement la semaine prochaine à conclure des points et à éviter de commettre autant de fautes.» Battu au premier tour du tournoi de Hambourg, Michel Kratochvil a trouvé la recette avant le rendez-vous de Roland-Garros.

Mardi 14 mai: «Quand je prendrai ma retraite, je penserai pendant un an au bonheur de ma famille. Je ne parlerai avec personne, j'oublierai le football, les journalistes, les rendez-vous. Je profiterai de la vie. Un an seulement avec Véronique et mes enfants.» Zinedine Zidane prévoit d'ores et déjà de rattraper le temps perdu.

Mercredi 15 mai: «S'il vient pour mordre, griffer ou donner des coups de pied, je suis bien trop intelligent pour répondre de la même manière. Cela me motivera plus encore pour le mettre k.o. plus durement. Je vais insister pour qu'il ait un bon repas avant le combat. Et je vais fixer ma coiffure pour qu'il ne puisse pas tirer mes cheveux.» Le Britannique Lennox Lewis va prendre ses précautions avant d'affronter Mike Tyson le 8 juin prochain à Memphis.

Judi 16 mai: «Je ne suis pas partisan de méthodes radicales d'entraînement. Je pense qu'il est possible de consacrer du temps à des affaires d'intérêt vital, surtout aussi agréables que le sexe.» Le sélectionneur polonais Jerzy Engel ne s'opposera pas à la visite des compagnes ou épouses de ses joueurs durant la prochaine Coupe du monde. De là à prétendre que la Pologne rejoint le cercle des favoris...

Vendredi 17 mai: «L'objectif c'est bien sûr de gagner la Coupe du monde; tout autre résultat serait un échec. Mais il faut considérer que dès la première seconde du tournoi, on n'est plus détenteurs du trophée et qu'il faut donc le conquérir.» Le coach français Roger Lemerre refuse de céder à l'euphorie ambiante qui pousse la majorité des Français à considérer que leur équipe nationale va conserver son titre. /si

BANCO JASS

- ♥ 10, D
- ♣ V, A
- ♦ 10, V
- ♠ 6, 7, 8, 9, 10, V

Garzelli taille patron

Cyclisme ■ L'Italien a fait honneur à son maillot rose. Vainqueur au sprint de la première étape de montagne du Giro, il a confirmé ses ambitions

Stefano Garzelli a fait honneur à son maillot rose. Lors de la première étape de montagne du Tour d'Italie, Fossano - Limone Piemonte, l'Italien s'est imposé en devançant au sprint ses trois derniers compagnons d'échappée, l'Espagnol Santiago Perez et ses compatriotes Gilberto Simoni et Francesco Casagrande. Au classement général, Garzelli précède désormais Casagrande de 43" et Simoni d'une minute. Cette première incursion alpine a causé la perte de Marco Pantani. L'ancien vainqueur du Giro a terminé à plus de 7'. Une page s'est tournée pour le grimpeur italien.

Cette étape de moyenne montagne a permis de vivre une course très offensive. «J'avais décidé de gagner l'étape, convenait Garzelli à l'arrivée. Nous avons donc placé soit Nardello soit Bettini dans les échappées. Ainsi, je pouvais bénéficier de l'aide de coureurs de grand calibre quand nous allions reprendre les fuyards.» La principale attaque a eu lieu juste après le ravitaillement. Treize coureurs se sont extraits du peloton avec entre autres Bettini et Mariano Piccoli. Leur avance maximale de 3' était rapidement anéantie par un peloton en fusion à l'approche du Colletto del Moro.

Hamilton tombe

Cet «épouvantail» d'une dénivellation de 350 mètres surprenait plusieurs coureurs littéralement arrêtés sur la déclivité de 22%. Bettini était le dernier à résister au retour des favoris en compagnie de l'étonnant allemand Torsten Hiekmann. Le duo passait en tête au Grand Prix de la montagne avec 2" d'avance sur le quatuor Garzelli, très impressionnant d'aisance, Casagrande, Simoni et l'Américain Tyler Hamilton. Le vainqueur

du Tour de Romandie, Dario Frigo, avait déjà concédé 1'07" et Pantani plus de 2'.

Dans la descente, Hamilton déjantait et se retrouvait à terre à la suite d'une chute spectaculaire. Le coureur de l'équipe CSC, qui était déjà tombé dans le prologue, se relevait sans grande blessure. Largué par le groupe de tête, il trouvait refuge dans une échappée où Davide Rebellin et deux de ses coéquipiers assuraient un grand travail de poursuite pour rejoindre Garzelli. La jonction s'effectuait avant la montée finale en direction du haut de la station de Limone Piemonte (1400 m).

Le grand espoir italien, Franco Pellizzotti, un coéquipier de Laurent Dufaux, tentait sa chance à 2,5 km de l'arrivée. Son attaque provoquait la perte de Frigo, pourtant revenu dans la vallée. L'Italien, qui avait effectué la veille, jour de repos, une sortie de 3 h 45' avec 70 km d'entraînement derrière voiture, a donné d'inquiétants signes de faiblesse. Certes, il n'a finalement concédé que 36", mais au général il se retrouve déjà à une minute et demie.

Pellizzotti parti, Garzelli profita du travail de l'Australien Cadel Evans pour absorber l'Italien à 400 m de la ligne. Comme à Liège, le maillot rose s'imposait au sprint devant l'Espagnol Perez, qui s'était distingué lors de l'étape de Leysin au Tour de Romandie. Simoni, le vainqueur de l'an dernier, en difficulté à Liège, s'est montré rassurant en suivant aisément Garzelli. En revanche, Pantani n'a pu assister que de très loin à la lutte des meilleurs. Le verdict sportif avant celui des juges est implacable. L'Italien ne peut plus prétendre s'imposer dans un grand tour. Mais il pourrait encore s'illustrer sur une étape. Comme les Suisses Alexandre Moos (93e) et Steve Zampieri (160e) d'ailleurs, rejetés dans les tréfonds du classement. /si



Stefano Garzelli semble souffrir. Il réglera pourtant ses derniers compagnons d'échappée, dont Francesco Casagrande (à droite), au sprint. PHOTO KEYSTONE

CLASSEMENTS

Tour d'Italie. Cinquième étape, Fossano - Limone Piemonte (153 km): 1. Garzelli (It) 3 h 46'45" (40,485 km/h), 12" bon. 2. Perez (Esp), 8" bon. 3. Simoni (It), 4" bon. 4. Casagrande (It), tous même temps. 5. Belli (It) à 7". 6. Escartin (Esp) m.t. 7. Gonzalez (Esp) à 9". 8. Gotti (It) m.t. 9. Hamilton (EU) m.t. 10. Scarponi (It) à 14". 11. Tonkov (Rus) m.t. 12. Heppner (All) à 17". 13. Totschnig (Aut). 14. Savoldelli (It). 15. Zakirov (Rus) m.t. **Puis:** 24. Frigo (It) à 36". 76. Pantani (It) à 7'02". 93. Moos (S) à 10'47". 159. Zampieri (S) à 14'59".

Général: 1. Garzelli (It) 26 h 21'28". 2. Casagrande (It) à 43". 3. Simoni (It) à 1'. 4. Perez à (Esp) 1'03". 5. Belli (It) à 1'06". 6. Dominguez (Esp) à 1'10". 7. Escartin (Esp) à 1'11". 8. Hamilton (EU) à 1'13". 9. Evans (Aus) à 1'14". 10. Rebellin (It) à 1'19". 11. Moreni (It) à 1'27". 12. Frigo (It) à 1'29". 13. Gonzalez (Esp) à 1'32". 14. Heppner (All) m.t. 15. Boogerd (Ho) à 1'35". **Puis:** 23. Tonkov (Rus) à 2'05". 64. Pantani (It) à 8'58". 89. Moos (S) à 13'06". 173. Zampieri (S) à 34'11". /si

Optimisme de mise

Volleyball ■ Le contingent de VFM est déjà bien étoffé. Le club misera sur la formation

Plusieurs incertitudes ont été levées et le contingent de VFM a déjà été bien étoffé, ce qui engendre un bel optimisme en vue de la saison prochaine. On savait Audrey Boillot indéfinie quant à la suite à donner à sa carrière: elle continuera de défendre les couleurs du club. De son côté, Cassia Weibel évoluera dans les Franches-Montagnes, mais cette fois-ci dès la reprise. On se souvient qu'elle avait cruellement fait défaut à ses coéquipières à l'entame du dernier championnat. Pour Sahra Habegger, en convalescence depuis

l'automne passé, le travail de réhabilitation est terminé et la Jurassienne meurt d'envie de revenir sur le devant de la scène.

Même bonne nouvelle en ce qui concerne l'engagement d'Andrzej Wiacek au poste d'entraîneur. Il pourra ainsi poursuivre la collaboration avec ceux qui œuvrent à l'important travail de formation de toute la structure juniors et de sa partie sport-études.

Le club jurassien poursuivra sa politique en faisant confiance aux jeunes joueuses prometteuses qui frappent à la porte de la LNA. D'une part

avec Barbara Ryf et Mandy Wigger, qui défendront les couleurs de l'équipe suisse juniors au Belarus ces prochains jours. D'autre part avec Ardita Jasiqi et Laura Tschopp, également membre de l'équipe nationale juniors qui viendra se joindre à l'effectif en provenance du RTV Bâle. En ce qui concerne les joueuses étrangères, on sait d'ores et déjà que Tetyana Goldobina stoppera momentanément sa carrière de haut niveau. On ne la verra donc plus, la saison prochaine, en ligue nationale. Pour Tetyana Morenko, rien n'est encore décidé. /comm

Beau et trop calme

Voile ■ Par manque de vent, les régates ont été annulées et reportées à ce matin

Ce sont finalement 32 voiliers qui participeront au championnat international de Suisse des 5,5 m JI. Parmi eux six hollandais, un allemand est un représentant des Bahamas. Côté suisse, à signaler un représentant du CVN (Cercle de la voile de Neuchâtel, organisateur) avec Ducommun, Contesse et Geiser.

Hier matin à 9 h, les équipages ont été réunis par le comité de course, au port du Nid-du-Crô, pour discuter des règles de course, des contraintes imposées par la navigation des navettes Iris de l'Expo.02. Puis les équipages ont attendu. Le vent n'a pas fait une assez forte apparition avant midi pour permettre la pose d'un parcours et le dé-

part d'une régate. Certes il a fait chaud, beau, mais trop calme.

Les conditions n'ayant pas changé dans l'après-midi, le comité de course a dû clore le programme de la journée et convoquer les concurrents pour samedi matin. L'on attend une détérioration du temps qui pourrait être accompagnée de vent. /YDS

EN BREF

FOOTBALL ■ Optimisme servetien. Lors de la réunion du conseil d'administration de Servette, une décision de principe concernant l'enveloppe budgétaire du club pour la saison prochaine a été prise, à savoir que le budget est fixé aux alentours de 9 millions. Convoqué à Muri le 23 mai prochain, Servette, qui n'a pas encore reçu sa licence pour le championnat 2002/03, peut envisager le traitement de son dossier avec optimisme. /si

Carton des Etats-Unis. Matches amicaux. East Rutherford (New Jersey): Etats-Unis - Jamaïque 5-0 (1-0). San Francisco: Mexique - Bolivie 1-0 (0-0). Kiev: Ukraine - Yougoslavie 2-0 (1-0). Moscou: Russie - Belarus 1-1 (1-1). Stockholm: Suède - Paraguay 1-2 (0-2). Copenhague: Danemark - Cameroun 2-1 (1-0). Ljubljana: Slovaquie - Ghana 2-0 (2-0). /si

Interdits de voyage. Un millier de hooligans anglais, 1007 très exactement, soit dix fois plus que pendant l'Euro 2000 en Belgique et en Hollande, seront privés de passeport pendant toute la durée de la Coupe du monde au Japon et en Corée du Sud. Ces supporters avaient jusqu'à jeudi minuit pour rendre leur passeport et ne pourront pas les récupérer avant le 30 juin, date de la finale. Ils risquent jusqu'à six mois de prison s'ils ne se présentent pas au commissariat de police le plus proche pour rendre leur passeport. «C'est la première fois que nous passons le cap des 1000 bannis», a souligné Bryan Drew, haut responsable des renseignements britanniques. Nous allons mettre autant d'obstacles que possible en travers de ces gens. /si

TENNIS ■ Martina sur le billard. Martina Hingis (21 ans) sera opérée des ligaments du pied

gauche, lundi à Zurich, par le docteur Heinz Bühlmann. Cette opération est rendue nécessaire en raison de l'usure des ligaments de la Saint-Galloise, qui ne peut plus s'entraîner ou jouer normalement. L'opération sera suivie d'une phase de réhabilitation. Les spéculations sur une éventuelle fin de carrière de Martina Hingis «sont prématurées et infondées» a tenu à préciser son manager Mario. /si

AUTOMOBILISME ■ Pour sauver la F1. Les cinq principales écuries britanniques de Formule 1, McLaren, Williams, Jordan, BAR et Arrows, viennent de créer une société commune, GPT Ltd, chargée de reprendre le contrôle de leur sport qu'elles estiment menacé. Le premier objectif de GPT est de racheter aux banques créditrices du magnat allemand Leo Kirch, actuellement en faillite, les 75% des droits de télévision qui lui avaient été vendus l'an dernier par Bernie Ecclestone, toujours détenteur des 25% restant au sein de la Slavia Ecclestone Corporation (Slec). /si

HOCKEY SUR GLACE ■ Tous virés. L'entraîneur de l'équipe nationale tchèque, Josef Augusta, son adjoint, Vladimir Martinec, et plusieurs autres collaborateurs ont été démis de leur poste par le comité exécutif de la Fédération nationale. Cette décision fait suite à l'élimination de la République tchèque par la Russie (1-3) en quart de finale du championnat du monde, la semaine dernière en Suède. L'ensemble de l'entourage officiel de l'équipe a également été remercié par le comité exécutif. Le président de la Fédération tchèque, Karel Gut, doit présenter une liste de nouveaux candidats lors d'une session extraordinaire du comité exécutif, le 27 mai à Prague. /si

L'heure de la relève

Athlétisme ■ Sa cote flanche, en Suisse comme ailleurs, mais Neuchâtel semble épargné. Même s'il connaît des hauts et des bas, le canton résiste à l'érosion

Par
Patrick Turuvani

L'athlétisme suisse traîne la savate. Il semble en bout de piste. Une simple question de mode? «Courir, sauter, lancer quelque chose, c'est le sport de base de l'être humain» rétorque René Jacot. On le pratique depuis la nuit des temps, pourtant coup d'arrêt il y a. «Le phénomène est local, sérieusement cantonal et gravement (inter)national, poursuit l'entraîneur de l'Olympic. L'Italie et la France ont de la peine à se renouveler. Sans la réunification, l'Allemagne traînerait la semelle. Elle vit encore sur ses «mercenaires» de l'Est qu'on arrachait tout petits à leur famille pour faire de l'élevage...»

La Suisse n'est pas épargnée. Le nombre des licenciés

est passé d'environ 20.000 à moins de 7000 en dix ans. «L'athlétisme est devenu un sport marginal, or il faut le nombre pour faire la qualité. Il y a quelques exceptions comme André Bucher, mais on attend toujours la relève.» Dans certaines disciplines, la poussière s'entasse sur les records des «vieux grigous». «C'est à chialer» lâche René Jacot.

L'athlétisme n'est pas le seul sport qui stagne, ou régresse. On montre du doigt la multiplication des activités sportives. «C'est vrai, mais on se réfugie trop facilement derrière ce genre de phrases, souffle Jacques Jacot,

président de l'Association neuchâtoise (ANA). Il a toujours fallu du travail et de la persévérance pour attirer les jeunes, qui ont le goût de l'effort pour peu que l'on s'occupe d'eux. Pour voir naître de l'enthousiasme, il faut d'abord en montrer. Or notre situation n'est pas comparable à celle d'autres régions où tout dégringole. Ici, il y a encore des gens qui se mouillent et qui ont la foi.»

Travail à l'envers

Creusons ailleurs. Le ver est peut-être dans le fruit. «On a commis une grave erreur, peste René Jacot, en essayant de pallier les problèmes des clubs en créant

des communautés, regroupant les meilleurs athlètes de chaque région, dans le but d'être performants en interclubs et en relais. Ce n'est que de l'intoxx!» Un avis qu'on ne partage pas du côté de la FSG Les Geneveys-sur-Coffrane. «On recueille les talents du Val-de-Ruz lorsque d'autres FSG n'ont plus les moyens de s'occuper d'eux, glisse Jacques Jacot, également entraîneur. On corrige les grosses choses et les progrès sont rapides. Ensuite, ces jeunes peuvent aller plus haut, au CEP ou à l'Olympic. La collaboration cantonale est une très bonne approche.»

Reste que travail et patience, mère des vertus, sont souvent

détrônés. «Moi, si je n'ai pas de sauteur en hauteur, je ne vais pas le chercher ailleurs. Je trouve un gars qui en a le profil en octobre, on bosse, et en mai il est prêt, à son niveau, fulmine René Jacot. Ceux qui veulent être grands mais artificiels travaillent à l'envers. Une communauté, c'est anonyme. Je préfère être pauvre avec mon club et conserver précieusement son identité.»

«Une race dure»

Pauvre, l'Olympic ne l'est pas. L'année dernière, les filles ont décroché une magnifique troisième place lors du championnat de Suisse interclubs de LNA. Le regard de René Jacot, glisse sur la photo et le trophée, «le plus beau de ma carrière, tout petit, mais immense dans mon cœur». On devine l'émotion. «A part deux étrangères, ce sont toutes des enfants du club. Il y a des gamines de 14 ans qui ont complété dans cette médaille. C'est fabuleux!»

A l'heure où l'on vante volontiers la saveur des produits du terroir, il s'agit de souligner la valeur des athlètes des Montagnes, d'une région «au climat rude et froid qui crée des carrures et forge les caractères». René Jacot s'emballe, devient inarrêtable. «Ce qui m'intéresse, ce sont les enfants du coin. C'est une race qui a la dureté des Suisses allemandiques avec une souplesse de réflexion latine. Je ne pourrais pas entraîner ailleurs, il y a trop de qualités chez ces gamins!» Le travail fait le reste. «L'athlétisme, c'est comme le violon: il ne faut pas plus de deux ou trois athlètes à l'entraînement.» /PTU



A l'image de Karin Nkoué (CEP Cortaillod), l'athlétisme neuchâtois semble prendre un nouveau départ. PHOTO A-MARCHON

Petite pique

Le discours de René Jacot est à méditer. Trop souvent, on refuse de faire confiance aux talents qu'on a sous la main. L'entraîneur de l'Olympic ose une petite pique. «J'ai lu que Steve von Bergen était devenu l'un des piliers de la défense de Neuchâtel Xamax. Cela prouve que les gars du coin ne sont pas plus mauvais que les autres. Mais si le club n'avait pas dû revoir son budget à la baisse ces dernières saisons, ce jeune homme aurait-il percé du côté de la Maladière?»

Question pour un champion... /PTU

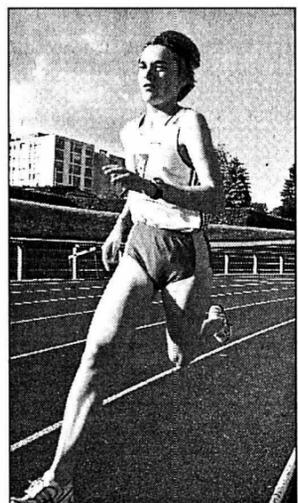
Retour de balancier

Claude Meisterhans reconnaît que «la densité de l'athlétisme en Suisse est moins grande actuellement» avant de préciser qu'il ne faut «pas trop tenir compte du nombre brut des licenciés, mais de leur travail. On en dénombre environ 250 dans le canton, qui s'entraînent comme 1000 autres sportifs à raison de quatre séances par semaine, sans oublier près de 800 écoliers. L'athlétisme n'est pas très fun, mais on peut l'amener sous forme de jeu. Un jeune qui mord, c'est gagné!» Au niveau national, «la moyenne des dix meilleurs athlètes par discipline était meilleure il y a 10 ou 20 ans, convient le chef technique du CEP, mais Neuchâtel a moins subi cette érosion que d'autres régions, même s'il y a eu des hauts et des bas au niveau de la relève. Les jeunes ne persévèrent que s'ils sont bien intégrés dans un club ou s'ils réalisent des perfs. Il faut jouer sur la dynamique de groupe, pas sur l'individualisme.»

Actuellement, on observe un retour positif du balancier. Ouf. Mais ce sont (presque) toujours les «anciens» qui dominent la scène cantonale. C'est une question de génération, il faut savoir patienter. «Et l'on ne régresse pas toujours avec l'âge, souvent on s'affine, surtout dans les disciplines techniques, et ça compense» souffle

Jacques Jacot. Autre avantage: «Les vieux sont sérieux, lâche René Jacot. Ils ne viendront jamais vous dire: j'ai la Fête de l'Uni mercredi soir, il faudra me prendre dans l'état où je serai!»

S'il y a plus de filles au sein de la relève, c'est que les garçons sont «poussés par les parents vers d'autres sports, comme le foot ou le hockey, alors qu'ils auraient la morphologie d'un sprinteur, d'un sauteur, d'un lanceur... Quand on les jette, vers 14-15 ans, ils n'ont souvent plus le cœur à la compétition. En athlétisme, on doit prendre ce qui reste. Mais vous savez, il y a de très beaux restes!» /PTU



Laurence Donzé (Olympic): vive la jeunesse! PHOTO A-LEUENBERGER

Pour tous les goûts

Objectifs 2002 ■ Le baromètre oscille entre interclubs, championnats de Suisse et formation

Les six principaux clubs du canton placent la barre à la hauteur qu'ils jugent celle de leurs ambitions. Petit tour d'horizon.

OLYMPIC LA CHAUX-DE-FONDS

Interclubs: pour les filles de LNA, il s'agira d'abord «de ne pas couler», ensuite «de se qualifier éventuellement pour les finales». Un but que l'on retrouve, mais inversé, sur la bannière de l'équipe masculine de LNC.

Individuel: René Jacot n'a qu'un mot à la bouche: «Soutenir et développer le bilan 2001 (récl.: fort notamment de 16 podiums nationaux, dont sept titres) et qualifier le plus de jeunes possible pour les championnats de Suisse» de Colombier les 6-7 juillet prochain.

Résisprint: la réunion internationale de La Chaux-de-Fonds (18 août) pourrait s'ouvrir à l'Est, avec l'engagement d'athlètes russes et polonais notamment (sprint et perche), sans oublier les Africains et les Français «qui sont de l'acquis». Dixit René Jacot.

CEP CORTAILLOD

Interclubs: les messieurs de première ligue viseront les finales. «Ensuite tout sera possible pour la promotion, glisse Claude Meisterhans. On a déjà fait une

fois l'aller-retour. On était montés pour trois points et demi, avant de redescendre pour huit unités. C'est un bon et un mauvais souvenir!» En deuxième ligue nationale, les dames brigueront une place parmi les quatre premières.

Individuel: le boss souhaite «un maximum de finalistes» lors de «ses» championnats de Suisse, avec si possible «une ou deux médailles». Idem pour les cadets et les juniors, dont les «Suisse» auront lieu en septembre.

FSG LE LOCLE

«Comme chaque année, on aimerait continuer à avoir du plaisir et à soigner la formation.» Hervé Zbinden a fait de la Coupe des 3 stades – qui permet aux jeunes de toucher à tout – sa priorité. Les licenciés, eux, lorgneront vers le demi-fond pendant que David Matthey, encore junior, cherchera à se qualifier pour les championnats de Suisse sur 400 m. «Il pourrait franchir la barre de 49» pronostique le responsable de la section athlétisme.

FSG GENEVEYS-SUR-COFFRANE

En vue des championnats de Suisse, Jacques Jacot nomme quatre athlètes capables de «faire quelque chose»: Alexa Domini (longueur), qui

«visera les 6 m», Jean-Marc Aeschlimann, «qui progresse à la hauteur aux alentours de 1,90 m», et les sœurs jumelles Marion et Pauline Amez-Droz, «plus polyvalentes au disque, poids et javelot». Les plus jeunes? «Il ne faut pas en parler, cela ne leur fait pas du bien. Ils doivent confirmer et s'affirmer!» Jacques a dit...

FSG BEVAIX

La Fête fédérale de Berne retient tous les regards. Une équipe seniors et deux groupes jeunesse y seront engagés en juin. Derrière, les championnats neuchâtois et romands (jeunesse) conservent leur saveur, surtout si l'on ajoute un ou deux minimas pour les «Suisse». Enfin, la Coupe des 3 stades reste un moment fort: «Elle réunit entre 200 et 280 participants, c'est une épreuve importante pour le canton» insiste Sébastien Dubail.

NEUCHÂTEL-SPORTS

«On est un club formateur, seuls les nostalgiques se souviennent de nos belles années...» Les souhaits de Patrick Rickli: le plaisir et une équipe soudée, capable de s'aligner lors des championnats neuchâtois et de la Coupe des 3 stades. «Chez nous, il n'y a ni obligation de concourir ni de faire des résultats.» /PTU

Dur mais attrayant

Entendre ceux qui travaillent sur le terrain, l'athlétisme demeure un sport attrayant. «C'est l'occasion de toucher à tout, lance Hervé Zbinden, de la FSG Le Locle. Cela devient ingrat chez les licenciés, avec la fin de l'école et le début des études, des sorties... Un footballeur en petite forme ne pénalise pas forcément son équipe, mais la sanction est immédiate pour un athlète, qui ne peut se cacher derrière personne. L'athlétisme requiert une discipline de fer qui rebute pas mal de gens. Il y a tellement de sports moins exigeants...»

Sébastien Dubail ne tient pas un autre discours. «On a dû revoir notre façon d'aborder l'athlétisme, concède l'entraîneur de la FSG Bevaix. L'avantage d'un club polysportif comme le nôtre, c'est qu'il peut attirer des jeunes grâce à des activités fun, et les orienter ensuite vers l'école d'athlétisme, où ils ont l'occasion de voir leur progression et de se mesurer entre eux. Ils adorent ça!» Cette «bonne recette» a le mérite de toucher un grand nombre d'enfants sans les dégoûter. «Une formation en douceur est essentielle dans un sport aussi dur. C'est comme cela qu'on reformera le pied de la pyramide.»

Pour Patrick Rickli, de Neuchâtel-Sports, il y a «pas mal de vagues. Cela dépend parfois d'un ou deux nouveaux qui entraînent cinq ou six copains au club. Par plaisir? Pour se défouler? Parce que l'athlétisme est un sport magnifique? Un peu des trois, sans doute...» Les bons éléments partent ailleurs? Tant mieux! «Actuellement, on ne peut tout simplement pas prétendre à autre chose qu'un rôle de formation. Ce qui ne m'empêche pas de rester très positif sur l'image de notre sport!» /PTU

CALENDRIER

18 mai: match des six cantons romands à Genève.

25 mai: championnats de Suisse interclubs, avec notamment une manche de LNA féminine à La Chaux-de-Fonds.

1er juin: championnats neuchâtois à Colombier et Fête du Val-de-Ruz aux Geneveys-sur-Coffrane.

8 juin: meeting du CEP (perche, poids, disque) à Cortaillod.

19 juin: Résisprint à La Chaux-de-Fonds.

22 juin: journée de la perche à Cortaillod.

30 juin: meeting de Bevaix, première manche de la Coupe des 3 stades, et meeting jeunesse à Cortaillod.

2 juillet: Athlétissima à Lausanne.

6-7 juillet: championnats de Suisse à Colombier.

16 août: Weltklasse à Zurich.

18 août: Résisprint international à La Chaux-de-Fonds, quatrième et dernière manche des Swissmeetings.

31 août - 1er septembre: championnats de Suisse juniors-espoirs (à Lausanne) et cadets (Olten).

1er septembre: meeting de Neuchâtel-Sports, deuxième manche de la Coupe des 3 stades, à Colombier.

7-8 septembre: championnats de Suisse des relais à Hochdorf.

8 septembre: championnats neuchâtois d'athlétisme de société au Locle.

14 septembre: finale des championnats de Suisse interclubs (lieu à préciser) et concours par équipes aux Geneveys-sur-Coffrane.

21 septembre: meeting du Locle, troisième et dernière manche de la Coupe des 3 stades. /récl.

edito

Le HCC, ambassadeur d'une ville et d'une région

Confronté à des difficultés financières qui le mettent en péril, le HCC doit trouver des solutions pour assainir sa situation. Au-delà de ce défi se pose la question de fond relatif au soutien régional sur la durée, apporté à une société qui constitue une figure emblématique de la ville de La Chaux-de-Fonds.

Le HCC lance donc un appel à la conscience collective des acteurs économiques dans le but de réunir 500'000 francs d'ici la fin mai. Sans cette manne, le club se verrait refuser sa licence pour évoluer la saison prochaine en ligue nationale B. Un verdict qui signifierait une descente en ligue inférieure.

VISAGE RÉGIONAL

Budget réduit oblige, le HCC devrait partir dans le futur championnat privé de quelques-unes de ses valeurs sûres. Un phénomène qui fera partie de l'environnement du club pour longtemps encore. L'occasion de rappeler l'accent mis résolument sur la formation, encadrement à l'appui (voir éditions précédentes de «Puck & Ballon», notamment sur le nouveau responsable technique du mouvement juniors, Pierre-Yves Eisenring). Le salut du HCC passe par les jeunes, véritable richesse de l'entreprise. La qualité de ce travail porte ses fruits. Le public se voit proposer une équipe à forte identité régionale. Et cela continuera à l'avenir.

PARTENARIAT AVEC GENÈVE-SERVETTE

Le départ de certains constitue certes un affaiblissement temporaire. Mais il confirme la justesse des efforts accomplis en matière de formation pour la suite, y compris dans le domaine du sport-étude. Thomas Dérans et Kevin Romy à Genève-Servette, toute opportunité de revoir une fois ces joueurs sous le maillot du HCC la saison prochaine n'est pas pour autant perdu, en vertu des prêts possibles. En effet, le partenariat avec le club des Vernets, promu en ligue A devrait apporter davantage que celui conclu il y a un an avec Lugano. Pour le reste, et pour ne citer qu'eux (pardon pour les autres), des Turler, Catella, Amadio, Brusa, Thalmann et autres Maillat, continueront à défendre le maillot du HCC. La structuration du club des Mélèzes n'est pas achevée. L'apport de toutes les bonnes volontés est la bienvenue, que ce soit au niveau des juniors ou du marketing notamment.

Philippe Lebet ●

decodage

Deux clubs pour un seul et même objectif: la bonne santé de Neuchâtel Xamax

Le Club des 200

Un soutien fidèle et exemplaire à Neuchâtel Xamax

Fondé le 2 octobre 1968, le Club des 200 a pour but de favoriser la promotion du sport en général et le développement du football à Neuchâtel en particulier. Sous l'impulsion de son inamovible Président Gilbert Facchinetti et avec l'appui des membres fondateurs Marcel-G. Prêtre, Frédéric Dard, Alphonse Roussy et Willy Seiler, cette association a compté jusqu'à 1'200 membres dans les années 1980.

Aujourd'hui, les cotisations annuelles des membres sont fixées à Fr. 1'800.-. Elles servent principalement à alimenter le secteur formation et jeunesse de Neuchâtel Xamax. Le comité actuel, fort d'une dizaine de membres, œuvre afin de garantir depuis maintenant plus de trente ans, un appui financier substantiel au club qui nous est cher. Le Club des 200 apporte également un soutien à des clubs ou sociétés sportives de la région.

Plusieurs activités sont agendées durant l'année, sous forme d'apéritifs-conférences, et, bien évidemment, des rencontres footballistiques face à de valeureuses équipes ainsi que des tournois avec des clubs de supporters d'autres formations de LNA où l'ambiance et la camaraderie sont de mise. D'ailleurs, pas plus tard que la semaine passée a eu lieu le traditionnel tournoi quadrangulaire opposant GC, St-Gall, Lucerne (l'hôte du jour) et Neuchâtel Xamax. Malgré un coaching impeccable de l'entraîneur Catricala et une équipe animée d'une bonne volonté, les «rouge et noir» n'ont pu décrocher que le troisième rang, perdant ainsi le titre glané lors de la précédente édition. La troisième mi-temps fut des plus sympathiques grâce à l'accueil chaleureux de nos amis lucernois qui nous ont organisé un repas et une animation «du tonnerre».

Le Club des amis

Des entreprises discrètes, mais ô combien essentielles

Créé en 1982 sous l'impulsion de notre cher Président Gilbert Facchinetti et présidé initialement par M. Rothpletz, le Club des Amis a vu le jour dans le but de soutenir financièrement Neuchâtel Xamax.

Il a compté 100 membres dès sa deuxième année d'existence. Depuis, son effectif est resté stable malgré tous les problèmes économiques survenus lors de ces dernières années au sein de la région (fusions d'entreprises voire disparitions). Le nombre d'adhérents a très légèrement baissé depuis sa création.

C'est en 1993 que M. Georges Sandoz reprit la présidence du Club des Amis autour d'un comité qui en comptabilisent quatre actuellement. Des réunions bimensuelles sont mises sur pied. Ses membres sont invités par une entreprise-membre qui se présente. Ces rencontres sont toujours très fréquentées (plus des deux tiers des membres y participent) et permettent d'établir une synergie commerciale non négligeable.



Au même titre que leurs homologues du Club des Amis, les membres du Club des 200 bénéficient de deux abonnements à la tribune principale.

Le Club des 200 s'efforce, dans la mesure de ses possibilités, de promouvoir l'éclosion de footballeurs talentueux de notre région. N'oublions pas, que contrairement à ce que l'on croit, bon nombre de footballeurs provenant de clubs proches de chez nous ont garni par le passé les rangs de notre première équipe. Citons notamment Perret, Thévenaz, Henchoz, Jeanneret, Bühler, et bien d'autres. Et aujourd'hui c'est au tour des Roque, Schneider, Oppliger, von Bergen ou encore Nuzzolo de reprendre le flambeau.

Avec l'évolution du sport actuel et les difficultés financières que connaissent les clubs professionnels suisses, c'est uniquement en favorisant le secteur de formation que l'avenir de Neuchâtel Xamax FC sera assuré. C'est dans ce sens que le Club des 200 poursuivra son activité. Bravo et merci, chers membres du Club des 200!

Alain Volery ●

D'autres activités annexes sont organisées, comme des visites aux sponsors du club ainsi que des voyages lors de matches à l'extérieur de notre équipe fanion. De plus, lors de chaque match à Neuchâtel, tous ses membres se retrouvent à l'Espace Bellevue situé au nord-est du stade de la Maladière.

Chaque membre bénéficie de deux places à la tribune principale, attribuées dans un secteur réservé au Club des Amis, ainsi que d'une place pour son véhicule dans un parking en face du stade.

L'avenir de Neuchâtel Xamax dépend grandement du Club des Amis, puisque une partie importante du budget provient de l'engagement remarquable des entreprises du Club des Amis. C'est donc un appel à toutes les entreprises de la région qui souhaitent défendre et soutenir plusieurs nobles causes:

1. Supporter le football de notre région qui ne doit en aucun cas disparaître
2. Former des jeunes du cru
3. Redonner des couleurs au club comme à la belle époque

Toutes les personnes intéressées, pour des informations ou renseignements complémentaires, peuvent prendre contact avec Georges Sandoz, Président du Club des Amis, aux numéros suivants:

Téléphone: 032 729.10.65

Fax: 032 729.10.99

Pascal Sallin ●



Une carte synonyme de soutien financier et d'attachement au «Club de toute une région», Neuchâtel Xamax.

Garage
Wirth
Neuchâtel

MITSUBISHI
MOTORS

**Agent principal
pour le canton
de Neuchâtel**

www.garage-wirth.autoweb.ch
CENTRE MITSUBISHI
FAUBOURG DE LA GARE 9 - Tél. 032 / 723 80 00

Garder la confiance car le hockey n'est pas mort à La Chaux-de-Fonds

Le HCC à la croisée des chemins

Le HCC n'est pas mort. N'en déplaise à quelques-uns, ligüés dans le seul but de lui nuire à tout prix, le club lutte pour assurer la poursuite de ses activités. Certes, un certain flou règne depuis quelques semaines, lié à une situation financière délicate et connue. Mais les dirigeants déploient plus que jamais d'énormes efforts pour que vive le hockey sur glace à La Chaux-de-Fonds.

A l'heure de boucler cette édition, l'espoir est toujours de mise aux Mélézes. L'objectif demeure de remplir les conditions financières nécessaires à l'obtention d'une licence pour évoluer la saison prochaine en ligue nationale B. «Il faut garder confiance», clame Marius Meijer, président du comité de gestion. «Et l'exercice n'est pas facile, le club véhicule actuellement une image négative».

OPTIMISME DE MISE

«Restons positifs», insiste Marius Meijer. Pour cela, il suffit de se remémorer que le HCC sort d'une excellente saison sportive, malgré les doutes nés d'une relégation. «Quelque part, nous souffrons des problèmes d'un passé récent quant au potentiel de financement de la société HCC La Chaux-de-Fonds SA».

«Cette saison, nous avons tenté un coup de poker», admet-il. Mettre sur pied une équipe compétitive (avec à la clé une finale de ligue B) pour rebondir et ne pas sombrer après un exercice 2000-2001 calamiteux en ligue A! Avec une moyenne de 2200 spectateurs payants, les recettes provenant des entrées n'ont pas répondu aux attentes, loin s'en faut.

SUR LA CORDE RAIDE

Une situation qui a conduit le HCC au bord du gouffre, en position de surendettement. Tant et si bien que «nous sommes sur la brèche», reconnaît Marius Meijer, même si le club attend des bonnes nouvelles sous peu. A la croisée des chemins, la société établie aux Mélézes se veut transparente, «mais le public doit comprendre l'ampleur des défis à relever».

La communication du club s'est largement améliorée au fil des mois, à l'image des informations diffusées tous les quinze jours dans «Puck & Ballon». Dans le milieu du sport, il vaut mieux parfois «ne rien dire que d'alimenter des rumeurs que d'autres se font une joie de répercuter et d'amplifier».

L'AFFAIRE DE TOUS

Dans ce contexte, chacun doit comprendre que le maintien d'un hockey de haut niveau dans les Montagnes neuchâteloises, et dans le canton et la région passe par la mobilisation de tous. «Plus que jamais, nous devons tirer à la même corde», constate le président du comité de gestion (direction générale) du HCC. Le meilleur exemple de cette volonté de faire vivre le club est constitué par l'ensemble des bénévoles qui travaillent sans compter pour en assurer l'activité au quotidien. A l'instar des supporters et des soutiens divers du HCC, ils jouent un rôle central et fondamental aux côtés des joueurs et des techniciens professionnels.

Philippe Lebet ●

Grandissime Lunch Max

«Hé oui, nous sommes toujours là! Je suis toujours là! Notre club est bien vivant». C'est avec ces mots que notre Président Gilbert Facchinetti a débuté son discours lors du quatrième Lunch Max, organisé le vendredi 26 avril 2002 à la salle Cort'Agora à Cortaillod, et qui a réuni plus de 550 personnes, soit un record dépassé de plus de 10%. L'idée de Terry Wilsher, créateur et cheville ouvrière de cette fête xamaxienne, est de réunir lors d'un repas de midi le maximum de représentants du tissu économique neuchâtelois, et même de l'extérieur, ainsi que du monde sportif, afin de les sensibiliser à la cause rouge et noire. Le

principe: acheter une table de dix convives, soit remplir la quelque cinquantaine de tables aménagées. Pour organiser cette manifestation Terry peut compter avec MM. Salvi (tombola et boissons), Pellet (administration et budget), Clottu (sponsoring, maître de cérémonie et sono), Vogel (bars), Python (photos et assistant d'organisation), Hoffmann (décoration) et Niederhauser (argentier). De plus, l'excellent repas, composé de cinq plats, est concocté par la brigade de La Croisette au Locle dirigée par son chef M. Berner. L'organisation peut également s'appuyer sur deux sponsors officiels que sont Job One

et la maison Omega, par la bijouterie Robert à Neuchâtel. Le Lunch Max a été animé par L'Eritier (Radio Framboise), ainsi que par une démonstration donnée par le Judo-Club Cortaillod, coaché par M. Guye, entraîneur national de judo. Une fabuleuse tombola a permis aux convives de gagner, entre autres, une superbe montre Omega, et plus d'une dizaine de maillots offerts par des vedettes du football européen. En résumé, c'est quelque Fr. 20'000.- de prix qui étaient en jeu. Si le comité avait budgétisé un bénéfice de Fr. 70'000.- (environ Fr. 155'000.- avaient été récoltés lors des trois premiers Lunch Max), celui-ci sera très certainement dépassé et approchera les Fr. 75'000.-. Cette magnifique somme sera remise à la section Juniors du club de la Maladière. A l'issue de cette édition 2002, il faut adresser des remerciements à AALT Location pour la mise à disposition du bus navette entre le parking et la salle, à Fatton Fleurs à Peseux pour les décorations florales, à la maison Vuille de Neuchâtel pour les arbustes, aux vins Kuntzer à Saint-Blaise pour l'apéro, à la maison Mauler à Môtiers, à Rivella par Laurent Vogel et à Kronenbourg 1664. Saluons aussi les parents des Juniors D du FC Cortaillod pour avoir effectué la mise en place et le nettoyage de la salle. Neuchâtel Xamax remercie également tous

les participants qui, par leur présence, ont démontré leur attachement au club phare du canton de Neuchâtel. Une preuve que Terry a vu juste dans son idée, c'est que depuis lors, le HCC et le FCC organisent aussi de tels repas de gala pour le sponsoring de leur club. Merci Terry et continue à avoir de telles idées!

Denis Guillod ●



Le Président du CO du Lunch Max, Terry Wilsher, remet à Mme Marcelle Mayor le premier prix de la tombola, une montre Omega d'une valeur de Fr. 9'600.-, en présence de MM. Bernard Challandes (entraîneur de l'équipe de Suisse U21, et Pierre-Alain Lysser, représentant de la maison Omega



Gilbert Facchinetti souhaite bon vent à Alain Geiger.

 <p>ST-SULPICE Garage du Pillial 032 861 45 84</p>	 <p>LE LOCLE Garage Pocar SA 032 931 92 23</p>	 <p>LA CHAUX-DE-FONDS Garage Visinand SA 032 968 51 88</p>	 <p>SONVILIER Garage Roth 032 941 15 38</p>
<p>Nouveau Space Star «Silver 25» Economisez: 2'000.-</p>  <ul style="list-style-type: none"> 98 ch (1.6), 102 ch (diesel), 122 ch (GDI) ABS, airbags, clim, lève-glaces él. Equipement Jubilé: jantes alu, airbags latérales, radio/CD, cockpit look Silver, rétros extérieurs à réglage/chauffage électrique Space Star 1.6 «Silver 25» Fr. 23'425.- 	<p>Garage Wirth Neuchâtel 032 / 723 80 00</p> <p>Le Garage Wirth et ses agents locaux partout dans le canton</p>	<p>Nouveau Colt «Silver 25» Economisez: 2'000.-</p>  <ul style="list-style-type: none"> 1.3 litre 16V (82 ch) ou 1.6 litre 16V (104 ch) Clim, airbags, lève-glaces électr., verrouillage central Equipement Jubilé: jantes alu, pneus larges, kit spoiler, volant cuir, radio/CD, airbags latérales Colt 1.3 «Silver 25», 82 ch, Fr. 17'725.- 	
 <p>NEUCHÂTEL-SERRIÈRES Garage D'Amico-Villanova, 032 731 49 09</p>	 <p>NEUCHÂTEL-PESEUX Espace Automobile 032 731 13 31</p>	 <p>THIELLE-WAVRE Simsek SA 032 753 68 68</p>	 <p>LA NEUVEVILLE Garage de Grenétel 032 751 18 50</p>

TSR 1

7.00 Les Zap: Bidoum; Pingou; Vampires; Marcelino; Les Razmokets; Pokémon; Filou; Tom & Jerry; Titi et Grosminet; Océane; Chérie, j'ai rétréci les gosses 49625166 11.35 C'est pas sorcier: Les phares 2924811 12.05 Vive le cinéma 4343741 12.20 Zoom avant 2608789 12.45 Le 12.45 / Météo 34351128

13.05 Planète nature

820673 Valdès, le paradis des baleines

14.00 Rosa Roth

2579234 Mensonges

15.35 C'est mon choix

9678186

16.50 Commissaire

Lea Sommer 2263505

17.45 De Si de La

513876

18.10 Le football club du cœur

6581789 Ensemble contre le Sida

19.10 02 à la Une

2488470

19.15 Loterie à numéros

978470

19.25 L'image sport

2409963

19.30 Le 19:30/Météo

913875

20.05 Cuche et Barbezat à l'Expo

9984760

20.20 Les anges gardiens

Film de Jean-Marie Poiré, avec Gérard Depardieu

Patron d'un cabaret à Paris, Carco reçoit un coup de fil de Hong Kong où un copain mortellement blessé lui demande de venir chercher son fils et de récupérer l'argent volé à la mafia chinoise...

22.20 L'île aux pirates

Film de Renny Harlin

63392514

0.25 Drôles de faussaires. Film de Mark Sobel, avec Steve Borden, Gary Chalk, Daisy Fuentes, Mackenzie Gray 2186760

1.50 Le 19:30 (R) 1648437 2.20 02 à la Une 15745079 2.25 Le 22:30 Sport 52888234

2.25 Le 22:30 Sport

TSR 2

8.00 C'est mon choix (R) 63219760 8.55 Quel temps fait-il? 125574379.15 Euronews (R) 25445215 10.50 Signes 56500692 11.40 Cinémagie (R) 75658586 12.05 Cadences (R). Last Night of the Proms 2000 18821925 12.45 Swiza Rumantscha: Contrasts 73801418 13.10 Zoom avant 76263760

13.25 Vive le cinéma

65322215

13.40 La croisière s'amuse

91432708

14.25 Les Simpson

16726505

14.45 Cosby Show

52621741

15.10 Chérie, j'ai rétréci les gosses

33392321

15.50 Une maman formidable

30155037

16.10 L'immortelle

29505789

16.55 Demain à la une

16308505

17.40 Delta team

97308296

18.30 Videomachine

56049418

19.00 Le Big Mohoj Show

86262019

19.20 L'anglais avec Victor

30506215

19.55 Sébastien parmi les hommes

73148128

20.25 Arsène Lupin

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

51845925

TF1

5.55 Contre vents et marées: Drôles de fréquentations 38597383 6.45 Info 33186876 8.58 Météo 352641741 9.00 Jeunesse: Pokémon; Totally Spies; Digimon; Les énigmes de Providence... 53911876 11.10 30 millions d'amis 16514944 11.58 Météo 377521857 12.05 Attention à la marche!: Spéciale Foot 18612215 12.45 A vrai dire 78078578

12.55 Le journal

66881499

13.25 Reportages

16702499 Vieux villages et nouvelles vies

14.00 Les dessous de Palm Beach

13354654

14.50 Flipper

40265789

15.40 Oui chérie!

45920234

16.05 Dawson

33629147

17.00 Angel

88904876

17.50 Sous le soleil

13046586

18.50 Face aux Bleus

84712857

18.55 Le maillon faible

73440963

19.50 L'œil du photographe

38320654

19.55 Météo/Le journal

86031215

20.25 Les courses / Météo

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

38339302

france 2

6.20 Chut! déconseillé aux adultes: Lil Elvis; Lupo Alberto 31576147 7.00 Dé ou café 90013586 7.50 Terriblement déconseillé aux adultes. Séries: Sabrina; La fête à la maison 36497609 9.00 Carrément déconseillé aux adultes 53909031 11.05 La Gym des neurones 19436383 11.40 Les 2 Amours 19456147 12.15 Pyramide 39984296

12.55 Météo/Journal

24182383

13.15 L'hebdou du médiateur

80971296

13.45 Savoir plus santé

Comment retrouver le sommeil 33870609

14.45 A vos postes les milieux

62425296 Documentaire

15.20 A vos postes les numéros 10

27671654 Documentaire

16.00 C'est ma tribu

41950302

16.05 Le grain de sable

Film TV de David Drury 98455673

18.55 Union libre

61221234

20.00 Journal

86143437

20.40 Loto/Météo

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

26676944

france 3

6.00 Euronews 59366760 7.00 T03 90018031 7.55 La bande à Dexter 59794708 8.55 Animax 70060654 10.15 Outremer 53064128 10.45 La ruée vers l'air 32267437 11.15 Bon appétit, bien sûr. Soupe d'œufs mollet au basilic, avec Joël Robuchon et Xavier Mathieu 15800760 11.35 Le 12/14. Titres et météo 66707234

12.25 Le 12/14

47656857

13.25 C'est mon choix pour le week-end

Par Evelyne Thomas 10558925

14.55 Côté jardins

88

TSR 1

7.00 Les Zap 22436722 10.00 Culte de Pentecôte. De l'église baptiste de Florence 558971 11.00 Messe de la Pentecôte. De l'église Rathmines à Dublin 4799631 12.05 Droit de cité: Traffic alpin: sécurité contre fluidité? 274451 12.45 Le 12:45 / Météo 1676155 13.05 Friends: Celui qui découvrait sa paternité 40511890

13.25 Grosse pointe 954616
13.55 Dawson 2260093
14.40 Dessins animés 9530600

14.50 Le dernier des Mohicans 7179987
Film de M. Mann

16.45 Stargate 1590221
17.30 Charmed 3645513
18.20 Racines 4250722
18.40 Dimanche Sport 9807529

19.30 Le 19:30 / Météo 214345

20.00 Mise au point 583093
Ruée sur les tests Qi: Expo 02; Kubi Türkyilmaz raccroche ses crampons; Les trous de l'Al

TSR 2

7.00 Euronews 28267109 7.50 Le 22:30 Sport (R) 72723426 8.00 Quel temps fait-il? 48855513 8.30 Euronews 29043838 11.00 Des parents sur mesure. Téléfilm de Kai Wessel 18440277 12.35 Zoom avant 42680451 12.50 Motocyclisme: Grand Prix de France 250 et 500 cc. Commentaire: Bernard Jonzier, en direct du Mans 37186797

15.00 De Si de La 76699180
15.25 On en rit encore Yves Lecocq 54822513

16.15 Images suisses 10724567

16.25 Football 74853432
Championnat d'Europe des moins de 21 ans Grèce - France

18.30 Ciné Zap 21690548
Charlie, tous les chiens vont au paradis II Film d'animation

19.50 L'anglais avec Victor 10505838

20.10 Vidéomachine 73122180

20.40 Cadences 17041109
Last Night of the Proms 2000 (2/2)

TF1

5.40 Islande Detective 95943242 6.35 TF1 info 40411155 6.40 Jeunesse 43581093 8.00 Disney! 99705161 9.48 Météo 316193345 9.50 Raid Gauloises 81691548 10.10 Auto moto 26512109 10.52 Une bande de foot - Téléfoot 250073529 12.00 Champions de demain 71691567 12.03 Météo 371691567 12.05 Attention à la marche! 59125567 12.50 A vrai dire. Météo 10478154

13.00 Le journal 75073513

13.20 Sur le fil 48803364

13.23 Météo 348803364

13.25 Walker, Texas Ranger 96542744
Le successeur

15.10 La loi du fugitif Manipulation spirituelle 82320155

16.00 New York, unité spéciale 12568906

16.55 Vidéo gag 64050722

17.55 Le maillon faible 96993258

18.50 Sept à huit 94138838

19.55 Météo/Le journal 21114093



20.50 54551548

La grande vadrouille

Film de Gérard Oury, avec Bourvil, Louis de Funès

Un peintre en bâtiment et un chef d'orchestre célèbre se trouvent, malgré eux, entraînés dans une «grande vadrouille» à travers Paris et la France occupée

23.10 Dent pour dent Film de Steve Carter 74648890

1.05 La vie des médias 74495451 1.23 Météo 315016703 1.25 Concert Schneebeli 87283987 2.30 Reportages: Trois femmes d'action 28438345 3.00 Anna Maria 16255971 3.50 Ernest Lear-dée ou le roman de la biguine 89610890 4.45 Musique 28391345 5.00 Aventures asiatiques en Inde 74640971

france 2

6.20 Chut! déconseillé aux adultes 31543819 7.00 Thé ou café: Festival de Cannes 51125068 8.00 Rencontre à 15 65145890 8.30 Voix bouddhistes 70762364 8.45 Islam 24435987 9.15 Judaïca 74365258 9.30 Foi et traditions des chrétiens orientaux 97670819 10.00 Présence protestante 51212548 11.00 Messe 69132722 12.05 Chanter la vie 39964432

12.55 Loto/Journal 24086155

13.15 J'ai rendez-vous avec vous 94508906

13.40 Météo 79841277

13.45 Vivement dimanche 49413345
Patricia Kaas

15.40 Viper Rivalité 82405890

16.30 Nash Bridges 79901155
Fin de partie

17.20 Le numéro gagnant 81513838

18.00 C'est ma tribu 19257155

18.10 Stade 2 10077819

19.20 Vivement dimanche prochain 90284068
Patricia Kaas

20.00 Journal/Météo 86197258

france 3

6.00 Euronews 59333432 7.00 TO3: Les aventures des pockets dragon... 90005567 7.35 Bunny et tous ses amis 72840068 8.45 F3X: Le choc des héros 87979451 10.00 C'est pas sorcier: Quand les camions prennent le train 97668074 10.30 Echappées sauvages: le mercure et le caïman 37490616 11.25 12/14 Titres et météo 25750635

12.25 Le 12/14 76398635

12.50 Le sport du dimanche 48815109

12.51 Moto 130061529
Grand Prix de France. 250 cc et 500 cc

15.15 Basket 44215068
Chalon-Pau

17.05 Judo 67437093
Championnat d'Europe

17.55 Keno 64166890

18.00 Icônes 97881187
Dalida, chez nous soyez reine

18.50 Le 19/20/Météo 94030242

20.15 Tout le sport 45975513

20.25 Les nouvelles aventures de Lucky Luke 49496277

M6

8.15 L'étalement noir: La vente aux enchères 81683703 8.40 Indaba: Partie de chasse 81173838 9.05 Studio sud: Pour le meilleur et pour le pire 42976529 9.35 M6 Kid 93879819 11.15 Grand écran: spécial Festival de Cannes 39088797 11.50 Turbo 39164161 12.25 Warning 81189838 12.29 Le plaisir du sport 481189838 12.30 Loft Story: Par Benjamin Castaldi 28129616

13.20 Flora et les siens Téléfilm de Peter Werner, avec Cicely Tyson 59168364

16.35 Drôle de scène Emission présentée par Laurent Boyer 42538971

16.50 Bugs 79270068
Un virus dangereux

17.45 Loft Story best off Résumé de la semaine 66892971

18.55 Sydney Fox, l'aventurière 56986987
Lettre d'amour

19.50 Belle et zen 70691819

19.54 Six minutes/Météo 454783364

20.05 E=M6 33232906

20.39 Très sport/Sport 6 419875074

france 5 - arte

7.20 La vie de la troupe 88743432 8.1 Galilée 45418762 8.30 Figures de cirque 68135819 8.45 Entre cour et jardin 83003616 9.15 Jeunes talents Cannes 2002 60488659 10.10 Ubik 4228736 11.00 Vues de l'esprit 16793646 11.00 Droit d'auteurs 45071567 12.00 Cart postale gourmande 59098074 12.35 A rêt sur images 34932074

13.35 Les guérisseurs de l'Himalaya 8945956

14.10 Sur les traces de Lindbergh 1682163

15.10 La perle du Sahara 7439815

16.10 Ingénues et femmes fatales d'hier et d'aujourd'hui 5972110.

17.15 Dialogue, dialogue 7486288.

17.20 Riposte spécial 3463745.

19.00 Maestro 68356.
Natalia Gutman joue Haydn. Concerto pour violoncelle N°1

19.45 Arte Info/Météo 24634.

20.15 Danse 10679.
Le ballet de Bahia Paradox



20.55 67755109

Une femme d'honneur

Série avec Corinne Touzet, Luce Mouchel

Mort programmée

Toute juste sortie de prison, après avoir purgé une peine pour homicide, Camille Deleuze, infirmière, trouve avec l'aide d'un ami une place à domicile près d'un vieux monsieur atteint d'un cancer...

22.35 Les Cordier, juge et flic: L'adieu au drapeau 5437655 0.00 Dors ma jolie. Film de Jorge Montesi, avec Jessalyn Selicka 273575 1.30 Le 19:30 9827391 1.50 Mise au point (R) 6505049 2.40 Droit de cité (R) 40368001 3.15 Dimanche Sport 52341952



21.05 38151267

Histoire vivante

L'option nucléaire israélienne: une bombe à retardement

Pour avoir révélé, il y a 16 ans, qu'Israël possédait un programme nucléaire, Mordechai Vanunu est toujours en prison. Pourtant, malgré les efforts infructueux de l'armée américaine pour stopper le projet, l'Etat français a lui, réellement aidé Israël à le concrétiser

22.20 Droit de cité (R) 97289242

22.55 Dimanche Sport 10744703

23.35 Le 19:30 84350616

0.05 Mise au point (R) 63054952

0.55 TextVision 93877049



20.55 10978838

Zidane ELA

Emission présentée par Michel Drucker

Soutenu par un plateau de rêve, Zinedine Zidane en appelle à la générosité pour soutenir l'action d'ELA, l'Association européenne contre la leucodystrophie, maladie qui détruit le système nerveux

23.05 Au cœur d'une équipe de rêve Love United 74657548



20.55 94614432

Quand un ange passe...

Film de Bertrand van Effenterre, avec Alexia Portal, Caroline Tresca

En apprenant la grossesse de sa fille, Martine plonge dans ses souvenirs de jeunesse, trente ans plus tôt, en 1968...

22.40 Météo/Soir 3 57966345

23.00 France europe express 29087567



20.50 57880631

Capital

Magazine présenté par Emmanuel Chain

A qui profite le star-business?

Reportages: Le vrai business des Bleus; Le choc des photos: à quel prix? Hollywood au pays de Ceaucescu
Le Zidane du jeu vidéo
Radio: les secrets des hits

22.53 Météo 370012364



20.50 410002180

Thema

Mastroianni

Hommage à un grand artiste disparu en 1996, interprète au grand cœur et acteur mythique

20.40 Une journée particulière

Film d'Ettore Scola, avec Marcello Mastroianni, Sophia Loren
Deux victimes de l'ordre moral mussolinien sont exclus de la fête fasciste

22.30 Je me souviens, oui je me souviens. Film d'Anna Maria Tato 4653277

0.50 En direct de Cannes 45287591 1.35 Music Planet 2Nite: Pet Shop Boys. Télépopmusic 2803556 2.35 Le processus. (rediffusion du 13 mai) 34363285

TV5

910.00 Le Journal 42282068 10.15 Un clic pour un clip 71109172 10.30 Va savoir 44970628 11.00 Chroniques d'en haut 43520187 11.30 Carte postale gourmande 87731987 12.05 Vivement dimanche prochain 60506646 12.30 Journal F3 55128529 13.05 D'où viennent les Français 48580074 14.00 Le Journal 85395426 14.15 Thalassa 84822548 15.30 Le magazine des tendances 66638155 16.00 Le Journal 44717703 16.15 L'invité 30213628 16.30 Télécinéma 81039432 17.05 Kiosque 81395093 18.00 Le Journal 84648093 18.15 Vivement dimanche 36831451 20.00 Journal belge 55486258 20.30 Journal F2 20948797 21.05 Faut pas rêver. Magazine 28873635 22.00 Le Journal 44807093

EUROSPORT

7.00 Eurosport matin 9829364 8.30 Rallye d'Argentine 947258 9.00 Football 637635 10.00 Moto. GP de France 15480857 15.15 Voitures de tourisme. En direct 4991722 16.15 Cyclisme. Tour d'Italie. 7e étape 7398432 17.30 Tennis. Tournoi féminin de Rome 674906 19.00 Voitures de tourisme. Championnat européen 598906 20.00 Culture Cup 409109 20.15 Judo. Championnats d'Europe 500258 20.45 Football. Etats-Unis-Pays-Bas. Match amical 478187 23.00 Eurosport soir 567242 23.15 Golf. Master Card Colonial. Fort Worth 7783906 0.45 Tennis. Tournoi féminin de Rome 4161952 2.15 Eurosport soir 78903556

CANAL+

7.00 Ça cartoon 237029877 4.5 Mes pires potes. Comédie 14294513 8.15 Star Wars: épisode 1: la menace fantôme. Film 17840971 10.25 U-571. Film 50410780 12.30 Le Journal 21301258 12.40 Le vrai journal 14548797 13.35 La semaine des guignols 98619513 14.25 Le quinté+ la grande course. En direct de l'hippodrome de Longchamp. Plat 84822345 15.00 Rugby 22819258 17.25 Football: Euro 2002 espoirs: Grèce-France 74711513 19.20 Journal 36649277 19.30 Ça cartoon 47097548 20.45 Mission to Mars. Film 53822987 22.35 L'équipe du dimanche 57031141 0.05 The Yards. Film 33333391 2.00 Cannes 2002: Yi Yi. Film 64663353 4.50 Le cercle rouge. Film 41376952

RTL9

Pas d'émission le matin
12.00 Alf 51654890 12.30 Steve Harvey Show 31407154 12.55 Ça va se savoir 30416598 13.40 Les professionnels. Western 10490884 15.45 Adrenalina 19555451 16.40 Un flic dans la mafia 29059987 17.35 L'ultime conciliation. Téléfilm 19182285 19.10 Normal, Ohio 47165987 19.35 Rien à cacher 39279890 20.45 Batman. Film 69203068 22.55 La conférie de la mort. Film 72993155 0.25 Aphrodisia 78691469 1.15 Téléachat 54831020 3.15 Derrick 87315466 4.15 Le Renard 65687846

TMC

8.50 Récré Kids 45115068 10.40 Téléachat 68606221 11.35 Boléro 18201529 12.30 Le Sud 82797426 13.25 L'enquêteur. Série 73984203 15.05 Planète animal 73266258 15.55 Récré kids 10190426 16.50 Covington Cross. Série 46640548 17.40 Momo. Téléfilm 26114161 19.25 Flash infos 10590906 19.45 Au cœur du cinéma 26944093 20.10 L'école du bonheur. Série 51837906 20.55 La grande évasion. Film de John Sturges, avec Steve McQueen, Charles Bronson, 53314155 23.50 Dimanche mécanique 43945664 1.10 Glisse n'co 61619469 1.35 Arliss 31443827

PLANÈTE

7.45 L'horloge biologique 55580513 8.40 Jazz sous influences 20751616 9.40 Selfridges, grand magasin, Londres 35934616 10.45 Les Batailles de la guerre de Sécession 13264906 11.30 Le lycée Diderot 59384242 12.05 La cité internationale des arts 11977277 12.35 L'art-senal 11887600 13.05 Le CAES de Ris-Orangis 58289451 13.35 Cornelia Forster, artiste 86990068 14.05 A l'ombre des arènes 86077161 14.35 Mariions-nous! 62873074 16.35 Oasis océanes 86704451 17.35 Ma vie pour les animaux 33703722 19.00 L'eau de vie 24321616 19.55 Le Cognac, un second paradis 18275616 20.45 Vertical 80922797 22.30 Les altes de légende 79914890 23.30 Shtetl 39178884 2.25 Les Diggers de San Francisco 92749914

SWF

8.30 Medienforum 9.15 Tele-Akademie 10.00 Schwetzingen Festspiele 2002: Mozart Requiem 11.30 Lorin Maazel dirigé 12.00 Bilderbuch Deutschland 12.45 Eisenbahnromantik 13.15 Mord ist ihr Geschäft. Kriminalroman 14.00 Festumzug 425 Jahre Frankenthal 16.00 Fröhlicher Feierabend 17.15 Landesprogramm 17.45 Rosemarie Magdalena Albach, genannt Romy Schneider. Porträt 18.45 Landesprogramme 19.15 Die Fallers 19.45 Aktuell 20.00 Tagesschau 20.15 Scampolo. Liebeskomödie 21.55 Landesprogramme 22.46 Verrat auf Leben und Tod. Thriller 1.40 Wiederholungen

TVE

7.15 Testimonio 7.20 Agrosfera 8.15 Desde galicia para el mundo 10.00 Los osos del bambu 10.30 Las aventuras de Emily y Alexander 11.00 Musica Si 13.00 Canal 24 horas 13.30 España en comunidad 14.00 Decogarden 14.30 Corazon, corazon 15.00 Telediario 1 15.40 El tiempo mediodia 15.45 Mi teniente 16.50 La verdad de Laura 18.00 Canal 24 horas 18.30 Euronews magazine 18.45 El dedo en la llaga. Film 20.30 La España siempre en la Telediario 2 21.40 El tiempo noche 21.45 The morancos cho 22.15 Reencuentros 22.50 Estudio estadio 0.00 Negro sobre blanco 1.00 Gran telescopio de Canarias 21 1.30 Cartelera 2.00 Canal 24 horas 2.30 Pobre diablo

TSI 1

7.00 Euronews 7.50 Svizra rumantscha 8.20 Paganini 9.45 La parola nel mondo 10.00 Culto di Pentecoste 11.00 Santa Messa di Pentecoste 12.00 Le meduse giganti. Doc 12.30 Telegiornale/Meteo 12.45 Compagnia Bella 15.15 Felicity 16.00 Telegiornale 16.05 Quando bionda aurora 16.40 La brigata dei corvi. Doc 17.30 Compagnia Bella 18.00 Telegiornale 18.10 Compagnia bella 19.00 Il Quotidiano Cronaca 19.15 Il Quotidiano Dossier 20.00 Telegiornale/Meteo 20.40 Eldorado 22.20 Cabaret comici 23.15 ArchitetTour de Suisse 23.35 Telegiornale notte 23.5

TSR 1

7.00 Les Zap 2298117.8.20 Quel temps fait-il? 5444204 8.35 Top Models 2153594 9.00 La crim'. La art du feu; La mort d'un peintre 6297933 10.50 Euronews 1731223 11.05 Les feux de l'amour 2340914 11.50 Friends 3317827 12.15 Entrez sans sonner! 952575 12.45 Le 12/45 / Météo 1643827 13.05 Zig Zag Expo 40415662

13.55 Super cartoons

8980488
14.10 Thirst 7407223
Film de Bill Norton

15.35 C'est mon choix

2022402
16.40 Felicity 9299894

17.25 La loi du fugitif

131575
18.15 Top Models 8418914

18.40 La poule aux œufs d'or / Météo

873440
18.55 Expo.02 à la Une
Journée cantonale:
Fribourg 1452778

19.20 L'image sport

406827
19.30 Le 19:30/Météo

20.05 Allocation de Ruth Dreyfuss

4684285
Votation du 2 juin



20.15

Rush Hour

Film de Brett Ratner, avec Jackie Chan, Chris Tucker

Los Angeles. L'inspecteur James Carter arrête des dealers; pas de chance: ce sont des collègues! Il forme un tandem génial avec l'inspecteur Lee, spécialiste des arts martiaux...

22.00 Au nom d'Anna

Film d'Edward Norton, avec Ben Stiller 39111597

0.10 Millénium. Exégèse 8469827 0.55 Manhattan AZ. Les cactus qui tuent 8408914 1.15 Le 19:30 (R) 7086391 1.45 Expo.02 à la Une: Journée cantonale: Fribourg (R) 3218049 2.10 Le 22:30 Sport (R) 18235407

TSR 2

7.00 Euronews 28150865 7.40 C'est mon choix: Je suis prête à tout pour le garder (R) 48657204 8.55 Entrez sans sonner (R) 12411681 9.15 Quel temps fait-il? 48029730 9.30 Euronews 96526117 11.00 Temps présent: Le rallye des millionnaires; Les Cyberpaps (R) 32438594 12.00 Zoom avant (R) 86453556 12.15 L'italien avec Victor 54965594

12.30 Les Zap

32313466
La tribu; Les ailes du dragon; Les Razmokets; Marcelino; Pingou; Bidoum; Une petite place

14.30 Euronews

32420575
15.30 Les Zap 37482594

16.45 Football

41885223
Les moins de 21 ans Portugal - Suisse

19.05 Le Big Mohoj Show

32188371
19.25 L'anglais avec Victor 81757662

An Interview; Investigation, a Burglary

19.55 Bancojass 72233662

20.00 Videomachine

63722865



20.25

Football Italie - Angleterre

Championnat d'Europe des moins de 21 ans

22.30 Le 22:30 Sport 67799136
23.00 Bancojass/Tous sur orbite 29298469
23.05 Allocation de Ruth Dreyfuss 44956556
A l'occasion de la votation populaire du 2 juin

23.10 Expo. 02

Journée cantonale: Fribourg 61339136

23.40 Zig Zag Expo (R)

47768339

0.25 TextVision

66885773

TF1

6.45 Info 29323933 6.50 Jeunesse: Tweenies; Franklin 90405198 7.25 Allô Quiz / Météo 31081204 9.03 Météo 312925865 9.05 Jeunesse: Pokémon; Totally Spies... 48715575 11.10 Arabesque: Un meurtre pour deux 16485488 12.00 Tac O Tac TV 11556440 12.10 Attention à la marche! 18573372 12.50 A vrai dire: Les origines du sel 89727466

13.00 Le journal / Météo

70592285

13.45 Les jardins de Laurent

79746778

13.50 Atomic train

89343372
Téléfilm de Dick Lowry, avec Rob Lowe
Un train transportant des déchets radioactifs est saboté par un employé

16.55 Neuf mois aussi

Film de Chris Columbus, avec Hugh Grant, Lulianne Moore 73306391

18.55 Le Bigdil

28041597

19.55 Météo

38290469



20.00 Le journal / Météo

86093488

20.55

La source des Sarrasins

Téléfilm de Denis Malleval, avec Véronique Jannot, Magali Noël, Pierre Vanneck

Béatrice de Lagny est une brillante cheffe de projet pour Univalle, une multinationale spécialisée dans le traitement des déchets industriels. En mission dans sa région natale, elle doit affronter nombre de détracteurs, dont son père

23.45 Perry Mason. Série avec Raymond Burr 76358827 1.30 F1 Magazine. Championnat du monde des rallyes. Rallye d'Argentine 96678860 2.10 Sept à Huit 35411131 3.00 C'est quoi l'amour? 12085518 4.10 Reportages 83901334 4.35 Musique 91224131

france 2

6.00 Les Z'Amours 65036198 6.30 Télématin 67687488 8.40 Des jours et des vies 47410551 8.35 Talents de vie / Un livre 73639421 8.55 Amour, gloire et beauté 24313711 9.25 Carrément déconseillé aux adultes 94462860 11.00 Flash info 57816711 11.05 Motus 19374599 11.40 Les Z'Amours 36986727 12.20 Pyramide 16638808 12.55 Météo / Journal 35622452

13.50 Ça n'arrive qu'à moi

Film de et avec Francis Perrin, Bernard Blier 41869310

15.25 Week-end à Zuydcoote

23099914
Film de Henri Verneuil, avec Jean-Paul Belmondo, Jean-Pierre Marielle, François Perier

17.30 L'incorrigeable

27611778
Film de Philippe de Broca, avec Jean-Paul Belmondo

19.10 On a tout essayé

90260488

19.50 Histoires formidables

38282440

19.55 Objectif Terre

38221339



20.00 Journal/Météo

86084730

20.55

Tout le monde à Cannes

Installé sur la terrasse de l'hôtel Palm Beach à Cannes, Thierry Ardisson nous fera revivre les meilleurs moments du Festival depuis sa création, en 1939

23.05 Compléments d'enquête

16374223
Mag. de B. Duquesne

0.30 Journal/Météo

97663792

0.55 Musique au cœur de Franz Liszt (2/2) 50801407 2.10 Mezzo. Monique Devaux 86335643 2.35 On aura tout lu 35466681 3.25 J'ai rendez-vous avec vous (R) 90190594 3.45 24 heures d'Info/Météo 83941952 4.10 Les violons du monde. Doc. Programmes Urti 50046117

france 3

6.00 Euronews 59237204 7.00 TO3 69332662 8.45 Un jour en France 84794223 9.25 Cosby: Un contre-emploi 70049391 10.45 Les aventures des mers du Sud: Trafic d'esclaves 17879339 11.45 Bon appétit, bien sûr: Filets de dorade à la moutarde 84804020 12.05 12/14 Titres et météo 76272643 12.30 Edition nationale 40288469

13.30 C'est mon choix

99228556
14.35 Keno 93640952

14.40 Le neveu

56887204
Téléfilm d'Eugène Brady, avec Pierce Brosnan

16.25 Le temple du soleil

39105575

17.50 C'est pas sorcier

Faire du sport, c'est physique et chimique 40263594

18.15 Un livre un jour

84681933

18.20 Questions pour un champion

96117730



18.45 La santé d'abord

84671556

18.50 Le 19/20/

94006285

20.10 Tout le sport

45945372

20.20 C'est mon choix ce soir

27708952

1.00 Ombre et lumière: Jean-Loup Dabadie 28348778 1.30 Aléas: Qui m'imme me suit; A la pharmacie; Courtoisie de palais; Heinz Stahlschmidt, l'homme qui sauva Bordeaux 96607372 2.20 Soir 3 86351681 2.45 France Europe express 72909204 3.50 Pièces à conviction 50734488

M6

9.15 M6 boutique 42255575 10.05 Chérie, j'ai rétréci les gosses: Chérie j'ai aussi rétréci mon frère 63334285 10.55 Loft Story best of: Présenté par Benjamin Castaldi 75397579 12.04 Météo 416264469 12.05 La vie de famille: L'arrestation 67675049 12.30 Météo 21295643 12.35 La petite maison dans la prairie: Albert 28007440

13.30 American 70's: Ces années-là

75845579
Téléfilm de Peter Werner, avec Brad Rowe, Vinessa Shaw

15.15 Once and Again (deuxième chance)

Premier rendez-vous 46226594

16.30 Zorro

10128198
L'aigle qui quitte le nid

17.00 Le retour de la panthère rose

77393759
Film de Blake Edwards

19.00 Loft Story

38279372

19.45 Caméra café

90651575



19.54 Six minutes/Météo

454687136

20.05 Notre belle famille

33136778

20.40 Loft Story

92286575

france 5 - arte

7.00 Écomatin 89697049 8.00 Debout les Zouzous: 14730827 8.45 Les maternelles 36634117 10.20 Le journal de la santé 36265198 10.40 Fenêtre sur... 93060223 11.10 Blaciers Bay, extrême Alaska 45967312 12.05 Midi les Zouzous! 46154372 13.45 Le journal de la santé 25050488 14.05 Gaïa 21231469 14.40 Sur les traces de Lindbergh (2/2) 40058778

15.35 Cannes, stars et photographes

20897117

16.30 100% question

13075020

17.00 Dialogue, dialogue

46652730

17.05 Al TV: Au nom du Hezbollah

39866594

18.05 C dans l'air

64091662

19.00 Sylva

672876
Magazine: Des arbres et des hommes. Auteurs: Christophe Plan-chais et Serge Bromberg. Réalisation Jonas Rosales



19.45 ARTE info

216310

20.10 Météo

8916020

20.15 ARTE reportage

Madagascar, l'île déchirée 637914

20.40

841440

20.40 Traffic
Film de et avec Jacques Tati, Maria Kimberley
Sur la route d'Amsterdam, où M. Hulot va présenter un camping-car révolutionnaire, les contretemps s'accumulent... Cette satire de l'univers de la voiture est aussi la dernière apparition de M. Hulot au cinéma.
22.15 Ouvrières du monde
Doc. de M.-F. Collard 64808827
23.45 Court-circuit : Duck. Film de Kenny Glaenau. Le balayer. Film de Serge Elissalde. Tout pour le chien. Film de Birgit Lehmann. 214372 0.35 En direct de Cannes 8713624 1.20 La corde (R) 9058402 2.40 Au premier dimanche d'août (R) 34329841

TV5

10.00 Journal 42242440 10.15 Gare centrale. Drame 27025204 12.05 Des chiffres et des lettres 94801858 12.30 Journal F3 55015001 13.05 Mise au point 48484846 14.00 Journal 85362198 14.15 Les silences du palais. Drame 29641914 16.20 Journal 38379074 16.30 Le Journal de l'éco 54764865 16.45 PCN 39705117 17.05 Pyramide 39629488 17.30 Questions pour un champion 62899952 18.00 Journal 84542865 18.15 L'autre. Téléfilm 36735223 20.00 Journal suisse 55373730 20.30 Journal F2 20915469 21.05 Le point 28774707 22.00 Journal Bezzes. Comédie 19040440 0.00 Journal La Une 62843773 0.30 Soir 3 18083179 0.50 Le Canada aujourd'hui 19759976 1.10 L'homme de cendres. 72922063

EUROSPORT

7.00 Eurosport matin 9723136 8.30 Moto. Grand Prix de France. La course des Moto GP 3497440 9.45 Rallye d'Argentine. 4e jour. Championnat du monde FIA 5451943 10.15 Football. France - Belgique. Match amical 5740643 12.15 Football: Etats-Unis - Pays-Bas. Match amical 2024488 14.00 Les classiques de la Coupe du monde 756285 15.00 Cyclisme. Tour d'Italie. En direct 8340020 17.30 Football: Coupe du monde 1998 847117 19.30 Autour d'une coupe 946846 20.30 Moto: Grand Prix de France 770730 21.00 Watts 702339 21.30 World Cup Legends 573914 22.30 Autour d'une coupe 597594 23.30 Eurosport soir 860484 23.45 Rallye 8036827 0.45 Histoire de la Coupe du monde 8564889 1.00 Eurosport soir 4153082

CANAL+

8.25 Conversation 2 88847310 10.25 Coyote Girls. Film 45606371 12.05 Burger Quiz 98863391 12.45 Journal 42613399 13.30 Kalahari, la danse du chasseur. Doc 99200372 14.25 Le quinté+ la grande course. En direct de l'hippodrome de Saint-Cloud. Plat 84726117 15.00 Il suffit d'une nuit. Film 52736117 16.50 Les yeux dans les bleus 2. Doc 31726223 18.25 Dilbert 41500488 18.50 Le Journal 17951643 19.05 + de sport 92428001 19.15 Cannes 2002 66458484 19.55 Les guignols de l'info 90659117 20.05 Burger Quiz 28779952 20.45 Le fantôme du Louvre. Film 72881448 22.15 Soirée Sophie Marceau 73915407 22.20 La fille de D'Artagnan. Film 38050575 0.25 Joyeuses Pâques. Comédie 38417315

RTL9

Pas d'émission le matin
12.00 Steve Harvey Show 51558662
12.30 Shérif, fais-moi peur! 31235846
13.20 Adrenaline 98908107 14.15 Un cas pour deux 81163759 15.20 Le Renard 32613778 16.30 Derrick 13071681 17.40 Des jours et des vies 84777914 18.05 Top models 49980371 18.30 Star boulevard 78916407 18.35 Brigade des mers 70003466 19.30 Ça va se savoir 24217469 20.15 Friends 52371198 20.45 Jeux d'adultes 80906759 22.30 Flesh and Bone. Film 65270285 0.40 Emotions 56737570 1.05 Aphrodisia 99313624 1.20 Téléachat 54890773 3.20 Derrick 12060119 4.20 Le Renard 65643402

TMC

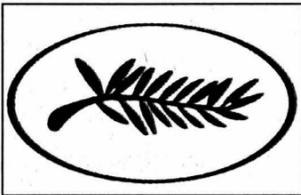
11.10 Un toit pour dix 75544339 11.35 Murphy Brown 27950372 12.05 Quoi de neuf docteur? 91571575 12.30 Récré Kids 82764198 13.25 Pendant la pub 37254662 13.45 Téléachat 83480204 14.15 Beaumanoir 84228575 15.10 Les filles d'à côté 30717285 15.35 Planète animal 46552339 16.25 Images du Sud 10699827 16.35 Hill Street Blues 89891594 17.25 La tribu 86478865 17.55 21, Jump street 19165827 18.40 Un toit pour dix 39486339 19.10 Murphy Brown 81741001 19.40 Flash infos 42579391 19.55 Quoi de neuf docteur? 73017204 20.25 Téléachat 41173575 20.35 Pendant la pub: Michaël Youn 68729001 20.55 Préséumé innocent. Film de J. Pakula avec Harrison Ford, Brian Dennehy 54512169

PLANÈTE

10.10 Des premières nations 24832372
10.40 Oasis océanes 38548681 11.10 Jazz sous influences 38536846 11.40 Selfridges 75940914 12.10 Les Diggers de San Francisco 12542136 13.10 Barça 93... 91142643 14.25 Ours d'Alaska, la légende meurtrière 30965759 15.25 Chemins de fer australiens 97017914 16.15 Shtetl 92795285 19.15 Jazz sous influences 89128681 19.45 Selfridges 52387759 20.15 Ma vie pour les animaux 52397136 20.45 33 jours en France. Doc. 24353488 21.40 Barça 93, la magie Laudrup 13168407 22.50 Histoires de pilotes 77281579 23.40 La

Michael Moore interroge les Etats-Unis

Cannes ■ Avec le cinéaste américain, le Britannique Mike Leigh et l'Italien Marco Bellocchio, le Festival prend le pouls du monde occidental et trouve son rythme de croisière



Par Frédéric Maire
Envoyé spécial à Cannes

Sur le papier, le cru de Cannes 2002 s'annonçait politique. Les trois films projetés hier en compétition l'ont confirmé. Dans «Le sourire de ma mère», Marco Bellocchio réussit un sombre portrait de l'Italie d'aujourd'hui (voir encadré). Dans «All or Nothing» («Tout ou rien»), le Britannique Mike Leigh (l'auteur de «Naked» ou de «Secrets et mensonges») met en scène la crise existentielle d'une famille plutôt pauvre,

qui tente de survivre tant bien que mal dans une banlieue déprimante de Londres.

Description terrible de la société britannique

Le mari fait le taxi, la femme est vendeuse dans un supermarché, la fille fait le ménage dans un home pour personnes âgées, le fils bouffe et regarde la télé. En décrivant le quotidien de ce quatuor et de leur voisinage, Leigh opère une description assez terrible de la société britannique contemporaine; pauvre, violente et sans voix.

Cette même violence se retrouve dans «Bowling for Columbine», le film de Michael Moore qui se trouve lui aussi en compétition (fait extrêmement rare, à Cannes, pour un documentaire), le premier qui ait fait rire (jaune) tout le Festival.

L'auteur polémique de «Roger et moi», considéré par le porte-parole de la Maison-Blanche comme «un personnage dangereux», retrace dans ce film différents événements violents qui ont marqué les Etats-Unis: en 1999 au lycée de Columbine à Littleton, Colorado, deux lycéens ont massacré 12 de leurs camarades et un enseignant; en 2000, à la maternelle de Buell à Filint, Michigan, un enfant de 6 ans a tué sa camarade Kayla Roland d'un coup de revolver volé chez son oncle. A travers ces faits d'armes, et dans le climat de tension qui a suivi le 11 septembre, Moore s'interroge sur la violence urbaine aux Etats-Unis: «Pourquoi y a-t-il environ 10.000 morts par balle chaque année aux Etats-Unis, contre moins de 100 au Canada voisin? Sommes-nous un pays dingue des armes à feu ou un pays dingue tout court?»

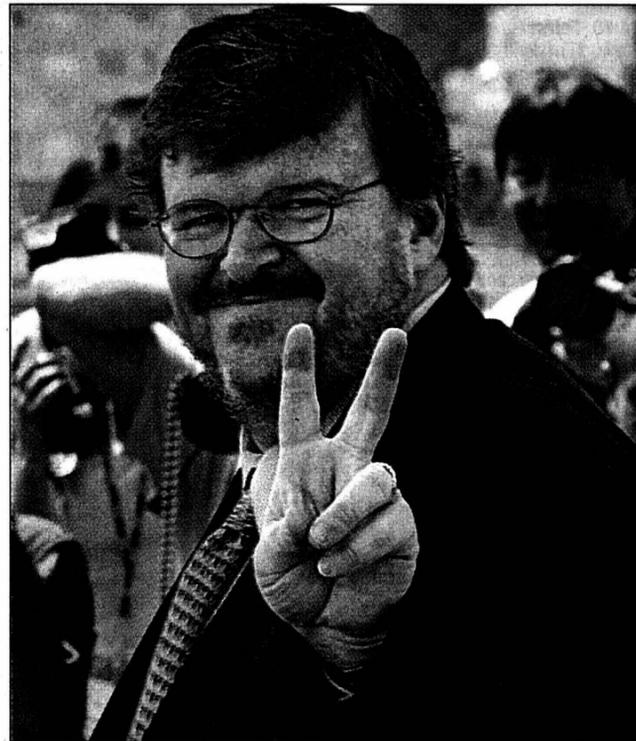
Avec un humour et une énergie dont il s'est fait le spécialiste, Moore esquisse plusieurs réponses: la violence est omniprésente sur les chaînes de télé américaines, où les sujets liés à la criminalité ont augmentés de 600% - alors que la criminalité elle-même a baissé de 20%; les armes à feu sont en vente toujours plus libres, le lobby de la NRA («National Rifle Association») se bat pour empêcher toute réglementation de la vente d'armes.

Peur de l'autre

Mais pour Moore, la réponse principale à cette situation se trouve dans l'historique et irrationnelle «peur

de l'autre», le Peau-Rouge hier, le Noir aujourd'hui, qui conduit les Américains blancs à se barricader chez eux et à sortir leur flingue à la moindre contrariété. Moore a voulu filmer «la culture de la peur, et comment cette peur nous conduit à des actes de violence, dans notre quotidien, et au niveau international aussi.»

Il faut voir le débonnaire Michael Moore, en shorts et caméra au poing, se balader à Toronto en ouvrant les portes des maisons pour démontrer que les Canadiens laissent toujours la porte ouverte; forcer la direction de la chaîne de supermarchés K-Mart à cesser la vente de munitions; ou pénétrer chez le vieil acteur Charlton Heston, président engagé de la NRA, pour le confronter à la petite victime de Buell. Cinéaste engagé, efficace, hilarant, Moore prouve que le cinéma peut vraiment changer le monde. /FMA



Michael Moore combat l'Amérique des armes dans «Bowling for Columbine». PHOTO KEYSTONE

Sécurité renforcée

11 septembre oblige, Cannes a cette année renforcé les contrôles aux différents points d'entrées du Festival. Il ne suffit plus d'être dûment accrédité pour pouvoir pénétrer dans le Palais-Bunker et les grands hôtels de la Croisette. A chaque entrée, de charmantes hôtesses fouillent fermement votre sac, alors que de gentils costauds vous examinent au détecteur de métal. Malheur à la pauvre journaliste qui avait très soigneusement emballé son écharpe dans un joli conteneur opaque. Il lui

a fallu tout déballer pour prouver que ce n'était pas un pain de plastic!

D'ailleurs, la stricte application du plan de sécurité Vigipirate confine parfois à l'absurde. Un journaliste pressé, qui faisait sans arrêt sonner le détecteur de métal, a dû entièrement vider ses poches et son sac pour avoir le droit d'entrer dans le Palais. Jusqu'au moment où les gardiens ont trouvé l'arme secrète qui faisait sonner l'alerte: l'emballage en aluminium du sandwich du pauvre journaliste qui, du coup, en a perdu l'appétit! /FMA

Polar pontifical en Italie

Autre cinéaste engagé, l'Italien Marco Bellocchio se saisit d'un sujet a priori plutôt étrange pour évoquer l'Italie d'aujourd'hui. Et pourtant, il y parvient si bien que son film, à peine sorti en Italie, n'a pas manqué de provoquer la colère de certains ecclésiastiques!

«L'Or di religione» (titré en français «Le sourire de ma mère») raconte une histoire un peu folle: Ernesto Picciafuoco, peintre de talent mé-

connu (Sergio Castellitto), reçoit la visite du secrétaire du cardinal Piumini. Il apprend alors que depuis trois ans, ses frères et le reste de sa famille se démènent pour que sa mère soit canonisée! Révolté, athée, Ernesto vacille. Il ne peut y croire. Et pourtant.

A la manière d'un polar pontifical, le film mène le spectateur dans les méandres du Vatican et les hautes sphères de la bourgeoisie et de l'aristocratie romaines. Dans une tension perma-

nente, Bellocchio dévoile bien plus qu'un conflit sur l'existence de Dieu, la liberté de pensée ou la validité de la canonisation d'une femme qui, de toute évidence, n'avait rien d'une sainte. A travers Egidio, il met en scène la conversion d'un pays qui, après les années de plomb et de révoltes, se retrouve dans un corset réactionnaire absolument terrifiant. Le film donne envie de hurler. Ce n'est pas sa moindre réussite! /FMA

EUROCONTROL

Grosse panne d'ordinateur

Une panne d'ordinateur survenue hier chez Eurocontrol, l'organe européen de contrôle aérien basé à Bruxelles, a gravement perturbé le trafic en Europe. Les retards étaient en moyenne de 30 à 40 minutes pour les aéroports de Genève et Zurich. La Société suisse de surveillance aérienne Skyguide a lancé un programme de secours. Les capacités des aéroports ont été réduites pour des raisons de sécurité, a indiqué à l'ATS son porte-parole Patrick Herr. «Il s'agit d'un cas sans précédent», a-t-il ajouté.

L'aéroport le plus touché était l'aéroport de Londres-Heathrow. M. Herr n'était pas en mesure, hier en soirée, de dire quand la panne, qui a commencé vers 15h, serait réparée et quand la situation redeviendrait normale. Sur les aéroports de Zurich et Genève, six avions restaient bloqués au sol, retenant environ 1100 passagers en partance pour la Grande-Bretagne. Quelque deux cents d'entre eux étaient des passagers en transit, selon les autorités aéroportuaires zuriçoises. /ats

Gerhard Schröder gagne son procès

Allemagne ■ Le chancelier ne se teint pas les cheveux. L'agence de presse ddp déboutée

Le chancelier allemand Gerhard Schröder a gagné le procès sur la couleur de ses cheveux. La justice allemande a en effet interdit hier à l'agence de presse ddp de réaffirmer que le chancelier se teindrait les cheveux pour cacher ses mèches grises.

Cette agence, une des entreprises du groupe Kirch, avait rapporté la déclaration d'une conseillère en image et communication de Munich à l'origine de la procédure. «Cela ferait du bien à M. Schröder de reconnaître qu'il teint ses mèches grises», avait affirmé cette personne.

L'agence ddp avait ensuite diffusé une mise au point précisant qu'elle n'avait pas voulu accuser le chef du gouvernement de «mensonge». Mais elle avait ensuite refusé d'obtempérer à une injonction de ne plus évoquer le sujet.

En conséquence, le chancelier, candidat aux législatives de septembre, avait saisi la justice pour obliger ddp à ne plus évoquer à nouveau l'affaire, sous peine d'une amende de 10.000 euros (environ 15.000 francs). /ats-afp



Schröder n'a pas de mèches blanches. PHOTO KEYSTONE

Animaux: Berlin innove

Le Bundestag (Chambre basse du Parlement allemand) a adopté hier à une écrasante majorité un projet de loi inscrivant la protection des animaux dans la Constitution. L'Allemagne devient ainsi le premier pays de l'UE à voter un texte en ce sens. Celui-ci doit encore être approuvé par la Chambre haute (Bun-

desrat, où siègent les régions), où il devrait être présenté au cours de l'été.

En Suisse, le Conseil fédéral et le Parlement sont favorables à une modification de la loi pour que les animaux ne soient plus considérés comme des choses. Ils refusent, en revanche, d'inscrire un nouveau statut dans la Constitution. /ats-afp

EN BREF

SCIENTOLOGIE ■ Condamnation en France. Le Tribunal correctionnel de Paris a condamné hier la branche francilienne de l'Eglise de scientologie à plus de 11.000 francs d'amende. Il l'a reconnue coupable du fichage informatique d'ex-adeptes. Le groupement a toutefois été relaxé de l'incrimination de «tentative d'escroquerie». Ce jugement constitue la première condamnation en qualité de personne morale de cette association qui se présente comme une nouvelle religion, mais que l'Assemblée nationale considère comme une secte. /ats-afp

ÉTATS-UNIS ■ Suicide d'un prêtre. Un prêtre de 64 ans, qui avait démissionné de sa paroisse du Connecticut (côte est) après avoir été accusé d'abus sexuels, s'est apparemment donné la mort dans l'hôpital psychiatrique catholique où il était soigné. Deux hommes avaient déclaré aux responsables du diocèse que le religieux avait abusé d'eux lorsqu'ils étaient enfants. /ap

MENACES TERRORISTES ■ Steward inculpé. Un grand jury fédéral américain a inculpé un steward français accusé d'avoir écrit des menaces terroristes sur les parois d'un

avion qui effectuait la liaison Londres-Orlando en janvier dernier. Ce canular avait provoqué l'atterrissage d'urgence de l'appareil en Islande. Le prévenu est passible de la prison à vie. /ap

BEETHOVEN ■ Partition originale de la 9e symphonie vendue à prix d'or. La partition originale de la 9e symphonie de Beethoven a été vendue aux enchères pour près de 2,9 millions de francs, hier à Londres. Cette vente pulvérise tous les records pour une œuvre de Beethoven, selon la maison de ventes aux enchères Sotheby's. Cette première ébauche de la symphonie aurait été écrite vers 1818, soit six ans avant que Beethoven ne la fasse jouer pour la première fois. /ats-afp

GASTRONOMIE ■ Un Californien sacré meilleur chef du monde. Un chef américain, Thomas Keller, a été sacré meilleur cuisinier du monde lors du «World Master of culinary arts». Il a été honoré au cours d'une cérémonie dans un palace parisien. Thomas Keller, 46 ans, exerce ses talents au «French Laundry», un restaurant situé au nord de San Francisco. «Ma cuisine est américaine et contemporaine, fondée sur des classiques français», a-t-il déclaré. /ats-afp

Féminisation des universités

Formation ■ La progression des femmes est en marche. En 2009, elles décrocheront enfin la majorité des diplômes

De Berne
Stéphane Sieber

Dès l'année prochaine, la majorité des étudiants seront des étudiantes. Entendez par là que pour la première fois, il y aura davantage de femmes que d'hommes inscrits dans les universités suisses (degré diplôme). Et en 2009, c'est le nombre de diplômées universitaires qui devrait rejoindre celui des hommes. C'est l'un des éléments forts des prévisions d'effectifs présentées hier à Berne par l'Office fédéral de la statistique (OFS). La nouvelle directrice Adelheid Bürgi-Schmelz, qui a succédé à Carlo Malaguerri, donnait sa première conférence de presse.

113.000 étudiants au total

Déjà plus nombreuses au niveau de la maturité gymnasiale depuis 1994, les femmes représenteront, en 2010, une proportion de 53% au degré diplôme (47% en 2000). Une progression similaire sera observée chez les étudiantes de niveau doctorat (de 36% à 42%).

Les prévisions d'effectifs de l'OFS se fondent sur l'analyse de l'évolution passée et en cours et sur les tendances démographiques, mais ne tiennent pas compte de ruptures économiques ou politiques. C'est dire qu'elles partent du principe que le nombre de diplômés universitaires continuera, en Suisse, d'être très bas (trop bas) en comparaison internationale. Malgré cela, il y aura en 2010 un total de 113.000 étudiants dans les hautes écoles universitaires, contre 97.000 en 2000. La hausse de 17% s'explique donc, dans cette hypothèse du «statu quo», par les deux facteurs que sont l'arrivée des nouvelles générations (pour



Adelheid Bürgi-Schmelz, la nouvelle directrice de l'OFS, donnait hier sa première conférence de presse. PHOTO KEYSTONE

trois cinquièmes) et l'augmentation du nombre des femmes (pour deux cinquièmes). Ces 113.000 étudiants se répartiront entre 92.000 étudiants de niveau diplôme (78.000 en 2000), 15.500 étudiants de niveau doctorat (13.500) et 5.500 (5000) autres post-grades. Rappel: il n'y avait que 21.000 étudiants au total en 1960.

Sciences humaines en tête

L'évolution sera très différente selon les filières. Les sciences humaines et sociales continueront leur progression (croissance des effectifs de

27%) et représenteront, en 2010, 41% des effectifs. Avec les sciences économiques qui enregistreront une croissance du même ordre, elles occuperont plus de la moitié (56%) des étudiants. Le droit, les sciences exactes et naturelles et les sciences techniques augmenteront aussi, mais en moindre proportion. Les effectifs en médecine et en pharmacie devraient, eux, régresser du fait des limitations d'accès. En médecine, il y aura presque 20% de moins de diplômés.

A noter que l'OFS s'est également penché sur les Hautes

Ecoles spécialisées (HES), mais en se limitant aux domaines de compétence fédérale (construction, technique, agriculture, économie et arts appliqués), pour lesquelles on aura, en 2010, 26.000 étudiants au niveau diplôme (18.000 en 2000). La croissance remarquable de 44% sera stimulée par les filières liées aux technologies de l'information et de la communication. Ici en revanche, le nombre de femmes restera très inférieur à celui des hommes (24% contre 20% actuellement).

Très vives inquiétudes

Recteur de l'Université de Lausanne et président de la Conférence des recteurs des universités suisses, Jean-Marc Rapp se réjouit a priori de cette tendance à l'accroissement des effectifs. Mais en même temps, il nourrit les plus vives inquiétudes quant à la qualité de la formation. C'est bien simple, l'argent manque, ce qui empêche d'engager assez de professeurs. En 1990, montre-t-il, le budget des universités était de 4 milliards pour 86.000 étudiants. Et en l'an 2000, de 3,3 milliards pour 97.000 étudiants. Bien sûr, il y a eu des synergies, des mises en réseau, et donc des économies utiles.

Mais le fait est que dans certaines disciplines – les sciences humaines et sociales et les sciences économiques justement –, il y a maintenant jusqu'à 140 étudiants pour un seul enseignant. C'est beaucoup trop et cela empêche à coup sûr un bon suivi personnel. La bonne proportion, selon lui, ce serait un enseignant pour quarante étudiants. Les recteurs unanimes ont d'ailleurs désormais fait de cet objectif une priorité. /STS

Villiger marque un point

AVS ■ L'Etat peut prélever sa part des hausses de TVA

De Berne
François Nussbaum

Kaspar Villiger aura-t-il gain de cause? La commission des finances du Conseil des Etats, dans une décision annoncée hier, va en tout cas dans son sens: puisque la Confédération subventionne l'AVS et l'AI, dit-elle, elle peut prendre sa part des hausses de TVA prévues pour financer ces assurances sociales. Le Conseil national, lui, avait refusé ce droit.

Lors du premier relèvement du taux de TVA, en 1999, la question ne s'était pas posée. Cette hausse (de 6,5 à 7,5%) était destinée à compenser l'effet du vieillissement démographique sur les finances de l'AVS. Comme la Confédération subventionne l'AVS à raison de 17% de ses dépenses (4,5 milliards), elle empêche 17% de la hausse de TVA (400 millions).

C'est en prévision de nouvelles hausses que le Parlement a réagi. La TVA devrait en effet être relevée de 1 point en 2004 pour financer l'AI (qui connaît un endettement chronique) et, quelques années plus tard, de 1,5 point pour l'AVS. Pour l'AI, le Conseil fédéral propose une ponction de 18,75%, soit la moitié du taux de subventionnement fédéral (37,5%).

National intraitable

Les sommes en jeu deviennent de plus en plus importantes. Lorsque le relèvement global de 2,5 points sera en vigueur (à l'horizon 2010), le prélèvement de la Confédération atteindra près de 2 milliards, soit 4% du budget fédéral. Bien sûr, cette somme resterait affectée au subventionnement de l'AVS/AI mais, s'il fallait y renoncer, il faudrait la trouver ailleurs.

Le Conseil national, lui, s'est montré intraitable. S'il faut renflouer les caisses des deux assurances sociales à l'aide d'un impôt de consommation, il n'estimait pas correct, à l'égard du contribuable, de ne pas leur verser l'entier de la hausse réclamée. D'autant plus qu'un tel projet nécessite une modification de la Constitution, donc l'aval du peuple et des cantons.

Kaspar Villiger n'a pas baissé les bras. Devant la commission des finances du Conseil des Etats, il a expliqué l'enjeu d'une éventuelle suppression de cette part fédérale aux hausses de TVA: les milliards que la Confédération prendrait ailleurs devraient être compensés par un programme d'économies, conformément au dispositif prévu par le frein à l'endettement.

Sombres prévisions budgétaires

Ce frein, plébiscité par le peuple en décembre dernier, entrera en vigueur en 2003. Or, même avec la part fédérale de la TVA, les prévisions budgétaires des prochaines années sont plutôt sombres. Même les comptes 2001, qu'on prévoyait positifs, se soldent par un déficit de 1,3 milliard, en raison de l'affaire Swissair, d'Expo.02 et d'une faiblesse de l'impôt anticipé.

Dans ces conditions, on échappera difficilement à des coupes dans la recherche, la formation ou le social. La commission des finances n'a pas fait opposition: elle propose de conserver à la Confédération cette part de TVA que réclame Kaspar Villiger. On attend aussi, pour la fin du mois, la décision à ce sujet de la commission sociale des Etats, chargée des révisions AVS et AI. /FNU

PUBLICITE

Brancher, mettre en marche, surfer

L'internet sur câble est rapide, avantageux et avant tout pratique. Dès son installation, ces avantages sautent aux yeux: brancher le modem-câble sur la prise de TV et l'ordinateur, et le voyage à grande vitesse sur le Net peut commencer. C'est si simple avec Swisscable-Internet, la connexion au débit vertigineux.

De nombreuses personnes sont intimidées par la technique, en particulier par les ordinateurs. Brancher des appareils supplémentaires leur semble impensable et les livres spécialisés leur paraissent sibyllins. De plus, beaucoup d'internautes observent avec une réserve critique les nouveautés techniques qui annoncent des améliorations et simplifications. Souvent avec raison, car beaucoup d'emballages promettent des possibilités qui s'avèrent en réalité n'être que des options au cas où plusieurs conditions seraient remplies. De temps en temps, on est confronté à ces problèmes en utilisant des modems de télécom.

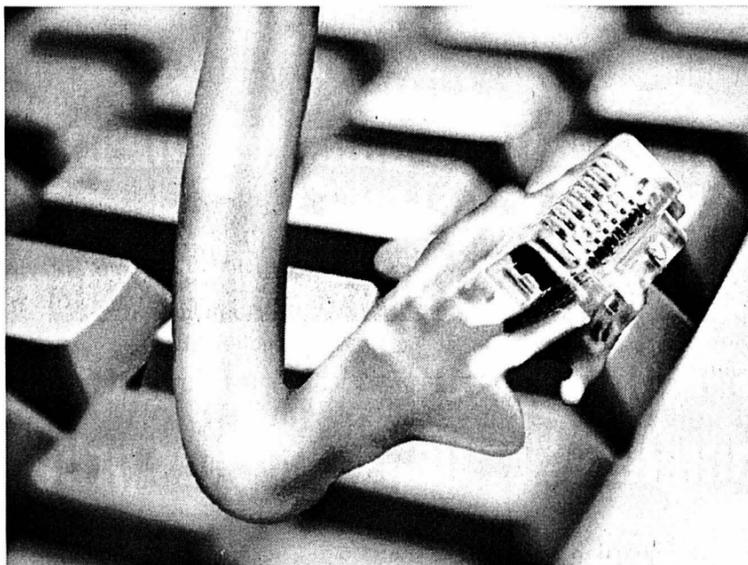
La prise de câble suffit

La situation se présente bien différemment en ce qui concerne le modem-câble: les téléseaux bien ancrés

localement garantissent des conseils professionnels et une mise en marche sans problèmes de l'accès à haut débit. Pour cette raison, de nombreuses entreprises offrent le modem-câble en location et aident à l'installer. De plus, le câble-internet présente l'avantage non négligeable de permettre cette connexion à haut débit sans installations supplémentaires. Concrètement: là où il y a une prise de téléseaux, le câble-internet fonctionne. Il n'est pas nécessaire d'installer des appareils de filtrage spéciaux et coûteux comme c'est le cas pour d'autres accès à l'internet.

Connexion facile sur l'ordinateur

Swisscable-Internet, le standard suisse pour le câble-internet, prévoit des solutions innovatives pour la connexion des modems-câble sur l'ordinateur. La dernière génération des modems-câble peut être branchée sur une carte de réseaux ou sur un port USB de l'ordinateur. C'est surtout la dernière solution qui s'avère être pratique. L'ordinateur enregistre automatiquement le branchement du câble-modem. Si le logiciel fourni est installé, l'aventure sur le Net peut commencer sans tarder et sans configurations supplémentaires. Toutefois, Swisscable-Internet n'est pas un standard figé. Au contraire, les spéci-



Adapté aux besoins des clients et à haut débit: Swisscable-Internet offre aussi aux utilisateurs privés un service de qualité, à des prix remarquablement avantageux.

swisscable
Internet

fications techniques sont telles que les modems-câble sont prêts à faire les Updates de nouveaux protocoles de transmission. Il va de soi que les clients n'ont pas à se préoccuper des détails techniques: la mise à jour des modems est faite automatiquement par la centrale d'internet du câblo-opérateur via le téléseau. Cette possibilité technique est d'autant plus visionnaire que la téléphonie via le câble sera réalisée en plusieurs endroits cette année encore. Différents types de modems-câble sont techniquement prêts et disposent de prises adaptées pour les appareils de téléphone. La communication sera ainsi encore plus facile pour les clients. Radio, télévision, internet et téléphone proviennent de la même source, c'est à dire du téléseau local. C'est simple, pratique et adapté aux besoins de la clientèle. ■■

144-091400

Contactez dès aujourd'hui votre téléseau régional et demandez le standard Swisscable-Internet. Vous trouverez les indications nécessaires concernant votre partenaire local de téléseau et d'internet sous www-swisscable.ch

ACCORD AÉRIEN
**Ratification
du Bundestag**

Le Bundestag (Chambre basse du Parlement allemand) a ratifié hier l'accord aérien avec la Suisse. La coalition gouvernementale a appelé la Suisse à en faire de même, malgré les oppositions qui s'élèvent contre ce texte. L'accord prévoit une répartition des nuisances sonores du trafic aérien entre la Suisse et l'Allemagne. Signé le 18 octobre, il limite à 100.000 par an d'ici à 2005 le nombre de vols admis au-dessus du territoire allemand. Il interdit aussi le survol de cet espace aérien entre 22h et 6h. /ats

Recours rejeté

Un recours de Swiss au sujet d'un blocage d'argent provenant de la vente de billets d'avion a été rejeté, hier, par le Tribunal de commerce de Paris. La Cour a décidé de ne pas débloquent les 2,6 millions de francs gelés. Le procès avait pour seul objet la levée du blocage de cet argent qui avait été obtenu par Air Lib/Holco, a dit hier Jean-Claude Donzel, porte-parole de Swiss. /ats

Alternative de l'énergie éolienne

Etudes ■ Le remplacement du nucléaire est réalisable. L'Union européenne montre la voie

De Berne
Georges Plomb

Remplacer l'énergie nucléaire actuelle par de l'énergie éolienne (l'énergie des vents), c'est faisable. L'Office fédéral de l'énergie publie deux études des bureaux Infras (Zurich) et Prognos (Bâle) qui donnent de l'espoir. Leur publication tombe au milieu des débats passionnés du Parlement sur les deux initiatives antinucléaires. L'une propose l'abandon du nucléaire, l'autre la prolongation du moratoire. Bref, la Suisse, en cas d'acceptation de l'une ou l'autre, pourrait se retourner – sans risque de pollution par le CO₂.

Pays précurseurs

Plusieurs pays – Allemagne, Danemark, Espagne – montrent la voie. Là-bas, des mesures d'encouragement sont prises par l'Etat. Grâce à cela, l'énergie éolienne y devient rentable. Pour l'ensemble de l'Europe, on table sur le triplement de la puissance éolienne installée entre 2000 et 2005. Les perspectives de développement sur terre sont certes bonnes. Mais c'est un peu



L'énergie éolienne a le vent en poupe.

PHOTO A-LEUENBERGER

théorique. Par contraste, le potentiel en mer semble considérable. Avec tout ça (énergie éolienne sur terre et en mer), on pourrait couvrir la totalité des besoins de courant actuel en Europe, et même davantage.

Ce que fera l'UE sera capital. Une directive prévoit un accroissement de la part d'électricité renouvelable de 14% en 1997 à 22% en 2010, dont beaucoup d'éolienne. La Suisse, par sa participation au marché européen de l'électricité, sera en mesure d'en importer une part croissante.

Les prix de revient, eux, varient d'une estimation à l'autre. Si certains tablent sur des coûts supérieurs pour les installations en mer par rapport aux installations sur terre, d'autres les placent à égalité. L'Office fédéral de l'énergie retient une fourchette située entre 6 et 10 ct/kWh. Pour que le système marche, il sera recommandé de conclure des contrats d'acquisition à long terme, de se munir de certificats éoliens.

A combien se monteraient les coûts d'un remplacement des centrales nucléaires par des importations de courant éolien pour les années 2000 à 2030? Les estimations varient entre 11,5 et 18,6 milliards. Par rapport à des installations de couplage chaleur-force, on pourrait y gagner (moins de CO₂). L'Office fédéral de l'énergie reconnaît toutefois qu'une part plus grande du projet devrait être assuré par du courant d'origine suisse. Et on compte sur la création de 1300 à 2300 emplois. Certes, on manque d'expérience avec les parcs éoliens en mer. Mais, en cas d'acceptation des initiatives, il y a là une piste. /GPB-La Liberté

ENBREF

ASSURANCE MALADIE ■ Remèdes des quatre partis gouvernementaux. Les partis gouvernementaux n'ont pas attendu la séance spéciale du Conseil fédéral pour avancer leurs remèdes aux problèmes de l'assurance maladie. Le PRD, le PDC et l'UDC veulent étendre les compétences des caisses-maladie en supprimant l'obligation de contracter. Pour sa part, le PS ne veut pas intervenir en matière de catalogue des prestations. /ats
CONTOURNEMENT DE BIENNE PAR L'A5 ■ Mise à l'enquête. Le projet de tronçon de l'axe est du contournement de Bienne par l'A5 sera mis à l'enquête dès mardi. Long de 5 kilomètres entre les échangeurs des Marais-de-Brügg et des Champs-de-Boujean, ce tronçon sera en grande partie souterrain. /ats
ARMÉE XXI ■ Ancrage territorial refusé. L'armée devrait avoir une structure plus souple et davantage centralisée. La commission de la politique de sécurité du National rejette l'ancrage territorial que souhaite lui donner les Etats. Elle a ainsi préféré l'efficacité du système. Une conduite décentralisée coûterait plus cher sans toutefois amener une plus grande capacité de défense. /ats
ATTENTATS BIOLOGIQUES ■ Sapeurs-pompiers insuffisamment préparés. Les sapeurs-pompiers suisses sont insuffisamment préparés à faire face à des attentats chimiques et biologiques. La Fédération suisse des sapeurs-pompiers (FSSP) est parvenue à cette conclusion, hier à Berne. Des lacunes ont été constatées au niveau de l'équipement des forces d'intervention. /ats
MONDIALISATION ■ Création de la Fondation «In the Spirit of Davos». La Fondation «In the Spirit of Davos» a vu le jour hier à Davos. Le but de cette plate-forme parallèle au Forum économique de Davos, soutenue par la Confédération, les Grisons et la commune de Davos, est de promouvoir le dialogue sur des thèmes liés à la mondialisation. /ats
SECRET BANCAIRE ■ Employés de banques inquiets. L'avenir du secret bancaire inquiète de plus en plus l'Association suisse des employés de banque (Aseb). Entre 30 et 40.000 personnes travaillent dans la gestion de fortune en Suisse. Un rapatriement massif de capitaux aurait des répercussions considérables. «Nous avons beaucoup de craintes, car presque chaque jour amène son lot de mauvaises nouvelles sur le secret bancaire», a affirmé Mary-France Goy, secrétaire centrale de l'Aseb. /ats

PUBLICITE



- Tous les films à l'affiche dans les cinémas de la région avec les programmes détaillés.
- Nos critiques sur les dernières sorties dans les salles.
- Les articles de nos envoyés spéciaux dans les principaux festivals.
- Archives complètes et liens avec les principaux studios de production.

Ruth Metzler en paix avec sa conscience

Interruption volontaire de grossesse ■ Le régime du délai n'est pas une solution, mais une réponse à un dilemme entre le droit à l'autodétermination de la femme et la tâche de l'Etat

Entretien
Roland Puipe et
Bernard-Olivier Schneider

La conseillère fédérale Ruth Metzler plaide pour le régime du délai, soumis à la votation populaire le 2 juin prochain, et préconise le rejet de l'initiative «pour la mère et l'enfant». Mais elle juge que le scrutin n'est qu'une étape. Après, il s'agira de muscler la politique familiale.

Devant les Chambres fédérales, la patronne de Justice et Police avait vigoureusement défendu la «solution PDC», qui entendait ne pas laisser seule face à elle-même la femme placée devant une interruption volontaire de grossesse. Battue, la conseillère fédérale s'est désormais ralliée au régime du délai, imposé par la majorité des élus. Contre son cœur? Non, affirme-t-elle, car «un oui au régime du délai n'est pas un oui à l'avortement!». Interview d'une femme engagée.

Madame la conseillère fédérale, pour vous, quand la vie commence-t-elle?

R.M.: A titre personnel, je suis persuadée que la vie commence dès la conception. Les opinions sur le début de la vie sont cependant très diverses, mais je précise aussitôt que l'embryon ne peut avoir une vie indépendante, qu'il a besoin de la mère avec laquelle il vit en symbiose totale; la fécondation in vitro le montre bien puisque l'embryon doit être implanté. Cela permet précisément de trouver une voie praticable durant les douze semaines suivant le début des dernières règles.



Selon Ruth Metzler, il n'y a pas d'alternative crédible au régime du délai.

PHOTO SACHA BITTEL-LE NOUVELLISTE

Mais, en autorisant une IVG durant les douze premières semaines, le droit à la vie de l'embryon est-il vraiment respecté?

R.M.: Je vous l'accorde, la question se pose, mais nous sommes confrontés à un dilemme entre le droit à l'autodétermination de la femme qui est plus concernée que quiconque par la situation et la tâche de l'Etat qui est de protéger la vie à naître. Le régime du délai n'est pas une solution mais une réponse à ce dilemme.

Douze semaines, ce délai n'est-il pas arbitraire?

R.M.: Du moment que l'on admet un régime du délai, il s'agit de déterminer le nombre de semaines de manière réaliste. L'initiative parlementaire voulait un délai de 14 semaines qui, au fil des débats du Parlement, a été réduit à 12 semaines. C'est un élément dont on peut discuter. Le réduire à moins de 12 semaines aurait mis trop de pression sur la femme. Une telle décision ne se prend pas à la

légère et la femme doit disposer du temps nécessaire pour analyser sa situation, après consultation; la femme ne sait pas forcément dès la première semaine si elle est enceinte.

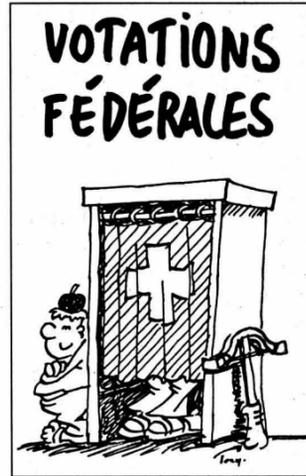
D'un point de vue philosophique, le projet ne consacre-t-il pas le triomphe de l'individualisme sur le droit à la vie?

R.M.: Certainement pas. Le reproche d'individualisme ne saurait être fondé puisque la notion de responsabilité est essentielle, responsabilité de

la femme, mais aussi responsabilité de la société. On ne peut laisser la femme seule, surtout dans cette difficile situation.

Et là se pose la question suivante: que font toutes celles et tous ceux qui se prononcent contre le régime du délai pour créer une société qui permette aux femmes qui n'ont pas désiré leur grossesse d'éviter une situation de détresse?

Dans ce dossier, Ruth Metzler fait-elle parler ses convictions intimes ou son pragmatisme politique?



tions intimes ou son pragmatisme politique?

R.M.: En l'occurrence, ma conviction rejoint mon attitude pragmatique. Il n'y a pas d'alternative crédible en vue. Ainsi, la position du Conseil fédéral correspond à ma conviction personnelle.

J'aimerais ajouter que ma position en faveur du régime du délai ne signifie aucunement que j'approuve l'avortement. Il n'y pas de paradoxe dans cette attitude: opposée par principe à l'avortement, je constate des situations où l'avortement doit être possible. Mais j'admets aussi qu'il pourrait y avoir des situations dans lesquelles je n'approuve pas personnellement un avortement. Celles-ci existent aujourd'hui déjà et contreviennent à mon éthique personnelle. Dans ces cas-là, il faut suivre un autre chemin, jalonné par une véritable politique familiale et non pas punir les femmes qui ont une raison majeure d'avorter./RPU-BOS-Le Nouvelliste

Le modèle PDC est aussi un régime du délai

L'initiative parlementaire demandant le régime du délai date d'environ dix ans. Comment expliquez-vous qu'il ait fallu autant de temps pour conclure?

R.M.: Cette initiative a suscité un vaste débat qui a largement dépassé les simples questions techniques. Toutes ces discussions montrent que l'on a eu besoin de beaucoup de temps pour bâtir un projet réunissant une majorité au Parlement.

Au cours de cette phase parlementaire, le Conseil fédéral, respectivement Arnold Koller puis Ruth Metzler ont d'abord soutenu le modèle PDC dit de protection, qui prévoyait que la femme voulant interrompre une grossesse consulte un centre de conseils. Au Conseil des Etats, le 21 septembre 2000, vous auriez même déclaré à propos du régime des délais: «Ce n'est pas très honnête et ce n'est pas une bonne législation». Or, à la fin, c'est précisément cette solution qui s'est imposée et vous vous y êtes ralliée. Comment expliquez-vous pareil revirement?

R.M.: Laissez-moi tout d'abord préciser que ma remarque ne portait pas sur l'ensemble de la loi mais sur l'élément de la situation de

détresse. Ceci éclairci, je reviens à votre question. Tout au début, le Conseil fédéral préconisait soit le régime de protection, soit un régime d'indications. En l'an 2000, j'ai voulu une position claire du gouvernement qui s'est alors prononcé en faveur du modèle de protection avec consultation obligatoire. Lequel d'ailleurs est aussi un régime du délai.

Aux Chambres, je me suis engagée pour le modèle de protection. Sans succès. Le Conseil fédéral et moi-même avons dû constater qu'il n'a pas été possible de réunir une majorité parlementaire en sa faveur.

En revanche, le régime du délai tel qu'amendé par les élus a, lui, réuni une majorité. Dès lors, le modèle préconisé par le Conseil fédéral n'entraîne plus en ligne de compte. Soit le Conseil fédéral optait alors pour le statu quo, ce qui n'était pas une bonne solution à ses yeux. Soit il se ralliait au régime du délai, ce qu'il a fait.

En abandonnant la solution PDC, nous avons renoncé à un point qui me tenait à cœur, celui d'offrir à la femme le soutien d'un centre de consultation externe. Pour moi, cela reste un objectif, un défi à remplir. Je demeure persuadée que nous avons be-

soin d'un renforcement de ces centres.

En soutenant le régime du délai, les femmes PDC et Ruth Metzler ne torpillent-elles pas leur propre parti, qui a lancé le référendum, ainsi que l'éthique chrétienne?

R.M.: Non, je n'ai pas cette impression. Je vous rappelle que le modèle PDC est aussi un régime du délai. Le PDC n'est donc pas en faveur d'un modèle d'indications. Et je m'en réjouis. Je vous rappelle que lors du dernier congrès du parti, seuls sept délégués se sont prononcés en faveur de l'initiative «pour la mère et l'enfant»: c'est éloquent!

S'agissant de l'éthique chrétienne, je ne pense vraiment pas la trahir. D'ailleurs, les Eglises protestantes, qui sont aussi chrétiennes, sont en faveur du régime du délai.

En quoi le régime du délai est-il supérieur à un modèle d'indications?

R.M.: Le régime du délai prévoit que, pendant les 12 premières semaines, la décision finale revient à la femme concernée. Dans un modèle d'indications, c'est toujours une autre personne, un médecin, un psychiatre ou un psychologue qui décide, et non la femme enceinte./RPU-BOS

Il faut muscler la politique familiale

Le régime du délai ne débouche-t-il pas sur une banalisation de l'avortement?

R.M.: Je ne le pense pas. Si un enfant accompagne sa mère pendant toute sa vie, une interruption de grossesse aussi! Une telle décision n'est jamais banale et n'est pas prise à la légère.

Que répondez-vous aux personnes qui pensent que l'avortement est un crime?

R.M.: Selon le projet de loi, l'avortement reste soumis au code pénal. L'avortement demeure un crime. Mais le projet prévoit que, pendant 12 semaines, la femme peut interrompre sa grossesse sans être poursuivie. C'est une exception. Il en existe une autre d'ailleurs: le code pénal réserve un traitement spécial à la femme qui tue son enfant pendant l'accouchement ou juste après, avec une sanction moins forte que dans le cas d'un homicide qui interviendrait à tout autre âge de la vie.

D'après l'Union suisse pour décriminaliser l'avortement (USPDA), il se pratiquerait à l'heure actuelle chaque année une dizaine de milliers d'avortements dans notre pays. Quelles mesures proposez-vous pour faire baisser ce chiffre?

R.M.: Il y a beaucoup à faire. Tout n'est cependant

pas de la compétence fédérale et les mesures à prendre sont diverses. Je pense d'emblée à la nécessaire assurance-maternité. On peut aussi se demander si les contraceptifs ne devraient pas être remboursés par les caisses-maladie. Ou encore, le Conseil fédéral et le Parlement veulent faire un effort en faveur des crèches, mais dans ce domaine, l'impulsion principale est du ressort des cantons et des communes. A mes yeux aussi, il serait important que les employeurs offrent aux mères comme aux pères la possibilité de travailler à temps partiel. Par ailleurs, on pourrait augmenter les allocations familiales. Enfin, je suis convaincue qu'il ne faut pas abandonner les centres de conseils et de consultation familiale, mais au contraire les rendre plus attractifs. Vous le voyez, l'éventail est large.

Pensez-vous que l'initiative populaire «pour la mère et l'enfant», particulièrement intransigeante, a en quelque sorte donné un coup de pouce au régime du délai?

R.M.: Je n'ai pas constaté une telle situation. En tout état de cause, je pense que celles et ceux qui veulent le régime du délai ont pris leur décision sur des motifs fondés.

Vous préconisez le rejet de cette initiative. Que lui reprochez-vous?

R.M.: Cette initiative entraîne un grand recul par rapport à la loi actuelle. Elle prévoit une réglementation très restrictive qui, compte tenu de ce que vit le pays aujourd'hui, ne permettra pas, à mon avis, de diminuer le nombre d'avortements. En ce sens, l'initiative ne peut pas atteindre les buts qu'elle vise. L'initiative n'admet l'avortement que dans les seuls cas où la vie de la mère est en danger et que ce danger, imminent et de nature physique, soit impossible à écarter d'une autre manière. Cette initiative est tellement extrême qu'elle interdit même l'avortement en cas de viol. Elle ne tient pas compte de la réalité.

On peut dire aussi que cela «exporterait» la question; voyez l'Irlande dont les citoyennes se rendent à l'étranger pour pratiquer une interruption de grossesse.

En revanche, les initiants veulent développer, renforcer les centres de consultation et toute mesure d'aide aux mères en détresse. Là, je les rejoins et je compte sur eux, quel que soit le résultat du vote, pour participer à la mise en place de ces mesures absolument nécessaires./RPU-BOS

FRANCE

Raffarin sonde les partenaires sociaux

Le premier ministre français Jean-Pierre Raffarin a reçu successivement l'ensemble des partenaires sociaux, hier à l'hôtel Matignon, afin d'établir des «premiers contacts» pour écouter les priorités des uns et des autres et préparer le terrain à un «dialogue social renoué». Syndicats et organisations patronales ont, dans l'ensemble, apprécié l'exercice et le «bon climat» dans lequel se sont déroulées ces rencontres, sans se faire d'illusion sur la marge de manœuvre du gouvernement jusqu'aux législatives.

Les discussions vont d'ailleurs se poursuivre dès la semaine prochaine avec le ministre des Affaires sociales, François Fillon, sur les divers dossiers mis en avant par chaque organisation: emploi, protection sociale, retraites, salaires, allègement de charges sociales et assouplissement des 35 heures, ou encore, pour la CFDT, réforme de la représentativité syndicale et défense du système des accords majoritaires.

Constatant un «véritable changement» dans les relations sociales en France, Ernest-Antoine Seillière, président du Medef (patronat), s'est engagé à «contribuer fortement» à la refondation du dialogue social. /ap

Controverse sur l'avant-11 septembre

Etats-Unis ■ Le président Bush disposait d'un plan d'action contre Al-Kaïda. Il se défend d'avoir négligé des informations faisant état de préparatifs d'attaques

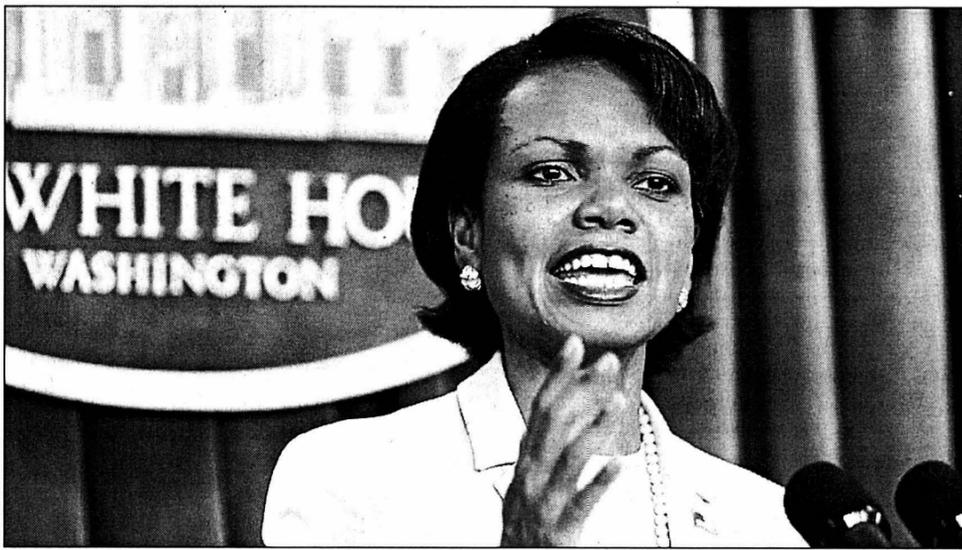
L'administration Bush a tenté hier de défendre sa conduite dans les mois précédant les attentats du 11 septembre, mais les critiques ont continué de pleuvoir. La Maison-Blanche a confirmé que le président disposait d'un plan d'action contre Al-Kaïda.

Peu avant les attentats, les responsables américains de la sécurité préparaient un décret présidentiel prévoyant un plan d'anéantissement contre le réseau Al-Kaïda, a confirmé hier la Maison-Blanche. Ce projet prévoyait des plans utilisés ultérieurement lors de l'attaque contre l'Afghanistan. Il n'avait pas atteint le bureau présidentiel au moment des attentats, a assuré le porte-parole de la Maison-Blanche, Ari Fleischer.

La chaîne américaine NBC avait auparavant rapporté que George W. Bush s'était vu remettre le 9 septembre un «plan de bataille détaillé» visant à démanteler Al-Kaïda. Le président n'aurait toutefois eu le temps ni d'en prendre connaissance ni de le signer avant les attentats.

Colère au Congrès

Depuis trois jours, l'administration Bush est accusée d'avoir négligé les signes avant-coureurs de ces at-



La conseillère présidentielle Condoleezza Rice a affirmé que le rapport adressé le 6 août dernier à George W. Bush ne contenait pas de mise en garde spécifique. PHOTO KEYSTONE

taques. La Maison-Blanche avait reconnu mercredi que le président avait été alerté dès août au sujet du risque de détournement d'avions. Mais selon elle, rien ne laissait prévoir les terribles tragédies survenues à New York et Washington.

Cet aveu est survenu après d'autres révélations importantes sur des erreurs de jugement du FBI. Il a suscité au Congrès la colère de hauts responsables parlementaires démocrates, mais aussi républi-

cains, qui ont exigé que toute la lumière soit faite sur ces révélations.

L'administration sur la défensive

Le chef de file des démocrates à la Chambre des représentants, Richard Gephardt, a annoncé hier que l'enquête sur l'anticipation éventuelle par l'administration américaine des attentats porterait également sur des membres du Congrès et de la Maison-Blanche.

Réagissant à ces critiques, George W. Bush s'est défendu d'avoir insuffisamment réagi pour protéger l'Amérique. «Si j'avais su que l'ennemi allait utiliser des avions pour tuer lors de ce matin fatidique, j'aurais fait tout en mon pouvoir pour protéger les Américains», a-t-il déclaré.

La Maison-Blanche a par ailleurs mis en garde les démocrates contre toute tentative de politiser la controverse, faisant monter en première ligne ses principaux responsables. La conseillère présidentielle

Condoleezza Rice a ainsi expliqué de quelles informations la Maison-Blanche disposait l'été dernier et comment elle avait réagi.

Mme Rice a affirmé que le rapport adressé le 6 août dernier au président Bush sur les risques accrus de détournements d'avion ne contenait pas de mise en garde spécifique. Le secrétaire américain à la Défense Donald Rumsfeld a également souligné la difficulté de prévoir des attentats.

Les services secrets critiqués

L'aveu de la Maison-Blanche avait fait jeudi la une de tous les grands quotidiens américains. Hier encore, c'est la presse de la côte Est qui s'est montrée critique vis-à-vis de l'administration Bush. Les déclarations de la Maison-Blanche «doivent être regardées avec scepticisme», estime le journal conservateur «Washington Times».

Plusieurs experts estiment que les services secrets (CIA) et la police fédérale (FBI) n'ont pas su coopérer et centraliser leurs informations. Selon eux, de nombreux indices concordants auraient pu laisser penser, s'ils avaient été confrontés les uns aux autres, qu'une attaque majeure se préparait contre les Etats-Unis. /afp-reuter

AFGHANISTAN Nouvelle opération militaire

Nouvelle opération d'envoie dans les montagnes de l'est afghan, nom de code «Condor». Les forces alliées ont ainsi déployé hier un millier de soldats pour combattre une «force substantielle» de combattants ennemis dans la province orientale de Paktia.

Le commandant britannique de la coalition, le général Roger Lane, a précisé que les troupes y ont été envoyées après qu'une patrouille des forces spéciales australiennes a essuyé des coups de feu la veille. Aucune victime n'est à déplorer du côté des alliés, mais quelques combattants ennemis ont été tués.

Combats dans les montagnes

Des forces américaines et australiennes sont impliquées dans cette opération sous commandement britannique. Les combats ont lieu à une altitude de 2400 mètres et pourraient durer «des jours», a ajouté le général Lane. «J'ai déployé par air et par terre des éléments d'un groupe de 45 commandos disposant d'une puissance de feu complète pour se rapprocher de l'ennemi et le détruire», a-t-il précisé.

Depuis le début du printemps, la coalition a accéléré ses opérations de recherche des derniers bastions d'Al-Kaïda et des talibans. La traque se déroule également en parallèle de l'autre côté de la frontière, dans les zones tribales semi-autonomes pakistanaises. /ap

Elections palestiniennes: les conditions d'Arafat

Proche-Orient ■ Le président demande le retrait de Tsahal

Les Palestiniens ont indiqué, hier, qu'ils comptaient bien organiser des élections générales dans six mois, à condition, toutefois, que d'ici là l'armée israélienne se soit retirée sur les positions qu'elle occupait avant le déclenchement de la 2e intifada, il y a 20 mois. Du côté d'Israël, on estime qu'Arafat cherche un prétexte pour ne pas organiser le scrutin.

Le président de l'Autorité palestinienne avait dans un premier temps causé la confusion. Quand on lui avait demandé quand les élections auraient lieu, il avait répondu: «Dès que les Israéliens auront cessé d'occuper nos territoires dans le cadre de l'accord qui aurait dû devenir réalité début 1999.» Cette date marquait en principe le moment où Israéliens et Palestiniens auraient dû si-

gner la paix définitive, selon les accords d'Oslo.

Mais les conseillers d'Arafat ont par la suite rectifié le tir, en précisant que la tenue du scrutin était suspendue à des exigences de retrait bien plus modestes, liées en fait à la réoccupation engagée par Tsahal depuis l'intifada. Le ministre palestinien du Plan a en outre expliqué que l'établissement des listes de quelque 1,6 millions d'électeurs avait déjà commencé. Par ailleurs, l'armée israélienne a effectué hier une incursion dans le camp de de Jérôme à la recherche de militants palestiniens qui auraient échappé aux rafles du mois dernier. Des blindés sont également entrés à Naplouse. Enfin, les soldats israéliens ont tué par accident un garçonnet dans le camp voisin d'Askar. /ap

L'Amérique latine et les Caraïbes en sommet avec les Européens

Madrid ■ La réunion est restée en deçà des attentes. La guérilla colombienne condamnée

Le sommet de Madrid, qui réunissait 48 pays d'Europe, d'Amérique latine et des Caraïbes, a clôturé ses travaux hier soir. Les participants réaffirment dans la déclaration finale leur engagement à combattre le terrorisme, le trafic de drogue et à développer la libéralisation des échanges commerciaux.

Dans la conférence de presse finale, le chef du gouvernement espagnol et président en exercice de l'UE, José Maria Aznar, a exprimé sa «raisonnable satisfaction», tout en affirmant «être conscient des difficultés» du chemin restant à parcourir. Le sommet de Madrid était destiné à relancer un partenariat stratégique entre les deux continents.

Barrières commerciales

La rencontre est cependant restée en deçà des attentes

de certains pays d'Amérique latine qui souhaitent que l'UE lui ouvre plus rapidement ses marchés. Ainsi, le président brésilien Fernando Henrique Cardoso s'est plaint amèrement des «barrières insurmontables»



Accolade entre José Maria Aznar et le président argentin Eduardo Duhalde. PHOTO KEYSTONE

de certains pays latino-américains.

Le Chili est pour sa part devenu officiellement hier le second pays d'Amérique latine à conclure les négociations pour un accord d'association économique avec l'Union européenne. Jusqu'à présent, seul le Mexique avait conclu un accord d'association avec l'UE.

La Colombie a également été au centre des discussions hier. Dans sa déclaration finale, le sommet de Madrid a rejeté «les constantes violations des droits de l'homme et du droit international humanitaire de la part de groupes qui agissent en marge de la loi en Colombie». La présidence espagnole de l'Union européenne proposera à Bruxelles l'inclusion de la «guérilla colombienne» (Farc) dans la liste des organisations terroristes. /afp

EN BREF

DANIEL PEARL ■ Restes retrouvés. La police pakistanaise a annoncé hier avoir mis au jour une tombe contenant un corps décapité et une tête qui pourraient être ceux de Daniel Pearl. Elle a aussi retrouvé la pièce où le journaliste du «Wall Street Journal» a sans doute été retenu en otage. Les restes ont été découverts dans une infirmerie de la banlieue de Karachi, située non loin de deux écoles coraniques. /reuter

INDE-PAKISTAN ■ Tension. Deux personnes ont été tuées et au moins quinze autres blessées hier dans l'explosion d'une bombe posée par des séparatistes cachemiris à Srinagar, dans l'Etat indien du Jammu-Cachemire. Des tirs de mortier ont en outre été échangés entre Indiens et Pakistanais autour de la ligne de contrôle. Les deux pays se disputent la souveraineté sur cette région. /afp-reuter

BAHREIN ■ Succès islamiste. Les islamistes ont remporté les élections municipales à Bahrein, dont le deuxième tour s'est tenu jeudi. Ils confirment ainsi leur place de première force politique du pays. Selon les résultats publiés hier, les courants islamistes ont remporté 35 des 50 sièges des cinq conseils municipaux du royaume, aux dépens des 31 femmes candidates et des libéraux. Les indépendants obtiennent 15 sièges. /afp

IRLANDE ■ Forte participation. Après trois semaines de campagne, près de trois millions d'Irlandais étaient appelés aux urnes hier pour renouveler leurs députés. Le Fianna Fail (centre droit) du premier ministre Bertie Ahern était donné largement favori. Malgré une pluie incessante, les électeurs se sont rendus en masse aux urnes. Les bureaux de vote ont fermé à 22 h 30. Les résultats sont attendus aujourd'hui. /ap

CUBA ■ Carter sceptique. L'ancien président américain Jimmy Carter a quitté La Havane hier pour regagner les Etats-Unis. Lors d'une conférence de presse avant son départ, il a affirmé qu'il n'avait pas constaté de changements politiques notables à Cuba pendant sa visite. Dès son retour aux Etats-Unis, il a l'intention de fournir un rapport au président George W. Bush et au Département d'Etat. /afp

La chute du bénéfice alarme Swisscom

Mesures de rationalisation ■ Avec des marges sous pression, le géant bleu décide de fermer six centres d'appel dont ceux de Porrentruy et Fribourg

LA CHAUX-DE-FONDS

Portescap: la menace se déplace

Le fabricant de micro-moteurs chaux-de-fondier Portescap ne fermera pas son site de production de Marly (FR) à fin juin, comme il l'avait annoncé il y a un mois et demi. Les 63 collaborateurs et la direction de l'entreprise ont trouvé un accord.

«La décision de fermer le site Portescap de Marly est retirée», a indiqué hier le syndicat FTMH dans un communiqué de presse, approuvé par le directeur général de Portescap Bernard Lacoste. «Le site de Marly est à trois quarts sauvé», a dit à l'ATS le secrétaire régional de la FTMH Vaud-Fribourg et conseiller national (PS/VD) Pierre-Yves Maillard.

Ce dernier ne veut cependant pas encore chanter victoire, car l'accord contient une réserve. Le sort des deux sites de l'entreprise, à La Chaux-de-Fonds et Marly, sont liés. Or, selon M. Maillard, le propriétaire américain Danaher entend également restructurer le site neuchâtelois. Des propositions devraient être faites jeudi à ce sujet aux syndicats. Un accord global, concernant les deux sites, interviendra avant fin mai. Bernard Lacoste ne se prononce pas sur l'ampleur de la restructuration du site neuchâtelois. Mais «cela va être plus conséquent que ce qui était envisagé à Marly», a-t-il indiqué à l'ATS.

Il n'y aura pas pour le moment de licenciements à Marly. Le chômage partiel pourrait être introduit./ats

Amputé des éléments exceptionnels du premier trimestre de l'an passé, le bénéfice net de Swisscom a chuté après trois mois en 2002. De 4,48 milliards de francs, il a plongé à 420 millions. Afin de stimuler sa performance, le géant bleu va fermer six centres d'appels.

Pour mémoire, le gain issu de la vente de 25% de Swisscom Mobile à Vodafone avait dopé le bénéfice net. Sur la période sous revue, le chiffre d'affaires n'a progressé que légèrement, soit de 0,2% à 3,517 milliards de francs, annonce Swisscom.

Mobile: saturation

Le segment Mobile a souffert de la saturation du marché. Ses ventes ont néanmoins crû de 5,1%, à 1,008 milliard. De janvier à mars, Swisscom Mobile a gagné 55.000 clients. Le nombre de ses abonnés a ainsi dépassé les 3,4 millions. Toutefois, le chiffre d'affaires mensuel moyen par client a reculé de 90 à 84 francs.



En 2004, les renseignements internationaux seront regroupés à Saint-Gall (photo) et Lugano. PHOTO KEYSTONE

Dans les télécommunications fixes, Fixnet a dégagé un chiffre d'affaires de 1,645 milliard, en hausse de 2,2%. La progression résulte pour l'essentiel du transfert de services à valeur ajoutée du segment Enterprise Solutions vers Fixnet. L'offre ADSL pour la connexion internet à

haut débit a gagné 55.000 nouveaux clients, portant le total de la clientèle à 64.000.

Les ventes de la filiale allemande Debitel ont légèrement crû de 0,8% en devises locales, mais compte tenu des variations de change, elles ont fléchi de 3,6% en francs. Outre-Rhin, le chiffre

d'affaires du plus important fournisseur européen de services mobiles a chuté de 13,7% à 604 millions. Ce recul reflète la diminution des recettes provenant des abonnements et les baisses de prix dans les communications mobiles.

Sur l'ensemble de l'année, le géant bleu table sur une modeste progression des ventes.

Restructuration

Confronté au développement de la concurrence et avec des marges sous pression, le géant bleu prend de nouvelles mesures de rationalisation. Les implantations de services de renseignements nationaux et internationaux passeront ainsi de 17 à onze.

Dès 2003, les renseignements nationaux seront concentrés sur les sites actuels de Winterthur (ZH), Coire, Rapperswil (SG), Olten (SO), Berne, Bienne, Lugano, Neuchâtel et Sion. Dans un premier temps, soit d'ici à la fin de l'année, les sites de Fri-

bourg, Porrentruy, Baden (AG), Lucerne et Thoune (BE) seront fermés.

La mesure, qui touche 121 personnes à Fribourg et quinze à Porrentruy ne devrait pas entraîner de suppressions d'emploi ni de licenciements, assure Swisscom. Le groupe offrira aux collaborateurs concernés la possibilité de travailler dans le centre d'appel le plus proche. Dans les cas les plus difficiles, l'opérateur mettra à disposition son centre de placement.

Dans un second temps, soit dès 2004, les renseignements internationaux seront regroupés à Saint-Gall et Lugano. Le centre de Genève, qui emploie 76 personnes, disparaîtra.

Swisscom justifie ce réaménagement touchant au total quelque 250 de ses employés par la concurrence toujours plus vive qui règne dans les services de renseignements. De leur côté, le Syndicat de la communication et Transfair condamnent l'opération./ats

ENBREF

SWISS ■ Dans Oneworld cette année. Swiss table sur une entrée dans l'alliance Oneworld d'ici à la fin de l'année. Les discussions avec les partenaires de l'alliance se poursuivent, alors qu'un accord a été trouvé avec American Airlines, a indiqué hier à Vienne Arjeñ Pen, chef du marketing de Swiss. Avec British Airways, les tractations sont complexes, a précisé M. Pen lors d'une visite dans la capitale autrichienne./ats-apa

COOP ■ CCT en discussion. Dans le cadre des négociations de renouvellement de la CCT chez Coop, qui débutent la semaine prochaine, la FCTA demande un relèvement «sensible» des salaires minimaux. Le syndicat estime qu'au vu de ses bons résultats, le groupe peut améliorer les conditions de travail. La FCTA réclame en outre la réintroduction de la compensation généralisée du renchérissement./ats

TOURISME ■ Recul des nuitées en 2001. Le tourisme suisse a souffert des attentats du 11 septembre, de la récession économique mondiale et de la force du franc. Quelque 68,2 millions de nuitées ont été enregistrées en 2001, soit une baisse de 0,9% par rapport à l'année précédente, selon les premiers calculs de l'OFS publiés hier. Les Suisses restent les principaux clients des établissements helvétiques./ats

BIENNE ■ Restructuration chez Myonic. Le fabricant de roulements miniatures et composants de haute précision Myonic, à Bienne, va supprimer 80 emplois d'ici à la fin de l'année. Des licenciements seront inévitables, a précisé hier cette société sans pouvoir en préciser le nombre. La section biennoise de la FTMH estime que cette mesure est liée à la délocalisation de la production sur des sites à l'étranger./ats

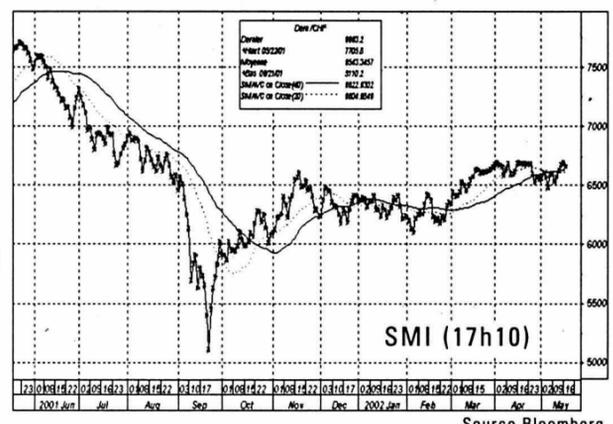
SULZER MEDICA ■ Augmentation de capital. Réunis en assemblée générale, les actionnaires de Sulzer Medica ont donné le feu vert à la création d'un capital autorisé et d'un capital conditionnel. Cette augmentation de fonds est liée à l'accord global avec les patients victimes des prothèses défectueuses du groupe zurichois. L'assemblée a approuvé le changement de nom: Sulzer Medica s'appellera Centerpulse./ats

LABOURSE



BCN
PRIVATE BANKING
www.bcn.ch

INDICES	bas / haut 2002	dernier	17/05
Zürich, SMI	6059.1	6740.6	6692
Zürich, SPI	4147.98	4632.06	4615.13
New-York, DJI	9529.46	10673.1	10289.21
New-York Nasdaq comp	1560.29	2098.88	1730.44
Francfort DAX	4706.01	5467.31	5047.45
London, FTSE	5015.5	5362.3	5248.5
Paris, CAC 40	4210.3	4720.04	4466.36
Tokio, Nikkei 225	9420.85	12034.04	11738.69
DJ Euro Stock 50	3389.66	3864.08	3579.03



Bourse suisse (cours en CHF)	bas / haut 2002	précédent	17/05
ABB Ltd n	10.35	18.7	15
Actelion Ltd	49.5	81.55	73.95
Adecto n	85	114.25	105
B&B Holding n	119	155.5	132.75
BB Biotech	81.95	123	88.4
BT Vision	316	384	348
BT & T Time	63.5	103	67.5
Charles Voegelé Holding	50	72.8	59
Ciba Spéc. Chimiques n	103.25	128	126
Cicorel Holding n	36	62.95	61
Cie fin. Richemont	30.05	41.15	37.5
Clariant n	29.5	40.3	38.75
Crédit Suisse Group n	53.2	74.25	59.65
Crossair n	37	57.5	50
Ems-Chemie Holding	62.25	65.50	63.25
ESEC Holding n	152	249	185
Fischer (Georg) n	265.5	370	337.5
Forbo Hld n	450	588	545
Givaudan n	620	670	612
Helvetia-Patria Holding n	212.5	262	243.25
Hera p	174	212	180
Holcim Ltd	345.5	394	391
Julius Baer Holding p	459	616	500
Kudelski SA n	65	105.25	75.5
Logitech International n	58.5	80.8	80
Lonza	102.5	121	120.25
Moevenpick	450	560	556
Nestlé n	346.5	397	386
Nextor n	69.5	124	70
Novartis n	58.4	69.1	68.55
Pargesa Holding p	3250	3520	3500
Phonak Holding n	25.55	43.4	28.25
PubliGroup n	266	446	423
Réassurance n	141.75	171.25	167.5
REG Real Estate Group	93	100.5	93.5
Rentonstalt n	458	749	537
Rieter Holding n	333	406	384.5
Roche Holding bj	110.25	134.25	125.25
Roche Holding p	130	168.5	165.75
Serono SA b	1180	1537	1245
Sulzer n	250	376	356.5
Sulzer Medica n	69.5	230	218
Surveillance n	257.5	530	520
Swatch group p	27.15	36.85	33.9
Swisscom n	455	519	464
Syngenta SA n	80.35	109.75	99.3
UBS n	72.25	84.65	82.2
UMS p	72.1	90	75.5
Unaxis Holding n	152	210.5	199
Von Roll Holding p	2.8	5.2	3.9
Vontobel Holding p	32.05	46.75	36.3
Zürich Fin. Serv. n	310.5	429	392.5

Bourses européennes (cours en EUR)	bas / haut 2002	précédent	17/05
ABN Amro (NL)	18.01	22.88	21.2
Accor (F)	38.03	49	45.3
Aegon (NL)	23.25	30.25	25.54
Ahold (NL)	23.5	32.25	24.1
Air Liquide (F)	149.8	174	171
AKZO-Nobel (NL)	45.8	54.5	48.54
Alcatel (F)	12.06	21.62	13.91
Allianz (D)	231.05	287.85	259
Allied Irish Banks (IRL)	10.9	15.95	15.42
Aventis (F)	73.9	85.95	78.4
AXA (F)	19.41	26.09	23.67
Banco Bilbao Vizcaya (E)	12.21	14.21	13.42
Bayer (D)	32.75	40.79	36.2
BT Group (GB) £	2.08	2.886	2.79
Carrefour (F)	45.8	58.8	50.65
Cie de Saint-Gobain (F)	161	195.9	184.5
DaimlerChrysler (D)	40.35	54.9	52.7
Deutsche Bank (D)	62.6	82.65	77.95
Deutsche Lufthansa (D)	14.6	19.75	16.4
Deutsche Telekom (D)	12.05	20.41	13.75
E.ON (D)	55.05	60.2	57.21
Electrabel (B)	220	259	251.6
Eif Aquitaine (F)	181	212.5	206.5
Elsevier (NL)	12.81	16.05	15.24
Endesa (E)	16.25	18.03	16.99
ENI (I)	13.51	17.29	16.7
France Telecom (F)	19.7	48.16	21.93
GlanoxSmithkline (GB) £	15.865	18.09	16.4
Grande Danone (F)	125.2	149.9	148.6
ING Groep (NL)	25.2	31.32	28.23
KLM (NL)	12.5	18.84	15.78
KPN (NL)	3.82	6.44	4.45
L'Oréal (F)	75.15	88.3	82.35
LVMH (F)	42.15	61.6	59.7
Mannesmann (D)	211.1	225	215.25
Metro (D)	34.25	42.7	38
Nokia (F)	16	30.3	17.75
Philips Electronics (NL)	27.64	35.77	35.1
Pinaut-Printemps-Redoute	109.5	154.7	129.6
Prudential (GB) £	6.28	8.352	6.715
Repsol (I)	12.55	16.2	13.56
Royal Dutch Petroleum (NL)	52.5	63.2	61.65
RWE (D)	40.1	44	41.2
Schneider (F)	48.28	59.85	55.65
Siemens (D)	62.01	79.7	70.9
Société Générale (F)	60.05	81.4	76.5
Telefonica (E)	10.53	15.5	11.68
Total (F)	151.6	179.4	173.7
Unilever (NL)	61.3	72.5	71.1
Elf Universal (F)	28.46	64.4	32.8

Bourses Nord-américaines (cours en USD)	bas / haut 2002	précédent	17/05
Aluminium Co of America	27.36	45.71	35.85
American Express Co.	24.2	46.55	44.5
American Tel & Tel Co.	12.66	21.46	12.89
Baxter Intl Inc.	45.25	59.9	52.82
Boeing Co.	27.6	69.85	45
Caterpillar Inc.	40.31	59.99	55.17
Chevron Corp.	78.6	98.49	89
Citigroup Inc.	34.51	53.75	46.35
Coca Cola Co.	42.59	57.91	57.05
Compaq Corp.	7.26	18.2	11
Dell Computer Corp.	16.01	30.52	27.85
Du Pont de Nemours	32.64	49.88	46.48
Exxon Mobil	35.01	45.83	40.27
Ford Motor Co.	13.9	28.25	16.58
General Electric Co.	28.5	53.55	32
General Motors Corp.	39.17	68.17	66.4
Goodyear Co.	17.37	32.1	22.22
Hewlett-Packard Co.	12.5	31.37	19.6
IBM Corp.	75.92	126.39	85.45
Intel Corp.	18.96	36.78	30.77
International Paper Co.	30.7	46.2	44.33
Johnson & Johnson	48.2	65.89	60.55
McDonald's Corp.	25	31	29.97
Merck & Co. Inc.	51	79.16	56.6
Microsoft	47.5	76.15	55.74
3M Co.	85.86	130.6	129.41
PepsiCo Inc.	43.08	53.5	52.55
Pfizer Inc.	34	45.04	35.82
Philip Morris Co. Inc.	43	56.69	54.44
Procter & Gamble Co.	61.68	93.63	92.97
Sears, Roebuck & Co.	29.9	56.9	56.75
Silicon Graphics Inc.	0.31	4.85	3.03
United Technologies Corp.	40.1	87.5	69.85
Wal-Mart Stores	41.5	63.94	58.33
Walt Disney Co.	15.5	34.8	24.53
Yahoo! inc	8.02	23.07	18.03

Fonds de placement (cours différés)	précédent	dernier	Fonds de placement (cours différés)	précédent	dernier
Swissca Emer. Markets CHF	112.2	111.75	Prevista LPP Oeko 3	95.34	95.48
Swissca Switzerland CHF	262.6	263.5	Prevista LPP Diversification 3	130.56	130.82
Swissca Germany EUR	125.6	124.95	Prevista LPP Profil 3	118.24	118.24
Swissca France EUR	33.85	33.65	Prevista LPP Universel 3	111.1	111.28
Swissca Great Britain GBP	182.25	181.9	Taux de référence		
Swissca Europe CHF	194.9	194.15	Rdt moyen Confédération	3.4	3.41
Swissca Green Invest CHF	105.05	105	Rdt 30 ans US	6.002	5.976
Swissca IFCA	278	279	Rdt 10 ans Allemagne	5.03	5.045
Swissca VALCA	270.1	270.4	Rdt 10 ans GB	5.398	5.438
Swissca PF Income CHF	118.98	118.94	Devises (cours indicatifs)		
Swissca PF Yield CHF	137.88	137.86	USD(1)/CHF	1.5605	1.6
Swissca PF Global CHF	101.17	101.28	EUR(1)/CHF	1.4375	1.4735
Swissca PF Balanced CHF	158.97	159.01	GBP(1)/CHF	2.276	2.3335
Swissca PF Balanced EUR	101.17	101.24	CAD(1)/CHF	1.0105	1.036
Swissca PF Growth CHF	192.32	192.45	SEK(100)/CHF	15.6	16
Swissca PF Growth EUR	89.29	89.41	NOK(100)/CHF	19.05	19.55
Swissca PF Equity CHF	227.17	147.3	JPY(100)/CHF	1.24	1.271
Swissca PF Global CHF	147.46	147.3	Biellits (cours indicatifs)		
Swissca PF GI Equity EUR					

VILLE DE NEUCHÂTEL

ADCN. Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel. Permanences-café, aide pour les recherches d'emploi, conseils juridiques. Passage Max-Meuron 6, Tél. et fax 032 725 99 89.

Alcoolisme. Service médico-social: 889 62 10. Alcools anonymes: 0848 848 846. SOS Alcoolisme: 730 40 30. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 833, (24h/24h)tarif interurbain.

APEN - Association des parents d'élèves de la ville de Neuchâtel. CP 125, 2001 Neuchâtel, tél 724 19 87.

Avivo. Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tél. répondeur 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.

Baby-help. Garde d'enfants malades à domicile: 725 42 10.

Boutique d'information sociale fbg de l'Hôpital 27 lu-ve 9h30-11h30/14h-16h. tél. 717 74 12.

Centre de consultation lavi. Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

Centre d'orthophonie. Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le Centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.

Centre de santé. Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.

Centre social protestant. Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc, lu-ve, 725 11 55.

Consultations conjugales. Rue Pourtalès 1, tél. 919 75 19, ou au CSP, Parcs 11, tél. 725 11 55.

Consultation et informations sociales. Neuchâtel et Littoral: langue portugaise: Vieux-Châtel 4, mercredi 17h30 à 19h; langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h

Consultations juridiques. Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.

La Courte échelle. Lieu d'accueil enfants-parents, Fausses-Brayes 3. **Dès le 20.08.01:** Lu/ ma/je 14h30-17h30, 724 45 15.

Croix-Rouge. Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants à domicile: 725 11 44, consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, rue des Tunels 740 18 75 / 740 18 76.

Diabète. Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.

Dispensaire des rues. Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu-me 14-18h, ve 14-16h, tél 721 10 25. (répondeur)

Drop-in. Toxicomanie/drogue: Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.

Femmes information et consultations juridiques. Permanence du

Centre de liaison, Fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.

FRF - Conseil. Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

Information allaitement. 753 53 95 et 757 20 26.

Informations sociales. 0848 804 124. Lu-ve 14-18h.

Invalides. Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.

Jeunes handicapés. Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).

La Margelle. Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou à responsable, pasteur de l'Eglise réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).

Mamans de jour. Permanence téléphonique 724 36 71. Lu-je 8h30-11h, ma 15h-18h.

Médiation familiale. Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.

Mouvement des aînés. Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.

Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

Planning familial. Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.

Pro infirmis. Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tel 722 59 60, fax 722 59 70.

Pro senectute. Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.

Râteau-ivre. Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Râteau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.

Recif. Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.

Sages-femmes à domicile. Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

SIDA. Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.

SOS futures mamans. 842 62 52.

CANTON & RÉGIONS

Information sociale bonjour! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124

AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

ANAAP-Le Déclîc. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 032 842 66 03. E-mail: info@anpp.ch

Asloca - Neuchâtel. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

Association Alzheimer. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

Association boulimie anorexie (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

Association lecture et compagnie. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

Association neuchâteloise de services bénévoles (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

Association suisse de la maladie de Parkinson (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

Autorité de conciliation en matière de santé. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

Cancer. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

Cancer du sein. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

Caritas. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

Cellule de debriefing psychologique. 079 577 65 33. (répondeur / On vous rappelle le même jour)

Centre de consultations lavi - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).

Centre psycho-social neuchâtelois. Chaux-de-Fonds, consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h.-12h./14h.-18h. sa 8h.-12h. di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond tél. 724 30 02

Centre spécialisé pour handicapés de la vue. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

Chambre immobilière neuchâteloise. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme. Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60. fax 722 59 70.

Mouvement de la condition paternelle. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

Parents information. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

Sclérose en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

Serei. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, 926 04 44 ou 426 13 65 (Bassecourt)

Solidarité-femmes. 968 60, 10

SOS Racisme. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

SOS. Racket-violence 079/270 92 06.

TIM Ton infirmière à la Maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

Troubles psychiques. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

Vivre sans fumer. - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60

VAL-DE-TRAVERS

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 864 66 22, fax 864 66 23.. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

Baby-sitting. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

CAPIT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guillier 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

Centre de rencontre et d'animation (Cora). Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

Caritas. 861 43 00

Mamans de jour. 861 35 05 (n° de téléphone du CORA à Fleurier qui gère les appels téléphoniques des mamans de jours).

Office du tourisme. Clos-Pury 15, 2018 Couvet, 889 68 96, fax 889 62 90.

VAL-DE-RUZ

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 7/7j. 24/24h., 853 15 31.

Cours de sauveteurs. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs. 7/7j - 24h/24h - 079 417 33 41

Information allaitement. 853 44 15.

Mamans de jour. 853 31 79.

Office du tourisme. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Epervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

Protection des animaux. 853 11 65

ENTRE-DEUX-LACS

Aide familiale et soins infirmiers à domicile. 753 09 09.

Centre de rencontres. Marin-Épagnier, Espace-Perrier, salle Épagnier, me 20h15.

Infirmières indépendantes à domicile. 7/7 078/824 46 72

Maison des jeunes. Espace animation jeunesse, Marin-Épagnier. Me

13h30-21h30, je 15h30-21h30, ve 15h30-22h30, sa 13h30-21h30, di 13h30-18h30. Rens. 079/658 13 14.

Services bénévoles. Cornaux, Cressier, 757 23 44 (heures de repas). Marin-Épagnier 753 13 62 (8h30 à 10h). Le Landeron, 079/379 52 39 (lu/ve 8-12h, me 14-18h).

LES GALERIES RÉGIONALES

NEUCHÂTEL
Galerie des Amis des Arts. «Eau, terre, ciel», peinture de Daniel Aeberli 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 2.6.

Galerie Ditesheim. «Paysages et visages» de Dournon. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h.

Galerie DuPeyrou. Huiles de Léonard Dufour. Me-sa 15-18h, di 15-17h30. Jusqu'au 15.6.

Galerie L'Oléothèque (rue du Château 6). Peintures d'Edith Romy. Lu-ve 13-18h15, sa 12-17h. Jusqu'au 28.5.

Galerie L'Orangerie. Peintures, dessins, gravures et sculptures par les artistes de la galerie. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv au 032 855 11 15. Jusqu'au 26.5.

Galerie du Pommier. «Une saison illustrée», expo d'Arthure Cendre. Jusqu'au 30.6.

Galerie Une. Annelore Schneider; Claude Pignet; Swann Thomen. Me-ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-13h/14-17h, dimanche sur rdv au 032 724 61 60. Jusqu'au 18.5.

BÔLE
Galerie L'Enclume. Aquarelles de Jürg Schmutz, et céramiques de Renato Domiczek. Tous les jours (sauf mardi) 15-18h30, ou sur rdv au 032 842 58 14. Jusqu'au 2.6.

COLOMBIER
Galerie Numaga. Erich Reiling. Ma-di 14h30-18h30. Jusqu'au 26.5.

Galerie Regards. Sculptures, collages, dessins de Michel Engel, et tapisseries réalisées par Catherine Engel lissière. Je/sa 15-18h, di 14-17h. Jusqu'au 26.5.

CORTAILLOD
Galerie Jonas. Icônes russes, 18e, 19e et début 20e. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 26.5.

HAUTERIVE
Galerie 2016. Peintures récentes de Valeria Codoni, et sculptures de Monique Wuarin. Me-di 15-19h. Jusqu'au 19.5.

Galerie L'Essentiel. Art aborigène. Ma-ve 14-18h, sa/di 14-17h. Jusqu'au 2.6.

LE LANDERON
Galerie di Maillart. Acryl de Roger Frasse. Ma-me 9-11h, je/ve 9-11h/14-18h, sa 9-12h/14-17h, di 14-17h. Jusqu'au 2.6.

MÔTIERS
Galerie du Château. «Reflets», de Marcus Egli, métallier. Me-sa 10-20h, di 10-18h. Jusqu'au 16.6.

SAINT-AUBIN
Galerie du Bac. «Un dernier voyage», peintures d'Adrian Freudiger. Ve 17-20h, sa/di 14-18h, lu-je sur rdv au 032 835 30 03. Jusqu'au 19.5.

VALANGIN
Galerie du Moulin de la Tourelle. Le Bailly. Me-di 15-18h30. Jusqu'au 16.6.

LA CHAUX-DE-FONDS
Galerie de l'Ancien Manège. Photographies ukrainiennes de Viktor Maruschtschenko. Jusqu'au 28.6.

Galerie Sonia Wirth-Genzoni. E. Jeanmaire, Ch. L'Éplattier, Nermitte, Jannebe, Lansky, L. Bruni, Ch. Baillods, J. Miccas, S. Dali... gravures de La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Jura et environ. Assiettes numérotées et certifiées d'A. Anker. Masques et statues anciens art africain (certifiés). Me-ve 14-18h, sa 14-17h et sur rdv au 079/475 98 69.

PORRENTROY
Galerie Les Halles. Vaclav Puzarek et Giro Annen. Je 19-21h, sa/di 14-18h ou sur rdv au 032 465 84 02. Jusqu'au 16.6.

LA CHAUX-DE-FONDS

Amicale des malentendants et devenus sourds. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

ASPEDAH. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

Association Sésame. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05.

Centre social protestant. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemant 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 928 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Boutique du Soleil, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

Crèches. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Kid Club Béat, Chapeau-Rablé 50, 926 84 69.

DISTRICT DE BOUDRY

Accueil et placement d'animaux. Colombier (Cottendart) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.

Centre de santé Basse-Areuse (Cortailod, Boudry, Bôle, Areuse, Colombier, Auvernier). Aides familiales et infirmières à domicile, permanence tél. lu./ve. de 8 à 12h/13h30 à 17h30. en dehors de ces heures, répondeur. Tél 032/841 14 24

Centre de santé César (de Bevaix à Vaumarcus). Aides familiales et infirmières à domicile. Tél. 032 836 26 60 du lu-ve 7h30-8h et 14h-16h. Répondeur en dehors de cet horaire

Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs. 7/7 079 33 22 600

Service de transports bénévoles. Colombier et Bôle, 079/415 13 49.

Déchetterie. Boudry, sous le viaduc N5, lu/je 15-19h, sa 9-13h, sauf jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 7h30-19h30 (jours ouvrables). Cortailod, chemin de la Roussette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, Step du Raufour, lu-ve 9-11, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.

Mamans de jour. Boudry, 842 38 39.

Service de transports bénévoles. Bevaix, 078/610 62 60. Rochefort, 855 13 79

SUD DU LAC

Cudrefin. Garde-port: 079/416 22 92

Haut et Bas-Vully. Aide familiale: 026 663 36 03. Soins à domicile: 026 684 14 12. Repas à domicile: 026 673 24 15. Service social: 026 670 20 38. Mamans de jour: 026 670 29 67. Bus passe-partout: 026 684 27 57. Office du tourisme: 026 673 18 72.

JURA BERNOIS

AVIS MORTUAIRES

LA CÔTE-AUX-FÉES

...car je sais en qui j'ai cru,
et je suis persuadé qu'il a le pouvoir
de garder mon dépôt jusqu'à ce jour-là.
Il Tim. 1: 12

Susanne Grandjean-Brügger à La Côte-aux-Fées;
Aline Grandjean à Winterthur;
Willy et Catherine Grandjean-Känel et leurs enfants,
Philippe et Lionel à Ferlens;
Daniel et Evelyne Grandjean-Ansermin et leurs enfants,
Hervé, Esther et Fanny à Sainte-Croix;
Samuel et Deborah Grandjean-Jansson et leurs enfants,
Jordan et Caitlin à Lincoln/USA;
Ses frères et sœurs:
Lucie Grandjean;
Louise Bovay-Grandjean et famille;
Fritz Grandjean-Jeanerret et famille;
Sœur Cécile Grandjean;
Susette Grandjean-Vögueli et famille;
Les familles Grandjean, Bovay, Brügger,
ainsi que les familles parentes et amies, en Suisse et à
l'étranger

ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Pierre-Henri GRANDJEAN

leur très cher époux, papa, grand-papa, frère, beau-frère,
oncle, grand-oncle, cousin, parent et ami enlevé subitement à
leur tendre affection le 16 mai 2002, dans sa 82me année.

La Côte-aux-Fées, le 16 mai 2002.

Le culte sera célébré au Temple de La Côte-aux-Fées, mardi 21
mai 2002, à 14 heures, suivi de l'inhumation au cimetière.

Le corps repose à l'Hôpital de Couvet.

Domicile de la famille: Madame
Susanne Grandjean-Brügger
Les Bolles-du-Vent 11b
2117 La Côte-aux-Fées

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire part,
le présent avis en tenant lieu

Fondation Ressource, Le Foyer André et toute son équipe
expriment leur vive sympathie et reconnaissance à la famille
de leur cher ami collaborateur bénévole, frère et ami

Pierre-Henri GRANDJEAN



Les Autorités de la commune de La Côte-aux-Fées ont le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

Pierre GRANDJEAN

ancien président du Conseil général

Elles présentent leurs sincères condoléances aux membres de
la famille.

AVIS DE REMERCIEMENTS

Madame Marie-Clémence Popescu-Borel et sa famille,
profondément touchées par les nombreuses marques de sym-
pathie qui leur ont été données lors du décès de

Monsieur

Mircea POPESCU

expriment leurs sentiments de gratitude à tous ceux qui, par
leur présence, leurs messages de condoléances, leurs envois
de fleurs et de dons, ont pris part à leur douloureuse épreuve.

Dans l'impossibilité de répondre personnellement à chacun,
nous vous prions de trouver ici l'expression de notre profonde
reconnaissance.

Neuchâtel, mai 2002.

028-355846

Dans l'impossibilité de répondre à tous vos messages, poèmes
et dons reçus lors du décès de

Madame

Anne GRANDY

«Anne des Rocailles»

j'adresse, ainsi que toute ma famille, mes plus vifs remercie-
ments à tous ceux qui l'ont lue, connue, aimée, visitée, soi-
gnée, entourée.

Cortailod et La Côte-aux-Fées, mai 2002.

AVIS MORTUAIRES

LE LANDERON

Dors en paix, notre bien-aimé.
Tu as été fidèle jusqu'à la mort.

Son épouse:

Josiane Chapuis et ses enfants Sébastien et David, au Landeron

Sa maman:

Simone Chapuis et Faick, à Morges

Son frère:

Christian et Marguerite Chapuis, leurs enfants Nicolas et
Nathalie, au Landeron

Sa sœur:

Simone Duvanel, ses enfants Steve et Stéphanie, à La
Neuveville

Sa belle-maman:

Marguerite Steinmann, ainsi que ses enfants, à Bienne
Les familles parentes, alliées et amies

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur

René CHAPUIS

leur très cher époux, papa, fils, beau-fils, frère, beau-frère,
oncle, parrain, cousin, parent et ami enlevé à leur tendre af-
fection, suite à un arrêt cardiaque, dans sa 49me année.

2525 Le Landeron, le 17 mai 2002.
(Rue du Lac 44)

Au revoir, époux et papa chéri.
Que ton repos soit doux comme
ton cœur fut bon.

La cérémonie aura lieu au temple du Landeron, mardi 21 mai,
à 14 heures, suivie de l'incinération.

Domicile mortuaire: chapelle du cimetière du Landeron.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part



La Commune du Landeron a le profond regret
de faire part du décès de

Monsieur

René CHAPUIS

père de Sébastien, apprenti forestier-bûcheron.

028-355832

La Direction et le Personnel des Lamineries MATTHEY
SA - 2520 La Neuveville ont le pénible devoir et le profond
chagrin de faire part du décès de

Monsieur

René CHAPUIS

Contremaître

leur fidèle, dévoué et aimable collaborateur et collègue depuis
bien 22 ans, qui nous a quittés brusquement le 16 mai, dans
sa 49me année.

028-355840

Le F.C. Cressier a la douleur de faire part du décès de

Monsieur

René CHAPUIS

entraîneur des juniors et de la 2me équipe pendant de nom-
breuses années.

028-355810

La Société suisse de chronométrie a la très grande tristesse
de faire part du décès de

Monsieur

Paul BONETTI

président de la société.

028-355848

AVIS DE REMERCIEMENTS

La famille de

Monsieur

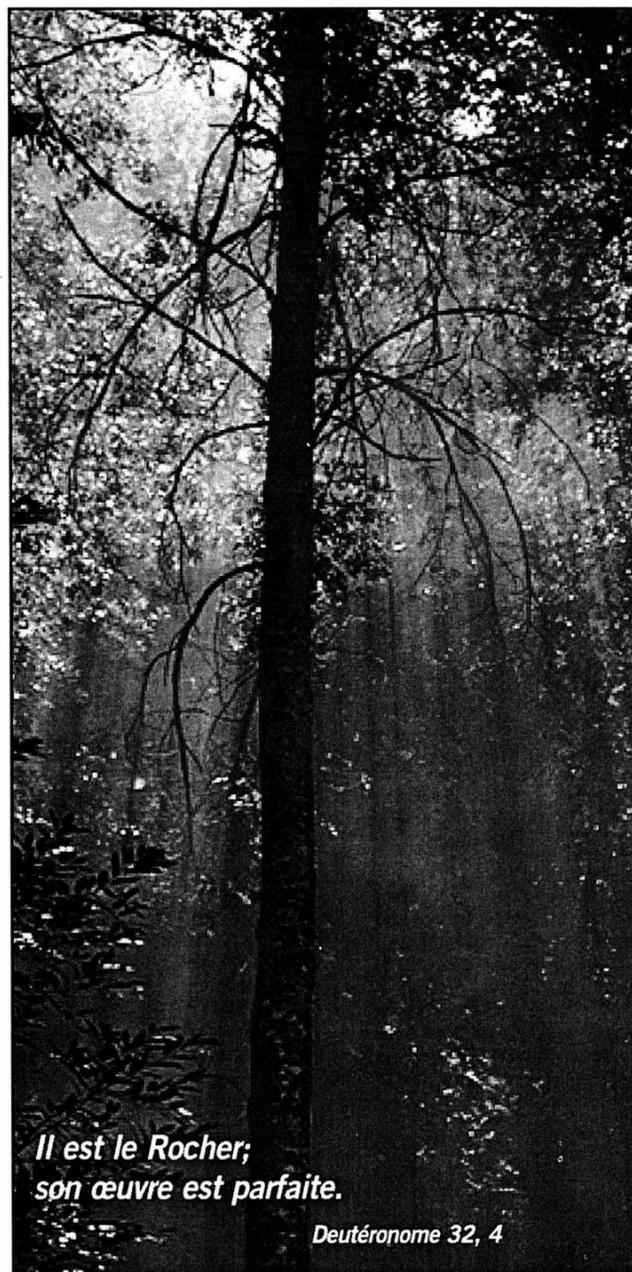
Hugues ZUMKEHR

remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs
dons, leurs messages et leur compassion, ont témoigné cha-
leur et amitié.

Qu'elles trouvent ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Le Landeron, mai 2002.

028-355656



Il est le Rocher;
son œuvre est parfaite.

Deutéronome 32, 4

LE FAIT DIVERS

NEUCHÂTEL ■ Sortie de route:
deux blessés. Hier à 12h40, un
habitant de Boudry circulait au
volant de sa voiture sur la route
menant de Valangin à Neuchâ-
tel. Dans un virage à gauche,
peu avant la sortie de la forêt, le
véhicule s'est déporté sur la
droite. Aussitôt, le conducteur a
redressé pour revenir sur la
gauche et la voiture a empiété
sur la voie réservée aux véhi-
cules circulant en sens inverse.
Surpris par un véhicule circulant
correctement en sens in-
verse, le conducteur a donné un
coup de volant à droite, faisant
ainsi partir sa voiture en déra-
page. Suite à cette manœuvre,
le véhicule est sorti de la route,
a heurté un poteau de signalisa-
tion, pour finir sa course en
contrebas dans un champ.
Blessés, le conducteur et son
passager ont été transportés à
l'hôpital des Cadolles au moyen
d'un véhicule privé. /comm



AVIS DE NAISSANCES

Et voilà

Lola

née le 16 mai 2002

pour la plus grande joie
d'Emily et de Loïc

Famille WITWER
Verger l'Ecuyer 2
2068 Hauterive

028-355844

Jason, Colin et Basile
sont heureux
d'annoncer la naissance
de leur petite sœur

Agathe

le 16 mai 2002

pour le plus grand
bonheur de tous

Jean-Marie et Isabelle
RACINE-MARIETHOZ
Meuniers 1, 2034 Peseux

028-355759

AVIS DE REMERCIEMENTS

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et
d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Monsieur

Wildi BOUQUET

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris
part à sa douloureuse épreuve soit par leur présence, leurs
messages ou leurs dons.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde recon-
naissance.

Buttes et Boveresse, mai 2002.

PERMANENCE
POMPES FUNÈBRES
WASSERFALLEN SA
032 725 40 30
FAUBOURG DU LAC 11 - NEUCHÂTEL
CONSEILS POUR TESTAMENT OBSÈQUES

DÉLAI jusqu'à 21 heures
Remise des textes:
jusqu'à 17 heures: PUBLICITAS
tél. 032/729 42 42 fax 032/729 42 43
dès 17 heures: L'EXPRESS
tél. 032/723 53 00 fax 032/723 53 09

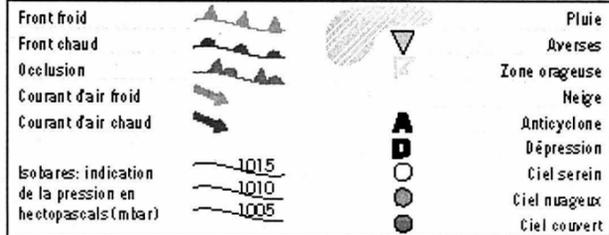
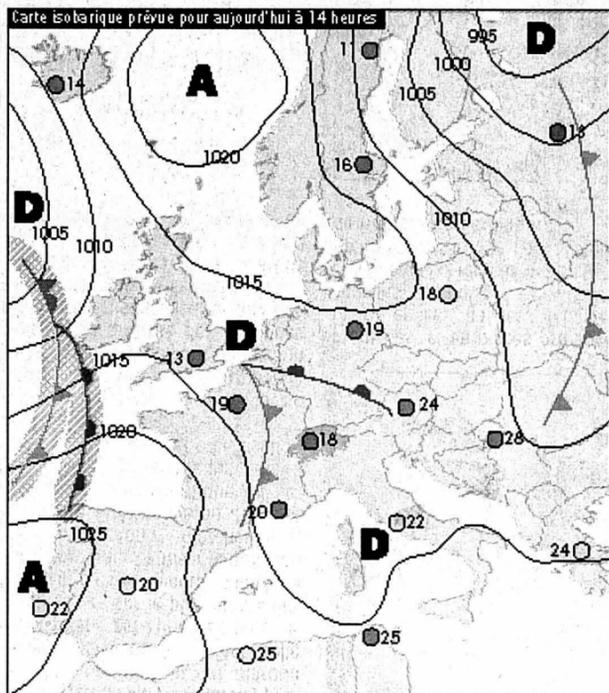
AUJOURD'HUI

Des bêtes à chagrin, ces orages

Situation générale: un front froid actif se répand sur notre région, entraîné par la dépression d'Islande.

Prévisions pour la journée: le soleil et les nuages ont profité de la nuit pour prendre possession de son territoire. Et comme ils ne sont pas pressés, ils profitent de visiter tranquillement les arteploges. Le combat des chefs que se livrent l'air chaud des derniers jours et l'air frais qui arrive débouche sur des averses, ponctuées de coups de tonnerre. Restez à l'intérieur, d'autant que le mercure est à la baisse et marque 19 degrés en plaine. Demain: lente amélioration, frais. Lundi: ensoleillé et doux. Mardi: nouvelle perturbation.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter

Théodore

Températures

Aujourd'hui à 14 heures
Neuchâtel: 19°
Boudry: 19°
Cernier: 17°
Fleurier: 16°
La Chaux-de-Fonds: 15°
Le Locle: 15°
La Vue-des-Alpes: 12°
Saignelégier: 15°
St-Imier: 16°

Hier à 13 heures

En Suisse...

Bâle: beau, 28°
Berne: beau, 25°
Genève: beau, 26°
Locrno: beau, 23°
Sion: beau, 27°
Zurich: beau, 27°

... en Europe

Athènes: beau, 28°
Berlin: beau, 20°
Istanbul: beau, 23°
Lisbonne: peu nuageux, 18°
Londres: très nuageux, 22°
Madrid: peu nuageux, 19°
Moscou: très nuageux, 11°
Paris: très nuageux, 26°
Rome: beau, 23°

... et dans le monde

Bangkok: pluvieux, 32°
Le Caire: ensoleillé, 28°
Johannesburg: variable, 21°
Miami: variable, 30°
Pékin: ensoleillé, 29°
Rio de Janeiro: variable, 34°
San Francisco: ensoleillé, 16°
Sydney: variable, 20°
Tokyo: pluvieux, 16°

Soleil

Lever: 5h54
Coucher: 21h04

Lune

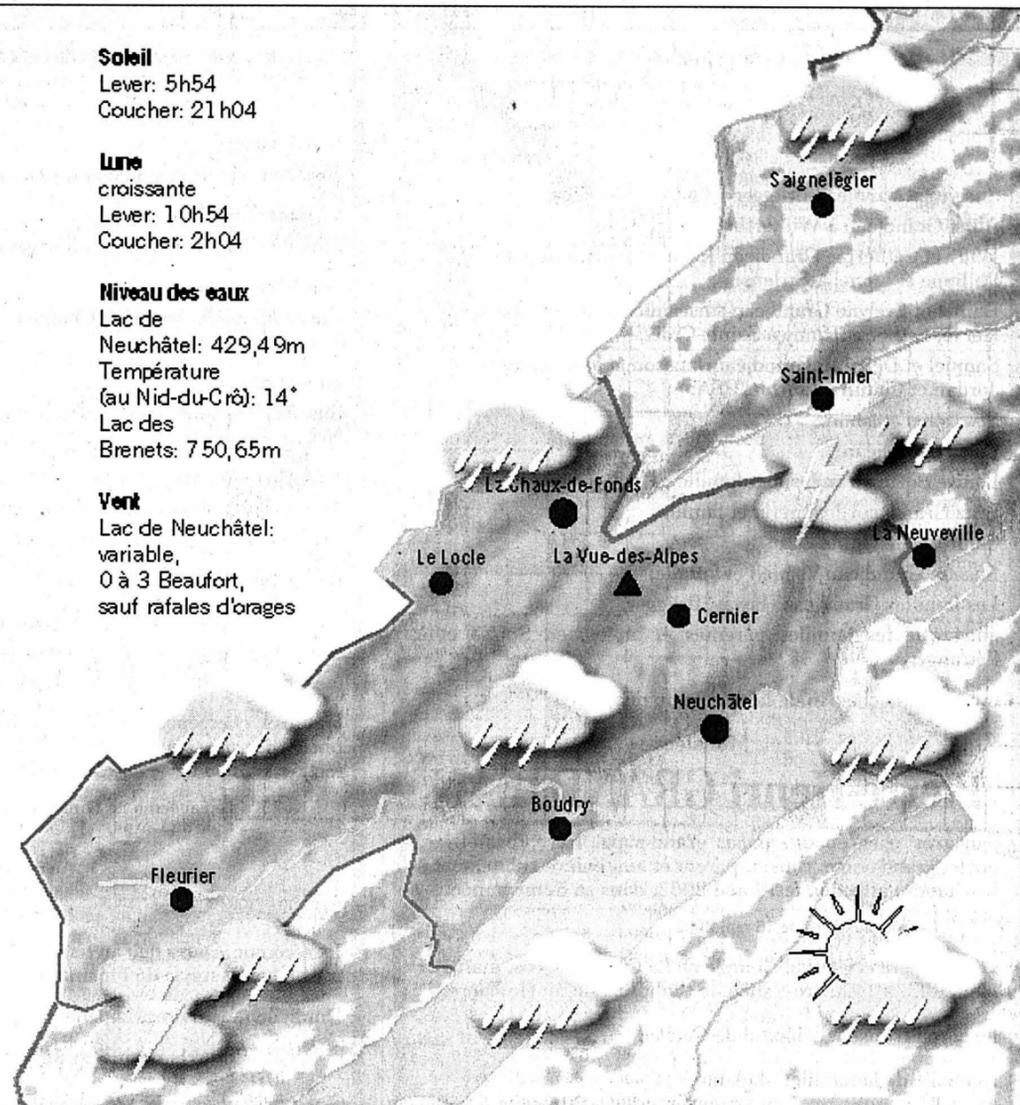
croissante
Lever: 10h54
Coucher: 2h04

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,49m
Température (au Nid-du-Crô): 14°
Lac des Brenets: 750,65m

Vent

Lac de Neuchâtel: variable, 0 à 3 Beaufort, sauf rafales d'orages



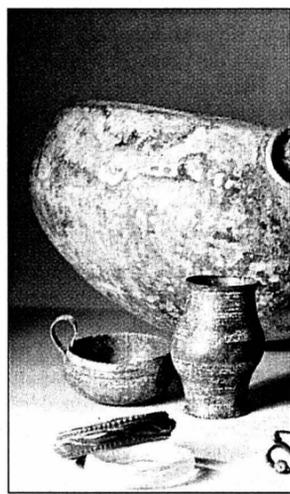
Aujourd'hui	Dimanche	Lundi	Mardi
En plaine: 19° A 1000 m: 15°	17° 12°	23° 19°	21° 18°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

Il y a 2500 ans

La civilisation de La Tène

De toutes les civilisations pré-historiques qui ont marqué le Pays de Neuchâtel, celle de La Tène est l'une des plus significatives sur le plan international. On s'est d'ailleurs inspiré de son nom pour baptiser le nouveau Musée cantonal d'archéologie, inauguré à Hauterive en 2001: le Laténium. Caractéristique du second âge du fer, auquel elle a donné son nom, cette civilisation est richement représentée dans notre canton, au nord-est du lac principalement, là où se trouve le site de La Tène qui lui a donné son nom. Elle a laissé des centaines d'objets artisanaux attestant que les Celtes disposaient de savoirs et de pratiques élevés dans l'art de forger les métaux et de les transformer en armes, en vaisselle, en



monnaies, et en pièces ornementales, épées, haches, faucilles, écuclles ou fibules. La civilisation celtique de La Tène définit des éléments culturels que l'on retrouve de Budapest à Edimbourg.

Il y a 2000 ans

La présence des Romains dans le Pays de Neuchâtel

Si l'on excepte les zones traversées par la route de la Vy d'Etra, qui joint Yverdon (Eburodunum) à Bienne (Peti-nesca) en suivant à flanc de coteau les premiers contreforts du Jura, l'Helvétie romaine n'a laissé que relativement peu de traces dans le Pays de Neuchâtel. La plupart des établissements romains sont en effet situés sur le Littoral, de part et d'autre de cette route secondaire, parallèle au lac. On trouve ainsi des vestiges de villas romaines (une villa étant le centre d'une exploitation agricole) dans presque chaque localité entre la limite occidentale de la Béroche (Fresens) et Le Landeron. Une assez forte colonisation romaine s'im-



plante pourtant au Val-de-Ruz, fertile et aisément accessible. Les villas de Chézard, Cernier, Savagnier, Fontaines, ainsi que les 400 pièces du trésor monétaire de Dombresson, découvert en 1822, attestent d'une réelle présence romaine en ces lieux.

LAGRILLE DU SAMEDI

Horizontalement: 1. Celle de Noël est traditionnelle. On la chasse pour ses plumes. Coups durs. 2. Symbole du déclin de la vie. Nageoire de certains poissons. 3. Bruit de caisse. Masse considérable. Note. Partie de chasse. Absorbé. 4. Cours d'eau. Jeu de foire. Jaune brillant. Manie. Héros espagnol (sans l'article). 5. Attendrie. Celle du Rhône se trouve en Suisse. Ville de Suisse. 6. Part du cœur. En un autre lieu. Tient des propos. 7. Certain. Sert à faire des paniers. Copulative. Malicieux. Dans des titres. 8. Acte législatif. Remarquables dans leur genre. Chute d'eau. 9. Le bois est celui du feu. Dans l'autre nom du lampyre. 10. Marque la surprise. Réduite en parcelles. Pronom. Grande dame. Autre pronom. 11. En ce lieu. Plante. Creusent des sillons. Suite de jeux. Tamis fin. 12. Astucieux. Parties du jour. Prodigieux. 13. Petite ouverture en long. Riches. D'une extrême petitesse. 14. Lisières. Célèbre philosophe grec. A un emploi comme correcteur.

15. A créé des cirques. Certains sont cardinaux. 16. Mot d'enfant. En désordre. Symbole. Sans expérience. Note. 17. Pronom. Suite de systèmes. Ugolin en mourut. Situé. Oncle d'Amérique. 18. La fortune a les siens. Pièce de marine. Se prend. 19. Qui aime à plaisanter. De forme arrondie. Verte réprimande. 20. Façon de jouer. Élément de pile. Facteur.

Verticalement: 1. La profession d'avocat. Petits meubles à tiroirs. 2. Faveur parcimonieuse. Trempé, il est très dur. Marie. 3. Adverbe. Un peu piqué. Particule. Originare. Se donner beaucoup de mal. 4. Marque le doute. Artiste célèbre. Unité de mesure. Qui a été éprouvé. 5. A une légion de serviteurs. Prise. Sa sagesse est légendaire. Note. 6. Cordage reliant une ancre à une bouée. Peintre espagnol. Vêtement féminin. 7. Fiel de certains animaux. Eclaircies. Chercher à paraître.

8. Simple. Une femme qui était un monstre. Personnage célèbre. Possessif. 9. Pronom. Manœuvre frauduleuse. Note. Nigaud. Peuple noir du Gabon. 10. Tas. Prix. Riche. 11. Sanction militaire. Noircit du papier. Acrimonieux. 12. Pronom. Champ d'armes. Autre pronom. Suivant. Jus de raisin non fermenté. 13. Obstacle majeur. Méprise. Sert à drainer une plaie suppurante. Marqué. 14. Choisit. Sont souvent pris l'un pour l'autre. Répandus çà et là. Pronom. 15. Lac américain. Va bien. Bois dense et dur. 16. Langue. Pénible à supporter. Ficelles de métier. Possessif. 17. Personnage biblique. Peau très souple. Aspects. Est amusant. 18. Pronom. Véhicule. Note. Temps de déclin. La cigale s'en nourrit. 19. Petite lettre. On y prend des bains de vapeur. Exposition périodique. 20. Etroitement liées. Souvenir qu'on garde d'une injure.

Solution du problème de la semaine précédente

Horizontalement: 1. Marilyn Monroe. Obsédé.- 2. Opérationnelle. Rouet.- 3. Riment. Idole. Vain. Ce.- 4. Ide. Grenu. Pèse. Mon.- 5. Certains l'aiment chaud.- 6. Ciguë. Assorti. Oil.- 7. Utilement. Ems. Artel.- 8. Duels. Oindre. Amarre.- 9. Semé. Armoire à glace.- 10. Réunion. Néo. Brise. Do.- 11. Finlande. Clélie. Soir.- 12. Let. Ondée. Enna. Sud.- 13. Us. Blindés. Ascédie.- 14. Grondes. Pi. As. Névé.- 15. Beau. Ah. Ailantes. Au.- 16. Caisse noire. Stentor.- 17. Hun. Entractes. Stadia.- 18. Adda. Des Moines. Ruées.- 19. Mérinos. Ban. Numéro.- 20. Stères. Dételer. Rente.

Verticalement: 1. Morigauds. Flux. Chams.- 2. Apidé. Tueries. Baudet.- 3. Remerciement. Geindre.- 4. Ire. Tilleul. Bras. Air.- 5. Langages. Naplouse. Ne.- 6. Yttrium. Ain. In. Endos.- 7. Ni. Enée. Redondantes.- 8. Moins. Nom. En dehors.- 9. Ondulation. Dés. lambe.- 10. NNO. As. Nièces. Arcoat.- 11. Relais. Drôle. Piétine.- 12. Olé. Moere. Ail. En.- 13. El. Perméables. Assène.- 14. Events. Grinçant. Sûr.- 15. Asti. Aliénistes.- 16. Bric. Amas. Ad. Entrer.- 17. Son. Horaces. Instauré.- 18. Eu. Maître. Osée. Odéon.- 19. Découler. Diu. Varie.- 20. Etend. Le bon Dieu. Aspe.

